Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

JAN 3 0 1972
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

10 ngày trước khi TCPV họp để xét việc hợp thức và 1 tháng trước khi TT Nixon mở « kỷ nguyên mới »

T. T. Nixon chúc mừng T. T. Thiệu « sẽ tự quyết định lấy tương lai »

Năm Thứ 8 — Số 2.286 — Thứ Bảy 16-10-1971 (Ngày 28 Tháng 8 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

BẠCH CUNG CÔNG BỐ TÌNH TIẾT CHUYẾN DU HÀNH BẮC KINH CỦA ĐỘI TIỀN ĐẠO KISSINGFR

16-10 khởi hành, 20-10 đến Thượng Hải lưu lại Bắc Kinh 4 ngày rồi về thẳng Mỹ

★ Mc Cain : 5 tuần nay phi cơ Trung Cộng cất cánh rất ít có lẽ vì bất hòa nội bộ

★ Cuộc vận động của Mỹ tại L.H.Q. về Trung Hoa đang tiến triển chỉ tốt đẹp vừa phải

HOA THỊNH ĐỐN, 14-10 (Reuter).— Tiến sĩ Henry Kissinger, cố vấn về chính sách đối ngoại của TT Nixon sẽ đến Bắc Kinh trên chiếc phản lực cơ đặc biệt của tòa Bạch Cung để hoàn tất những dàn xếp cuối cùng cho chuyến công du của TT Nixon tại đây

Tòa Bạch Cung loan báo tin trên cho biết thêm ông Kissinger sẽ mang theo một phái đoàn cố vấn và kế hoạch gia gồm 9 người và sẽ lưu lại thủ đô TC khoảng 4 ngày, phác họa chi tiết chương trình thăm viếng của Tổng thống trong chuyến du hành lịch sử này được dự trù vào trước tháng Năm năm tới.

Ông Kissinger và phái đoàn sẽ được viên phi công riêng của Tổng Thống, Đại tá Ralph Albertazzi dịch thân lái máy bay đưa đi.

Họ sẽ thực hiện một hành trình nhàn nhã, khởi hành từ Hoa thịnh Đốn vào ngày thứ Bảy, nghỉ ngơi hai đêm tại Hạ Uy Di và một đêm trên đảo Guam.

Chiếc phi cơ với những chữ United of America in ở hai bên hông sẽ hạ cánh xuống Thượng Hải vào 8 giờ 30 sáng Thứ Tư.

Tại đây họ sẽ được một phái đoàn nghênh tiếp và một viên hoa tiêu TC sẽ hướng dẫn Đại Tá Albertazzie trên chặng đường từ Thượng Hải đến Bắc Kinh.

Trong thời gian 4 ngày lưu lại Bắc Kinh, tiến sĩ Kissinger sẽ thảo luận kỹ càng với Thủ tướng Chu ân Lai, chuẩn bị trước cho các cuộc hội đàm giữa TT Nixon và nhà lãnh đạo TC.

Mặc dù, ông Kissinger nói rằng nhiệm vụ của ông chỉ là sắp đặt một nghị trình và không thảo luận nhiều về các bất đồng giữa HK và TC nhưng chắc chắn là ông và nhà lãnh đạo TC sẽ cố gắng xác định những lãnh vực thỏa hiệp và không thỏa hiệp để tránh trước những bất ngờ khó chịu khi ông Nixon tới Hoa Lục. Có lẽ ngày tháng của chuyến viếng thăm sẽ được ấn định trong dịp này.

Hiện thời thì không có chương trình nào để ông Kissinger thăm viếng vùng khác của TC. Tuy nhiên tòa Bạch Ốc nói rằng điều đó không bắt buộc có nghĩa là TT Nixon, trong chuyến viếng thăm TC, sẽ không có những cuộc du hành ngắn tới những vùng khác.

Phái đoàn tiên phong này sẽ về thẳng Hoa Thịnh Đốn sau khi hoàn tất cuộc hội đàm và trên đường về chỉ dừng chân tại Anchorage Alaska mà thôi.

Tháp tùng tiến sĩ Kissinger sẽ có những nhân viên của ban an ninh quốc gia của ông, một đại diện của Bộ Ngoại Giao, một tùy viên quân sự tổng thống, một nhân viên mật vụ và ông trưởng phòng viễn thông tòa Bạch Ốc cùng một nhân viên phụ trách báo chí.

Tuy nhiên người ta nhấn mạnh là phái đoàn trên sẽ không gặp các ký giả khi từ căn cứ không lực, lên đường vào trưa ngày thứ Bảy.

Nội tình TC

HOA THỊNH ĐỐN 14-10 (VOA) — Tư lệnh quân lực Hoa Kỳ ở Thái Bình Dương là Đô Đốc John Mc Cain tuyên bố là tới nay không có hoạt động không lưu đáng kể dù là không lưu dân sự hay không lưu quân sự trên lục địa Trung cộng từ lối 5 tuần nay, nhưng ông nói thêm ông chỉ có thể phỏng đoán như những người khác rằng tình hình này cho thấy một sự bất hòa nội bộ nào đó.

Đô đốc Mc Cain đã nói với các ký giả ở Hoa Thịnh Đốn rằng chiến tranh giữa Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa không có vẻ là một chuyện có thể xảy diễn. Ông nói việc trục xuất Đài Bắc khỏi LHQ nếu xảy ra thật sẽ là một chuyện bi thảm.

Về VN, Đô Đốc nói là khi sự triệt thoái của quân lực Hoa Kỳ được hoàn tất rồi thì không lực của Hoa Kỳ đặt căn cứ trên biển

1 XEM TIẾP TRANG 11

THỐNG ĐỐC REAGAN : VIỆT HÓA THÀNH CÔNG MỘT CÁCH VỮNG CHẮC

VỌNG CÁC 14-10 (Reuter).- Thống đốc tiểu bang California ông Ronald Reagan đặc sứ của TT Nixon hôm nay tuyên bố trước Phòng Thương Mại Mỹ tại Vọng Các là TT Nixon sẽ không bỏ rơi các đồng minh của Mỹ ở Á châu khi Mỹ đi với Nga và TC.

Đề cập về chiến tranh Đông Dương, ông Reagan nói «chương trình Việt hóa thật là vững chắc và tôi nghĩ rằng rất thành công».

Ông phàn nàn là «chiến tranh đã trở thành một đề tài của chính đảng» tại Hoa kỳ để một số chính khách tìm cách gây thanh thế về chính trị. Ông đã kích điều mà ông gọi là «một làn sóng mới về chủ nghĩa cô lập» tại Mỹ và ông cho rằng Mỹ phải giữ những cam kết đối với các nước khác.

Trước khi lên đường qua Saigon vào thứ Sáu này, ông Reagan đã hội kiến với Thủ Tướng và 5 Tổng Trưởng Thái hôm thứ Năm trong 50 phút trong đó ông nhấn mạnh là không có sự thay đổi trong chính sách của Mỹ dầu Mỹ đang gặp nhiều khó khăn và Mỹ sẽ tiếp tục giúp đỡ Thái về kinh tế và quân sự.

Chủ tịch QH Pháp TIẾP KIẾN LS CHIÊU

BA LÊ.14-10 (AFP) : Ông Bùi Tường Chiểu giáo sư đại học luật khoa Saigon và chủ tịch «Hội thân hữu Việt Pháp» hiện đang viếng thăm Pháp và được nhiều nhân vật Pháp tiếp kiến.

Luật sư Chiểu đã hội kiến với ông Chille Peretti chủ tịch quốc hội và ông Henri Froment Maurice giám đốc Á châu sự vụ bộ ngoại giao Pháp.

Thứ Ba tới, «Hội thân hữu Việt Pháp» do cựu Tổng Trưởng Jean Letourneau làm chủ tịch sẽ tiếp đón ông Chiểu và sau đó ông sẽ gặp đại sứ Phạm Đăng Lâm, trưởng phái đoàn VNCH tại hội đàm Ba Lê.

31-10 không tính làm gì sẵn sàng chấp nhận sự hợp tác

Lực lượng P.T.T. Kỳ xin phái lai đóng vai đảng đối lập hợp pháp

◐ T.T. Thiện Hoa quyết định « bầu lại Viện Hóa Đạo »

◐ Một Đại Đức đe dọa sẽ đến Quốc Hội làm dữ

SAIGON, 15-10.— Mặc dù còn đến 10 hôm nữa, Đại Hội Đồng Tối Cao Pháp Viện VNCH mới nhóm họp để xét việc hợp thức hóa sự đắc cử của Liên Danh Dân Chủ, nhưng theo sự loan báo của Tham vụ Báo chí Dinh Độc Lập thì Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon vừa gởi đến Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu 1 điện văn chúc mừng sự tái đắc cử một nhiệm kỳ nữa đồng thời ngỏ ý tin tưởng rằng trong vòng nhiệm kỳ năm đó, nhân dân VN sẽ thực thi quyền tự quyết định lấy tương lai của mình và lịch sử hai nước đã bước qua một kỷ nguyên mới.

Nguyên văn điện văn chúc mừng này như sau :

«Thưa Tổng Thống,

Tôi xin chuyển đến Tổng Thống những lời ca ngợi của tôi về quyết tâm của nhân dân VN đã tín nhiệm Tổng Thống trong một nhiệm kỳ nữa.

Tôi mong đợi tiếp tục sự hợp tác chặt chẽ giữa chúng ta trong công trình trọng đại mà hai quốc gia chúng ta đang theo đuổi.

Tôi cũng tin chắc rằng dưới sự lãnh đạo của Tổng thống trong nhiệm kỳ 2 này, nhân dân VN sẽ thực thi quyền tự quyết định lấy tương lai của mình.

Sau cùng, tôi xin chuyển đến Tổng Thống những lời chúc mừng thành thật nhất của tôi trong kỷ nguyên mới của lịch sử 2 quốc gia chúng ta».

Điện văn này được chính thức loan báo 3 tiếng đồng hồ trước khi TT Thiệu tiếp kiến Thống đốc Reagan và khoản đãi cơm trưa tại dinh Độc Lập vào trưa nay.

Trước đây, có tin nói rằng TĐ Reagan sẽ chuyển thông điệp chúc mừng của TT Nixon đến tận tay TT Thiệu, nhưng nay TT. Nixon lại đánh điện chúc mừng thẳng đến TT Thiệu ngày khi Reagan đến Saigon.

TT Gia Định ăn mừng

Theo tin HT, 20g30 tối qua tại Tòa Hành Chánh Gia Định, Đại tá TT Lê văn Tư đã mở tiệc liên hoan mừng sự đắc cử của LD Dân Chủ. Đại tá Tư đã bày tỏ lòng vui mừng đối với sự đắc cử của LD Dân Chủ và mừng TT Thiệu đã được đồng bào Gia Định đã đi bầu với số thăm rất cao. Đại tá Tư hiện được dư luận mô tả là vị TT thân cận Phủ TT nhất và có tin đồn ông có thể nắm Bộ Nội Vụ trong chính phủ tương lai.

LLNDCĐT xin phái lai

SAIGON 15-10 : Lực lượng Nhân Dân Chống Độc Tài của Phó Tổng Thống chuẩn mãn nhiệm sẽ trở thành một tổ chức hoạt động chính trị hợp pháp có phái lai và có thể sẽ mời Phó Tổng Nguyễn Cao Kỳ làm lãnh tụ sau khi ông mãn nhiệm.

Mặc dầu vắng mặt chủ tịch Trình quốc Khánh, LL vẫn khai mạc phiên họp đầu tiên kể từ sau ngày độc cử 3-10. Bà Luật sư Nguyễn phước Đại, một trong những vị chủ tịch của chủ tịch đoàn đã chủ tọa phiên họp mật trên với sự tham dự của trên 20 nhân vật đầu não tại một phòng có gắn máy lạnh ở đình Quốc khách sáng nay.

Kiểm điểm tình hình

Tình hình tổng quát được các nhân vật quan trọng đưa ra hội nghị để thảo luận đường lối chiến lược của tổ chức, theo đó, Lực lượng không chú ý đến việc đối phó với TT Nguyễn văn Thiệu mà đặc biệt quan tâm đến tình thế có thể thay đổi vận mạng quốc gia vào sau khi Tổng Thống Hoa kỳ Nixon thăm hai nước Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa và Nga Xô. Lực Lượng tiên đoán rằng vào những tháng trước khi ông Nixon thăm 2 nước Cộng Sản lớn, tình hình quốc nội cả có thể hiện ra những dấu hiệu làm biến chuyển tình thế.

Việc cấu tạo các tổ chức

12 XEM TIẾP TRANG 11

UB NGOẠI GIAO TV MỸ BIỂU QUYẾT VỚI 7 THĂM CHỐNG 6

Cắt 20 % ngân sách quân viện 1972 VNCH, Thái, Lào không chịu ảnh hưởng

◐ Bộ Ngoại Giao Mỹ than phiền bị trói tay tại Kampuchea

★ Mỹ dự định thuê người ngoại quốc làm cố vấn cho quân KPC

HOA THỊNH ĐỐN, 14-10 (AP).— Ủy Ban Ngoại Giao Thượng Viện Hoakỳ đã biểu quyết với 7 thăm thuận chống 6 thăm vào ngày thứ Năm để cắt chương trình viện trợ quân sự của năm nay tới 20 phần trăm từ 705 triệu Mỹ kim xuống còn 565 triệu.

Sự cắt giảm này sẽ không ảnh hưởng tới các ngân khoản viện trợ quân sự cho VNCH, Thái Lan và Ai Lao vì những ngân khoản này được giải quyết riêng rẽ. Nhưng sự cắt giảm này được toàn thể Thượng Viện và Hạ Viện bỏ trợ thì chính phủ Nixon sẽ phải quyết định thực hiện các cắt giảm đó ở những khoản nào trong số 46 nước được nhận viện trợ. Những nước này gồm có Đại Hàn Dân Quốc, Kampuchea, Thổ nhĩ Kỳ, Nam Dương, Trung Hoa Dân Quốc, Phi luật Tân, Y Pha Nho, Ethiopie v.v. Những nước vừa kể gồm lối 88o/o trong tổng số ngân sách viện trợ nói trên.

Những ngân khoản viện trợ quân sự này là một phần tổng số 3 tỷ rưỡi Mỹ kim được yêu cầu trong đạo luật ngoại viện 1972.

Bộ ngoại giao Mỹ than phiền

HOA THỊNH ĐỐN 14-10 (AP) — Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ hôm nay khẳng định rằng đạo luật đặt mức tối đa cho chương trình viện trợ của Hoa Kỳ đối với KPC sẽ là mối đe dọa trầm trọng đối với khả năng tự vệ của KPC.

Phát ngôn nhân bộ NG McCloskey nhận định rằng Quốc Hội không nên trói tay chính phủ Nixon bằng cách buộc hành pháp không được viện trợ quân sự và kinh tế quá mức 250 triệu Mỹ kim trong tài khóa năm nay và không được đặt một số nhân viên dân sự và quân sự tại sứ quán Mỹ ở Nam Vang quá 200 người và nhấn mạnh, theo nhu cầu thực tế KPC cần được giúp ít nhất 330 triệu mỹ kim để củng cố độc lập.

Chính sách Mỹ ở KPC

NAM VANG, 15-10 (UPI).— Các nguồn tin Hoakỳ hôm thứ Năm cho biết Hoakỳ dự định mướn từ 50 đến 90 nhân viên thuộc đệ tam quốc tịch để cố vấn quân đội KPC.

Các nguồn tin này nói thêm, nếu dự định này được Hoa thịnh Đốn chấp thuận, số nhân viên này sẽ đến KPC vào tháng giêng năm tới để đảm nhiệm các công tác mà người Mỹ tại KPC bị cấm làm, tức là công tác cố vấn quân sự.

Hiện Hoa Kỳ có một toán phần

14 XEM TIẾP TRANG 11

Hãng Tass : Nixon có thiện chí thì cái gì cũng xong xuôi

CS Đông Âu hớn hở, reo mừng sắp thấy an ninh ở Âu Châu, hòa bình ở Đ. D.

★ Chính giới Pháp : Nixon chắc chắn sẽ đạt hòa bình cho ĐD

★ Indira Gandhi : Nixon đừng cam kết gì với TC có hại cho Ấn

MẠC TƯ KHOA, 14-10 (Reuter).— Lần đầu tiên bình luận cuộc viếng thăm Mạc Tư Khoa của TT Nixon, nhà cầm quyền Nga hôm nay bày tỏ hi vọng là quan hệ giữa Nga Xô và Hoakỳ sẽ được thực sự cải thiện nhờ chuyến Nga du sang năm của TT Nixon.

Trong bài xã luận khá dài do bình luận gia Yuri Kornilov đứng tên và đài Mạc Tư Khoa phổ biến sáng 14-10, hãng Tass tiết lộ cấp lãnh tụ Ngaxô sẽ tham dự hội nghị thượng đỉnh Nga-Mỹ tại Mạc Tư Khoa với lập trường căn bản là trong thời đại này không có vấn đề gì—dù là chính trị hay quân sự—không thể giải quyết được, miễn là hai bên có «thiện chí để thỏa hiệp» là được.

Bài xã luận nhấn mạnh «chính sách đối ngoại của Liên Xô chủ trương cương quyết chống xâm lăng, đồng thời nói theo đường lối xây dựng là cần phải giải quyết cấp bách những vấn đề quốc tế nóng bỏng, duy trì quan hệ bình thường bằng mọi cách với những quốc gia ngoài khối xã hội chủ nghĩa».

Sau đây các nước CS Đông Âu bắt đầu lên tiếng về vụ Nga du của Nixon. Nhật báo Znamie của Bảo gia lợi khen quyết định Nga du của Nixon là «một «tin lành» chứng tỏ 2 nước lớn nhất hoàn cầu đã tiến được một bước khá dài trong việc thương nghị một số «vấn đề quan trọng».

Nhật báo Nepzabadsag của đảng CS Hung gia Lợi tán rằng «ngoại trừ vài nước nào đó», toàn thể thế giới đón nhận tin Nga Mỹ họp thượng đỉnh ở Mạc Tư Khoa với «niềm vui không bờ bến» và tiên đoán «sau khi hội nghị Mạc tư Khoa kết thúc, tình hình quốc tế sẽ hòa dịu hẳn đi, chiến tranh Đông Dương bước vào giai đoạn liễu kết trong thanh bình, và an ninh toàn diện có cơ thành hình tại Âu Châu». Nhật báo Trybuna Ludu của đảng CS Ba Lan và nhật báo Mlada Ufronte của Tiệp Khắc nhận định rằng «việc Nixon Nga du chỉ là kết quả đương nhiên của Liên xô sau bao năm ra sức thực thi chính sách chung sống hòa bình. Trước tin này, không nước nào là không hớn hở, hài lòng, chỉ tiếc một điều là Bắc Kinh không được vui mấy».

Tại Balê, theo AFP, trong khi chính quyền còn giữ im lặng sau khi Nixon công bố quyết định Nga du.

5 XEM TIẾP TRANG 11

Sau khi Nga hứa tăng cường quân sự cho Ả Rập

Mỹ lên án Nga quá xảo quyệt khiến Mỹ buộc lòng chạy đua

LIÊNHIỆPQUỐC-14-10 (AP).— Ngoại trưởng Hoa Kỳ William Rogers hôm nay tuyên bố chính phủ Hoa Kỳ đã bị Điện Cẩm Linh dồn vào thế phải tính chuyện cấp thêm phi cơ và chiến cụ cho Do Thái sau khi Nga xô để lộ bộ mặt lật lọng qua quyết định tăng cường thực lực quân sự của khối Ả Rập.

Trong cuộc tiếp xúc ngắn ngủi với báo chí sau 2 giờ cùng Phụ tá Ngoại trưởng Joseph Sisco họp mật với phái đoàn Do Thái gồm NT Eban, ĐS Rabin (tại Mỹ) và ĐS Tekoah (cạnh LHQ), Rogers than phiền nhà cầm quyền Nga Xô quá giảo quyệt, miệng leo lẻo nói hợp sức với Mỹ tìm kiếm hòa bình cho Trung Đông, tay lại chuyển súng đạn cho Ai cập giữa lúc Hoakỳ đang cố thuyết phục Do Thái và Ai Cập chấp nhận một thỏa hiệp tạm thời nhằm mở lại kênh Suez. Để đối phó với hành động gây hấn của Nga và thể theo chính sách duy trì thế quân bình tại Trung Đông của TT Nixon, chính phủ Mỹ có lẽ phải cung cấp cho Do Thái quân trang đáng lẽ phải giao từ tháng 7 vừa qua. Được hỏi về cuộc họp giữa Rogers và Ngoại trưởng Hung gia Lợi Janos Peter đã diễn ra trước khi Rogers gặp phái đoàn Do Thái tại trụ sở phái bộ Mỹ, NT Rogers cho biết hai bên chỉ bàn hiện trạng thế giới và quan hệ song phương.

Tại Mạc tư khoa, hãng Tass giải thích Điện Cẩm Linh sở dĩ phải tăng gia quân viện cho Ai Cập vì Do Thái có thể được Hoa kỳ cung cấp thêm khí giới tối tân.

Cùng ngày, Tổng thống Ai Cập hội kiến với Tổng thống Syrie Hafez Assad tại Damascus để thuật lại việc Ngaxô đã đồng ý giúp thêm vũ khí cho khối Ả Rập và tán thành lập trường «giải quyết dứt khoát vụ tranh chấp Do Thái — Ả Rập hoặc bằng đường lối hòa bình hoặc bằng quân sự» của Sadat.

Trong khi cuộc họp khai diễn, theo đài Damascus, 1 phi đội phản lực Do Thái từ phía Đồi Golan Heights xâm phạm không phận Syrie nhưng bị khu trục Syrie đuổi chạy

2 XEM TIẾP TRANG 11

PHÁI VIÊN BÁO TIMES TẠI NAM VANG NHẬN ĐỊNH

Kampuchea gặp khó khăn dồn dập về chính trị, quân sự, kinh tế

LUÂN ĐÔN 15-10 (BBC): Phái viên báo Times từ Nam Vang tường thuật đến nạn lạm phát, đến sự hiện diện dồn dập của số người Mỹ và đến nạn chợ đen đã khiến cho Nam Vang trở thành một Sài gòn thứ hai.

Về tình hình quân sự, phái viên báo Times viết rằng có khoảng 30 ngàn quân CSBV và ứng chừng 15 cho đến 20 ngàn quân CS Khmer tại khu vực phân nửa KPC dưới quyền Khmer đỏ kiểm soát và còn nhằm vào việc quấy rối ở các nơi khác nữa. Hậu quả là việc sản xuất cao su đã bị lâm vào vòng kiệt quệ, mùa màng thóc gạo năm nay cũng khó để có thể cung ứng đầy đủ nữa. Theo lời phóng viên trên, mặc dầu quân đội KPC đã đương ngày một mạnh đáng kể, nhưng còn cần phải ít nhất khoảng một năm nữa quân đội KPC mới có thể tiến đánh khu vực căn cứ của quân CSBV. Phái viên này cho hay mọi người chấp nhận rằng cuộc chiến vẫn có một viễn tượng lâu dài, đôi khi có tính cách dối thủ. Tại vùng

8 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV phản công vào quân KPC

NAM VANG, 15-10 (AFP).— Bộ Tư Lệnh KPC loan báo vài giờ sau khi chiếm được ngọn đồi chiến lược Phnom Santuk hôm thứ Tư, các lực lượng KPC đã gặp sức phản công dữ dội của Cộng quân.

Các phi cơ KPC đã can thiệp nhanh chóng và khoảng 50 binh sĩ CSBV đã bị chết vì hỏa lực phi cơ. Cho đến sáng sớm thứ Năm, cuộc giao tranh vẫn còn ác liệt.

4 XEM TIẾP TRANG 11

TRONG KHI 1 SỐ N.S. ĐI XIN CHỮ KÝ CHỐNG ĐỘC CỬ

Cụ Hương tới TH. V. thăm cụ Huyền cả hai có vẻ âu yếm thông cảm

— Hạ Viện cãi nhau ỏm tỏi về chuyện hợp thức hóa các Dân Biểu.

NGUYỄN SYÊN — LÊ VĂN THIỆP

SAIGON 15-10.— Trong bộ đồ xanh sẫm, nước da mét, gậy hơn trước, N.S Trần văn Hương, vừa đắc cử PTT, sáng nay đã tự chống gậy không cần phải người, đỡ đến thăm Nghị Sĩ Nguyễn văn Huyền vừa tái đắc cử Chủ tịch Thượng Viện. Cuộc nói chuyện kéo dài 45 phút, làm các ký giả chờ bên ngoài nóng ruột khảo bậy : «đúng là già gân, làm gì mà lâu vậy.»

Ngay phút đầu khi ông vừa tới, anh em ký giả đã vây quanh săn hỏi, NS Hương cười và nói nhỏ nhẹ «Có gì đâu mà tuyên bố.»

Lúc ra về, ngay cửa phòng Chủ Tịch Huyền, NS Hương đã bị anh em ký giả chặn lại. NS Huyền với nụ cười tươi tắn rộng mở (rất khó kiếm ở trong những phiên khoáng đại hay những ngày thường) đã chỉ anh em ký giả ngầm giới thiệu với «PTT.

Một ký giả phỏng vấn: «Thưa Phó Tổng Thống» liền bị cắt lời ngay «Chớ gọi là PTT, lỡ nay mai chết thì sao ?». Nói xong NS Hương vừa cười vừa liếc rất tình với cụ Huyền và được cụ Huyền liếc trả lại rất mặn mà.

Đáp câu hỏi về tương lai đất nước, NS Hương cho biết miền Nam VN cũng như miền Bắc đều là những con cờ. Bàn cờ do hai khối tự do và CS cầm quân.

NS Hương cũng cho biết sẽ không bên nào thắng chỉ có thể tiến tới dàn xếp trong cõi tương quan giữa 2 phe mà thôi. Tướng cũng nêu nhắc lại T.T. Thiệu luôn luôn giữ vững lập trường 4 không và vừa đắc cử với chủ trương dứt khoát 4 không này. Tiễn NS Hương ra về, NS Huyền đã không cần phải người đỡ như thương lệ mà lại còn đỡ cụ Hương xuống tam cấp trông thiệt là âu yếm, thông cảm.

Trong lúc đó, khối Dân tộc Thượng viện vẫn cố gắng xin chữ ký vào bản tuyên ngôn chống độc diễn 3-10. Nội dung bản tuyên ngôn rất gần với bản tuyên cáo ngày 28-9 của TV đã được cụ Chủ tịch Huyền 2 lần xác định rõ ràng lập trường.

HV vẫn cãi nhau ỏm tỏi

Hạ Viện đã cãi nhau ỏm tỏi về

6 XEM TIẾP TRANG 11

Chống Huấn Luyện QSHD và đòi thả 14 SV

SV Y Khoa thực tập ở các bệnh viện quyết định bãi công toàn diện 3 ngày

● *Sinh Viên Vạn Hạnh tới thi đông đảo rồi đốt lốp xe, Cảnh Sát có tới nhưng mọi sự đều êm đẹp.*

✢ NHƯ HÀ

SAIGON, 15-10— Sau 2 lần bãi thi vào những ngày trước đây, sáng nay tại Viện Đại Học Vạn Hạnh, SV đã tấp nập tới dự kỳ thi tuyển Sinh viên nhập học năm thứ 1 phân khoa Khoa Học Giáo Dục. Các loại xe gắn máy xếp đầy hên trường. Không thấy Cảnh Sát đến tăng cường, chỉ có một số ít cảnh sát đến canh gác ở những chỗ thường canh gác.

Mọi việc đều êm ả. Cho đến khoảng 10g hơn 1 số SV thi xong lác đác ra về, có 1 số đã đem một lốp xe hơi ra đốt cháy ngay ở giữa sân trường và căng 1 biểu ngữ dài 8 thước nội dung chống QSHD và chống độc cử. Lúc đó cảnh sát tăng cường mới đến và xông vào trong sân trường gỡ biểu ngữ dẹp chỗ cháy SV không có hành động chống đối nào nên chẳng có chuyện gì xảy ra. ĐH Vạn Hạnh là nơi thường gây ra các cuộc chống đối mạnh nhất cả từ trước lần sau độc cử.

Ngoài ra sáng nay trong ĐH Vạn

9 XEM TIẾP TRANG 11

23 CỘNG QUÂN BỊ HẠ TRONG 1 TRẬN TẠI U MINH

Giao tranh ác liệt gần Krek 52 CS chết, ta 38 thương vong

● *Tổn thất trong tuần của Mỹ thấp nhất 6 năm qua*

★ *Việc sơn trắng trực thăng tải thương có kết quả tốt*

SAIGON, 15-10 — Nguồn tin quân sự VNCH hôm nay cho biết lúc 11g45 trưa qua, các thành phần BĐQ và Thiết Kỵ giao tranh với một lực lượng địch không rõ quân số trong vùng 1 cây số Bắc căn cứ Alpha thuộc đồn điền cao su Krek. Với sự yểm trợ đắc lực của pháo binh và phi cơ, các binh sĩ VNCH đã hạ 52 Cộng quân tại trận, và bắt sống một địch. Ngoài ra, binh sĩ VNCH còn tịch thu 1 súng cối 61ly, 2 trung liên, 11 súng phóng hỏa tiễn B-40, B-41 và 15 súng AK. Phía VN có 5 tử trận và 33 bị thương.

Theo Pháp tấn xã, sau 18 ngày bị vây hãm và quấy phá liên tục, căn cứ Alpha hôm thứ Năm đã được giải tỏa khỏi áp lực địch.

Sau khi cuộc hành quân lần đầu vào ngày 4-10 nhằm giải vây căn cứ này bị thất bại, BĐQ và các toán thiết kỵ dưới quyền chỉ huy của hai đại tá Khôi và Hồng tiến quân theo khúc đường mòn nhỏ từ Krek đến căn cứ bị vây. Cuộc tiến quân trên con đường bùn lầy này, tuy chỉ có mấy cây số, nhưng hết sức khó khăn.

Các phi cơ B-52 và không lực VNCH phải can thiệp mạnh để dập tan những lực lượng tập trung của địch tại quanh con đường này.

Tại rừng U Minh, trưa qua 1 thành phần BB VN giao tranh với

11 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

ĐÔNG KINH.— Một phái đoàn Nhật gồm 5 người hôm thứ Năm đã sang thăm BV trong 2 tuần và sẽ hội đàm với các lãnh tụ CSBV. Chuyến đi này đặt dưới sự bảo trợ của hội BV-Nhật và trung tâm cứu trợ BV.

ĐÔNG KINH.— Đúng vào lúc Bạch cung loan báo Tiến sĩ Kissinger sang Bắc Kinh, Tân hoa Xã TC hôm nay lên tiếng tố cáo nạn lạm phát tại Mỹ là do nguyên nhân chính của chính sách «xâm lược và chiến tranh của giai cấp thống trị Mỹ và đặc biệt là do việc mở rộng chiến tranh xâm lược ở ĐD».

BẮC KINH.— TC loan báo do lời mời của CSBV, hôm 11-10, đoàn công tác Mỹ Thuật TC do Cao Hồng hướng dẫn đã qua thăm BV.

HOA THỊNH ĐỐN.— Nghị sĩ Mike Mansfield, lãnh tụ đa số Dân chủ tại Thượng viện hôm thứ Tư ngỏ ý hy vọng là sau chuyến Hoa du và Nga du,. TT Nixon sẽ viếng thăm Đông Kinh.

LUÂN ĐÔN.— Bộ Ngoại giao Anh cho biết Tổng Thống Nam Tư Tito đã nhận lời mời viếng thăm

10 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN

CỐ GẮNG LÊN TỔNG THỐNG THIỆU !

Trong lời loan báo « sẽ qua thăm Nga xô vào năm tới » TT Nixon có loan báo thêm rằng vào trung tuần tháng tới ông sẽ công bố một quyết định quan trọng. Dù ô. Nixon có khuyên báo chí đừng đoán mò về quyết định đó nhưng hôm sau lãnh tụ phe Cộng Hòa tại Thượng Viện Mỹ, N.S. Scott, nói rõ rằng đó là quyết định chấm dứt sự liên hệ của Mỹ vào chiến cuộc Việt Nam.

Từ trước tới nay, mỗi lần Mỹ công bố một quyết định nào về V.N. hoặc liên hệ tới chính trị hoặc liên hệ tới quân sự, lời loan báo bao giờ cũng gói ghém vào đó một câu nho nhỏ « đã có sự tham khảo » hay « đã có sự đồng ý » của V.N.C.H. Sự thực có như thế không, đó là « bí mật quốc gia ». Chỉ biết rằng có nhiều người ngượng ngập vì phải nghe câu nói nho nhỏ đó. Chẳng biết rằng lần này liệu có khác gì chăng ?.

Chủ trương giải kết của Mỹ đã được trình bày quá nhiều trên mặt báo này, trong cái ý định khiêm tốn là ước mong các nhà lãnh đạo VNCH hãy vì quyền lợi tối thượng của đất nước mà đừng nhắm mắt trước cái cảnh như là « con gái mình đang hơ hớ, người ta tới người ta chơi đã rồi người ta ung dung đi ra ». Cho mãi tới ngày gần đây (tháng 5-71) chính quyền VNCH mới nói một câu nghe được, mới làm một việc coi được. Đó là câu « rút thì rút nhưng hãy để đó lại », và việc « Tổng trưởng Kinh tế đi Hoa thịnh Đốn đòi tiền chuộc ». Dù vậy xét cái thế giá của Chính phủ đương quyền trong cái vai trò nói ra coi bộ rất hách, Chính Luận số đề ngày 20-5-71 có viết :

(Xem tiếp trang 12)

Câu chuyện hôm nay

Bài học Phi Luật Tân

◉ NGUYỄN-VĂN.

Tình hình Phi, qua những quan điểm và hoạt động của các phe nhóm đối lập cũng như của chánh quyền, cùng những dữ kiện khách quan đã trình bày (Chính Luận, từ 12/10), cho phép ghi nhận những điều rất đáng suy nghĩ về các phương diện chánh trị và kinh tế.

xXx

THỂ CHẾ — Hiến Pháp của Phi được ban hành từ trước ngày Phi thâu hồi độc lập: được chấp thuận do Tổng Thống Hoa Kỳ ngày 23/3/35, rồi mới được đem ra trưng cầu dân ý ngày 14/5/35.

Tổng Thống Chế của Mỹ, Quốc Hội với lưỡng đảng như của Mỹ, đã được thí nghiệm cho một xứ sở và một dân tộc khác xa Mỹ về mọi mặt.

Kết quả, không phải là sự đấu tranh hợp pháp và giản tiện, một bên cầm quyền, một bên đối lập và kiểm soát như tại Hoa Kỳ: nhưng trái lại, là xung đột, thủ đoạn và bạo động đẫm máu.

Ngoài ra, ở một xã hội nghèo nàn, chỉ có nhà giàu xông ra nổi để nắm quyền lập pháp cũng như hành pháp, mà cũng cố quyền lợi riêng tư trước hết, và trì hoãn nếu không dám gạt bỏ thẳng tay những sự cải tiến cần cho đại chúng.

Quyền tự trị của địa phương, tuy dựa trên lý thuyết và hạ tầng dân chủ, trên thực tế không được trả cho dân, nhưng vẫn không thoát khỏi tay cường hào có tiền bạc, có đàn em và có thêm danh nghĩa hợp hiến hợp pháp để tác oai tác phước, trong các hội đồng dân cử địa phương, mà chỉ có họ cùng bà con họ vào được.

Kinh nghiệm 35 năm Tổng Thống Chế đưa tới yêu sách hạn chế quyền lãnh đạo, không cho tái đắc cử, vì thấy lạm dụng các phương tiện công quyền sẵn có để sắp đặt cho mình hoặc cho vợ mình đắc cử lần sau.

Sự lạm dụng này, cùng sự phung phí công nho nhân dịp tái tranh cử, khiến cho ngân sách bị thâm thủng, lạm phát trầm trọng, rồi lại phải chống lạm phát và ban hành những biện pháp gắt gao mà tăng bất mãn.

Việc thay đổi Hiến pháp chứng tỏ rằng các giới hữu quyền đã chịu nhìn nhận nhu cầu cải cách cho thích ứng với thực trạng của dân tộc Phi. Nếu quả thật những người có trách nhiệm thành thực chấm dứt lỗi lầm, thì may ra tránh được những cuộc đảo lộn đổ máu.

Nhược bằng chỉ muốn hời hợt sửa chữa để xoa dịu chốc lát các tầng lớp nổi dậy, hoặc nếu còn có ẩn ý soạn thảo, giải thích và áp dụng một cách lắt léo đạo luật căn bản để phục vụ tham vọng cá nhân và quyền lợi thiểu số, thì cuộc khủng hoảng hiện nay sẽ đưa tới cuộc khủng hoảng ghê gớm hơn, tai hại cho họ và tất cả mọi người.

— Lãnh đạo một xứ nghèo, phải có một trong hai điều kiện:

Hoặc được tín nhiệm và ủng hộ do đa số dân, nghĩa là các tầng lớp túng thiếu. Muốn vậy, thì trước hết, chính mình PHẢI NGHÈO, SỐNG THEO NẾP NHÀ NGHÈO, ÍT NHẤT LÀ KHÔNG GIÀU VÀ SỐNG THẬT ĐƠN GIẢN. Rồi hãy cố trừ tham nhũng, may ra mới giảm được tham nhũng. Nếu không chịu như thế, thì dẫu nói gì hay làm gì chăng nữa, rất khó gây nổi thiện cảm.

Hoặc ít nhất, phải lôi cuốn nổi giới phú hào góp phần cải tiến dân sinh, hoặc đóng nhiều thuế, hoặc bỏ tiền vào các việc công ích: rất khó, vì không đủ sức ép buộc, thì chẳng mấy người chịu hy sinh, và áp lực nếu có, chỉ có thể xuất phát từ một đoàn thể lớn mạnh, không phải từ cá nhân lãnh đạo. Ông Marcos thân tới cổ động từng nhà giàu, cũng chẳng lay chuyển mấy ai.

Nếu phải dựa vào nhà giàu mà ngoi lên, tất nhiên tự đặt mình vào một vị trí khó xử; không thể nào không đền đáp và bênh vực họ, và như vậy, sẽ mất lòng quần chúng. Nhược bằng muốn cưỡng lại họ để phục vụ quyền lợi chung, thì tất nhiên bị chống phá, và cũng khó thực hiện những kế hoạch phát triển kinh tế, khi giới hữu sản không chịu hưởng ứng và hợp tác.

— Khi chánh quyền phải chống Cộng, lại phải đương đầu với các phe nhóm đối lập, thì cần làm thế nào cho các cuộc tranh đấu đối lập không đi tới bạo động.

Vì nếu có bạo động, rất khó phân biệt những trường hợp do CS xui khiến, và những trường hợp không do CS gây nên. Sự chụp mũ, dẫu vô tình, cũng đổ thêm dầu vô lửa.

Một định kiến của TT Marcos, là ông cho rằng mọi vụ rối loạn tại Phi đều do CS chủ mưu, nhằm lật đổ chế độ. Nên người ta trách ông mượn cớ để đàn áp đối lập; và khi bạo động của đối lập bị đồng hóa với bạo động của CS, thì sao ông còn chịu nói chuyện cùng đối lập để chấm dứt bạo động?

Như trong đám sinh viên đã biểu tình nhiều bận, một số rất đông muốn theo đường lối ôn hòa, chẳng hạn như Phong Trào Cải Cách của Sinh Viên Phi (Filipino Student Movement for Reforms).

Họ chỉ đòi chấn chỉnh kinh tế, cải tiến hành chánh, gạt bỏ áp lực đảng phái trong việc bầu Đại Hội Lập Hiến, và trợ cấp để khuếch trương và canh tân học đường (3,5 triệu Pesos) cải thiện mọi tổ chức và chính sách giáo dục lỗi thời của các chánh quyền thuộc địa. Chính Bộ trưởng Giáo Dục Onofre Corpuz cũng đã nhận rằng cuộc khủng hoảng giáo dục là nguyên do lớn nhất của phong trào sinh viên hiện nay (tháng 12/1970).

KINH TẾ — Cũng như ở nhiều xứ chậm mở mang, người dân bất mãn nhiều nhất vì sinh hoạt hàng ngày chật vật, và oán trách chánh quyền bất lực hoặc thiếu thiện chí trong nhiệm vụ nâng cao mức sống.

Thực ra, chẳng mấy nhà lãnh đạo nào hiện nay không muốn tránh tình trạng trên, dù chỉ nhằm mục đích thu phục nhân tâm để còn ở lại cầm quyền.

Tại Phi, từ 1945 đến nay, chẳng năm nào các chi phí về phát triển Xã Hội Kinh Tế không chiếm 2/3 ngân sách. Như về tài khóa 1969/70, trên tổng số chi 3991 triệu Pesos, thì 1277 dành cho Kinh Tế và 1387 dành cho Xã Hội, trái lại, chỉ có 460 triệu dành cho Hành Chánh mà thôi.

Một ngân sách như vậy không thể coi là không hướng về đại chúng. Đó là một điểm đáng lẽ phải được người dân chú ý để thông cảm cho chánh quyền? Hay là tại Phi cũng như tại vài xứ khác, chánh quyền coi ngân sách như một bí mật quốc gia, và chẳng muốn phổ biến và giải thích cho công chúng rõ? Nếu quả như vậy, thì đừng trách dân không chịu hiểu.

SỰ HIỂU BIẾT CỦA ĐẠI ĐA SỐ VỀ THỰC TRẠNG XỨ SỞ, CÒN RẤT CẦN THIẾT ĐỂ CÁC TẦNG LỚP LIỆU MÀ TRÁNH NHỮNG ĐÒI HỎI QUÁ MỨC.

Lợi tức còn ít mà muốn chi tiêu quá nhiều, thì sao khỏi thiếu hụt? Sản xuất và xuất cảng còn kém, thì đừng đòi cung cấp một số ngoại hóa mà trị giá trội hơn của số hàng bán được ra ngoài. Nếu không chịu nhịn, thì đi tới cảnh lạm phát.

Hoặc không đủ ngoại tệ thì đi nhờ, đi vay? Nhờ cậy thì phải lụy nước ngoài, rồi bực bội và bài ngoại, chống nước nào đã viện trợ: một vòng lẩn quẩn, không cho phép giải quyết vấn đề tự túc tự cường.

Muốn tự túc tự cường, thì trước hết phải tự kiềm chế, không sống quá mức, giữ nhu cầu trong giới hạn lợi tức. Đó là một điều hiển nhiên đối với một gia đình, cũng như đối với hàng triệu gia đình trong một nước.

Khổ một nỗi là điều hiển nhiên đó lại bị quên bẵng, hoặc không được nhìn nhận trong sinh hoạt cộng đồng: không ai muốn nhịn, ai cũng muốn đòi vì tin rằng đủ sức đòi là có, mạnh ai nấy được, vì vẫn có những kẻ hưởng nhiều khi bao người khác phải chịu thiệt thòi.

Như thế, các yêu sách quá đáng là hậu quả của những chính sách bất công và của những khuynh hướng ích kỷ.

Hô hào nhân dân sống khắc khổ, trong khi mình nhậu sâm banh và mỹ vị, thì khó nghe quá.

Ở xứ nghèo, chỉ có những Cam Địa mới dễ được dân nghe.

Một cái nhìn khái quát về độc cử và chống độc cử

THANH-CHÂU.

Cuộc bầu cử 3-10-71 là cuộc bầu cử hiến định, luật định và như thế là một cuộc bầu cử bình thường. Nhưng cuộc bầu cử ấy đã biến thành cuộc bầu cử bất thường. Bầu cử bất thường biến thành khủng hoảng và cuộc khủng hoảng bắt nguồn từ cuộc bầu cử bất thường đáng lẽ chỉ phát triển trong phạm vi pháp lý vì do động cơ pháp lý thúc đẩy, đã mở rộng thành cuộc khủng hoảng toàn diện mà động cơ chính trị và xã hội tuy chỉ tới sau nhưng lại vượt lên và trở thành động cơ ưu thắng. Đến đây thì cuộc khủng hoảng toàn diện biến thành cuộc tranh đấu toàn diện và thẩm quyền giải quyết đã thoát khỏi tầm tay của các cơ cấu trong guồng máy Nhà Nước để có sự tham gia trực tiếp của các thẩm quyền ngoài Nhà Nước như các tôn giáo, các tập thể chính trị, nghề nghiệp và quần chúng.

Giải quyết một cuộc khủng hoảng rộng lớn và rắc rối như thế là điều rất khó khăn. Nhưng điều khó khăn trước tiên là xem xét, phân tích và đối chiếu tất cả các hoạt động chằng chịt đang chi phối cuộc khủng hoảng đặng phăng lần ra manh mối. Vậy thì những điều ghi nhận dưới đây không có tham vọng nào khác hơn là đưa ra một cái nhìn khái quát về cuộc khủng hoảng.

Độc cử: nguyên nhân nổi và gần.

Bầu cử 3-10 đã biến thành độc cử. Độc cử đưa đến độc quyền. Đó là động cơ đầu tiên cuộc bầu cử trở thành cuộc khủng hoảng.

Những nguyên nhân tạo nên cuộc độc cử rất nhiều, gần và nổi có, xa và chìm có. Nguyên nhân gần và nổi là chủ trương tiếp tục nắm giữ quyền hành của thế lực đang cầm quyền mà đứng đầu là Tổng Thống Thiệu. Chủ trương đó vốn rất tự nhiên ở bất cứ thế lực cầm quyền nào tại bất cứ xứ nào. Động cơ đưa tới chủ trương đó có thể là quyền lợi vật chất, có thể là quyền lợi tinh thần, có khi là bất chính, có khi là chính đáng. Chủ trương đó, dù bất chính hay chính đáng, một khi được thực hiện khéo léo để có sự hợp lý và thuận tình thì mọi việc sẽ êm xuôi và cho dù đó chỉ là một mưu đồ tham quyền cố vị vẫn được mệnh danh bằng mỹ từ «tái đắc cử».

Ở đây, trong trường hợp của thế lực cầm quyền do TT Thiệu cầm đầu, chủ trương đó đã được thực hiện một cách thô bạo, không cần sự hợp lý, bất chấp sự thuận tình. Thế cho nên, cũng như một bộ máy dở, gặp trục trặc đầu tiên là gây nên trục trặc giây chuyền đến phá vỡ cả toàn thể bộ máy. Kẻ ngoài cuộc, nhìn bộ máy với thành kiến dở, chỉ thấy bản chất dở của toàn thể bộ máy mà không cần lưu tâm tới trục trặc đầu tiên không phải do máy tự nó gây nên mà do con người chọc vào.

Cuộc độc cử của TT Thiệu ít nữa cũng đã có một sự đóng góp từ ngoài—đó là sự rút lui của ứng cử viên Dương văn Minh—nhưng không bao giờ được kể đến bởi hình ảnh nổi bật nhất của độc cử là độc quyền với mọi nét thô bạo của nó.

Độc cử: nguyên nhân chìm và xa

Nói cho thực tế và công bằng, nếu tự lượng sức mình chưa chắc TT Thiệu đã dám hạ quyết tâm tiến hành độc cử. Ô. Thiệu đã chỉ dám hạ quyết tâm tiến hành độc cử sau khi được biết rõ rằng quyền lợi của ông tuy chỉ là nhỏ và phụ nhưng lại phù hợp và bao gồm trong những quyền lợi khác lớn và chính. Đó là những nguyên nhân xa và chìm tạo nên cuộc độc cử.

Như điều đã được biết, từ lúc cuộc bầu cử 3-10 mới chỉ ở giai đoạn sửa soạn (làm luật và ban hành luật bầu TT và PTT nhiệm kỳ 71-75) đã được coi như sẽ là phần đầu của một giải pháp chính trị cho cuộc chiến Việt Nam. Sự thăm dò và mặc cả về giải pháp đó đã có lúc được công khai hóa và phía Cộng Sản (Hà nội — Bắc Kinh) đã gián tiếp giới thiệu ứng cử viên (5-71). Sự bất thành xảy ra trong cuộc mặc cả như thế nào đến nay hãy còn là điều bí mật.

Chỉ có điều được tỏ lộ là một ứng cử viên được phía Cộng Sản gián tiếp giới thiệu, đã rút khỏi cuộc bầu cử. Và sự rút lui này thì không phải chỉ xảy tới vào lúc cuộc bầu cử chưa trở thành nhất định, do đó còn thể tổ chức lại tức khắc mà không vấp phải những trở ngại pháp lý—pháp lý là cái ưu thế mong manh và hiếm hoi của chế độ. Như vậy cuộc bầu cử cứ tiến hành và biến thành độc cử. Lợi thế lớn mà ô. Thiệu được thừa hưởng ở đây là trong khi Cộng sản đặt điều kiện tiên quyết là loại trừ ông Thiệu, không phải bằng bầu cử (vì C.S. đã loại bỏ thể thức bầu cử) mà bằng cách khác (dĩ nhiên ở ngoài khuôn khổ của chế độ và có thể không còn cả chế độ) như là một sự nhượng bộ đơn phương và vô điều kiện thì như thế phản ứng đương nhiên và có tính cách trả đũa của phía Bên Này là cứ để ô. Thiệu ở lại.

Độc cử: lợi gần nhỏ, hại xa lớn.

Như trên vừa trình bày: trong hiện tình đất nước, một khi C.S. còn cương quyết theo đuổi chiến tranh và chỉ hứa — hứa chứ không phải cam kết — sẽ thương thuyết nghiêm chỉnh nếu Hoa Kỳ (không phải VNCH) đơn phương nhận chịu hai điều nhượng bộ vô điều kiện là «rút hết quân Mỹ và Đồng Minh trước 31-12-71» và «loại bỏ TT Thiệu» thì việc để TT Thiệu ở lại là một cách trả đòn hợp lý, và việc «giữ lại được ô. Thiệu» một cách êm đẹp thì đó phải được coi là một thắng lợi về chiến thuật.

Thế nhưng việc «giữ ô. Thiệu lại» đã không được tiến hành êm đẹp Điều này đã làm giảm bớt mất giá trị của thắng lợi chiến thuật. Hơn nữa ô. Thiệu với cái chính quyền tồi tệ, bất lực và thối nát của ông, từ lâu đã là một nhược điểm chí tử của VNCH. Nhược điểm đó mà còn tồn tại thì VNCH ngày thêm suy nhược hơn lên, tạo cho Miền Nam một tai hại lớn và xa có tính cách chiến lược. Như vậy việc ô. Thiệu ở lại, nhất thời là một thất bại chiến thuật của Cộng sản, nhưng về lâu dài một khi Miền Nam bị cột chặt vào nhược điểm chí tử thì điều đó sẽ lại tạo cho C.S. một lợi thế về chiến lược. Nói cách khác, khi CS đòi bỏ ô. Thiệu để rồi VNCH vì muốn làm ngược lại điều CS đòi mà giữ ô. Thiệu lại tức là VNCH đã từ bỏ quyền chủ động sáng suốt để chỉ hành động theo sự khích động của địch.

Đối với Mỹ, vấn đề đó cũng có những nét tương tự. Từ 1965, cố ký giả Từ Chung đã viết huych toẹt «Mỹ còn đô đô la vô Miền Nam thì Miền Nam còn có thể chống Cộng...» Điều này đến nay vẫn đúng và càng đúng. Thế cho nên, với chính sách giải kết do Nixon đưa ra rồi chính sách bóng bàn được tiếp nối vào đó, Miền Nam phải thấy rằng tới một lúc nào đó quyền lợi của Mỹ và quyền lợi của VNCH, vốn từng đi song song trong công cuộc chiến tranh chống Cộng, sẽ gặp khúc quẹo, có thể đi theo hai ngả khác nhau để rồi có thể có lúc trái nghịch với nhau. Như vậy việc Mỹ hăng hái ủng hộ ông Thiệu độc cử, vào đúng lúc cuộc mặc cả giữa Mỹ và CS (Nga, Tàu, CS Bắc Việt) bước vào giai đoạn sát nút và gay go thì điều đó không hoàn toàn là vì lợi ích chiến thuật riêng cho VNCH. Quyền chủ động chiến cũng như hòa hiện do Mỹ nắm, đó đã là điều lo cho miền Nam. Một khi Mỹ đạt tới một thỏa hiệp, căn cứ trên sự tính toán về quyền lợi có phạm vi toàn cầu của Mỹ, chớ không phải căn cứ trên quyền lợi riêng tư của Miền Nam. TT Thiệu là người cầm đầu VNCH nhưng TT Thiệu lại mắc nợ lớn với Mỹ về sự được ngồi lại bằng độc cử. VNCH được lãnh đạo bởi vị Tổng Thống độc cử yếu xìu như vậy liệu có được bao nhiêu thế giá để nói chuyện ngay thẳng với cả bạn lẫn thù.

Đó là những lý do mà xét trên căn bản quyền lợi tối thượng của Quốc Gia, sự ở lại của ô. Thiệu bằng độc cử đưa tới lợi ít mà hại nhiều.

(Còn 1 kỳ)

Đọc và cổ động

Chính-Luận

NHẬN XÉT VỀ VIỆC HÀ-NỘI TIẾP RƯỚC PODGORNY

MỤC ĐÍCH CỦA PODGORNY CHỦ TỊCH NHÀ NƯỚC NGA SÔ, TRONG CUỘC THĂM VIẾNG HÀ-NỘI. ◉ SỰ VẮNG MẶT CỦA TÔN-ĐỨC-THẮNG CHỦ TỊCH NHÀ NƯỚC CSBV. ◉ LÊ-DUẨN NHÂN DANH ĐẢNG CSBV THẢO LUẬN VỚI PODGORNY. ◉ PODGORNY KHOẢN ĐÃI LÃNH TỤ BẮC VIỆT TẠI PHỦ CHỦ TỊCH BẮC VIỆT. ★ VÀI ĐIỀU KẾT LUẬN.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (11-10-1971).

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Ở phần trên, người viết đã trình bày sự bất thường của CS Hànội trong việc tiếp đón Podgorny chủ tịch nhà nước Nga Sô qua việc Tôn đức Thắng vắng mặt ở nhiều buổi lễ, tỷ như vắng mặt trong lễ ký kết các thỏa ước, vắng mặt trong buổi mít tinh của dân chúng chào mừng Podgorny, vắng mặt khi tiễn đưa Podgorny và nhất là đã không ký bản thông cáo chung.

Hiểu sao sự thiếu sót đó của Tôn đức Thắng.

Podgorny vẫn chấp nhận

Podgorny đến Hànội là nhân danh chủ tịch nhà nước Nga sô, bằng chứng là 21 phát đạn đại bác đã bắn chào khi Podgorny đặt chân xuống phi trường Gia Lâm.

Nhất định một chuyến công du của một quốc trưởng không phải là một chuyện nhỏ nhất là đó là chuyến công du của Chủ tịch nhà nước Nga sô đến một nước Cộng sản đàn em. Bình thường đó là một chuyện hân hạnh cho nước đàn em được đàn anh chiếu cố nhất là khi người đàn anh đến để mang lại sự giúp đỡ qua việc viện trợ quân sự, kinh tế và kỹ thuật. Người ta còn nhớ mới đây khi sang Mạc Tư Khoa dự đại hội Cộng đảng Nga, Lê Duẩn đã công khai tuyên bố rằng Cộng Sản Việt Nam đời đời nhớ ơn Cộng sản và dân chúng Nga. Ấy thế mà khi Podgorny tới thì Chủ tịch Nhà Nước Cộng sản Việt Nam lại lẩn tránh; Tôn đức Thắng, theo tin tức Hà Nội công bố, chỉ xuất hiện có hai lần bên Podgorny. Lần đầu tiên để «ôm hôn rất lâu» khi Podgorny tới nhà khách và lần thứ hai để dự tiệc đãi phái đoàn Nga do Trung ương đảng CSVN, Quốc hội và chính quyền Hànội thết đãi.

Ở bữa tiệc này, Tôn đức Thắng đã đọc một bài diễn văn dài ca tụng Nga sô, đề cao cuộc thăm viếng của Podgorny, mô tả Nga là biểu hiệu rực rỡ của tinh thần quốc tế vô sản và tỏ lòng biết ơn sâu sắc, vậy thì tại sao Tôn đức Thắng lại vắng mặt trong các buổi lễ khác, đã không chứng kiến việc ký kết thỏa hiệp, đã không ký thông cáo chung và cũng không tiễn đưa Podgorny?

Thông thường thì một chuyến đi của một quốc trưởng phải được sắp xếp từng chi tiết mọi việc, kể cả giờ giấc, lễ nghi phải được chủ và khách ấn định rõ rệt và minh bạch. Podgorny phải được biết trước rằng khi đến phi trường Gia Lâm sẽ không có Tôn Đức Thắng tiếp rước, biết trước rằng Tôn đức Thắng sẽ ôm hôn tại nhà khách, Lê Duẩn sẽ là trưởng đoàn thương thuyết của CSVN.vv... tất cả những chuyện đó đều phải được ấn định. Nói vậy có nghĩa là Podgorny đã biết trước sự vắng mặt của Tôn đức Thắng trong nhiều buổi lễ, biết trước là bên cạnh y chỉ có Lê Duẩn và Lê Duẩn sẽ ký thông cáo chung.

Biết trước như vậy mà Podgorny vẫn chấp nhận đến Hà nội.

Tự nhiên người ta phải nghĩ rằng Cộng sản Hà nội đã phải giải thích, viện dẫn các lý do để biện minh cho sự vắng mặt của Tôn đức Thắng. Một trong những lý do đó, và đây có lẽ là lý do chính là sự khó khăn của Hà nội đứng trước thái độ đối nghịch của Trung Cộng đối với Nga sô. Khó khăn đó có thể Podgorny thông cảm và chấp nhận sự thiếu sót về nghi lễ ngoại giao.

Trung Cộng có thể đã thỏa mãn ở cách thức Cộng sản Bắc Việt tiếp rước Podgorny.

Nhưng Podgorny đã trả đòn.

Thế nhưng Podgorny đã trả được cái hận mất mặt. Đó là việc phái đoàn Nga Sô tổ chức tiệc khoản đãi các lãnh tụ Cộng Sản Hà nội ngay tại phủ Chủ tịch nhà nước Cộng Sản Bắc Việt. Tin này đài phát thanh Hà nội loan đi. Bữa tiệc khoản đãi đó được tổ chức vào tối ngày 7-10. Qua hôm sau thì Podgorny cùng phái đoàn Nga Sô dời Hà nội.

Bữa tiệc khoản đãi này nhiều ý nghĩa lắm.

Podgorny cùng phái đoàn Nga Sô khoản đãi tức Nga Sô là chủ. Các lãnh tụ miền Bắc được khoản đãi là khách.

Nơi khoản đãi phải là nhà của chủ đãi khách hay ít nhất cũng phải là nơi không thuộc của ai. Thường thường là như vậy.

Nhưng phái đoàn Nga đã khoản đãi các lãnh tụ CS miền Bắc tại phủ Chủ tịch nhà nước CS Hànội. Ấy thế mà các thực khách lãnh tụ miền Bắc vẫn cứ đến nơi ngoại trừ Tôn đức Thắng.

Vậy thì Phủ chủ tịch Cộng sản Bắc Việt lại là nơi mà Nga sô làm chủ.

Chắc chắn là các lãnh tụ miền Bắc đã phải chịu áp lực nặng nề của Nga sô, đã phải miễn cưỡng chấp nhận cho Podgorny tổ chức tiệc khoản đãi các lãnh tụ miền Bắc tại Phủ chủ tịch. Biết đâu rằng đây chẳng là một điều kiện để Ngasô chấp nhận sự vắng mặt, sự lẩn tránh của Tôn đức Thắng trong việc tiếp rước Podgorny.

Trên thế giới có lẽ chưa hề bao giờ có sự lạ lùng như vậy, chưa bao giờ có chuyện khách lấy nơi biểu tượng cho chủ quyền của chủ làm của mình để đãi chủ.

Ở Hà nội, Nga sô có sứ quán, vậy thì tại sao Podgorny không khoản đãi các lãnh tụ miền Bắc tại sứ quán Nga mà lại khoản đãi tại Phủ chủ tịch nhà nước Cộng sản Hà nội và nhà nước Cộng sản đã chấp nhận như vậy?

Có lẽ Nga sô muốn chứng minh rằng Bắc Việt hoàn toàn đứng về phe Nga hoặc hoàn toàn chịu sự chi phối của Nga. Phủ chủ tịch CSBV là nhà của Nga.

Vài điều kết luận

Chỉ luận riêng về các nghi thức tiếp rước ở Hànội, người ta đã có thể kết luận nhiều điều

Về phía Nga sô điều trước tiên là Podgorny đã nhất định đến Hà nội dầu cho Hà nội có ở trong thế kẹt giữa cuộc tranh chấp Nga Hoa-Hànội thuận hay không thuận cái đó không thành vấn đề. Podgorny vẫn cứ tới cho dầu Hà Nội có thiếu sót trong các nghi thức tiếp rước, điều đó không quan hệ miễn là Podgorny đến được Hà nội, vì làm sao chứng tỏ được rằng Nga sô vẫn có thể chi phối được Hànội, Hànội vẫn phải theo Nga mà không ngả sang phía TC được.

Đến được Hànội, chứng tỏ rằng còn chi phối được Hànội, Nga sô muốn nhắn nhủ Hoakỳ và TC rằng thế của Nga còn mạnh, việc Hoakỳ kết thân với TC không thể phương hại cho quyền lợi của Ngasô mà vấn đề Đông Dương không thể giải quyết được nếu không có Nga.

Mặt khác có thể là Podgorny đã chí tình đến Hà nội để công bố chánh sách Á châu của Nga. Theo đài Mạc tư Khoa thì Podgorny đã tuyên bố rằng sẽ ủng hộ Cộng sản Đông Dương, duy trì liên lạc chặt chẽ với Mông cổ, Bắc Cao, thân hữu với Ấn độ....toàn là những nước ở chung quanh Trung Cộng. Vậy thì đối với Podgorny, Hà nội là một cái mắt trong sợi giây phong tỏa hay đúng hơn bao vây Trung Cộng. Nga sô bao vây Trung Cộng bằng các chư hầu của Nga.

Chính vì mục tiêu đó mà mặc cho Hà nội có thiếu sót về nghi thức ngoại giao, Podgorny vẫn tới để mà chứng tỏ sự quyết tâm của Nga lôi kéo Bắc Việt vào phe Nga hay ít nhất không để cho Bắc Việt lọt vào vùng ảnh hưởng riêng biệt của Trung Cộng. Sẽ không phải là quá đáng khi coi chuyện công du của Nga như một hành vi cố đấm ăn xôi. Cố đấm là một chuyện còn ăn được xôi không lại là chuyện khác.

Về phía Hànội thì quả là một thế bí. Những sự thiếu sót trong việc tiếp rước Podgorny chứng tỏ rằng Hànội, trong điều kiện hiện tại, không ước mong hay hoan nghinh cuộc viếng thăm của chủ tịch nhà nước Nga sô. Hànội đã không thể từ chối được nên đã tiếp rước một cách không nồng hậu để khỏi mất lòng TC. Sự kiện Tôn đức Thắng lẩn tránh, vắng mặt hẳn là vì lẽ đó.

Không phải là ngẫu nhiên mà Lý tiên Niệm đến Hànội vài ngày trước Podgorny và đến để ký kết thỏa ước viện trợ. Thỏa ước viện trợ ấy nếu quả có thật và sẽ được cụ thể hóa thì sự kiện đó chứng tỏ rằng Hànội đã phải thuận theo một số các điều kiện của TC trước khi tiếp rước Podgorny, điều đó có nghĩa là TC cũng không để yên cho Bắc Việt tự do thương thuyết với Podgorny khi người này viếng thăm. Những điều kiện mà BV phải chấp nhận để Trung Cộng viện trợ chính là sợi giây ràng buộc Bắc Việt với Trung Cộng. Còn cho rằng thỏa hiệp đó không có gì đáng kể thì ít nhất việc Lý tiên Niệm đến Hà Nội trước Podgorny cũng phải là sự chủ tâm của TC gieo rắc sự nghi kỵ cho Nga sô.

Hẳn là vì cái thế kẹt giữa hai đàn anh Nga sô và Trung Cộng mà Tôn đức Thắng phải lẩn tránh. Bắc Việt rồi đây có thể giải thích với Trung Cộng rằng Nhà nước Cộng sản Hà nội không có gắn bó gì với Nga sô. Bản thông cáo chung là do Lê Duẩn ký và Lê Duẩn chỉ là nhân vật đảng không giữ một nhiệm vụ nào trong bộ máy nhà nước. Các cuộc thảo luận với Nga cũng là do Lê Duẩn, còn các thỏa ước thì cũng chỉ là những thỏa ước viện trợ như trước kia vẫn thường ký kết, không có gì là lạ cả, ký kết giữa các nhân vật hạng thứ mà Tôn đức Thắng cũng không chứng kiến.

Trở lại với ý đồ CS Nga muốn lôi kéo BV về phe Nga, thử hỏi rằng Podgorny có thành công trong mục tiêu đó không?

Chưa cần phải xét đến nội dung các cuộc thảo luận Nga và CSBV, chưa cần phải xét đến nội dung bản thông cáo chung, riêng cái sự dè dặt của CSBV trong việc đón tiếp Podgorny, sự lẩn tránh của Tôn Đức Thắng đủ nói lên rằng Hànội chưa dám tách dời khỏi TC để mà theo Nga. Hà nội vẫn còn e ngại nhiều TC mà TC thì cũng chẳng bao giờ dung thứ cho BV ngả hẳn về phe Nga.

Điều mà người ta có thể ghi nhận là sự tranh chấp giữa Nga Sô và Trung Cộng ở Bắc Việt hiện ở giai đoạn gay cấn nhất. Gay cấn đến độ Chủ tịch nhà nước Nga Sô phải thân hành sang Hà nội và sự thân hành đó cũng đủ để nói rằng Nga Sô sẽ không chấp nhận Bắc Việt ngả theo phe Tàu. Podgorny nếu có thành công là ở chỗ Bắc Việt sẽ không ngả hẳn theo phe Tàu và chống lại Nga, thành công ở điểm Nga Sô còn ảnh hưởng ở Bắc Việt.

Phải chăng sự trường giang đại hải với 5.500 chữ của bản thông cáo chung do Lê Duẩn và Podgorny cùng ký có mục đích che đậy sự trống rỗng vì nội dung ngoại trừ việc tỏ tình «gắn bó keo sơn» mà thường ngày đài phát thanh Hà Nội vẫn nhắc đi nhắc lại.

(Xem tiếp trang 11).

Lặng ngắt trước vụ Nixon đi Nga nhưng gián tiếp tố Nga bắt tay với kẻ thù của CS

CSVN: ANH LÀ KẺ THÙ ĐANG GÂY HẤN VỚI NGA và luôn luôn là đồng minh trung thành của Mỹ

Anh và Mỹ đang theo đuổi chính sách Ngoại giao phản động chống Nga Xô và chống Cộng Sản.

SAIGON, 15-10.— Nhật báo Nhân Dân, Cơ quan trung ương của đảng CSVN, trong số báo phát hành sáng hôm qua ở Hà Nội, đã nhắc lại một vụ xích mích Nga-Anh vào cuối tháng trước để chứng minh rằng Anh là kẻ thù của Nga Xô, đang gây hấn với Nga, Anh luôn luôn cấu kết với Mỹ và vẫn là đồng minh trung thành của Mỹ. Vậy, trước sau như một, Mỹ là kẻ thù đích thực của Nga, đang ra sức chống Nga và chống Cộng Sản.

Bài báo của tờ Nhân dân nhan đề là «một hành động khiêu khích và láo xược của chính phủ Anh» được đưa ra 2 ngày sau khi Nga-Mỹ công bố việc Tổng thống Hoa kỳ Richard Nixon nhận lời mời của Nga sẽ qua thăm Mạc Tư Khoa vào hạ tuần tháng 5-72. CSBV chưa loan tin và bình luận về cuộc viếng thăm này nhưng đã gián tiếp tỏ thái độ qua bài báo của tờ Nhân Dân. Bài báo viết:

«Dư Luận Liên Xô và các nước xã hội chủ nghĩa rất bất bình, cương quyết lên án một hành động phi lý và ngang ngược của chính phủ đảng Bảo Thủ Anh do TT Edward Heath đứng đầu đối với Liên Xô.

Ngày 24-9, chính phủ Anh quyết định trục xuất hàng loạt cán bộ đại sứ quán và nhiều cơ quan khác của Liên Xô ở nước Anh vì hoạt động gián điệp, một lý do mà bọn đế quốc thường nêu ra mỗi khi chúng muốn gây chuyện với các nước xã hội chủ nghĩa.

«Hãng thông tin Mỹ AP nhận định rằng đây là cuộc trục xuất lớn nhất trong lịch sử ngoại giao hiện đại. Ngày 26-9, bộ Ngoại Giao Liên xô ra tuyên bố kịch liệt phản đối hành động nói trên của chính phủ Anh và bác bỏ những luận điệu bịa đặt do giới cầm quyền Anh đưa ra hòng vu cáo Liên Xô.

«Mới đây, ngày 8-10, chính phủ Liên Xô đã thi hành một số biện pháp kiên quyết để trả lời hành động khiêu khích và thù địch của chính phủ Anh. Ngày 7-10, nhân dân đảng Leningrad họp mít tinh đón tiếp các cán bộ Liên Xô từ nước Anh trở về và lên án như âm mưu và thủ đoạn xấu xa của chính quyền Edward Heath.

«Việc trục xuất không có căn cứ hàng loạt cán bộ Liên xô công tác tại nước Anh là một bằng chứng mới về chính sách ngoại giao phản động của chính phủ đảng Bảo Thủ Anh. Mọi người đều biết rõ sự lệ thuộc về các mặt của chính phủ đó đối với Mỹ như thế nào,

«Không ai lạ gì chính sách xâm lược thực dân tàn bạo của chính phủ Anh đối với bắc Ireland, Châu Phi và những nước ở phía đông kênh Suez. Người ta cũng đã thấy chính phủ Anh đóng vai cái đuôi của đế quốc Mỹ trong các chủ trương và hành động chống lại các nước xã hội chủ nghĩa phong trào giải phóng dân tộc và phong trào bảo vệ hòa bình thế giới. Trong vấn đề Việt Nam, chính phủ Anh làm trái với nhiệm vụ của mình là một đồng chủ tịch hội nghị Genève năm 1954, trắng trợn ủng hộ sự xâm lược của Mỹ, ủng hộ các chính sách của Mỹ đánh phá nước VNDC-CH và kéo dài mở rộng chiến tranh ở miền Nam VN, Lào và Kampuchea

XEM TIẾP Đ TRANG 10

TRANG 3 THỨ BẢY 16-10-1971

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TẤN-VIỆT — Quản lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Vụ đi Tàu và đi Nga của T.T. Nixon bên lề hội đàm Ba Lê:

Đ.S. Porter: Phía C.S. đang lúng túng CSVN: Chẳng ăn nhậu gì đến CSVN

- Porter: Thay vì làm đường, Cộng Sản B.V. nên đắp đê liền
- C.S.V.N. đang gặp đầy những khó khăn mà vẫn ngoan cố

BA LÊ, 15-10 (AFP).— Sau phiên nhóm lần thứ 132 của hội đàm Ba Lê về VN, ngỏ lời với ký giả, Trưởng đoàn Hoa Kỳ, Đại sứ William Porter tuyên bố ông có cảm tưởng là phe CS đang lúng túng về những biến chuyển quốc tế, nhưng không nói rõ là những biến chuyển nào. Phát ngôn viên của Ô. Porter sau đó cho rằng Ô. Porter có ý ám chỉ chuyến viếng thăm Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa của TT Nixon.

Phát ngôn viên VC, khi được hỏi là phái đoàn của họ có bối rối trước những chuyến công du sắp tới của Nixon không đã trả lời rằng: «trưởng phái đoàn Mỹ đã [illegible] người chứ còn Nhân Dân Nam VN, trong cuộc chiến đấu dành độc lập và tự do, chẳng việc gì phải lúng túng trước những biến cố không liên hệ gì đến NVN».

Tại phiên họp 131 khai diễn hồi sáng 14-10, Đại Sứ William Porter một mặt đã tố cáo phía CS đang thiết lập con đường băng qua phía tây vùng phi quân sự, nối liền hệ thống giao thông của BV với hệ thống giao thông VNCH mà theo ông là một vi phạm đến vùng phi quân sự và ngược với những thỏa hiệp ngầm trước đây, một mặt đã yêu cầu đối phương chấm dứt việc làm đó và khuyên họ hãy dành nhân lực để mà sửa chữa lại những con đê bị nạn lụt làm hư hại. Như vậy có lợi cho nhân dân BV hơn.

Mặt khác ông đã đưa ra một số nhận định về những khó khăn của phía CS, và quyết đoán rằng những khó khăn đó phát xuất từ ba yếu tố: 1) quyết định từ ban đầu của CS dùng vũ lực chống nhân dân miền Nam hầu đặt Nam VN dưới quyền kiểm soát của họ, thay vì chọn con đường ganh đua chính trị hòa bình.

Kết quả là họ đã vấp phải một sức kháng cự mãnh liệt và đã tổn thất nặng. Hiện nay, theo đại sứ Porter, ảnh hưởng chính trị cũng như tư thế quân sự của CS tại miền Nam đang ở một mức suy yếu nhất.

2) Những lập trường thực tế và những ý tưởng kỳ quặc mà quyết

XEM TIẾP M TRANG 10

Hà Nội hạ lệnh vét gạo miền Nam chở ra miền Bắc

SAIGON 14-10 (AFP). Một tài liệu mật do quân đội VNCH tịch thu được trong một cuộc hành quân mới đây cho biết là Hà Nội đã ra lệnh cho bộ hạ ở miền Nam VN vơ vét tất cả lúa gạo có thể vơ vét được trong vùng hành quân và gởi số lúa gạo đó ra Bắc để cứu đói.

Nghị sĩ Trần Trung Dung vào sáng thứ năm đã cho một nhóm nhà báo biết tin trên. NS Dung nói sau trận lụt vừa rồi, BV hiện cần 1 triệu tấn gạo để nuôi sống dân chúng.

Theo Nghị sĩ Dung, tài liệu mật nói trên của CS còn ghi những chỉ thị cho các chỉ huy trưởng Cộng quân rằng nay chỉ cầu danh các trận nhỏ để cầm chân đối phương, dành nỗ lực chính cho việc vơ vét lúa gạo.

NHA ĐỘNG VIÊN LOAN BÁO:

Sẽ đến tận trường gia hạn hoãn dịch cho HS Tr Học công và chuyên nghiệp

- ● *Không Tú Tài phải nhập ngũ, hạn chót 31-10*
- ▼ *499 SV Vạn Hạnh lên đường thụ huấn Quân sự HĐ*

SAIGON 15-10: Chứng chỉ tình trạng quân dịch của học sinh trung học Công lập và chuyên nghiệp vừa đậu Tú Tài I năm 1971 sẽ được gia hạn hiệu lực thêm một thời gian nữa để chờ lãnh CCTTQD mới.

Nguồn tin Nha Động viên cho hay học sinh các Trường Trung học Công lập và chuyên nghiệp tại Saigon Gia Định sinh từ 1953 trở về trước có chứng chỉ Tình Trạng Quân dịch hoãn học vấn niên khóa 70-71 hiệu lực đến 15-10-71 vừa đậu Tú Tài I năm 71 hoặc được lên lớp, và hội đủ điều kiện hoãn tiếp về học vấn niên khóa 71-72 sẽ được gia hạn trên CCTTQD thêm một thời gian trong khi chờ nhận lãnh CCTTQD mới hoãn dịch về học vấn niên khóa 71-72.

Để tranh thủ thời gian và để học sinh khỏi mất công chờ đợi Sở Động Viên 3 sẽ cử nhân viên đến tận trường học sinh đang theo học để gia hạn hiệu lực trên CCTTQD của học sinh ngay tại chỗ trong những ngày sắp tới. Lịch trình gia hạn sẽ được Sở Động Viên 3 thông báo thẳng cho các trường liên hệ. Vậy các Trường Trung học, Công lập và Chuyên nghiệp ở Saigon - Gia Định nên lưu ý học sinh chuẩn bị sẵn sàng CCTTQD để việc gia hạn khỏi gặp trở ngại.

Ngoài ra, các Trường Trung Học Tư Thục và Bán công tại Saigon Gia Định chưa nhận được biên nhận hồ sơ xin hoãn dịch của học sinh cần liên lạc ngay với Sở Động Viên 3 để nhận lãnh biên nhận và cấp phát cho các học sinh hữu hưởng.

Cũng nguồn tin trên cho hay: Học sinh không có Tú Tài hết hạn hoãn học vấn niên khóa 1970-1971 phải trình diện tại các phòng tuyển mộ Nhập ngũ [illegible] nơi cư ngụ từ 16 đến 31-10-71 là thời hạn chót.

Xem tiếp Q trang 10

TIN CẦN BIẾT

Xe cộ chở quá trọng tải ấn định sẽ bị nghiêm phạt

— Liên Bộ Giao thông Bưu điện và Quốc Phòng nhắc nhở lại những biện pháp phạt vạ, đối với xe cộ chuyên chở quá trọng tải ấn định.

Nếu là dân xa, chủ xe sẽ bị phạt vi cảnh tới mức tối đa, xe bị giam, thẻ đăng bộ và thẻ lưu thông có thể bị thâu hồi, chưa kể việc có thể bị truy tố trước Tòa Án. Nếu là quân xa, khi chuyên chở quá mức ấn định phải có giấy phép đặc biệt của Tổng Cục Tiếp Vận hoặc đơn vị được ủy quyền. Nếu không có giấy phép đặc biệt kè treo và chuyên chở quá trọng tải ấn định, tài xế và trưởng xa sẽ bị phạt theo quân kỷ và Chỉ Huy Trưởng đơn vị trưởng sẽ bị liên đới trách nhiệm.

Thi vẽ bích chương Quảng cáo CKP

— Tổng Nha Ngân Khố (Bộ Tài Chánh) tổ chức cuộc thi vẽ bích chương để quảng cáo Công Khố Phiếu với ba giải thưởng gồm giải nhất 50.000đ, giải nhì 30.000đ, giải ba 10.000đ và hai giải an ủi, mỗi giải 5.000đ.

Thời hạn nạp bích chương là ba tuần lễ kể từ ngày hôm nay, hạn chót nạp bích chương dự thi là 6 giờ chiều ngày 4-11-1971 tại phòng Công Khố Phiếu, Tổng Nha Ngân Khố, số 37 Nguyễn Huệ. Kết quả cuộc thi sẽ được tuyên bố ngày 6-11 năm 1971 hồi 11 giờ, tại Tổng Nha Ngân Khố và giải thưởng sẽ được trao ngay sau đó.

Các dụng cụ điện được nhập cảng trở lại

— Bộ Kinh tế vừa quyết định cho nhập cảng trở lại các vật dụng điện đã bị cấm nhập cảng từ ngày 27-11-1968. Các dụng cụ nói trên gồm bộ phận cắt điện (Interrupteur), Fiche dụng cụ dẫn điện, bấm công tắc, bấm chuông và cầu chì (Porte Fusible).

Các tin khác

— Chương trình Người Dân Muốn Biết trong kỳ phát hình và phát thanh Chủ nhật 17-10 tới sẽ phỏng vấn quanh những vấn đề liên quan tới các phương tiện chuyên chở công cộng.

Nổ tại 2 nơi

SAIGON. 15-10.— 7 giờ 30 tối 13-10-71, 1 tiếng nổ dữ dội đã xảy ra trước số 14 và 16 đường Lý thái Tổ. Theo đồng bào ở đây cho biết có 1 thiếu nữ độ 20 tuổi mặc áo bà ba đen đem 1 chiếc xe đạp có treo 1 túi nilon đến dựng nơi hàng rào trước căn nhà nói trên độ nửa giờ sau thì có tiếng nổ. Chuyên viên còn cho biết kẻ phá hoại định cho nổ tiếng thứ 2 nên còn nhiều bánh chất nổ ở trong chiếc xe đạp, vì ảnh hưởng vụ nổ trước nên ngòi nổ bị văng khiến không gây thêm tiếng nổ.

— 8 giờ tối 13-10 tại quán Thanh ở đường Bạch Đằng Gia Định có có một số khách đang ăn nhậu thình lình có 1 quả lựu đạn nổ dữ dội trước quán. Hàng chục thực khách phải 1 phen hoảng hốt nhưng rất may không có ai bị thương chỉ thiệt hại vật chất. Có người trông thấy 2 thanh niên cỡi chung 1 xe gắn máy chạy qua liệng lựu đạn vào quán. (DL)

Vấn đề gia cư ra trước HĐ Kinh Tế XH

SAIGON (VTX).— Đáp lời mời của Hội Đồng Kinh tế Xã hội, một phái đoàn gồm các giới giáo chức cao cấp thuộc Tổng Nha Kiến thiết, Thiết Kế đô Thị và Tổng Cục Gia cư sáng nay 14-10 đã tới trụ sở hội Đồng Kinh Tế Xã hội số 1 Trần quí Khoách S igon để trình bày trước Hội đồng Văn phòng thường trực và Hội đồng các Trưởng ban chuyên môn về vấn đề gia cư.

Đây là đề tài mà Hội đồng Kinh Tế Xã Hội sẽ đem ra thảo luận trong khóa họp thường lệ kỳ 4/71 khai diễn từ 29.11 đến 10.12.71.

Phái đoàn trên gồm có: ông Tổng Cục Trưởng Cục Gia cư, Ông Phó Tổng Giám Đốc Kiến thiết và Thiết kế Đô thị, ông Phụ Tá Tổng Cục Trưởng Gia Cư, ông Giám đốc Nha Doanh lý, ông Giám đốc Nha Thiết Kế Thị Thôn và Bà Chánh Sự vụ sở Đồ an Thiết kế.

Thái tặng Việt *40 tấn gạo*

SAIGON, 14-10 (VTX).— Lực lượng Hắc Báo của Quân Đội Hoàng Gia Thái Lan sáng nay đã trao tặng Bộ Xã Hội 40 tấn gạo để dùng vào việc giúp đỡ nhân dân gặp hoạn nạn nghèo khổ.

Trong buổi lễ tổ chức đơn giản tại Bộ Xã Hội, Chuẩn Tướng Sima Panigabutra Chỉ Huy Trưởng Lực lượng Hắc Báo cho biết số tặng phẩm này tuy ít ỏi nhưng là cả một tấm lòng chân thành mong muốn trong tình hữu nghị của Quân đội Hoàng gia Thái Lan đối với nhân dân Việt Nam.

Chuẩn tướng Chỉ huy Trưởng sau đó đã trao cho Bác sĩ Trần Ngươn Phiêu Tổng trưởng Xã hội, một bao gạo nhỏ tượng trưng.

Bị con gái móc nối vô mật khu tải chất nổ về Sài Gòn phá hoại *mẹ bị phạt 6 năm khổ sai*

SAIGON, 15-10.— Trong phiên nhóm sáng qua, Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Biệt Khu Thủ Đô và Quân Khu 3 đã xử phạt bị can Nguyễn-Thị-Hòa, 46 tuổi 6 năm khổ sai về tội phản nghịch. Hai bị can Nguyễn-Thị-Thương và Nguyễn Văn-Phải được Thị-Hòa móc nối hoạt động cho VC cũng bị phạt mỗi người 5 năm khổ sai.

Theo cáo trạng, Nguyễn thị Hòa, khai vào đầu năm 1964 do sự tổ chức của đứa con gái tên thị Hai, một cán bộ CS thuộc thành đoàn TNSVHS Saigon-Chợlớn Hòa tham gia hoạt động và được đưa xuống căn cứ Hố Bò (Củ Chi) phụ trách việc nấu ăn.

Sau một năm học tập, Hòa được đổi làm cán bộ giao liên có nhiệm vụ hướng dẫn cán binh vào căn cứ trên học tập. Đến tháng 5-66 Hòa được kết nạp làm đảng viên chính thức.

Đầu năm 1967, Hòa được giao công tác hậu cần võ trang cho ban quân sự thuộc thành đoàn nói trên với nhiệm vụ chuyển vũ khí và xây dựng cơ sở tại Đô Thành. Với công tác này Hòa đã chuyển được khoảng 24 súng lục K-54 và đạn, 76 kí chất nổ cùng với ngòi nổ, giây chạy chậm và đã xây dựng được mấy cơ sở tại Đô Thành. Hòa thứ nhận các kế hoạch phá hoại chưa được thực hiện thì bị nhà chức trách bắt ngày 25-5-71.

Còn Nguyễn T. Thương và Nguyễn V. Phải, cũng thú nhận được thị Hòa móc nối đưa vào mật khu học tập xong, thì được giao phó việc chuyển chất nổ về Saigon trao cho thị Hòa. Ngoài việc chuyên chở chất nổ, họ còn có nhiệm vụ liên lạc với các cán bộ CS trong căn cứ Long An và chèo xuồng cho các cán bộ vào căn cứ Mật Khu.

Sau cuộc thẩm vấn các bị can và lời buộc tội của Thiếu Tá Trương Thanh Kiều, trên ghế Ủy Viên Chánh Phủ, tòa đã xử như trên.

Bắt gái hãm hiếp

Hồi thượng tuần tháng 11-69, tại ấp Hà Đức xã Châu Hưng tỉnh Ba Xuyên đã phát giác 1 tử thi em bé gái 15 tuổi sình thúi dưới một sình nước. Sau cuộc điều tra của cơ quan an ninh địa phương biết được nạn nhân là cô A. con gái một quả phụ trong vùng, được tiếng là một thôn nữ duyên dáng. Do vậy, cô A. chẳng những được các cậu trai trong ấp nhòm ngó mà cả đến mấy thanh niên cán bộ xã cũng phải thèm thuồng ước mơ.

Trong số những chàng trai lăm le bắn sẻ đó, có Huỳnh-v-Nam, 26 tuổi, cán bộ Xây Dựng Nông Thôn là người cay nhất.

Rồi từ chỗ say mê tột độ, Nam nảy ra cái ý nghĩ ngông cuồng phải bắt cóc A. để tận hưởng mới bõ lòng khao khát và cho những cậu trai kia biết mình có thủ đoạn hơn người.

Nghĩ vậy, Nam mỗi lần thi hành xong công tác lại đóng vai «linh kín» đến dập nhà cô A. để được thời cơ là thực hiện. Quả nhiên, sáng 30-10-69 thấy trong nhà A. không có ai Nam tiến vào bắt A. dẫn đến một đồng ruộng vắng vẻ không

XEM TIẾP S TRANG 10

Đài BBC nhận định vụ Bộ trưởng QP Laird lại sắp qua Việt Nam

TT Nixon có thể sẽ tính chuyện may rủi rút hầu hết quân Mỹ nửa năm đầu 72

Lực lượng còn lại có thể sẽ ít hơn số 50.000 đã định

LUÂN ĐÔN 15-10 (BBC).— Ông Melvin Laird Tổng Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ sẽ lại sang Nam Việt vào thượng tuần tháng 11 này để sửa soạn một bản phúc trình TT Nixon về những triển vọng quân sự tại Nam Việt. Biên tập viên đài BBC bình luận về chuyến đi này mai của ông Laird như sau:

Cùng đi với ông Laird trong chuyến qua thăm này có đô đốc Moorer Chủ tịch bộ tham mưu Liên quân và những điều nhận định của hai nhân vật trên về sự tiến triển của chương trình VN hóa tức là một trong những yếu tố chính ảnh hưởng tới lời công bố về đợt rút quân kỳ tới của Tổng Thống Nixon.

Người ta trông đợi vào khoảng trung tuần tháng 11 TT Nixon sẽ lên tiếng về việc đó, vào lúc các binh sĩ Hoa Kỳ còn lại ở VN vẫn vọn chỉ có trên 120 ngàn người. Hôm thứ tư, ông Nixon ngỏ ý tin tưởng là mục tiêu của Hoa Kỳ nhằm kết thúc vai trò tác chiến tại Việt Nam sẽ được hoàn tất vào lúc ông qua thăm Mạc Tư Khoa vào tháng 5-72. Tuy nhiên ông không minh định chính xác thế nào là vai trò tác chiến của Hoa Kỳ ở VN, nhưng theo lời các quan sát viên nhắc lại thì vào hồi đầu năm ông Laird nói là ông kỳ vọng tính tới cuối năm 1971 quân đội Hoa kỳ sẽ không còn dính dấp tới những trận đánh ở trên bộ của VN.

Vài tháng qua có rất ít tin tức nói tới việc bộ binh Hoa kỳ tham dự vào những cuộc hành quân tác chiến ngoại trừ đôi khi yểm trợ cho quân đội NV bị áp lực mạnh mẽ.

Số thương vong của Hoa Kỳ cũng xuống tới mức độ rất thấp bởi vì vậy có thể là hữu lý để tăng nhanh cái đà rút quân về trong những tháng tới.

Cũng có nhiều tin tức nói rằng Tư lệnh quân đội Hoa Kỳ tại VN tướng Abrams thường cầu nhắc tới việc cho rút về tất cả bộ binh Hoa kỳ mà không làm đảo lộn tới chương trình Việt Nam hóa. Thực ra còn có cả một tin lập lại lời tướng Abrams đề nghị rằng bất cứ một lực lượng đồn trú nào mà Hoa Kỳ để lại tại VN sau khi đã hoàn tất việc triệt thoái cũng chỉ cần đến một mức tối thiểu cần phải có.

Hồi đầu năm đã có lời đồn đại rằng TT Nixon có thể trù tính đến một lực lượng đồn trú để lại tại VN vào khoảng thời gian này sang năm cỡ chừng 50 ngàn người, thành phần chủ chốt sẽ là những lực lượng để dùng vào việc yểm trợ không lực và hải lực cũng như về cố vấn trong các lãnh vực chuyên môn. Tuy nhiên nếu ông Laird và đô đốc Moorer nhận thấy qua chuyến công du tại Việt Nam rằng các giới chức quân sự Hoa Kỳ và Nam Việt sẵn sàng chấp nhận chỉ còn một lực lượng đồn trú nhỏ hơn thì điều này sẽ bổ túc thêm cho những cuộc thương lượng về ngoại giao của TT Nixon nhân chuyến qua thăm Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa sắp tới của ông.

TT Thiệu đã được [illegible] hoàn tất cuộc bầu cử mà không [illegible]

Xem tiếp R trang 10

Chính phủ VNCH trả lời Ấn Quang và 150 nhân vật tại Ba Lê

SAIGON, 15-10: Bộ Ngoại giao VNCH tối hôm qua đã phổ biến tại Saigon bản tuyên bố của ông Nguyễn Triệu Đan, phát ngôn viên của phái đoàn VNCH tại Ba Lê, đưa ra hôm 11-10-71 về lời kêu gọi ngưng bắn của Ủy ban Lương Tri Quốc Tế về VN.

Dưới đây là nguyên văn lời tuyên bố của phát ngôn viên phái đoàn VNCH:

«Chúng tôi hết lòng mong muốn một cuộc ngưng chiến để chấm dứt những vụ chém giết và tạo một bầu không khí thuận lợi cho các cuộc thương thuyết. Tuy nhiên muốn thực hiện một cuộc ngưng bắn, những lực lượng đối nghịch cần phải cùng ngưng các cuộc chiến đấu một lúc.

«Mặt khác, một cuộc ngưng bắn muốn có hiệu quả đòi hỏi một cơ chế kiểm soát mà cơ chế này chỉ có thể được thiết lập bởi một sự thỏa hiệp giữa các lực lượng hiện diện. Người ta không thể quên rằng trong quá khứ những lực lượng CS đã không tôn trọng những cuộc hưu chiến—ngay cả những cuộc hưu chiến do Bộ Chỉ Huy Bắc Việt chỉ thị. Mọi người còn nhớ rõ cuộc tấn công của Cộng Sản năm 1968 trong thời gian hưu chiến nhân dịp Tết Nguyên Đán Việt Nam.

«Chúng tôi đã đề nghị trong kế hoạch hòa bình 5 điểm ngày 8-10-71 một cuộc ngưng bắn thực sự giữa mọi lực lượng tham chiến trên toàn bán đảo Đông Dương, một cuộc ngưng bắn với sự giám sát quốc tế.

«Chúng tôi sẵn sàng thảo luận tất cả những chi tiết để thực hiện một cuộc ngưng bắn toàn diện và có kiểm soát như trên».

Hôm 11-10, Ủy ban Quốc tế kêu gọi Lương tri Thế giới đối với VN, còn được là Ủy Ban Vận Động chấm dứt chiến tranh Đông Dương đã ra tuyên cáo đòi HK phải đơn phương ngưng bắn tức khắc, chấm dứt mọi phi vụ oanh tạc và hành quân trên bộ, không được tấn công Cộng quân mà chỉ được chống trả khi bị đánh, dồn hết quân về phía vị trí phòng thủ, Thương nghị một thỏa ước đình chiến toàn diện công bố kỳ hạn rút hết quân ra khỏi VN, có thể là trong vòng 6 tháng sau khi lệnh ngưng bắn bắt đầu được thi hành» và kêu gọi VNCH, VC và CSBV phải «tuân hành ngưng bắn».

XEM TIẾP X TRANG 10

Newsweek: T.T. Thiệu CHƯA CHỊU NGỒI NGHỈ với chiến thắng 94,3o/o

SAIGON 15-10.— Tuần báo Mỹ Newsweek số mới nhất đề ngày 18-10-71 đã có đăng một bài ngắn như sau nói về hiện tình VNCH:

«Mặc dầu chính thức công bố TT Thiệu đã được 94,3o/o tổng số phiếu nhưng TT Thiệu chưa chịu nghỉ ngơi với chiến thắng đó. Sau ngày bầu cử, nhiều lãnh tụ đối lập bị bắt ở Đà Nẵng và Huế, 40 Ký giả bị mời đến thẩm vấn. Ít nhất cũng có 2 nhà báo «bất hợp tác» với chính quyền đã bị cưỡng bách nhập ngũ. Và có thể đây là bước đầu vì mặc dầu ông Thiệu hài lòng về cuộc «dân phiếu tín nhiệm» nhưng cái thế hợp pháp chính trị của Ông ta mơ hồ hơn lúc nào hết và các dấu vết cho thấy ông ta sẽ phải thận trọng trong việc dùng nhiệm kỳ này để biện minh cho sự đàn áp cứng rắn hơn nữa đối với các đối thủ chính trị của ông.

Tuy thất vọng vì cái cơn hấp dẫn chủ của Chính phủ Saigon đã quá rõ rệt nhưng một vài phân tách gia nhìn nhận bất cứ một sự cởi mở thật sự nào về chính trị tại miền Nam Việt Nam cũng sẽ tai hại. Họ nói rằng chỉ có [illegible] 5 độ cứng rắn của ông Thiệu mới làm được việc. Một viên chức Mỹ nói: «Điều lầm lẫn lớn của chúng ta từ nhiều năm nay là đã quyết định coi chính phủ này như một cuộc trắc nghiệm dân chủ hàng đầu. Nhìn lại thì đó là một ý kiến vô lý nhưng vì các lý do nội bộ, Chính phủ Mỹ phải chấp nhận. Ngày nay, dân chúng Mỹ chú ý tới người cai trị miền Nam. Và điều mà mọi là bây giờ, chúng ta phải dựa trên một chế độ độc đoán để chúng ta có thể rút ra.»

SỨC MẠY
ghi chép

NHẬM CHỨC

Mặc dầu TCPV chưa có thái độ dứt khoát hợp thức hay không cuộc bầu cử 3-10, nhưng lễ tuyên thệ nhậm chức của TT và PTT vào 31-10 đã được chuẩn bị rồi. Có nhiều người gọi lễ nhậm chức là lễ «tấn phong». Gọi như vậy e không đúng.

Hiến pháp chỉ nói lễ tuyên thệ nhậm chức của Tổng Thống chứ không nói tới vụ tấn phong. Ngày xưa vua ta do Tàu tấn phong, rồi về sau do Tây tấn phong, bây giờ chẳng lẽ do Mỹ tấn phong? Vậy nên gọi cho đúng là lễ nhậm chức.

Theo tin báo đăng ngày hôm qua, công việc tổ chức lễ nhậm chức tân T.T và PTT, đã được trao cho Tướng Cao Hảo Hớn, và có 40 xe hoa (tượng trưng 4 không) diễn hành vào dịp này. Vẫn theo tin báo hôm qua, về địa điểm hành lễ, Ban Tổ Chức nhắm 3 nơi: trước Tối Cao Pháp Viện, trước Thượng Viện, và trước Hạ Viện. Cuối cùng, chọn trước Hạ Viện giống năm 1967, vì trước TCPV không đẹp, và trước Thượng Viện thì có nhiều Nghị sĩ chống đối.

Có người nghĩ rằng trước Hạ Viện không ổn. Trụ sở Hạ Viện vốn là một nhà hát. 4 năm qua Hạ Viện lại bị quá nhiều tai tiếng, và cuộc độc cử 3-10 đã bị chỉ trích là «độc diễn» là «trò hề» v.v... là những điều có liên hệ đến nhà hát, sợ bất tiện. Tại đây còn bị họng súng của 2 người lính Thủy Quân Lục Chiến chĩa vào. Dù có làm một tấm che bằng «các tông» như năm 1967 thì cũng là trò nực cười, vì giấy làm sao chắn được súng.

Ở bên Mỹ, Tổng Thống tuyên thệ nhậm chức trước điện Capitol, tức trụ sở Quốc Hội. Ở Việt Nam, trụ sở Quốc Hội là Hội Trường Diên Hồng, vì Chủ Tịch Thượng Viện là Chủ Tịch QH, và mỗi khi họp Lưỡng Viện đều họp ở Diên Hồng. Như vậy, nếu muốn bắt chước Mỹ thì lễ đài phải đặt trước Hội Trường Diên Hồng mới đúng. Làm tại Công Trường Lam Sơn, chẳng lẽ Tổng Thống chỉ làm Tổng Thống với HV?

Vì thế, nếu sợ sự chống đối của Thượng viện, không lập lễ đài ở trước Diên Hồng được, thì nên chọn một nơi khác, thay vì trước HV.

Có một nơi rất tốt là ở Sở Thú. Nơi đây có đầy đủ tất cả các điều kiện thiên thời địa lợi để tổ chức lễ đăng quang.

— Ông Tổng Thống cai trị một nước là cai trị cả cỏ cây vạn vật, chứ không phải chỉ cai trị một đám gia nô ở Hạ Viện. Vậy đúng quang ở Sở Thú là nơi có đủ tất cả.

— Lễ đài làm giữa trời, trực tiếp với thiên nhiên, đúng như lễ tế cáo trời đất của các vua chúa ngày xưa.

— Lễ đài quay hướng về sông Thị Nghè, hướng về Dinh Độc Lập, tức là tựa lưng về phương Bắc, hướng mặt về phương Nam. Đây là thế của kẻ mạnh. Thái Hòa Điện ở Đại nội Huế, nơi nhà vua thiết triều, cũng hướng về phương Nam. Theo tục của Đông Phương, nếu trong một cuộc đối thoại giữa hai ông vua, ví dụ như trong một cuộc thương thuyết, ông vua quay lưng về Bắc, nhìn về Nam, là người mạnh. Ông đối diện là kẻ yếu. Vì vậy tại Hội nghị về chiến tranh Cao Ly 1950, quân Bắc Hàn đã cố chiếm lấy cái thế ngồi nhìn về Phương Nam để tuyên truyền với dân chúng rằng ta thắng trận. Tây đốt địa lý, xây dinh Độc Lập quay về hướng Bắc, nên [illegible] suy bại.

Sau khi Tổng Thống tuyên thệ nhậm chức ở Sở Thú, rồi lên xe hoa [illegible] qua đường Thống Nhất qua tòa ĐS Mỹ, về thẳng dinh Độc Lập, [illegible] đẹp nhất. Y như cuộc rước T.T. Mỹ từ điện Capitol tới tòa Bạch Ốc.

Tóm lại, nhậm chức ở Sở Thú là hay nhất.

MỜI MỪNG

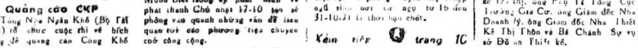
Năm 1967, Tướng Thiệu chỉ đắc cử với hơn 30o/o, nhưng mới có kết quả bầu cử, chưa được Quốc Hội lưu nhiệm hợp thức hóa, Tổng Thống Mỹ đã vội vàng gửi điện mừng.

Năm nay, TT Thiệu tái đắc cử với tỷ lệ gần gấp ba năm 1967, mà hơn 10 ngày qua, vẫn chưa có Tổng Thống nào chúc mừng, trừ một tư nhân ở bên Thụy Sĩ.

Theo tin báo hôm qua, thì hôm nay, 15-10, Thống Đốc Reagan, đặc sứ của T.T. Nixon có bớt chút thì giờ, đáp lời mời của TT. Thiệu ghé qua Saigon. Và nhân dịp cố gắng ghé qua này, ông Reagan sẽ chuyển thông điệp của T.T. Nixon mừng T.T. Thiệu tái đắc cử.

Người ta lấy làm lạ đâu có phải thời Kha Luân Bố tìm thấy Mỹ châu mà TT Nixon phải cho người cầm thư tay chúc mừng, thay vì đánh một cái điện. Và theo như tin tức công bố, thì đặc sứ Reagan cố gắng ghé Saigon là theo lời mời của TT Thiệu. Nếu TT Thiệu không mời ông Reagan ghé Saigon, chẳng lẽ TT Nixon quên luôn khoản chúc mừng ông bạn đồng minh vĩ đại hay sao?

Đợi người ta khẩn khoản mời tới nhà, mới chìa thư mừng, thật kỳ [illegible]



Ban Quản Trị mới hội Y Học VN

SAIGON.— Bác sĩ Nguyễn Văn Ái, Viện Trưởng Viện Pasteur Việt Nam vừa được bầu làm Chủ tịch Hội Y học Việt Nam nhiệm kỳ 71-72 trong một phiên họp Đại hội tuần qua tại Viện Pasteur Saigon.

Thành phần Ban Quản trị nhiệm kỳ 71.72 của Hội còn gồm có Bác sĩ Lichtenberger Giáo Sư Y khoa Đại học đường Saigon Phó Chủ tịch: Bác sĩ Ngô Gia Hy, Giáo sư Viện khoa Bệnh viện Bình Dân Saigon, Tổng Thư ký; Bác sĩ Lê Công Phước, Y sĩ Điều trị Bệnh viện Chợ Rẫy, Thư ký và Bác sĩ Vương Quang Trường, cựu Tổng Trưởng Y tế, Thủ Quỹ. (VTX)

Công nhân cư xá Mỹ được lãnh tiền thâm niên

SAIGON.— Đại diện ban quản trị các cư xá Hoa kỳ tại Saigon-Gia định nhóm họp với nhà thầu và đại diện nghiệp đoàn công nhân, trong phiên họp ngày 13-10 tại Sở Lao Động Đô thành, đã đồng ý trả tiền thâm niên cho công nhân, dù công nhân chưa đủ năm thâm niên.

Ông Lê Quang Quý, Chủ tịch Nghiệp đoàn Công nhân Khách sạn và nhà hàng, cho biết công nhân chưa làm được hai năm, nhưng nếu cư xá vì một lý do gì đó phải đóng cửa, vẫn được lãnh tiền thâm niên do quân nhân Hoa Kỳ trả cho nhà thầu. Tuy nhiên tiền thâm niên này được tính theo tháng đã làm việc của công nhân.

Trước đó, vào kỳ họp cuối tháng, ban quản trị, nhà thầu và Nghiệp đoàn đã đồng ý nhiều điểm khác về các bản khoản lao động v.v... các điểm này sẽ được ghi vào bản thỏa ước lao động sắp được ký kết tại sở Lao Động Đô thành. (VTX)

Chọc không được bèn đánh bể mặt

SAIGON.— 8 giờ tối đêm 13-10, người ta có chở đến bệnh viện điều trị một thiếu phụ tên Hồ thu Th. (35t). Theo người ta cho biết, bà Th. được ông Nguyễn văn S. Toán trưởng NDTV để ý nên thường hay chọc ghẹo. Lần nào bà này cũng phản đối. Vào giờ nói trên, ông Toán trưởng NDTV S. lại nói mau đỏ và bị bà Th. chống cự kịch liệt. Vì thế, ông S. nổi giận đánh bà nọ bể mặt phải vào bệnh viện nằm. ông S đã bị nhà chức trách cảnh sát mời về bót điều tra. (CC)

Nổ trên xa lộ, khách đi đường nát chân

GIADINH.— Trưa 13-10, khách bộ hành đang di chuyển trên Xa lộ gần ngã ba Cát Lái bỗng thấy có một tiếng nổ lạ, mọi người ngơ ngác và đang tìm hiểu thì chợt thấy một thanh niên lái Honda bị thương dạn xuyên thủng chân phải ngã quỵ bên vệ đường. Nạn nhân tên Triệu phát Long 19t. (ngụ nhà số 193/84 ở đường Cộng Hòa Saigon) được chở đi Bịnh viện cứu cấp và vết thương khá nặng vì bị miểng phim nát cả chân. Chưa rõ quả đạn nói trên thuộc loại gì, từ đâu bay lạc đến và do ai bắn. Nhà chức trách đang điều tra. (PV)

Vì ghen, vợ lớn tạt nước sôi vô mình vợ nhỏ

GIA ĐỊNH.— Bà Ngô thị B. (38t) ngụ tại ấp Trung Nhứt Phú Nhuận có chồng là Trần văn B. (38 tuổi). Trước kia ông B. có quen cô Nguyễn thị C. (35 tuổi) ngụ gần nhà, cô này đã có chồng, nhưng chồng cô này bị tù, ông B. thấy vậy giúp đỡ cô C. phương tiện đi thăm chồng. Thời gian qua lại với nhau, 2 người đã thương nhau và ăn ở có 1 mặt con. Khi chồng cô C. trở về thì hay chuyện nên gây gổ, do đó bà B. mới hay và lên cơn ghen. Ngày 12-10, bà nấu 1 chảo nước sôi, thừa lúc cô C. sơ ý đi ngang qua trước nhà tạt vào người làm cho cô C. bị phỏng khắp mình. (DL)

Tên cướp hiếp bà Phó Giám Đốc đã bị tóm cổ

SAIGON.— Trong số báo hôm qua, chúng tôi đã loan tin ông Phó Giám Đốc Hội Cha Mẹ Nuôi Quốc Tế nhà ở đường Công Lý bị cướp xông vào đoạt tiền bạc trên 100.000đ, tên cướp còn dùng súng uy hiếp bắt bà vợ ông này đi theo chở bằng Honda vào Khách Sạn hãm hiếp, 1 tiếng đồng hồ sau y mới thả bà ra về. Nay có tin thêm nhờ 2 khổ chủ tả hình dáng tên cướp, Cảnh Sát đã theo dõi và tung lưới vây hẻm 122 đường Tôn Đản, ập vào một căn nhà bắt tên cướp trên. Tên cướp chống trả nên bị bắn từ hông xuyên ra bụng, y còn cố nhảy xuống rạch lần qua sông tẩu thoát.

Nhưng vì vết thương quá nặng máu ra nhiều nên y phải vào bịnh viện Đô thành nhờ cứu cấp. Do có Cảnh Sát sau đó đã tóm được y, y tên là Trần văn Qu. (20t, nhà ở Thị Nghè). Xét nhà tên Q. bắt được nhiều hàng lậu như cả 100 bịt thuốc lá ngoại quốc và Radio Cassette. Hiện tên cướp còn nằm điều trị tại bịnh viện và có nhân viên Cảnh Sát canh gác, vợ chồng ông Phó Giám Đốc được báo tin liền đến bịnh viện nhận diện tên cướp và xác nhận chính y là thủ phạm. (CC)

Bị cướp giựt trên 1 triệu

SAIGON.— 8 giờ đêm 13-10, một vụ cướp sách tay vô cùng táo bạo đã xảy ra tại góc đường Nguyễn đình Chiểu và Đoàn công Bửu. Khổ chủ là một nữ thương gia tên Lô thị Th. (ngụ tại đường Lê đại Hành, Phú Thọ) bị hai tên cướp giựt cái xách tay trong có đựng tiền mặt, nữ trang cùng một tấm chi phiếu trị giá tổng cộng trên 1 triệu đồng. (CC)

Tranh giành người đẹp, Mỹ kiều bị bắn

SAIGON— 10 giờ đêm 13-10, nhiều tiếng súng nổ tại Snack Bar đường Tự Do, Quân Cảnh tới nơi thì thấy 1 Mỹ kiều bị thương nằm trên vũng máu. Nạn nhân tên là M.C.G. Wichael Trung Sĩ. Theo cuộc điều tra được biết có một quân nhân tên Đ.V.Đ. ngồi ăn nhậu trong quán. Vì tranh giành người đẹp nên hai người cãi lộn, anh này rút súng bắn Mỹ kiều bị thương rồi tẩu thoát. (AH)

Nghẹt thở như một pha hát xiệc

SAIGON.— 3 giờ chiều 13-10, đồng bào qua lại ngang rạp chiếu bóng Hưng Đạo góc đường Trần hưng Đạo và Nguyễn cư Trinh vô tình chứng kiến một pha nghẹt thở hơn cả hát xiệc. Tất cả mọi con tim lúc ấy đều như ngừng thở. Ai nấy đều xanh mặt chờ đợi tử thần đến với một thiếu niên công nhân rạp chiếu bóng.

Cậu này mặc áo sơ mi xanh, leo xuống bằng thang đứng trên tấm «dan» định lau chùi hàng chữ Hưng Đạo cao chót vót ở trên bất ngờ sút tay rơi xuống. Cậu ngã người ra ngoài trời, 2 chân còn giữ đeo trên tấm «dan», chực rơi xuống đất cao độ 10 thước. Nhưng bất ngờ chừng 5 phút sau, cậu này quật người trở lên và ôm được tấm «dan» nên thoát chết một cách kỳ diệu. Sau đó, cậu này ngã xỉu trên tấm «dan» có lẽ vì quá kinh hãi và được người ta đưa đi xuống (CC)

1 Cảnh sát bị 4 quân nhân bắn chết

SAIGON.— 11 giờ đêm 13-10, ở đường Trần Hưng Đạo bỗng có nhiều tiếng súng nổ, kế là xe tuần cảnh chạy đến nơi đó. Vào giờ nói trên, Cảnh sát viên Trương Công H. (35 tuổi) từng sự tại Phủ Tổng Thống đến sau nhà số 971 đường Trần Hưng Đạo tìm em út, gặp 4 quân nhân không hiểu xích mích điều gì mà đánh nhau dữ dội. Ông H. bị 1 trong 4 quân nhân rút súng bắn ông H. trúng, nơi ngực chết liền tại chỗ. Thanh toán xong, 4 quân nhân chạy thoát. Nhà chức trách đến nơi mở cuộc điều tra truy tầm thủ phạm. (DL)

Thiếu phụ có thai tự tử chết

SAIGON.— 5 giờ chiều 13-10, người ta có chở đến bệnh viện cấp cứu một thiếu phụ uống độc được cứu sinh, nhưng vì phát giác quá trễ nên kẻ chán đời trút linh hồn tại đây. Thiếu phụ nói trên tên Trần thị Ng (27 tuổi) (ngụ tại ngã tư Bảy Hiền), thực dệt hiện đang có thai 6 tháng. Chưa rõ nguyên nhân khiến bà Ng. đi tìm cái chết cả mình và đứa con trong bụng thảm thương như vậy. Người ta đoán có lẽ vì bị tình phụ.

Ngoài ra cũng trong ngày này, có 9 người khác uống độc dược toan tìm cái chết: Trịnh thị Thu C. (25t), Nguyễn thị Thanh X. (16t) Trần kim H. (27t), Trần ngọc N. (17t), Đặng thị Q. (19t), Nguyễn thị Ph. (21t), Nguyễn thị Ph. (45t), Đặng thị Y. (14t) và Nguyễn thị Na. (16t) (CC)

Câu phải «na», vợ chết, chồng trọng thương

BÌNH DƯƠNG.— Vì tưởng câu được cá to nhưng không ngờ vớ phải «na» mà hai vợ chồng một ngư phủ bị tai nạn rùng rợn, trong lúc hành nghề dọc theo bờ sông Saigon (thuộc địa phận Tỉnh Bình Dương), vào trưa vừa qua.

Hai nạn nhân tên Nguyễn văn Năm 38t, Nguyễn thị Khá 27t. (ngụ nhà số 34/2 ở Xã Nhi Bình) đã bị quả lựu đạn nổ chém nát thân trên ngay trước Văn Phòng Hành Chánh xã An Sơn ở ấp An Mỹ, khi kéo «na» vừa lên đến mặt nước.

Cả hai được chở đi bệnh viện cứu cấp và bà Khá đã tắt thở dọc đường, Ô. Năm thì còn đang hôn mê trên giường bịnh, chưa rõ có thoát chết chăng? (PV)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang 1 căn phố chung cư, đẹp cửa sắt, lót gạch bông, tô tường xong. Giá 950.000đ. Hỏi số 107 lô D lầu 1 chung cư Ấn Quang

Sang gian hàng tầng trệt thương xá Tax, sẵn tủ kính, điện cửa sắt cuirasse, 130 Pasteur phòng 107, ĐT. 93567.

Sang 1T4 appartement đầy đủ tiện nghi, nằm trọn tầng lầu, có điện thoại nước nóng máy lạnh giao nhà ngay ĐT.25303.

Cửa hàng sang giá rẻ mặt tiền, tiện mở tất cả mọi ngành thương mại. Hỏi 33 Bùi Viện từ 15g đến 19g.

Đi xa sang gấp 1 trại gà 3000th vuông đất có nhà và nhiều cây ăn trái mặt đường. Hỏi 7A Nguyễn Trường Tộ (Vũng Tàu).

Sang hoặc Mướn phố lầu/villa nhỏ 3 buồng ngủ có điện 110/220V và chỗ để xe khu Tân Định/Đakao. Hỏi 41 Yên Đỗ.

Nhà sang lầu 2, mặt tiền Cách Mạng, thật đẹp, điện nước, hướng mát quanh năm, tiền phố 2000đ. Hỏi bà Long 118 lầu 2 Cách Mạng. cầu thang riêng, kế quán Cathy. Mời các vị đã trả 1 triệu tới thương lượng.

Sang lầu bìa tầng hai đủ tiện nghi, mỗi tháng 6000đ tại cư xá Quốc Thanh Võ Tánh Sg Do bà Chín 520 Tr. Hưng Đạo Sg

Sang quán sinh tố đủ tiện nghi, trước sân banh Cộng Hòa, chỗ tập lái xe phía hông trường dạy lái xe Vạn Quốc Cholon Hỏi tại quán Mai Phượng.

Nhà sang đủ tiện nghi, 72/- Duy Tân lầu 1 buổi sáng

SANG SẠP 350.000 đồng

Bán quần áo trẻ con ở trung tâm Sg. đường Lê Thánh Tôn hue lợi hơn 30 ngàn 1 tháng. Lý do : không có người coi Xin hỏi 167A Trần hưng Quân ChợLớn.

Tôi sang 1 căn phòng đủ tiện nghi. 88 Lê Lợi, lầu 3, phòng số 5B Sg.

Sang gấp 1 gian hàng đang bán mỹ phẩm trong TAX, tầng trệt (3T). Và 1 phố lầu mới xây cất đầu bến lơn T.M. Giảng (2T8). 1 căn lầu đúc 4mx12m có nhà bếp, cầu tầm (1T2) Bùi Viện Sg. Do 139-j Võ Tánh Sg.

Sang hoặc cho mướn. Xe bán đồ nhậu, địa điểm tốt đường Nguyễn tri Phương giá rẻ. Hỏi 189/20 đường Phạm hồng Thái Gia Định gần ngã ba Ô. Tạ.

Cửa hàng mặt tiền đại lộ 4mx9m đầy đủ tiện nghi hỏi Việt Hưng 530 Lý thái Tổ Saigon

PHÒNG SANG GIÁ RẺ

Riêng biệt mát mẻ đủ tiện nghi chung cư sau rạp hát Quốc Thanh 269 phòng 310 Võ Tánh Sg.

Nhà sang 11L Nguyễn Biểu Chợ Lớn Hỏi 11 L.

Phòng điện thoại công cộng ngã sáu Saigon sang gấp. Hỏi tại đó.

Sang nhà mặt tiền có chỗ để xe 3,600.000đ tiền phố rẻ, 275/477B Phan đình Phùng Sg.

Quán sang vì bận việc cần sang quán giải khát số 191A đường Bùi thị Xuân Ông Tạ giá 400.000đ.

PHỐ SANG ĐẤT MƯỚN

— Phố trệt Hiền Vương Saigon, 4x25m mặt tiền, luôn đồ đạc 6T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90 167. Đất và Villa đường Lục Tỉnh Cholon 800m2 cho mướn dài hạn, mặt tiền tiện mở kỹ nghệ 15T.

1 Triệu 3 hoặc đổi nhà rẻ hơn vì cần tiền, Số 053 lot G chung cư Sư Vạn Hạnh từng dưới.

Vũng Tàu sang trại heo giống dạng để và bán lô đất 6000m2, bao dai gần Phi trường 6000m2. Ô. Phấu H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân Tân Định.

Sang nhà khu thương mại 3m,50x22m đủ tiện nghi gần chợ, gần trường tiện đường xe, hỏi 159 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

NHÀ [illegible]

Nhà bán hai tầng lầu, đang buôn bán đi xa bán gấp 53 bis Nguyễn Thông SG Yên Đỗ 2T1. Ông trả 2T đến thương lượng.

1T250 Nhà ngay mặt chợ Hàng Xanh luôn sạp tiện buôn bán 110/4 Bạch Đằng GĐ

Bán nhà 4/16 Đặng trần Côn có đất. điện nước, gác suốt ngoài sau rạp hát Long Phụng. Có Phấn.

7T Đi xa cần bán gấp nhà đúc 4 tầng luôn đất, có điện thoại [illegible] sang cang 3 mặt. hẻm rộng yên tĩnh. Xin hỏi tại 251/4 Nguyễn [illegible] Thuật Saigon (buổi chiều sau 3 giờ)

Đi xa bán rẻ chỉ và xe Taxi. Nhà đi [illegible] nước đầy đủ. vùng Hòa Hưng, giá 400.000đ. Hỏi 102/8 Tô Hiến Thành Saigon.

Building 32 phòng đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát mặt lộ Ng. văn Thoại tiện mở trường học, nhà thương, bảo sanh, bào chế, kho xưởng phía sau trường học Đắc Lộ Phạm hồng Thái, bán rẻ, hỏi 50 Ng. an Ninh, Đ.T.99.979

1T3 nhà thương mại đủ tiện nghi trung tâm Saigon, gần sở cứu hỏa vào hẻm, số 4 Trần hưng Đạo Saigon, ngay góc ngã tư nhà trông bông giấy trước trụ sở NDTV.

Phú Lâm bán nhà vừa xây cất xong, rộng rãi, tiện nghi, có chỗ để xe, đường lớn vào tận cửa. Hỏi 578/23 đường Lục Tỉnh.

Nhà bán mới làm đã kiến cột 4x16m có sẵn điện nước đủ, đường lớn khu lịch sự tiện đường xe chắc giá 1T6. Xem nhà 19/5 Nguyễn Duy (Gia Định) cạnh trường Chi Lăng

Bán 1 căn nhà lầu đúc 5 từng luôn đất đủ tiện nghi, mặt tiền đường Bác sĩ Calmette Saigon, và 1 căn nhà tôn lót gạch bông gần Cầu Tre. Hỏi 115 đường Bác sĩ Calmette.

Bán 1 căn nhà gát suốt có Compteur điện nước đủ tiện nghi sinh đẹp hẻm rộng xe hơi vào được hỏi 16/55/9 Nguyễn thiện Thuật Saigon từ 8giờ đến 17giờ.

Bán một biệt thự 10 phòng ngủ đủ tiện nghi với 3700m2 đất tại đường Nguyễn Du Đàlạt. Hỏi 33 Trương Minh Giảng Saigon hoặc ĐT.90.375.

Đất Xa Lộ bán 12.000m2 mặt tiền, đã remblai và chia từng lô 2.500m2. Mỗi lô có bằng khoán riêng. Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại CL. ĐT.37055

Nhà bán 54/5 Trần quang Khải rộng 10mx10m 6 phòng. 2 toilettes, sào đúc có compteur. điện nước, tiện cho gia đình đông người

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền 3m 5x28m, đủ tiện nghi Hỏi 447 Phạm thế Hiển (Saigon)

Nhà bán gần Bác Ái Học Viện, số 15/17 Nguyễn Trãi điện nước đầy đủ, giá 1 triệu. Hỏi sau giờ làm việc, xin mời ông Ba trả 850 ngàn tới lại thương lượng gấp.

Pharmacie bán luôn nhà và thuốc hoặc nhà không. Hỏi : 2/2B Cư xá Lữ gia Phú Thọ. Điện thoại : 51 639

Mặt tiền Khu buôn bán 1 Nhà căn bìa 3 mặt, ở sâu chỗ ở, cổng [illegible] điện nước 2 cầu tiêu nhà tắm, bao chắc giá 319. Hỏi 150 Yên Đỗ từ 8 đến 20 giờ.

Đi xa bán rẻ Villa trệt 13 phòng, đất rộng 1.2ch thước, nhiều cây ăn trái, có hồ tắm, garage rộng 8-10th, để rất nhiều xe Hỏi 24/9 Võ Tánh P.N. Giađịnh

Nhà bán một căn lầu đúc 2 từng, căn bìa hướng Đông, điện nước riêng, khu yên tĩnh trung tâm Saigon. Hỏi 22 TK [illegible] 391A Trần hưng Đạo Saigon (ngang Sở Cứu Hỏa vào đến trụ sở NDTV thu 2 quận ...). Giá 2 300,000đ

Bán phố Khu thương mãi lầu đúc mới xây rất (6x14 = 84m2), ngay mặt chợ, gần Thương Xá, đủ tiện nghi, nhiều phòng, tiện mở tiệm ăn, nhà thuốc tây và khuếch trương mọi ngành thương mãi. Hỏi 31 Cô Giang Saigon.

Bán 1 căn nhà mới cất 42x15 lầu suốt rất xinh đủ tiện nghi xe hơi đến tận nhà, căn đầu của hẻm đến xem vừa ý ngay số 111/5B hẻm 272 Võ di Nguy Phú Nhuận giá 1T6 xuống giao nhà ngay.

Nhà bán 3m70x52 — Mặt tiền buôn bán — Mặt sau xe hơi vào tận nhà — Điện nước đủ tiện nghi — Xem nhà tại 43 đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) số cũ 211/4 Gia Định.

THỊ NGHÈ Phố lầu đúc, 4mx17m, đủ tiện nghi, mặt tiền, điện 110-220 nước, có B.K. bán rẻ, giao trống. Hỏi 77B Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn. Đ.T 96.280.

3T Lầu đúc 4mx18m, điện nước, đủ tiện nghi. Hỏi 353 Hiền chùa Liên Ứng Lê q. Định G.Đ

Nhà bán gấp 263/47 Phan đình Phùng Saigon. Nhà dài 11x4m ngang. Gần cây xăng chợ Vườn Chuối thuộc Quận 3 rất an ninh Hỏi 263/67 khóm 6.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền sẵn tạp hóa. 364 Bà Hạt.

Bán nhà 3.5x12m đủ tiện nghi 600.000đ. 323 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Bán một căn nhà tường gạch bông đầy đủ tiện nghi giá 1.200.000đ đường Pasteur Saigon 178/12A gần nhà thờ Đức Bà.

1T150 làm ăn xa cần tiền bán rẻ nhà đầy đủ tiện nghi, 4mx12m. Mỹ kiểu đang thuê 20.000đ mỗi tháng. Hỏi 67/2 hẻm 261 Trương Minh Ký G Đ.

Nhà bán đi xa cần bán gấp 1 căn phố 229 Nguyễn tri Phương [illegible] Thủ Đức, mặt tiền QL-1, gần trại Giáo Hòa, 4mx20m. Hỏi tại địa chỉ trên.

NHÀ BÁN 3T3

tại vùng Chợ Vườn Chuối (5mx15m) Hỏi 520 Phan đình Phùng Saigon.

Nhà bán 4thx25, lợp ngói tường xây gạch bông lưu muối, gần chợ, trường học mát mẻ đủ tiện nghi 112 Hỏi 110/7 Phạm hồng Thái (ÔngTạ)

Nhà Bán 3 từng lầu đầy đủ tiện nghi, 152 Cách Mạng GĐ

Bán nhà 3,2mx14m tường gạch lót gạch bông Gác suốt, có tiện nước Chỗ để xe, gần chợ, nhà thờ trường học Giá 1,9T Hỏi 19 Bùi quang Chiêu Saigon hay 48 Lý trần Quán Saigon.

Bán nhà 3mx20m, mặt tiền, có gác suốt, có công tơ điện nước. Nhà đang dạy học tư thục, tiện buôn bán, gần chợ Hòa đình. Số 269 bến Hàm Tử.

Ban Nhà trệt 4mx20m có công tơ điện nước cư xá Phú Lâm (B) Bà Hom Chợ Lớn. Hỏi 22[illegible] Bà Hom.

Bán 2 căn nhà có gác lửng và điện nước. Hỏi 898A/13 Phan đình Phùng Gia Định gần chợ và trường.

Nhà bán xa lộ 800,000đ tường gạch bông, lưới muỗi 5mx25m có hẻm riêng, Số 102B/16 hẻm trái, Garage Quốc tế cách cầu Phan thanh Giản 200m gần trạm biến điện.

Bán rẻ 1 lầu đúc 3m8x14m ở hông chợ Trương Minh Giảng, đủ tiện nghi. Hỏi 25/5bis/4A Trương m. Giảng Sg.

Bán nhà lầu đúc, kiến trúc đẹp 4m8x16m, nở hậu, có sẵn compteur điện nước riêng, gần các trường, chợ. Xem nhà từ 10g sáng Mời đến 193/56 Công Lý Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi, luôn đất xe hơi vào tận nhà. 2 lầu, 1 sân thượng 4,2x9m. Hỏi 414/103 bis Phan thanh Giản hay 611/39B Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 124/29A Ngô tùng Châu Saigon Đầy đủ tiện nghi 3 tầng

Nhà bán 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sẵn thượng xe vô tận nơi hơi yên tĩnh gần chợ An Đông. Hỏi 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Nhà nhỏ 2 lầu đúc, đủ tiện nghi số 457/20A Phan thanh Giản (hẻm lớn xe hơi vô được). Giá tiền 21t. Hỏi số 362-364 Trần quý Cáp.

Nhà bán gấp

số 95 Nguyễn huỳnh Đức PN.

DỌN NHÀ

đủ loại xe để dọn nhà 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554 (giờ làm việc).

Bán Villa 8m18, Phía sau có lầu đúc nhiều phòng [illegible] compteur điện nước riêng [illegible] 219 Hỏi 29Bis Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán nhà trệt 3th,40x17th mặt tiền, khu thương mãi tiện buôn bán đủ tiện nghi. Hỏi và xem nhà 427 Lê đại Hành Chợlớn (ngay bến xe lô) giá 2T2

Phố bán phố thương mãi gần chợ. 1 từng trệt, 2 từng lầu, nở hậu ngoài 5m trong 6m, sâu 22m có điện 3 giá, kỹ nghệ có phòng lạnh, đủ tiện nghi ở thương mãi, kỹ nghệ. Hỏi và xem nhà 224B đường Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Phố trệt có gác lửng luôn đất có bằng khoán tiện, nước, gần chợ, trường học Tại 41/8 Nguyễn bỉnh Khiêm. Hỏi 74 Thoại ngọc Hầu để xem nhà.

Cần bán một căn phố lầu 4mx22m trong có 5 phòng và 2 phòng vệ sinh. Số [illegible] đường Nguyễn văn Thoại [illegible] có máy lạnh điện 3 giây [illegible] để xe hơi Xin hỏi số 2/24 [illegible] Gia hoặc tại chỗ, điện [illegible] sự số 40203.

Nhà bán hoặc sang trên lầu hay dưới nhà. 202 Lý [illegible] tại đó hay 591/8 Trần hưng Đạo.

Bán nhà 19x4m tiện nghi công tơ điện nước nhà tắm, lavabo, cầu tiêu... lầu sau đúc, đường tráng nhựa, ngõ sau Gia 2T1 nhất địnhHỏi 220/74 Trương minh Giảng Saigon

Bán 1 căn nhà 8mx4m lót gạch hoa đầy đủ tiện nghi khang trang thích hợp cho người trung lưu và lao động mua xong giao nhà liền Phú Lâm 1051/41/39 đường Hậu Giang.

650.000đ Bán gấp căn bìa tường gạch bông đầy đủ tiện nghi. Hỏi 57/2 hẻm 269 Trương-m-Ký GĐ.

Vì thiếu người trông nom bán một Siêu Thị. Địa điểm tốt. Đông khách. Lợi tức nhiều. Hỏi 275 Trương Minh Ký Gia Định gần nhà thờ Ba Chuông.

2T2 Kiểu villa đúc 4m20x30m ngõ riêng mặt tiền sân xe kiểng. 225/20 Bùi thị Xuân GĐ gần Ông Tạ.

Bán nhà mặt tiền 218 4mx23m, 2 mặt đường, mặt chính hướng Đông Nam, tiện vừa ở vừa mở thương mại mọi ngành, gác lửng, điện -|- nước công tơ riêng thật mạnh. 183 (số mới) Ngô Tùng Châu GĐ.

Nhà bán mặt tiền 5m5x32m vách tường lầu áy. Compteur điện nước 460 Hùng Vương Thị Nghè cầu Sơn 2T2.

Lầu đúc suốt, cầu tiêu, tắm công tơ điện nước riêng, căn bìa lầu hẻm chỗ để xe hơi riêng, 6mx15m, khu an ninh Cư xá công chức Nguyễn tri Phương mua xong ở ngay giá 2.700.000đ (hẻm xe hơi vào tận nhà). Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợlớn chỉ dẫn.

Villa Thủ Đức

Bán Villa song lập cư xá KT Thủ Đức 250 thv đầy đủ tiện nghi (máy lạnh, nước nóng, tủ lạnh, có cá, ăn trái). Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc Tél 90524.

Villa lầu đang xây cất tối tân gần 1000m2 giá rẻ, làm theo ý chủ. 9 Nguyễn văn Học GĐ qua Viện Ung Thư.

1T2 Nhà gạch, lát gạch bông, 2 lầu suốt, đủ tiện nghi căn bìa, điện nước riêng, có công hậu. Lô 2, số 48A cư xá Đô thành (trước mặt tiệm giày Khánh dương Vườn Chuối.

Phố lầu đúc luôn đất 4mx25m đầy đủ tiện mở tiệm buôn bán tại 74 Thoại ngọc Hầu. Bán thật rẻ vì cần tiền

Bán rẻ Lầu đúc 4mx18m, căn bìa, mặt tiền đường, bằng khoán, trung tâm Saigon. máy lạnh, điện thoại, lý tưởng để ở và mở văn phòng. Gọi ô. Uyên ĐT. 90.858.

ĐẤT BÁN RẺ

Khu Cầu Kinh, trước Cư xá Thanh Đa, 1 lô 450m2 hoặc toàn thể 6.500m2, sát lộ, sát sông Saigon, tiện lợi để xây nhà mát, cư xá, biệt thự, chung cư ở và buôn bán, khu giải trí, kỹ nghệ, khu vực đang phát triển. khu nghỉ ngơi của đa số quí phái Saigon. Hỏi 114 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4mx25m đất thuê vĩnh viễn 100đ/1 tháng, chỗ đỗ xe hơi, 1 ph. khách, ăn, bếp, 3 phòng ngủ, 3WC, 3 lavabo douche, 5 quạt trần, luôn đồ đạc, điện nước tiện nghi, Q.III, rất an ninh, Coi nhà 339/54B Trương minh Giảng Saigon, giá cả 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429. Nhà trống, mua xong giao liền, đủ giấy tờ.

Đi Hoa Kỳ Gấp

bán rẻ nhà mặt tiền 2 từng đủ tiện nghi, tại đại lộ Bạch Đằng Hàng Xanh, giá 2 triệu. Xin hỏi 189 Phan văn Trị Gia Định.

Nhà bán 1T2 lầu gác rộng 4mx12m, gạch bông, quạt trần, đầy đủ tiện nghi, Hỏi 528/15/50 Trương Minh Giảng Sg.

Bán gấp Nhà lầu mới xây biệt lập sân trồng cây ăn trái 2 phòng ngủ 2 toilettes phòng ăn, khách dất 15mx5m, luôn meublé 2T9 Địa chỉ 32/2B đường Hùng Vương Cholon (sau lưng hãng thuốc lá Mic)

Cần tiền bán rẻ

Một biệt thự khu Chi Lăng (Phú Nhuận) luôn 1.000m2 đất có B.K. Sân rộng, vườn cây mát mẻ. Điện 3 giây, máy bơm nước. Lý tưởng cho gia đình cần rộng rãi, yên tĩnh. Thuận tiện cơ sở chăn nuôi, kỹ nghệ. Giao trống trong 15 ngày. Chắc giá 10T5. Hỏi 139-j Võ Tánh Saigon.

Nhà bán 4mx20m. Điện nước riêng, 2 hẻm 2 bên xe hơi vào tận cửa. Giao nhà ngay. 121/22 Ngô Tùng Châu Saigon.

2.500.000

Villa song lập (9mx16m) đẹp sang trọng, đủ tiện nghi, garage sân rộng cây ăn trái, địa điểm an ninh và sầm uất nhất vùng Xa Lộ. Hỏi nhà số 234/9 (Villa mái đỏ, kế nhà bảng Thanh Thanh giữa khoảng Đặc Chi Xa Cảng và Ngã Tư Xa Lộ).

Bán nhà lầu đúc 10 phòng 4mx45m, kiểu đúc mỹ thuật, có compteur điện, nước riêng giá 211 Xem nhà số 1858 Phạm thế Hiển Cholon.

Bán lầu đúc, sân thượng 4mx18m số 288 Nguyễn tri Phương Cholon. Hỏi 590 Phan thanh Giản Saigon ĐT 92.742 trong giờ làm việc.

GIỮA THÀNH PHỐ DALAT

Bán 2 căn phố 3 tầng 4mx22m, xây kỹ, mỹ thuật, đầy đủ điện nước, rất tiện lợi về buôn bán, ngân hàng, phòng mạch, hiệu thuốc, văn phòng Hỏi Ô. Nguyễn văn An 84 Nguyễn Công Trứ Saigon hoặc 269 Phan đình Phùng Dalat.

Về xứ bán gấp

Biệt thự có lầu giấy phép xây cất 421thv, đủ tiện nghi, luôn 1.000thv đất, có bằng khoán. (Hiện có bực lợi bằng ngay bao tạp hóa và dụng cụ học sinh trên nhà cất thêm phía hông trước dài 12x4 sau có nhà chăn nuôi gà 5x8 hồ nước, máy điện 3 giây cây vườn ăn trái) Tại số nhà 79 đường Trần Kế Xương Gia Định (gần trường học Quang Đức, lối vô trong đường Chi Lăng sau trường [illegible] Đạt Đức).

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 260 Gia Long Sg. ĐT. 93564.

Bán đi xa. Bán 1 cửa tiệm bán đồ phụ tùng và sửa xe Nhật. Lợi tức 80.000đ mỗi tháng. 543 Trần quốc Toản, Đ.T 20283 ô. Bảo (buổi chiều).

Biên Hòa Villa bán rẻ 6 phòng luôn đất 570m2, đầy đủ tiện nghi, có thể cho ngoại kiều thuê 70.000đ 1 tháng bán 5T5. Địa chỉ 100/46 Quốc lộ số 1 Biên Hòa. Tiếp khách từ 8g sáng cho đến 5g chiều.

Nhà bán 3T (miễn trả giá, xem nhà vừa ý ngay) lầu đúc nóc bằng 6mx15m, 2 WC tiện nghi giao nhà trống. 269/1 đường Trương Minh Ký PN. (hỏi nhà bên cạnh)

Bán nhà số 3C' Cư xá Chánh Hưng gạch bông, gát suốt đầy đủ tiện nghi vách tường.

Cần bán gấp, căn nhà trệt đường Pasteur. Hỏi 110 Nguyễn Huệ Sg.

Bán nhà 2 từng gạch bông đủ tiện nghi 350/56. Hỏi 345 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà mặt tiền 4x12 350.000đ lộ giới rộng điện nước đủ gần chợ, trường học. Hỏi 81 đường số 13 (trước cửa chợ Phạm thế Hiển Quận 8 vào).

1T8 nhà mặt tiền 3x21th đủ tiện nghi. Đi xa bán rẻ. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

400.000đ Bán gấp 1 căn nhà ở cầu Bình Tiên đi xuống dốc cầu vô bến lò gốm mặt tiền có điện nước riêng 13mx3m6. 136 đường Hòa Hưng chỉ dẫn.

2T giá bán 1 căn phố 4mx14m, có gát, trong hẻm, lớn, tại chợ Thái Bình, đầy đủ tiện nghi, đất có bằng khoán. Hỏi 157 Hùng Vương Thị Nghè.

Nhà bán gấp, giá rẻ luôn đất 6x16m đẹp, lịch sự đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi 36/58 dg Lam Sơn (khu hồ tắm Chi Lăng) trong giờ làm việc.

Cư Xá Thủ Đức

Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi có 1 phòng khách, 3 phòng ngủ và chỗ để được 2 xe hơi. Hỏi 205 đường Lê Lợi trong Cư Xá Kiều Thiết Thủ Đức.

Nhận xây cất

Bao lập họa đồ xin phép. Do kiến trúc sư, Kỹ sư phụ trách. Công việc bảo đảm nhanh chóng liên lạc Kiến Tạo 192 Cao Thắng Saigon.

Studios bán 1 tại 213 Tự Do, điện thoại, bếp phòng tắm, toilette WC riêng, có phòng cho người làm, sang bực nhứt, giá 6T5. — 1 tại 60 Nguyễn Du, bếp, phòng tắm, toilette, điện [illegible], có phòng cho người làm, gara riêng, giá 4T6. Xin do [illegible] Lelion Lefort 213 Tự Do, lầu [illegible] phòng 40, trong giờ làm việc. Cả 2 đều có B.K. riêng.

TV-RADIO

Bán rẻ Ampli Sansui 5000A mới xài qua (50 ngàn). Hỏi 170D/1 Chi Lăng P.N ĐT. 41.884.

TV 12" mới hỏi bà Nghĩa trong giếng nước cửa sau Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định đường Đỗ Thành Nhân (hỏi trạm lính gác)

TV Ampli Tape Recorder

Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

Akai 250D Servo-control (4 Head, 3 Motor), GX220D, 1730SS. Ampli Fisher 800T, 250TX, 5000X. Loa AR3a. Fisher 111K, 65K, 88A, SP3500, Hẻm 376 Trần quý Cáp, ngõ 1 tay trái, số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Bán gấp Pana auto-reverse RS790S (47), Cas deck Teac A20 (26), Garrard 95 Shure 75 (23), loa 3 way 60W Coral BX300 (31), Cassette Ross (7), bôi đầu Akai (3), Slide Projector Cabimat Manon (22), 215/417/4 Chi Lăng (cuối hẻm đi thẳng mãi số nhà 417/4).

195.000 1 chaine nhạc gồm có : SX9000 (có écho) -|- Teac 4010S -|- CS99. Sony 230 -|- 2 loa rời (35), X150D (36), TV Sharp 12' xài điện -|- Accu (42), Deon 12' (32). Hỏi 297/3 Bạch Đằng Giađịnh (hẻm 22).

Đại hạ giá

Akai 810W. Akai 365G, 220D, 1730SS, 1800SD. Teac 6010, Sony 366, Ampli Fisher 800T, 250TX, Pioneer SX2500, 6000, 1000TW, Sansui 5000XW, Kenwood 6170, 5150, KR44, TK6, Loa Fisher 111K, 65K, Trusonic CS99A, 88A, 77A, SP3500, 2500 2000, SP50 Tất cả chưa khui bán rẻ, giao tận nhà, nhạc đổi bù và mua lại máy giá cao. 89 đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản)Sg.

SCOTT S.15

382C. Utah AS6 (60 watt). Fisher 111K, 65K, 800T, 250TX. Marantz 22, GX365D, 330D, 220D, 1810, 1730SS, 2000SD, SP3500, CS99A, 88A, 33A, SX2500, 9000, 6000, 1500TD, 5000X, 2000X, 1000A, AR4X, BX1001, đủ loại Cassettes và quay dĩa. Hỏi 196B Trần Quý Cáp Saigon.

Hết thắc mắc

Cuốn băng nhạc vừa ý nhất, phải do chính bạn chọn lựa từng bản theo ý mình. Mời bạn hãy đến nhà THÂU BĂNG LY TÀO 166 Hòa Hưng Lê văn Duyệt với từng nhạc tiền chiến với phần phụ soạn hòa âm giá trị nhất, do chính ca sĩ ANH NGỌC và NGỌC LONG phụ trách.

LY TÀO kính mời.

37.000đ loa AR4X, 65.000đ CS88, 41.000đ Ampli Denon (150W), 42 000đ Akai CS50D, 80.000đ Akai GX220D đầu thủy tinh (tất cả mới nguyên) Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Bán Máy Akai M8 — 4 loa Sonic — Ampli Nivico. Đúng giá 120.000đ. Hỏi 230/A2 Đại Học Xá Minh Mạng.

Bán rẻ một ampli Kenwood TK-60W, ít dùng và một điện ION để trị tê thấp mới. Xin hỏi tại 12/1 Phan kế Bính Đakao.

411 LÊ VĂN DUYỆT (SG)

Bán gấp 1 chaine Magnétophone hoặc lẻ : Teac A 7050 -|- Ampli Pioneer SX1000 -|- Loa Sansui SP2000 trong thùng. ĐT 40.580.

Tái xuất giang hồ bán rẻ X200D GX365D. Ampli 5150, Sherwood S8800 (37). Loa 88A, 99A, SP1500, BX1000. Hỏi 270 Lê văn Duyệt Saigon (Cô Việt).

Hoa Sim thâu băng

259 Gia Long Saigon

(trước rạp Long Phụng)

Đại lý đủ các loại băng : Jo Marcell, Shotgun, Tú Quỳnh, Mây Hồng v.v... Đủ loại băng thâu sẵn, chọn từng bài, Tuồng, Cổ nhạc, Tân nhạc, Sách và bài học : Anh, Pháp, Đức, Ý, Nhật, Tây Ban Nha v.v...

Hoa Sim kính mời

AKAI 165D

Model mới Akai 165D (48 000), Akai 220D (75.000), Cassette deck Nivico (25 000), Tivi Sony 9 inch kiểu mới (40.000), Máy ảnh Nikon F (38.000). Hỏi 102/36 Công Quỳnh Sg (ngoài giờ làm việc).

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon

MONO — STEREO

CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

- ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
- BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

ĐẠI LÝ BĂNG SHOTGUNS

PX. PX. PX.

Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tính trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

Một TV 16" 38.000đ Một 12" Sharp có bình 40.000đ. TV 9" Hitachi xài pin điện 37.000đ. 94/14 Trần Khắc Chân Tân Định.

Rất rẻ Loa AR3 -|- Fisher 120watt. Ampli AM FM Nivico (230W) -|- Kenwood TK140 (140W). Hỏi 140 (cũ 76B Ngô Tùng Châu (GĐ). Loa Akai 50 watt (32) hay hơn AR4X.

Akai M9 đi lính bán Hỏi 36/234/5 Cách Mạng SG

Tivi 19 (47.000đ), 16 (39.000) National 16 meuble (47.000) 12 (33.000) 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

Bán TV NEC 16 inch có chân 96/9 Ngô tùng Châu Sg.

Quý vị đã từng sang băng nhạc nhiều nơi mà chưa hài lòng, xin mời lại :

Bích Huyền Thâu Băng

54 đường Vườn Chuối Saigon Bao đảm thâu kỹ lưỡng hơn mọi nơi Đầy đủ nhạc Việt Nam, Ngoại Quốc và đặc biệt Cổ-Điển Tây-Phương

Tivi Đại Hạ Giá

Cam đoan rẻ nhứt Saigon. Hàng mới về đủ loại. Xài bình, Xài điện xuống giá từ 8 ngàn đến 10 ngàn một máy xe giao tận nhà.

TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (ngang cổng Dân Chủ).

Loa SCOTT S.15

Kenwood 6170, Fisher 800T, 250 TX, 111K, 65K, Akai 1810, 1730 SS, Sansui 5000X, 2000X, SP3500 CS33A, 88A, 99A, Marantz 22 giá hạ. Hỏi 259/1 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận (số cũ).

TIVI MỚI VỀ

đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Và chắc chắn sẽ mua được. Nếu đến

T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon

Bán 1 radio Tivi 6" Panasonic pin điện kiểu mới xếp lại được 109/11Bis Trần khắc Chân Tân Định.

TV Sanyo 16 in cửa lùa (62). TV Denon 19in dễ bảo (47). TV Sharp 12 in. Panasonic 9. Tủ lạnh National (52). 165 Huỳnh Quang Tiên G.Đ. Cư Xá Trương Minh Giảng.

Du học bán rẻ 1 máy thâu băng Sony Stereo 500A 2 loa, 1 Cassette Aiwa còn mới. Hỏi ông Hảo Sở Cứu Hỏa 258/92 Trần Hưng Đạo Saigon.

Gấp 1 Ampli có Cassette Stereo Philips RH-886 2x10watts và 1 cặp loa Philips RH-496 2x30 watts bán gấp giá vốn vì dư dung 144.500đ. Do hẻm 331 Trương minh Giảng nhà số 331/10, sau 16g mỗi ngày.

Sách Radio và Transistor

Do K.S. Lưu văn A và G.S. Trần Phương Châu biên soạn

— Vô Tuyến Điện và Điện Tử thực hành 1 (300đ), 2 (250đ) 3 (300đ). — Radio và TV [illegible] (300đ). — Pan Radio (4[illegible]) — Transistor 1, lý thuyết và thực hành tái bản kỳ 4 thêm Fet, M[illegible] Tayristo, Tunnel đi [illegible] — 40 000 Transistor quốc tế 1 (350đ) 2 (350đ). — Lược đồ Transistor 1 và 2 (200đ). Đặt bán tại Trường Tân Phát 50 Nguyễn Huệ Saigon, Trường Tân Thanh 100 Đinh tiên Hoàng Dakao, Nhà sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon. Mua sỉ, hoa hồng cao.

Tape Recorder

Sony TC630 mới. Hỏi tại 413/16A Trương minh Giảng.

TẶNG CARTRIDGE TAPES

nhượng thật rẻ 1 amplifier cartridge AM FM 2 loa rời 34 000đ. Hỏi 83 59 Tôn Đản buổi chiều.

HOA XUÂN

211 Nguyễn thiện Thuật Saigon [illegible] loại nhạc Phong trà, kích động [illegible] tuồng CL, tân cổ, Hát Bội Chèo, Ca Huế, Sinh ngữ Anh Mỹ (20 [illegible]) Pháp Đức, Nhật Kinh Phật

Trung Tâm thâu băng Sống

Tái Xuất [illegible] hồ, tại số 33B Lý thái Tổ Saigon ([illegible] TL[illegible] Lao trong 50m). Với một [illegible] băng các nhạc chủ đề, để quý vị lựa chọn. Với một hệ thống máy móc tối tân nhất hiện nay. Với một kinh nghiệm dồi dào và kỹ thuật tinh vi Quý vị sẽ hài lòng khi thưởng thức băng nhạc do Sống thực hiện.

Kính mời

Sửa TV tận nhà

Xin gọi Đ.T. 95.825 [illegible] đến 1 Công trường Tự Do Thị Nghè. Nội trong ngày sẽ có thợ đến sửa TV tận nhà.

FISHER 800T

250TX. Loa Kenwood KL7080, Akai 200D, bán rẻ. Hỏi 33B Lý Thái Tổ Saigon (cách cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

TV HƯ SAO ?

Cũng sửa được : Xin mời quí vị đến Siêu Thanh 139 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 96.313 hay 258 Ng. Thiện Thuật Saigon ĐT 99.807 là có chúng tôi đến nhà quí vị ngay sửa liền tại chỗ Sẽ làm đúng theo ý muốn quí vị. Dùng máy đo điện tử giá rẻ, bảo đảm 4 tháng. Điều chỉnh không tính tiền.

NGUYÊN THÙNG BÁN

Một bộ đầy đủ dụng cụ sửa chữa tủ lạnh, máy lạnh, gồm nhiều khóa, điện kế, mỏ hàn v.v... đồ nghề Hoa Kỳ. Hỏi 139/D5 Yên Đỗ Saigon.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 132 Lý-t-Tổ Sg.

DECK SANSUI SD-7000

(đẹp hơn 6010 độc đáo hơn 365D) Teac 6010, 4010SL, A110 (Deck Cassette, mới có lại VN). Akai 365D, 280D, 220D 1810, 1730SS (4 channel) Sony TC730, 630, 366, TC127 Deck Cassette, Ampli Fisher 800T, 250TX [illegible] Mỹ Fisher 111K 65K [illegible] 60W mới tiên hay [illegible] AR[illegible] [illegible] 1 tab (60W). Ampli Sansui [illegible] W, 5000AW, 1000X 7000 [illegible] Sansui SP3500, 3000 2500, 2[illegible] Ampli Pioneer SX9000, 2500, 6000, Loa Pioneer CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, Ampli Kenwood 5150 Loa Scott S15, S17, Echo 202W, RA500, Loa AR4X, AR3A v.v... Giá thật hạ máy móc nguyên bao. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (AnĐông).

Bán 1 bộ Ampli Tuner Sansui Transistor 350-|-Pick-up Pioneer-|-2 loa sonic. Hỏi 201/12 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả GĐ

Télévision OPÉRA

Sửa các loại TV cho lấy. Bảo đảm 3 tháng. Điện thoại 37 201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật. Còn mua nhiều Radio TV cũ

Junbo - Kenwood 6170

hết chê Ampli Kenwood 6170, 5150, 6160 [illegible] XW, 5 [illegible]A, Pioneer ST9000 X750 Teac 6010, 4010SL, Akai M [illegible] 1810, M10, 365D, 220D, 280D 1730SS Loa CS99A, CS99, 88A, 77A, 33A, Coral 1200, Fisher 111K 65K. Bảo đảm giá hạ hơn cả [illegible] Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương, Cholon.

Quý Vị đã có

Băng Shotguns «Tứ Quý» số 20 vừa phát hành chưa ? Nếu chưa, xin mời đến Trung Tâm Thâu Băng Sống 33B Lý Thái Tổ Saigon, để mua, giá rẻ 1/2 so với băng chánh. âm thanh bảo đảm đến mức tối đa.

Kính mời

5000AW (62) KR5150 (50) SX1500 TW (46) 1000TW (45). Akai 200D (56) 150D (28) Sony 355 (31) 350 (26) 250 (23) CS77A (65) SP7000 (69) CS88 (61) 303 (31). Có nhiều loa hạt cho 1800SD, 1710, M10. Giá rẻ mạt. Có đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Sg

Máy, Loa bán rẻ

Coral BX300, 40W (22 000), Sonic A66 mỗi bên 6 loa 30W (23 000). Máy Akai 200D (54.000) Teac A1500 (38.000), Sony 355 (32 000) M9 (48.000), Echo 202 (25 000). Radio Cassette Stéréo 3 band -|- 2 loa rời (32.000) Đại lý băng nhạc đủ loại. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

SCOTT S15

Loa Utah AS6 (60 watts). Fisher 111K, 65K, 800T, 250TX, Marantz 22, Teac 4010SL GX365D, 330D, 220D, 1810, 2000SD, 1730SS, Sony 730, 366, Sansui 5000X, 2000X, SX9000, 2500, 1500TD, Loa CS99A, 99, 88A 33A, AR4X và đủ các loại Cassette, giá hạ. Hỏi 259/1 Nguyễn h. Đức PN (số cũ)

Bán 3 máy hát, 1 Sony thâu băng, 1 quay dĩa hiệu [illegible], 1 Philco. Hỏi 315 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng

Đủ Loại Nhạc

STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Sansui 5000A gỗ (55), Sansui 4000 kiểu mới gỗ (60). Teac A20 deck mới (38). Cassette, Cassette Nivico tối tân Deck (30) Akai 1800SD kiểu mới gỗ (60). Máy chiếu Film 8m Sankyo chưa dùng (30). Topcon chụp hình tối tân đen couplet (70). 132 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán pha giá 1 TV Admiral 19" còn mới toanh (50)" 1 cặp Loa Pioneer 40 watts (22)" 1 magné mono dùng được băng 1800g (12). Hỏi 455/42/12 Võ di Nguy Phú Nhuận

Bán 1 TV Toshiba 19 meuble 2 loa âm thanh rất còn mới 62 000đ. Hỏi 336/43 Phan chu Trinh G.Đ. Cư xá Phú Hữu hẻm Lò heo cứ đi thẳng vô 300m kế Trường học Thành Danh.

TV Sanyo 20" meuble, Sharp 19 đủ loại TV xách tay, 1000-A Teac 4010SL, Sony 730, 366, giá hạ. Hỏi 196B Trần quý Cáp Sg.

Băng nhạc Khiêu vũ

PVK TAPE 1

Có bán tại Lita Nhung (Thương xá Tam Đa) Minh Châu 66T Lê Lợi. 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông) và 270 Lê văn Duyệt Sg.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 200D, 150D Teac 4010S, A1500, Sony 366, 230W, 630, Sansui 5000AW, 3000A, Pioneer SX1500TD, 990, 700T, Kenwood TK140X, 60BU, Loa SP2000, CS33, 53 Sonic 330, 303. Akai SS110. Điều hòa không khí RCA 1 ngựa điện 220V. TV National 23 Telefunken 23 RCA 23. (Cần mua thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng loa mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Đalạt).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng, Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, Ả Đào, Chầu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) **Băng Học** tiếng Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao TKC Jo Marcel P-M-Cương, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ Thuật Nhạc Tuổi xanh **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Saigon.

BÁN ĐỘC DIỄN

Ampli Fisher 800TX (103), 250-TX (56), Marantz 22 (84), Scott 382C/13 (56), Sansui 5000X (74), 5000A (59), 3000A (38), 1000A (35), Pioneer SX9000 (87), QX-8000 (76), SX6000 (57) 2500 (67) 1500TD (56) 1000TW (42), 990 (44) Kenwood 5150 (52), Akai X-360-D (90), GX-365-D (115), 220D (75), 200D (52), 150D (37), Sony TC730 (97), 630 (70), 366 (42), 355 (32), 350 (25), 250 (17), Teac A6010S (105), 4010SL (80), 4010S (69) Cassette Teac A110 (45), A23 (40), A20 (36), Loa Pioneer CS99 (84), 88A (75), 77A (65), 77 (45), 33A (35), AR4X (35), Scott S17 (35). Sansui SP-3500 (84), 3000 (73), 2500 (64), 2000 (54) (vì là bán giá Độc Diễn chỉ trong 3 ngày xin quí khách đến sớm sẽ mua được đặc biệt). 112B Cao Thắng Sg (hẻm bán Bò Viên).

GIẢI LAO XUẤT PHẨM

Quý vị mệt mỏi vì một công việc nặng nhọc ? Khó chịu vì một cơn khát gắt gao ? Xin hãy dùng giải lao TONIC WATER thượng hảo với đặc tính trị dứt hẳn cơn khát và dựng lại sức. Tính chất trị khát rất mạnh của Tonic Water là do cái vị đặc biệt của nó khác hẳn các thứ nước ngọt thông thường khác. Nó có một hương vị đặc thù, vừa hơi chua, vừa hơi đắng. Nhờ cái vị có ý tạo thanh đó, Tonic Water trị khát rất hữu hiệu. Nó thấm dần vào lưỡi và khẩu cái để làm tươi mát ngay lại. Cổ họng khô rát được tươi mạnh ngay lên khi Tonic Water thấm qua tạo nên một sự thư thái dễ chịu khắp châu thân. Chỉ một ly Tonic Water đủ làm tan biến cơn khát mệt mà các thức giải khát khác dù uống nhiều cũng không chắc có thể dứt ngay được. Dùng Tonic Water quý vị sẽ lấy lại sức vui mạnh để làm trọn phần sự nặng nhọc hằng ngày. (Đặc tính bổ khỏe, hương vị đắng ngon, và màu xanh lợt đẹp mắt của Tonic Water là do hợp chất kỳ ninh tạo [illegible]). [illegible]

Dùng Tonic Water S.E.G.I giải khát và bổ khỏe, là giữ Sức Khỏe, Vui Tươi, Hoạt Động, yếu tố cần thiết để đạt thành công hạnh phúc.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakers (Newyorkers) nam, nữ.

4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói—dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ

5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking — The Art of Conversation — Public Speaking Techniques — Correct Pronunciation — Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

- Sinh viên sắp du học
- Giáo sư Anh Văn
- Chính trị gia, thương gia...
- Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
- Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
- Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? — Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
- Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ — với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
- Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỖ SAIGON

XIN LƯU Ý : Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng «Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại» dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học [illegible]TER SPEECH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy [illegible] Laurent des oiseaux, Lasalle Đức Minh, Lasalle Taberd

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ - NGỌC

MỘT NGÀY NHỚ

NGA (T. V)

(Tiếp theo)

—Suỵt ! Im đi. Đức bà nhìn mày đó.

—Ừ, để tao im

—Gớm, cái ngữ mày mà im được đi.

—Thật mờ.

— Thế.

— Mày không tin để tao thề, (rồi bằng giọng đọc vè, cố mở máy.) «Thề rằng thượng hữu giời xanh, hạ hữu nền đất, tả hữu sư Phương tui xin thề sẽ không bao giờ lói chuyện nữa»

— [illegible] được vậy thôi.

— [illegible]..

Ba hồi chuông vang lên báo hiệu giờ chào cờ chấm dứt, thiên hạ ào vào lớp như chớp để soạn giấy thi và ào qua loa bài tạo ra cảnh kẹt người để sợ ở chân cầu thang. Chỉ thấy đầu với đầu và hơi người nồng nặc. Hà bấu khẽ tôi và chỉ chữ Phòng hội đồng mà nói :

— Tới tường bà hội đồng chứ.

Tôi trợn tròn mắt le lưỡi và kêu «Ủy cha» tỏ vẻ sợ hãi hai đứa cùng cười Có tiếng nhỏ Nam rên :

— Cái cảnh này chả cần đi thiên hạ ẩn mình lên cũng được.

— Ờ đúng đấy

Nhưng vừa bước chân lên lầu ba là nỗi lo sợ từ đâu đã nhảy đến vệ chiếm chỗ ngồi bành chọe nhất trong chúng tôi Chả ai bảo ai (trừ dân chăm) chỉ nhìn nhau lại lắc đầu thở ra thườn thượt (toàn dân lè phè cả) Khi tất cả đã an tọa vị giáo sư coi thi vào lớp. Thiên hạ há hốc mồm kinh ngạc và béo khẽ nhau.

—Hôm nay bà này coi hả ?

—Ừ. chắc vậy.

— Bà biểu không ?

—Ai mà biết được. cái con này nó hỏi thối thật. (Sở dĩ có vụ này là vì kỳ đệ nhị cả trường thi chung giờ và thay đổi giáo sư đi các lớp coi thi).

Trong khi bà giáo soạn đề trên bàn thì phía dưới cũng có nhiều màn «thừa thoạn thối lời» diễn ra.

Vài phút sau, bà quay phắt người lại tằng hắng lấy oai và nói vài lời nhỏ, về thể thức làm bài thi rồi đọc đề bài, Hai giờ đầu thi Vạn Vật, cứ mỗi câu hỏi đọc ra là cả lớp nhốn nháo ầm cả lên làm bà phát cáu :

— Im đi. Câu hai : Kể đặc tính của đá hoa cương. Câu ba. Kể những thời kỳ tạo sơn và những chuyển động làm thay đổi hình dạng quả đất.

— Câu bốn... Câu năm,

Rồi ! bây giờ mấy em làm bài đi. Không ai được nhúc nhích, cục cựa nghiêng ngửa, quay lên, quay xuống tôi xé bài liền

— Eo ơi ! khiếp quá.

Hà cấu nhẹ tôi

— Được không ?

— Được, tạm tạm bây giờ mình làm câu đá hoa cương trước nhé !

— Thuộc không ?

— Khỏi lo chắc như bắp Bồ dịch dịch lại gần đây nè coi đi

— Thôi sợ lắm bồ đọc đi Nga.

Thế là tôi phải làm bấm đọc nhưng chị chàng nghe không rõ hỏi lại hoài, phát bực, tôi nói.

— Đưng bồ tằng lẳng rồi.

— Ừ, tui đâu có chối, Tui họ Tòng tên Lẳng mờ.

— Thôi chép đi cô Hai.

— Từ từ chứ. Làm cứ như đuổi tà không bằng

Hai đứa đang xầm xì bỗng có tiếng hỏi giật thót người ;

— Hai cô kia ngồi đàng ra. Còn nói nữa tui xé bài.

Thế là có màn hơi ủn ỉn ra ngoài một chút (nhưng tí nữa lại xích vào ấy mà).

Nhỏ Lệ Khanh bàn trên quay xuống cười mỉm chi, tôi hết nhỏ !

—Cười gì ? và đưa cả đầu ngón tay vào mồm uốn éo ra chiều e lệ lắm.

Hà nói :

—Khiếp

—Ừ, khiếp bỏ xừ !

Mỗi đứa yên được một chốc lại nói.

—Bồ làm được không ?

— Tàm tạm

—Dịch lại gần đi. viết đến đâu rồi.

—Thôi sợ lắm !

— Sợ làm sao ?

— Sợ vãi đái.

Hai đứa rũ ra cười, Nhưng nhìn lên kia ! khiếp chưa cặp mắt bà giáo sắc như dao đang tận tình chiếu cố nhóm nhà tôi tiếng xầm xì im bặt và những khuôn mặt cùng hiu khô, Bỗng bàn trên có tiếng hét.

— Cô này không có đọc làm bấm gì hết. Mấy cô giả đò đọc để nhắc nhau hả ?, Cô này nè. (bà chỉ Thùy Dương và nói tiếp) Tui xé bài đó nghe.

— Eo ôi. Kinh khiếp quá ! Ơ mà bà tên gì tui chưa hân hạnh được biết mỹ danh.

— Tùy Hoa tên đẹp nhất nước ấy.

— Thế à. Nhưng phải mở ngoặc (dữ như chằng lửa)

— Suỵt.

— Giời ơi (sì tu a sơn) này thì chả làm ăn gì được. Hết xảy bà Hà,

— Im khổ chứ. Đức bà xé bài bây giờ. Bồ nói mãi.

— Ờ ờ. Tui tên Chai thị Láng mờ,

— Thôi đi mẹ sắp chuông đó.

— Ừ ! thôi lo làm đi.

Tôi cắm cúi làm bài lâu lâu quay sang Hà và đảo mắt quanh lớp, trông cô nào cô nấy cứ y như là học trò gương mẫu lắm, hiền như bụt Nhưng coi chừng. cái mồm không hoạt động (hì chờ dịp may để mở thôi) nhưng quí vị thử để ý sẽ thấy cái chân hoạt động rất dữ dội, chân này khèo chân kia bàn trên khèo bàn dưới, bên tả khèo bên hữu Trông buồn Hồi cười không chịu được Nhìn nhỏ là phè nhất nước chắc giờ này người đang sốt vó

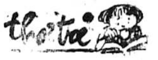
Bỗng quay sang thấy Hà đang nhìn tôi ái ngại, thôi chắc mẩm là cô chàng lại tịt rồi, muốn hỏi, muốn nhắc, muốn nói với nhau nhưng chả làm gì được, gần nhau thì thật là gần nhưng lại cảm thấy «ngàn trùng xa cách» quá chỉ nhìn nhau nhe mõm cười, chốc thì lo lắng lại ập đến bây giờ mới thấy thì giờ là vàng là ngọc. tôi làm được hai câu rồi kẹt «nỳ ro» kỹ thuật. nhìn lên nhìn. xuống. bên tả bên hữu, xóm nhà gạch nhà tôn thấy thiên hạ làm rầm rầm đâm lo quá chừng bèn đánh nước «liều huyền» nhỏ và cặp chân để đối thoại với nhỏ) Kiều Hạnh bàn trên

Nhưng nhỏ này độc thật cứ 1 thân cụ ra. ức quá bèn nhủ thầm «Chắc nhỏ này cũng mầm sốt như mình cóc cần hỏi» Chợt nghe tiếng xầm xì (à bà giáo ra ngoài cơ hội bằng chỉ đây đôi) tôi vội chìa bài cho Hà xem chị chàng chép tới bụi chỗ chưa làm tôi cũng nhìn bài Hà để chép những chỗ đình chiến.

Trời ơi ! Sao lúc này tôi lại ao ước làm bài được thế này. Không phải cần nhiều điểm nhưng chỉ muốn để cho bạn cóp thôi, nhìn quanh kìa

Ôi ! dạt dào thương mến, bạn bè tôi ơi ! nếu làm được tôi sẽ đưa mấy bồ coi hết nhất là Hà nhưng, nhưng... thôi không nói nữa, nói ra sẽ làm đau lòng người.

(Còn nữa)



Ngày đầu niên học

([illegible] Tuyết Trinh và người ấy.)

T[illegible] trường này Trinh sẽ ra đi
Bỏ lại sau lưng với những gì ?
Bạn bè quen thuộc ngày xưa đó,
Đôi khi thoáng nhớ chớp bờ mi.

X X

Rồi lại bắt đầu năm học mới
Lãng quên trường xưa cũ dạo nào
Kỷ niệm ngày xưa không tìm tới
Còn chăng lá gió thoảng lao xao

X X

Lá trúc sân trường vẫn xanh xanh
Bình yên theo gió thổi trên cành.
Ngày đầu niên học sao buồn quá
Trinh đi, người ấy mắt long lanh

H.V.

Hy Vọng

Đem màu nắng đi về trong ánh mắt
Để sung ngời dưới nền lớp thủy tinh
Cho bóng tối và thù hằn dập tắt
Để tình thương đạp thành nhánh nên hình

Gọi cơn mưa đi về trong sa mạc
Cho tôi đỡ buồn và cây cỏ lên xanh
Lòng còn cát vơi đi niềm man mác
Để tình thương, đem nắng đẹp thơm lành

Cho cơn gió rong chơi miền xứ lạnh
Về cùng nhau thổi nóng hận thù
Để tiếng u buồn bay cao đôi cánh
Vươn chuỗi tình thương [illegible] nghìn thu

Tình thương và cơn vui kịp đến
Đuổi u hoài và trầm lặng thương đau
Để nơi vòng tay dang trong thân mến
Cho hy vọng mong manh nở đầy màu

Hoàng Lệ Ái

Truyện cổ tích

Đỉnh Cầu xứ mộng

PHAN VĂN TRÍ kể

(tiếp theo và hết)

Sức lực ông mất, nhưng tinh thần ông vẫn còn, ông đứng dậy và lê thân qua lại đỉnh cầu xứ mộng. Chân ông vướng phải vật gì mềm nhũn. Thì ra bàn tay ông còn đây. Ông nhặt lên, ông hôn nó. Ông bỏ vào chiếc túi đeo sau mình. Ông đi nữa, ông cố tìm trại binh người dũng sĩ. Ông muốn gặp lại môn sinh ông.

Đường tối, sức yếu ông không đi nữa, ông bò ông lết. Trời đất và cây cối xung quanh ông đã ngủ say ông tới nơi đóng quân. Ông lên được vào dinh trại Dũng sĩ Ông nằm vật xuống mê man.

Khi ông tỉnh dậy tiếng vó ngựa của dũng sĩ nghe cũng gần. Dũng sĩ về sau cuộc phiêu lưu đẫm máu

Ngựa Dũng sĩ dừng trước cửa trại. Dũng sĩ bước vào nhà gặp ngay người tóc bạc chắn ngang đường

— Ai ?

— Tôi

— Tôi là ai ?

— Tôi là tôi

Người thầy bạc phận lập lại ngay câu xưng hô mà Dũng sĩ đã dùng khi gặp nhau ở đỉnh cầu. Ông già sắp chết nhưng giọng vẫn oai nghiêm Thăm thẳm Dũng sĩ bỗng run

— Nhưng tôi muốn biết danh tánh ông

— Tôi là người Dũng sĩ gặp ở đỉnh cầu..

— Ông chưa chết ?

— Sắp thôi.

— Muốn biếu cho Dũng Sĩ...

— Cái chi ?

— Bàn tay của tôi.

— Tôi không cần.

— Nhưng thưa dũng sĩ cách đây sáu năm dũng sĩ cần nó.

— Ông nói gì tôi không hiểu !

— Không phải không, hiểu được nhưng vì Dũng sĩ không muốn hiểu mà thôi.

Dũng sĩ cúng run, Dũng sĩ ngắm lão già.. lòng phân vân. Thấy thế cụ già hỏi tiếp :

— Dũng sĩ nghĩ gì ?

— Tôi không nghĩ gì hết.

— Thật thế sao ?... Có lẽ Dũng sĩ đã quên mất cuộc đời.., Xa quá mà..,

— Hình như ông...

— Là thầy của dũng sĩ năm xưa

Đã luyện kiếm sung cho Dũng sĩ từ năm lên bảy. Cộng chai cứng bàn tay ta càng dẻo dai cho tay Dũng sĩ... Thế mà.. Cũng bàn tay ấy xưa thì khác nay thì khác.

Ông nghẹn ngào níu chặt môn sinh

— Thầy tặng cho con bàn tay này.

Ông mò mẫm móc trong bị ra bàn tay đứt thấm nhựa máu trao cho môn sinh.

— Cũng một bàn tay thôi, thầy tặng cho con.

Dũng sĩ chết lặng. Dũng sĩ chưa hiểu hết. Dũng sĩ muốn hỏi nhưng không kịp nữa. Sư phụ thu hết tàn lực phóng lên mình ngựa môn sinh. Ông nằm rạp lên mình ngựa. Xa xa.. mất hút..

Dũng sĩ nắm chặt tay thầy vùng chạy theo. Ngựa thầy lao về hướng cầu xứ mộng.

Trăng khuya huyền ảo. Tiếng vó ngựa một lúc một yếu. Bóng ngựa hiện ra trước mắt dũng sĩ. ẩn hiện sau hàng cây thưa... ngựa qua cầu... Ngựa qua cầu... Dũng sĩ đuổi theo. Chàng tái mặt, chàng hét to :

— Thầy !

Con ngựa lòng lộn ở đỉnh cầu. Cả người lẫn ngựa lao theo giòng nước. Thầy Dũng sĩ đã chết từ lâu trên lưng ngựa.

Gió rừng khuya vi vút. Lá rừng khuya xào xạc. Trăng rừng khuya giải sầu. Buồn rừng khuya linh thiêng. Dũng sĩ bơ phờ nhìn giòng nước cuộn dưới chân cầu.

Mắt chàng xa xôi, đã mất, [illegible] mất.

Chàng cúi xuống liếm mấy vệt máu đọng chỗ bàn tay bị đứt. Dũng sĩ điên vì thương vì hối hận.

Dũng sĩ bỏ bàn tay sư phụ vào chiếc túi đeo trước ngực. Dũng sĩ mang chiếc tay ấy để làm lại cuộc đời.

Đỉnh cầu xứ mộng còn đó.

Đời còn sư phụ đời còn môn sinh

Đời sẽ còn những trang Dũng sĩ của đỉnh cầu xứ mộng.

Cô gái thương người

MAI HƯƠNG THU HẰNG kể

Ngày xưa, thần ở trên trời thường hay xuống mặt đất để thử lòng người ta.

Vào thuở xa xưa đó, ở một làng nọ có một cô gái mồ côi cả cha lẫn mẹ đi ở với một nhà hà tiện, thiếu ăn, thiếu mặc, nên gầy gò rách rưới rất tội nghiệp.

Khi cô bé đi chăn trâu ngoài đồng với các bạn, không còn ai muốn lại gần cô bé ốm o, nghèo đói.

Một hôm có sứ giả nhà trời hiện ra trong hình một cụ già ghẻ lở đến phía các cô gái, chân trần, Ông cụ đi đứng ra vẻ khó nhọc, nhờ các cô gái đưa giùm qua bên kia bờ suối. Nhưng thấy cụ già xấu xí, bẩn thỉu, các cô gái đều tỏ vẻ ghê tởm, phỉ nhổ rồi bỏ chạy. Chỉ có cô bé mồ côi động lòng thương xót ông cụ già, đưa lưng cõng giúp qua bên kia bờ suối.

Ông già ăn mày gỡ hai mụn ghẻ trong đám lở chốc đầy người đưa cho cô bé mà bảo rằng :

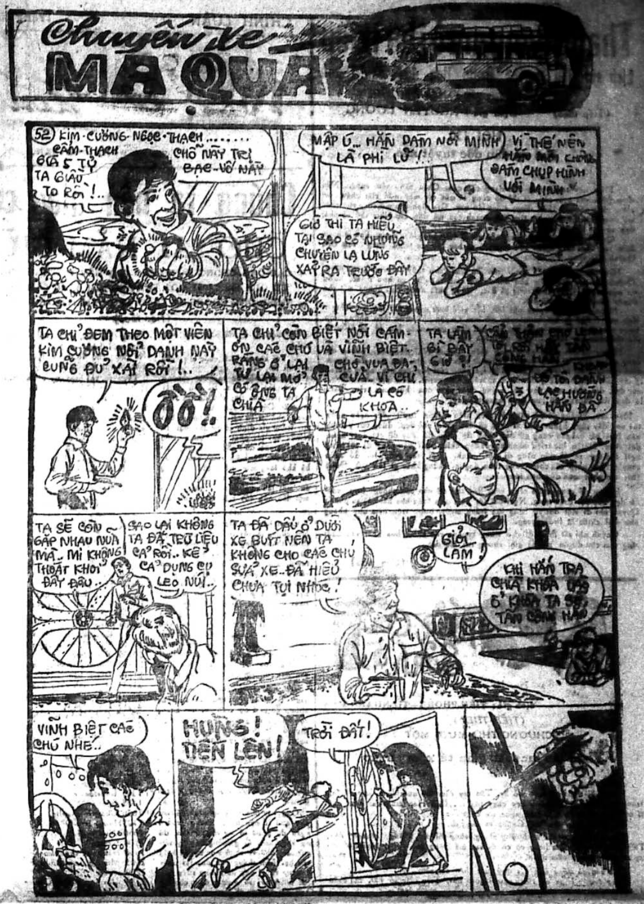
«Cô cất hai mụn ghẻ này vào thắt lưng, rồi sớm và tối lấy ra mà ngửi xem.»

Cô bé nghe theo, đến khi lấy ngửi thì thấy bốc ra mùi hương thơm dịu dàng, càng ngửi thì mặt mày trở nên xinh đẹp, trắng hồng như con gái nhà quan, và chẳng mấy chốc hóa đẹp hơn tất cả các bạn gái.

Các cô bạn thấy vậy mới hỏi làm sao đẹp được như thế, cô bé thấy thế cứ thật thà kể lại việc mình giúp đỡ ăn mày rồi được đền ơn ra sao. Các cô gái kia nghe nói vậy bèn ra bờ suối chờ mong ông già từ sáng đến chiều, hy vọng cõng ông ta qua suối để được đền ơn mà trở nên xinh đẹp như cô bé mồ côi.

Một hôm trong lúc các cô gái đang ngồi ở bờ suối, thì ông già từ trên trời hiện xuống, đến ngỏ ý với các cô như lần trước. Các cô gái tranh nhau ai cũng muốn được hân hạnh cõng ông già qua suối. Họ xúm nhau lại làm một cái cáng để khiêng, kẻ kiếm tre, người kiếm mây cái trong chốc lát đã làm xong cáng, tất cả đặt người ăn mày già lên mà khiêng qua suối.

Để đền ơn người ăn mày cho mỗi cô 2 mụn ghẻ [illegible] người. Các cô gái cất kỹ những [illegible] ghẻ vào thắt lưng quần cứ sáng tối dỡ ra ngửi, hy vọng được trở nên xinh đẹp như cô gái mồ côi. Song sự giả dối tham lam của các cô đã khiến cho những mụn ghẻ kia làm cho cô này hóa ghẻ, cô kia hóa lở, hoặc mù què thành ra không lấy được chồng còn cô bé mồ côi nhờ lòng tốt chân thật, được một người con quan đến hỏi làm vợ.


Chuyến xe MA QUÁI
52
KIM-CƯƠNG-NGỌC-THẠCH........ CẨM-THẠCH GIÁ 5 TỶ TA GIÀU TO RỒI !..
CHỖ NÀY TRỊ BẠC-VỐ NẦY
MẬP Ú.. HẮN DÁM NÓI MÌNH LÀ PHI LỬ !
VÌ THẾ NÊN [illegible] CHỤP HÌNH VỚI MÌNH
GIỜ THÌ TA HIỂU TẠI SAO CÓ NHỮNG CHUYỆN LẠ LÙNG XẢY RA TRƯỚC ĐÂY
TA CHỈ ĐEM THEO MỘT VIÊN KIM CƯƠNG NỔI DANH NẦY CŨNG ĐỦ XÀI RỒI !..
ĐỒ !
TA CHỈ CÒN BIẾT NÓI CẢM ƠN CÁC CHÚ VÀ VĨNH BIỆT. RĂNG Ở LẠI TỰ LẠI MỞ CHỖ VỪA ĐÀ CỦA.. VÌ CHỈ CÓ BỌN TA CHÌA LÀ CÓ KHÓA..
TA LÀM GÌ ĐÂY GIỜ ?
[illegible]
CÓ TÔI ĐÁNH LẠC HƯỚNG HẮN ĐÃ
TA SẼ CÒN GẶP NHAU NỮA MÀ.. MI KHÔNG THOÁT KHỎI ĐÂY ĐÂU..
SAO LẠI KHÔNG TA ĐÃ TRỮ LIỆU CẢ RỒI.. KỂ CẢ DỤNG CỤ LEO NÚI..
TA ĐÃ DẤU Ở DƯỚI XE BUÝT NÊN TA KHÔNG CHO CÁC CHÚ SỬA XE..ĐÃ HIỂU CHƯA TỤI NHÓC !
GIỎI LẮM
KHI HẮN TRA CHÌA KHÓA VÀO Ổ KHÓA TA SẼ TẤN CÔNG HẮN
VĨNH BIỆT CÁC CHÚ NHÉ..
HÙNG ! TIẾN LÊN !
TRỜI ĐẤT !

VƯỜN VUI

(I)

Tô-Ngọc

Tôi gia nhập vào gia đình ông Pôn vào một buổi chiều thứ bảy. Số là ông Pôn thân với ông chủ tôi lắm. Chiều hôm đó, ông Pôn dẫn cậu con trai thứ ba, cậu Háng Ri, tới chơi nhà ông chủ tôi, và khi thấy tôi thì cậu Háng Ri chịu liền.. Cậu tỏ ra quý mến tôi ngay, cậu vuốt ve tôi, và sau đó thì có một màn kèo xin... Ông chủ tôi thấy con trai bạn thích, thì bằng lòng cho ngay..

Trong lứa chó mẹ tôi đẻ ra, chỉ có mình tôi là con đực duy nhất.. Tôi nghe người ta nói «nhất nam viết hữu, thập nữ viết vô», có một con trai mới đáng kể con thì con gái chỉ tồ... bận nhà ! Và, hầu hết các gia đình nếu có nuôi chó thì rất kén chó đực. Nuôi chó đực, đến tuổi «chạy rông» thì chỉ việc mời nhà nghệ sĩ thổi sáo ngoài đường, chi cho anh ta vài bò, anh ta lấy cái lưỡi dao cạo, xẹt một cái là xong.. Còn nuôi chó cái, thì ngày nào cũng phải nghe những điệp khúc tán tỉnh từ bốn phương đổ tới.. Chó cũng như người, khi đánh hơi thấy nhà ai có con gái đẹp là y như nhau nhảu tới tán tỉnh... Các anh chó ghen nhau, đánh nhau loạn xạ, làm mất cả vẻ mỹ quan, làm mất hết cả cái mà người ta thường gọi là «thú vị» (nghịch với nhân vị») của loài chó !

Thế là tôi về với gia đình ông Pôn. Cậu Háng Ri cũng như ông Pôn [illegible] bởi bảy ngày không ra tỵ mẫu Tây, thế mà không hiểu tại sao họ lại có cái tên ngoại hoá như vậy?

Tôi tuy còn [illegible] mà khá [illegible]. Mình tôi đen tuyền, không một đốm khác màu. Chân tay [illegible] đen, thầy tướng bảo tôi [illegible] loại chó khôn. Mà có lẽ tôi khôn thật, vì tôi biết quấn quít cậu Háng Ri. Cậu Háng Ri thích tôi cũng vì nguyên nhân đó..

Sở dĩ có màn quấn quít cậu Háng Ri là vì nhà chủ cũ của tôi không có một tên nhóc tỳ nào. Rặt người lớn, và người nào người nấy thì bận làm ăn toé khói ra, không thì giờ đâu mà săn sóc. Tôi biết các chị và em cùng lứa với tôi cũng sẽ được cho đi hết. Mà, ông chủ cũ tôi kén người lắm.. Ông nuôi chó, đẻ con nào thì cho bè cho bạn, chứ không chịu bán, mặc dầu có nhiều người tới hỏi mua.. Ông nghi ngờ những người hỏi mua chó lắm. Họ mua chó về làm gì, nếu không phải là làm thịt ?

Nhà ông chủ tôi thờ Quan Công - tôi không hiểu sao ông chủ tôi lại không thờ Đức Thánh Trần hay Đức Tả Quân, mà lại thờ ngay cái ông Ba Tàu chẳng ăn nhậu gì tới nước mình như vậy - nên không ăn thịt chó. Nói cho đúng ra, mỗi khi đi qua hàng thịt ông lại mắc buồn mửa.

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.

— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.

— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.

— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.

— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.

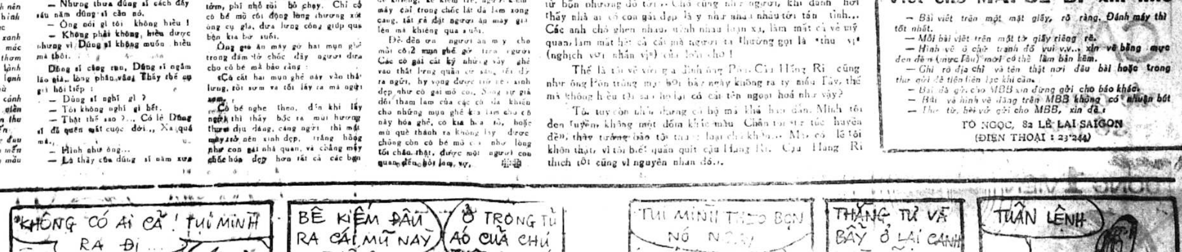
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút

— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 82 LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23·244)

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


KHÔNG CÓ AI CẢ ! TUI MÌNH RA ĐI...
THẾ HẢ ?
BÊ KIẾM ĐÂU RA CÁI MŨ NÀY THẾ ?
Ở TRONG TỦ ÁO CỦA CHÚ THÔNG - THÁI
TUI MÌNH THEO BỌN NÓ NGAY
THÁI
THẰNG TƯ VÀ BẢY Ở LẠI CANH NHÀ LẤY THÔNG THÁI NHÉ..
TUÂN LỆNH
ĐÂY LÀ MŨ CỦA CÁC NHÀ THÁM TỬ ĐẠI TÀI...
CÁC CỤ NÓI : "CÁI MŨ KHÔNG LÀM THÀNH THÁM TỬ" ĐÂY !
ÂU !
BÊN KIA ĐƯỜNG..
HÊ ! HÊ !
DẠ !
THEO TAO TÁI
CẦN CẨU RỒI..

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 130

Hai vụ đầu độc tuyệt xảo

Hiện này trong cung vua đang cầm cán. Cháu nên vào cung. Nếu được đức vua ngài sủng ái thì đó cũng là một cái may mắn cho cháu mà cháu cũng nhờ đó thỏa được mộng lâu nay. Gia đình cậu mợ cũng vì cháu mà được chỗ nương nhờ tìm được cành cao mà đậu cao Như thế có phải đẹp cả đôi đường không ?

Quỳnh nhi nghe mợ nàng nói có lý liền bằng lòng ngay. Thế là ngày hôm sau Thôi tổng Quản sửa soạn đủ số bạc lên ra khỏi cung rồi đưa Quỳnh nhi vào.

Hàm phong hoàng đế ngồi trên lầu Cao sơn thủy trường triệu nàng. Quỳnh nhi với đôi chân nhỏ nhắn xinh xinh chỉ dài có hơn 2 tấc, nước da mịn màng, trắng như trứng gà bóc, đứng phía dưới lầu, khuôn mặt còn duyên dáng hơn bao giờ hết,

Hoàng đế ngắm nghía một lúc, bất giác buột miệng nói lên một tiếng : đẹp quá ! Thế là hai hàng cung nữ đưa Quỳnh phi bước theo những nhịp bước yểu điệu thướt tha lên lầu rồi dịu dàng quì xuống làm lễ bệ kiến và phò thẻ chúc mấy tiếng : Vạn tuế ! vạn tuế !

Hoàng đế cho phép nàng bình thân, Quỳnh Nhi đứng dậy, phong độ nàng chẳng khác gì cành dương liễu phất phơ trước gió, đóa hoa đào đượm đính sương mai. Hoàng đế gọi nàng lại gần. cầm lấy tay này, ngắm nghía, kỹ một lần nữa, quả thấy da thịt nàng trắng như tuyết, mềm mại như nhung, mắt đẹp, đôi chân mày như vẽ, miệng cười như đóa hoa hàm tiếu. Thế là đêm đó, Hoàng đế làm hạnh ngay tại đây.

Hôm sau, Hoàng đế để nàng ở trong hiên Giáng tuyết để ngày ngày tới nơi đây sủng hạnh. Chỉ vì nàng có đôi chân nhỏ đẹp, đúng với ý thích nên Ngài bắt hai con cung nữ dẫn nàng đi khắp đó đây để cho ngài ngắm đôi chân. Nhiều lúc triệu hạnh người đẹp chính ngài dẫn nàng đi rồi bỗng ngài thả tay ra để mặc nàng đi một mình. Đôi tay nàng lúc đó uyển chuyển theo nhịp của chiếc lưng thon óng ả, chẳng khác gì làn gió Đông thổi nhẹ phớt qua đóa hoa sen,

Hoàng đế càng ngắm càng yêu, Bởi thế để cho căn phòng hợp với cái đẹp của đôi chân nàng, Ngài bắt lót nệm gấm thêu hoa hết cả căn phòng Quỳnh nhi đi một đôi vớ bằng lụa trắng muốt, bước trên nệm nhẹ nhàng như một chiếc lá lướt ngang.

Quỳnh nhi rất thích đi dạo trong khoảng các khóm hoa nhất vào buổi sáng mai còn đượm những giọt sương rơi lác đác.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIỀN-PHONG — TỪ-KHANH-VĂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Phân tán lục soát gian tế xâm nhập

— Lối đuổi cũng ở chỗ ấy. Tên tay cầm đèn quát lớn một tiếng, trong rừng liền có 10 bóng đen chạy tứa ra. Tiểu Hắc kinh hãi đến suýt tí nữa ngã quay ra đất, liền nghe cô cô nói :

— Tiểu Hắc chớ sợ, Chúng ta chạy đi.

Cô cô đưa tay ra chỉ về hướng Đông. vùng tối om, không có ánh đèn, Tiểu Hắc vội theo sau lưng cô cô đi vào mé Đông khu rừng. Nơi đó đưa tay ra không thấy năm ngón.

Phía sau có tiếng bọn La quỷ quát tháo om xòm.

Đằng trước bỗng có tiếng người quát hỏi, Tiểu Hắc sợ hãi, hai chân [illegible], cô cô khẽ nói :

[illegible] không tới được. Man phục người xuống, đừng gây ra tiếng

Tiểu Hắc nghe theo lời chỉ huy của cô cô, im hơi lặng tiếng phục xuống sát đất bất động.

Tiếp theo đó hai bọn La quỷ trước sau gặp nhau. Có tên hỏi :

— Có gì mà nhốn nháo thế ?

Một tên đáp :

— Có gian tế.

Một tên có lẽ là chỉ huy, hạ lệnh chia nhau đi lục soát. Sau đó tiếng chân người phân tán ra tứ phía.

Lại nghe thấy cả tiếng cành lá va chạm rào rào, dần dần tiến tới gần mình. Tiểu Hắc tim đập như trống lang. lo lắng khôn tả.

Cô cô khẽ ghé tai, nói :

— Chớ sợ, chúng không nhìn thấy đâu.

Tuy cô cô nói như thế, nhưng tiếng chân của đối phương chỉ cách chừng mấy thước. Bỗng một tên nói :

— Nhiều phần kẻ địch ẩn nấp ở trong rừng này. Ray đâu, đốt lửa lên

Má ơi ! Tên La quỷ nọ thật thâm độc. Sao gã lại biết chúng tôi đang ẩn núp ở trong rừng ấy ?

Bỗng nghe thấy một tiếng động rào rào của lá cây. Bọn La quỷ hô lớn

— A, gian tế đào tẩu Ở đằng kia rồi, mau đuổi theo !

Tiếp theo đó, nghe thấy tiếng chân nhộn nhịp chạy thẳng về phía trước

Có tên quát hỏi :

— Phát hiện tung tích gian tế rồi ư ?

Một tên đáp :

— Phát hiện rồi. Mau đuổi về phía trước đi.

Chợt thấy ánh lửa lóe lên. Có tên thắp sáng một bó đuốc. rảo cẳng [illegible] theo về phía trước.

Ánh lửa xuyên qua kẽ lá, Chỉ thấy cô cô bưng miệng mỉm cười. Tiểu Hắc chợt tỉnh ngộ.

(Còn nữa)

CẢM CÚM
và
các chứng
sổ mũi
UỐNG 1 VIÊN
Supercol
trong 12 tiếng đồng hồ
02-N7-4.2.71 BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LÊ-NGUYÊN

Chúng ta nên giao cái hầu bao CHO AI NẮM GIỮ ?

của TRỌNG TẤU

— CÁC ÔNG CHỒNG ĐỪNG BAO GIỜ NÊN TƯỞNG RẰNG VỢ MÌNH HOANG PHÍ BỞI VÌ CÓ GIỮ TIỀN RỒI MỚI THẤY RÕ NỖI KHỔ TÂM CỦA NGƯỜI CẦM TIỀN

— NHIỀU ÔNG CHỒNG ĐÃ TRAO TRỌN TIỀN LƯƠNG CHO VỢ ĐỂ DỄ BỀ ĂN GIAN SAU NÀY

(Tiếp theo)

Có một chị ở đã phải nói như sau :

— Tôi không thích cuộc sống của bà chủ tôi, Ai lại ngày nào người ta cũng đến nhà bà ta bấm chuông để đưa giấy đòi tiền. Bà chủ phải ăn xin tiền của ông chủ để trả tiền tiêu vặt. Cứ mỗi lần trả tiền thì trong nhà lại có cãi vả. Không bao giờ trong gia đình có dư lấy một xu. Nhiều khi tôi phải trả giùm tiền quà sáng cho đứa nhỏ. Đàn ông có nhiều cách để kiếm tiền, nhưng các bà khó lòng giữ tiền của các ông lại để tiêu. Bà chủ tôi còn nói rằng cứ mỗi lần ông đi chơi thì lại là một lần ông vứt tiền qua cửa sổ.

oOo

Chưa bao giờ vấn đề tiền bạc lại làm chúng ta rối trí bằng giai đoạn thiếu thăng bằng này. Biết bao nhiêu bà vợ đã than phiền rằng phải ngửa tay ăn xin các ông chồng để bù đắp vào sự chi dụng của gia đình. Người đàn ông có biết đâu rằng [illegible] giá ngày một tăng lên vù vù, họ cần phải «tốp» bớt sự chi tiêu riêng tư của họ lại. Ngoài ra, các ông chủ gia đình lại hay có thói quen cho rằng con cái không mỗi ngày một lớn, cứ vẫn ăn uống như [illegible] và chúng được «[illegible]».

Ông [illegible] X. đã kể lại câu sau đây của một cặp vợ chồng :

«Có hai cặp vợ chồng kia dự định xin ly dị nhau. Thật ra thì họ không có gì đáng trách cả, nên không có chuyện lủng củng về tài chánh gia đình do sự vụng tiêu gây ra. Tôi đề nghị cho họ thử ly dị trong ba tháng.

«Một trong hai cặp vợ chồng được hai đứa con Người vợ trở về nhà ông để với hai đứa con và được cấp dưỡng 2 ngàn đồng mỗi tháng Người chồng kiếm được mỗi tháng 5 ngàn đồng.

Ông này cho rằng vợ mình đã tiêu pha quá lố nên hằng tháng với 4 ngàn đồng mà bà vợ vẫn cứ làm đổ nợ khắp nơi. Ông chồng được quyền giữ căn nhà và thuê một người ở để hầu hạ. Một tháng sau, ông lại phải mời vợ về vì ông đã không sống nổi một mình với số 3 ngàn đồng còn lại. Ông xin lỗi vợ vì trước kia ông không chịu hiểu rằng với 4 ngàn đồng mỗi tháng vợ ông không sao chi dụng cho đủ trước một gia đình gồm những bốn người »,

Thực ra, thì hiện nay những danh từ «dự chi» hầu gần như là đã mất nghĩa, không phải dự trù ngân quỹ là vấn đề cần đặt, chính sự phân chia trách nhiệm giữa vợ và chồng mới là điểm chính cần chú trọng. Tất cả những bà nói trên nào không tiếp nhận trọn vẹn lương của chồng nên thỏa thuận với người bạn đường của mình [illegible] một vài điều [illegible].

1) Một số tiền nhất định để chi tiêu cho con cái và gia đình. Tiền tiệc tùng mời mọc bạn bè sẽ do chồng giữ.

3) Một số tiền nhất định để chi tiêu cho sự trang điểm của mình cho sự sửa sang bài biện trong nhà trong cửa. Nếu đã thỏa thuận trước chắc ông chồng không còn cớ gì để trách [illegible] hoang trong sự «làm đỏm».

4) Ông chồng phụ trách chi tiêu về tiền [illegible], thuốc [illegible], thua cút, du hý v.v.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Thứ Bảy 16-10-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00 Đài hiệu — Quốc Kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g[illegible] Hình ảnh tuần qua
18g[illegible] Thiếu nhi Tuổi Xanh
19g00 Thông Cáo
19g05 Phim tài liệu
«Đời sống loài kiến»
19g15 Vấn đề của chúng ta
20g30 Tin Tức
20g[illegible] Chương trình Quân đội
21g15 Điểm báo
21g35 [illegible] ảnh tuần qua
21g45 CT Quân Đội tiếp
22g15 Tân [illegible]
22g40 CT. Quân đội tiếp.
23g00 Phim [illegible] phương Nhật Bản ngày nay.
Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200 Goldiggers
1305 Ironside
1405 Sports
1630 Charlie chaplin
1705 Hawai five-O
1800 That's life
1900 News
1930 Name of the game
2105 Mission impossible
2200 News
2230 Movie : [illegible] Choice
2400 Movie Sherlock holmes

Sống đời sống mới

Bước đầu trang điểm của thiếu nữ

PHẠM XUÂN

Viết theo Marabout và M.A.T.

Phải chăng cô gái mới lớn không nên trang điểm ?

Thưa rằng nên và không ? Vì nếu cô đã đẹp sẵn rồi thì thật không có gì bằng vẻ đẹp tự nhiên, không son phấn cả, Nhưng nếu làn da cô hơi xanh thì chút phấn vào sẽ làm cô xinh lên, tươi tắn lên ngay và mới đỡ mà mặc cảm cho là mình xấu của cô đã biết đâu mất !

Vậy, để làm nổi bật vẻ duyên dáng sao cho trên gương mặt học trò luôn luôn giữ được vẻ tươi mát, cô thiếu nữ có thể trang điểm miễn là không đi quá lố Và biết đâu sang năm lại chả có 1 màn :

«Xuân hồng có chắng tới hỏi
Em thơ chị đẹp em đâu...»

(Huyền Kiên)

X X
X

Khi Đi Ra Ngoài, Đi Làm Hay Đi học ; Khởi đầu là việc lau mặt sạch sẽ. Chấm 6 vết Crème de base (Tokalon, Thorakao...)hay 1 loại kem lót khởi đầu khác được gọi là base hydratante như SkinDeW của Helena Rubinstein; Velva Film hydratant của Reden, lên trên [illegible] gò má, trán mũi cằm và cổ .Lấy [illegible] thoa đều, Để cho kem khô lấy gòn lau nhẹ lại, xóa những vết kem còn lại. (Nhất là ở trán. 2 bên tai và cổ),

Không dùng kem lót màu (fond de teint). Loại này chỉ dành cho những cô hơi lớn hay những ai có làn da xanh, Cũng như crème de base khi dùng cũng chấm 6 vết lên mặt và cổ

Đánh 1 thoáng phấn lên trên lớp kem khởi đầu. Để cho phấn được lan đều nên dùng gòn hơn là bông phấn. Tùy theo màu da mà chọn phấn. Các màu tươi sáng., màu hồng cho làn da trắng (Naturelle của Bourjois. beige-clair ; Max Factor. Face powder. Beige-rose). Da bánh mật màu đất.

Trường hợp phải ở trong sở suốt ngày để phấn «lâu», giữ lâu được hãy xịt eau de rose lên mặt. (Nếu dùng fond de teint thì xịt sau khi kem khô). Chờ khô đánh tý phấn hồng lên trên má, trán và cằm.

Phấn hồng có 2 loại phấn ướt (fard à joues gras) và khô (sec). Loại ướt được trình bày dưới dạng như thỏi son hay trong các «pô», Trong khi loại khô được gọi là «blush on» dưới dạng phấn đóng bánh (poudre compacte) được tô với cây cọ lông, (Blush-on Revlon, Coty)

Trước khi chải lông mi hãy chải những hạt phấn đọng trên lông mày Đoạn thấm tý huile de ricin hay mascara vào bàn chải mà chải lông mi. Thứ mỹ phẩm này làm cho lông mi trông dài và rậm ra. Có 3 loại.

— Loại đựng trong hộp nhỏ có sẵn bàn chảy (mascara Talika). Khi dùng nhỏ 1 giọt nước trên miếng mascara. Lấy bàn chải chà nhẹ lên thuốc và chải từ dưới lên trên. Chờ khô đánh thêm 1 lớp nữa. (Chú ý:với bất cứ loại nào cũng chỉ được chải mỗi bên 2 lần mà thôi.) Nếu xài thứ này thỉnh thoảng lấy gòn ẩm lau phía trong hộp cho mascara luôn được sạch. Cũng nên rửa bàn chảy tuần 1 lần.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Bảy 16-10-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Chúa Nhựt 17-10-71

BS. Trần-Văn-Minh 161 Võ Tánh SAIGON
— Cao-Xuân-Sơn 509 Phan Thanh Giản SAIGON
— Đặng nha Khánh 616 Nguyễn huỳnh Đức (PN) GIAĐỊNH

AI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TẤU phỏng dịch

Theo truyện « Alice et le Fantôme »

Số 4[illegible] của CAROLINE QUINE

CHƯƠNG TÁM PHÒNG 27

Ông bác sĩ kia bình tỉnh nói:

—Này cháu ơi! Như vậy tức là cháu không có một chút [illegible] tin tưởng ở tôi cả.

Người thiếu nữ lúng túng đáp:

—Dạ không! Không phải như vậy đâu! Nhưng mà... có nhiều chuyện lạ kỳ hết sức đi... Chính vì lẽ đó mà cháu mới đâm ra thắc mắc... Chẳng hạn như mẫu giấy hồi nãy mà cháu vừa nhận được...

Ông bác sĩ ngạc nhiên hỏi:

—Cháu nói sao? Mẫu giấy gì?

Ái Liên kể lại cho bác sĩ Nghi nghe câu chuyện can thiệp của người đàn bà lạ mặt kia, khi bà ta bỏ rơi mẫu giấy có mấy giòng chữ lên trên đùi nàng.

Bác sĩ Nghi nói:

—Người đàn bà ấy là ai vậy cà?

Ái Liên nói:

—Cháu không có ý kiến gì cả.

—Dĩ nhiên là bây giờ tôi mới bắt đầu hiểu, tại sao cháu lại tỏ vẻ nghi ngờ chưa chịu tin tôi.

Bác sĩ Nghi mở cánh cửa phòng ngay ở trước mặt ông ta, đoạn đứng né về một bên cho người thiếu nữ bước vào rồi nói:

—Cháu vào đây đi! Đây không phải là một cạm bẫy đâu. Tôi xin cam đoan với cháu là như vậy.

Ái Liên mỉm cười cám ơn ông bác sĩ, rồi không một chút ngần ngại gì cả, nàng bước qua ngưỡng cửa Nàng ngửi thấy một mùi mốc trong căn phòng. Tia nhìn của nàng bỗng dưng hướng ngay về phía một chiếc giường một người chết đuối mà người ta vừa mới vớt lên. Chiếc giường này được đặt ngay gần chỗ cửa sổ. Một giọng nói quen thuộc vọng lên

—Con đó hả?

Ái Liên chạy vội về chỗ chiếc giường nắm lấy tay người đàn ông đang nằm trên đó. Người ấy không ai khác lạ hơn là cha nàng Nhưng ông ta yếu lắm và gương mặt nhợt nhạt hẳn đi. Ái Liên lo ngại vô cùng. Nàng chợt la lên:

—Trời ơi, Ba! Ba làm sao thế này?

Nàng vừa nói vừa ôm lấy cha. Trán của Ba nàng lạnh ngắt đi. Ông Đầy nói với con gái:

—BA...rất bằng lòng ..khi được gặp lại con...Ba bằng lòng hết sức khi thấy con.. tới đây

Ông Đầy nói trong hơi thở. Ông mỉm cười nhìn con gái, xiết chặt tay nàng đoạn nhắm nghiền đôi mắt lại.

Ái Liên sợ hãi vô cùng. Nàng hướng tia nhìn về phía bác sĩ Nghi như để dò hỏi. Ông này nói nhỏ:

(Còn nữa)

CẦU LAM

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

(SỐ 1)

CHƯƠNG I

Trận mưa lớn kéo dài gần một tiếng đồng hồ mà vẫn chưa chịu ngớt. Mặt đường nước đã ngập xâm xấp. Xe cộ chạy qua làm toé nước sang hai bên lề. Mưa đổ xuống như những que dài trắng đục đan kết với nhau làm thành một tấm màn mơ mịt. Nghe rào rào không ngớt.

Quỳnh Uyên và các bạn đứng trú mưa dưới một mái hiên nhỏ. Cả bốn người con gái đều có vẻ mặt nóng nảy, khó chịu. Họ luôn luôn ngước nhìn trời để dò xét xem trận mưa đến bao giờ mới tạnh. Nhưng mây xám vẫn bao phủ cả một vùng trời. Quỳnh Uyên vén tay áo xem giờ, rồi càu nhàu :

— Mưa gì kỳ cục quá đi. Gần mười hai giờ rồi !

Nàng cất cao giọng nói với các bạn :

— Nè mấy bồ; tính sao chứ chả lẽ đứng đây hoài sao ? Trưa rồi còn gì nữa.

Một người hỏi lại :

— Thế bồ tính sao ?

Nàng đáp ngay :

— Về ! Liều chịu ướt chứ biết làm sao hơn được.

Một người khác lắc đầu :

— Chịu thôi ! Mình mặc toàn đồ trắng mà bị ướt thì... khó coi lắm. Đành phải đợi đến tạnh hẳn. Mới gần mười hai giờ mà.

Quỳnh Uyên thở dài :

— Mới gần mười hai giờ thôi ! Nhà mình mười hai rưỡi ăn cơm rồi.

Người đứng cạnh nàng về phía tay trái cười khúc khích :

— Thì ra chị Hai của em đói rồi.

Nàng cãi :

— Đâu có ! Ông bà già mình khó lắm cơ. Cứ đến bữa cơm thiếu một người cả nhà cũng phải chờ. Thành ra không ai dám về trễ cả.

Người đứng bên tay phải nàng đề nghị :

— Bồ Uyên đi taxi về trước đi, bọn mình đợi tạnh hẳn.

Nàng thắc mắc :

— Tại sao không về taxi cả ?

Người bạn phì cười :

— Thế còn hai chiếc xe gắn máy này vứt đi đâu ?

Nàng cười xòa :

— Ờ nhỉ ! Mình quên khuấy đi đó.

Người bạn thứ ba đùa :

— Bồ mà hay quên thế thì sau này có đi đâu dám quên cả chồng đấy.

Nàng lườm bạn :

— Chỉ hay ba xạo thôi. Chưa có chồng mà đã lo quên rồi.

— Thì cũng nên lo trước đi thì vừa. Mình phải tập ngăn nắp, thứ tự, để đâu nhớ đó thì không sợ bỏ quên chồng.

(CÒN NỮA)

MẸ GHE CON CHỒNG

(154) Tiểu thuyết đồng quê của SƠN NAM

Hiền đạp vào ngực bà Điếc rồi nói lớn :

— Chạy đi đâu ?

Thấy hương hào và bà chủ biết cơ mưu đã thất bại nên linh quỵnh chưa biết làm thế nào ? Phải chăng trong chòi đã có Lão Tư Lung với dao búa, để bắt những ai mà ông chủ tình nghi ?

Thầy hương hào nói :

— Tôi về ?

— Trời ! Thầy về, tôi ở lại để làm gì ? Chẳng lẽ tôi ở một mình,

— Thì bà là vợ của ông, dễ ăn nói hơn. Tôi là người dưng, họ nghi ngờ. Thà rằng bà để tôi ở vòng ngoài, tôi lo chạy chọt để cứu bà Điếc

— Bà ta làm gì mà cứu ? Sao thầy không lo cứu tôi ?

— Bà chưa hiểu luật pháp Tôi về !

Từ ngoài chòi, ông chủ và ông Tư Lung chạy nhanh vào, biết rằng mình thắng thế. Bà chủ lại sợ níu áo thầy hương hào mà nói tiếp :

— Cho tôi theo với !

Ông chủ quát to. Chưa bao giờ ông nói tiếng như thế :

— Giết nó ! Ai chạy ra khỏi nhà, tao giết !

Bà chủ bèn chạy ra cổng

Trong này, ông chủ nói lão Tư Lung :

— Khổ quá. Phải mình lanh tay lanh chân hơn một chút thì bắt thầy hương hào tại trận.

— Dạ, tôi không dám, tôi là thường dân ..

— Bây giờ, mình vô nhà...

Trong ngôi nhà lầu, Hương đứng đó, chứng kiến cuộc tranh chấp nào lửa giữa cha và mẹ ruột. Thằng Trúc thì đứng lóng nhóng trên lầu.

Nghe tiếng động, nó chạy xuống :

— Cái gì vậy ? Má đâu ?

Ông chủ không muốn có một đứa tò mò trong nhà nên chỉ vào mặt nó :

— Mầy không biết con là ai. Mầy chỉ biết mẹ mầy mà thôi. Đi ra khỏi nhà này cho tao nhờ !

Thằng Trúc cứ hỏi :

— Má đâu ?

— Đi ra ngoài sân rồi ?

Thằng Trúc chạy nhanh ra sân, kêu má ơi, má hỡi, như đứa con nít mới năm sáu tuổi. Ông chủ vào nhà, nhìn quanh quẩn mà hỏi Hương :

— Còn ai núp trong này không con ?

(CÒN NỮA)

VIỆT-NAM CỘNG HÒA
TỈNH BÌNH DƯƠNG

LỜI-RAO ĐẤU-GIÁ

(Lần thứ Nhất)

Tòa Hành Chánh Bình Dương sẽ cho mở cuộc đấu giá cho mướn trọn năm 1972 (từ 01-01-72 đến 31-12-1972), hoa chi chợ, bến xe, lò thịt, bến đò, suối cát và sở vệ sinh trong tỉnh Bình-Dương, theo ngày giờ và địa điểm ấn định như dưới đây :

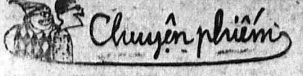
Nơi và ngày : giờ mở cuộc : đấu giá :	Tên xã	Loại hoa chi	Giá căn bản
TẠI TÒA HÀNH CHÁNH BÌNH DƯƠNG QUẬN CHÂU THÀNH 22-10-1971 lúc 9 giờ	Phú Cường	Chợ và bến xe	6.663.000đ
		Lò thịt	705,000đ
		Bến đò	604.000đ
QUẬN LÁI THIÊU	Tân Thới	Chợ và bến xe	3.200.000đ
		Lò thịt	750,000đ
	An Thạnh	Chợ và bến xe	900.000đ
		Lò thịt	470.000đ
QUẬN BẾN CÁT	Mỹ Phước	Chợ và bến xe	700.000đ
		Lò thịt	530,000đ
TẠI VĂN PHÒNG QUẬN: QUẬN TRI TÂM 22-10-1971 lúc 9 giờ	Định Thành	Chợ và bến xe	420.000đ
		Lò thịt	255,000đ
QUẬN PHÚ GIÁO	Vĩnh Hòa	Chợ và bến xe	300.000đ
		Lò thịt	50 000đ

KÝ QUỸ TẠM : 1/12 giá căn bản
KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/10 giá đấu trọn năm
NƠI XEM ĐIỀU KIỆN SÁCH : — Tòa Hành Chánh
: — Văn phòng Quận liên hệ.
: — Văn phòng xã liên hệ

Muốn biết rõ thêm chi tiết, điều kiện và hồ sơ dự thầu, xin liên lạc Tòa Hành Chánh Tỉnh Bình Dương (Ty Tài Chánh) để xem điều kiện sách.

Bình Dương, ngày 4 tháng 10 năm 1971
Tỉnh Trưởng, Đại Tá NGUYỄN VĂN CỦA

Bác sỹ khuyên ta nên nuôi dưỡng trẻ sơ sinh
với SIMILAC
Với sữa bột SIMILAC trẻ sơ sinh dồi dào sinh lực, lớn mau mà không tạo một khó khăn nào cho bà mẹ.
SIMILAC Powdered
Sữa bột SIMILAC nuôi con da thịt rắn chắc
YN EXPRESS



NÊN DÂN CHU TRÊN XE LAM

Phải nói ngay rằng đối với sự chính chị chính em, nhà cháu chỉ là một đấng dốt đặc cán mai, chẳng khác gì một vị mù chữ với bức tường chữ nghĩa. Cho nên nói đến nền dân chủ ở đây, nhà cháu chẳng dám nói theo ngôn ngữ con nhà chính trị, mà chỉ nói theo quan niệm của các ngài dân ngu khu đen mà thôi. Dân chủ theo con nhà chính trị là gì thì không biết, nhưng đối với người bình dân, đại khái nó là chế độ trong đó người dân làm.,. tổng thống của Tổng Thống (tức nhiên Tổng Thống chính hiệu thì chỉ có một sứ mạng cao cả là nâng khăn sửa túi cho dân) và đặc điểm thứ hai là mọi người dân đều bình đẳng bình quyền mí nhau cả.

Nền dân chủ hiểu theo nghĩa đó, thú thực nhà cháu chưa thấy được áp dụng ở đâu cho bằng trên chiếc xe lam yêu dấu đang hoạt động tại Hòn Ngọc Viễn Đông này. Trước hết dù con mắt các cụ nó có cập bà lời đến đâu đi nữa, các cụ cũng phải thấy rằng trên xe lam mọi người đều bình đẳng với nhau ghê gớm. Vì trên đó, dù già dù trẻ, là nữ nhi hay nam nhi, đồ sộ hay teo tóp,.. ai ai cũng như nhau, nghĩa là ai cũng có quyền làm cái sự kê bàn tọa trên băng tần bọc nhựa cả. Các cụ có xuất thân từ một giòng họ lẫm liệt, có ăn mặc bảnh bao, và khuôn mặt có chói sáng, mái tóc có láng như đuôi vịt thì các cụ cũng không «nặng kí» hơn một bà nhà quê mặt mũi tối om, mùi vị thơm tho đến cái độ khó ngửi.

Giữa giàu sang và nghèo khó luôn luôn có sự bình quyền. Đến như nam với nữ cũng vẫn thế. Trên xe lam, dù người ta có thấm nhuần đến tận móng chân cái tinh thần nho giáo, người ta vẫn phải tảng lờ như không mà sánh hông, sánh giò với kẻ thuộc phái đối lập, ở đây không còn tôn chỉ «nam nử thọ thọ bất thân» của Đức Khổng nữa. Điều này, nhà cháu trộm nghĩ, hẳn đã làm Đức Khổng buồn phiền không ít nơi chín suối. Nhưng đối với đám hậu sinh đang lấy xe lam làm quốc sách vận chuyển thì lắm khi lại là một sự thú vị ra rít. Bởi lẽ còn gì khoái tỉ hơn cho một đấng tu mi nam tử là đang khi phải lênh đênh trên xe lam lại được cái diễm phúc ngồi bên những bông hoa biết nói ? chẳng những người ta được chiêm ngắm líp bù loong cái nhan sắc của khuôn mặt, của cái cổ, của cặp giò (nếu sự con gái đại dột mặc mini chẳng hạn), mà còn được hưởng những cảm giác êm ái mát mẻ nơi «khối thịt vòng 3» nữa. Thật là tha hồ mát mắt, mát ruột mát mông. Đối với các nàng thuộc phái yếu thì cũng có bao nhiêu điều mê ly rụng rốn tương tự. Âu đó cũng là một chút an ủi tạo hóa muốn dành cho giai cấp bần cùng chưa với tới chiếc honda, chiếc suzuki như những người khác.

Tóm lại, trên xe lam, mọi người đều bình đẳng về đủ mọi phương diện. Nhưng than ôi, lắm khi sự bình đẳng đó lại được thực thi cách tàn bạo, vô nhân đạo ghê gớm. Hẳn các cụ đều biết trên xe lam có 2 hàng ghế dành cho hành khách. Mỗi hàng theo nghị định thì chỉ có 4 vị. Nhiều xe vì tôn trọng chân lý đã ghi bằng hàng chữ đậm nét : «trên xe có 8 chỗ ngồi» nhưng thực tế thì xe nào cũng nhét đủ 10 hành khách, vị chi mỗi băng 5 đấng. Chắc hẳn người ta đã muốn hiểu con số 8 theo nghĩa rộng hay đã tưởng rằng dân giao chỉ nhà mình ai cũng mảnh mai cây sậy cả như dân ho lao thổ huyết ! May thay, ở An nam ta không thiếu gì những trự - thuộc ngay phái yếu chớ không cần nói gì đến phái mạnh - có cái thân bồ liễu kếch sù đem lại vinh dự cho giòng giống.

Theo nhận xét của nhà cháu thì có nhiều bà, nếu đi dự thi hoa hậu quốc tế. thế nào cũng ăn đứt mọi thí sinh về vòng 1 vòng 2 và nhất là vòng 3. Vì vòng nào của các bà ấy nó cũng bát ngát như thân cây cổ thụ. Có lẽ 3, 4 đấng liền ông như nhà cháu cột lại với nhau chưa chắc đã bằng một bà ấy. Thế à chẳng nói các cụ cũng hiểu nguồn cơn của hành khách nó bối rối làm sao mỗi khi xe đã chật mà lại có một nàng loại ấy từ đường thừa thắng xông lên. Nào là mông người này phải dằn áp mông người kia để mà có chỗ sinh tồn. Nào là hành khách phải dằn phải lắc như cá mam mà vẫn khó có chỗ cắm dùi cho thoải mái. Sự thượng tôn pháp luật trong trường hợp này thật là ngỏm con nhà người ta hết.

Còn về đặc điểm thứ hai, người dân làm chủ, thực cũng đã quá rõ ràng. Trước mắt các cụ, lẽ ra cụ tài xế phải là người đóng vai chính vì ả là kẻ lèo lái con thuyền quốc gia, là kẻ nắm giữ cả vận nước trong tay. Thế nhưng người làm chủ trên xe lam lại chính là các đấng hành khách. Bởi vì họ muốn được cập bến chỗ nào lúc nào thì tuỳ ý. Nói khác đi, họ muốn xuất ngoại khi nào cũng được cả. Khỏi cần phải đút lót ông nhớn ông bé, khỏi cần nâng bi bắt tay ai, chỉ cần thò cái bàn tay ngà ngọc khè khẽ mơn trớn tấm lưng của cụ tài (nếu ngồi gần phòng the của cụ) hay cất giọng the thé oanh vàng lên... hạ lệnh là đủ. Cụ tài dù muốn hay không, dù đang chăm chú về việc nước đến mấy cũng phải ngừng tay, thỏa mãn ngay nguyện vọng người ta, chứ không được ỏm ờ vớ vỉn.

Cái sự vâng phục mau lẹ này của cụ tài bao giờ cũng làm hành khách lấy làm hả dạ nhưng lắm khi lại là một nguy khốn cho các bạn đồng nghiệp, đặc biệt là các chàng honda, gắn máy. Nếu giữa lúc cụ tài xe lam đang vội vã cập bến theo lệnh một hành khách, mà cụ tài honda chạy sau lại thả hồn theo mây gió hay ví von với sự tình nhân yêu dấu thì có nhiều phần may mắn là được hôn (đến méo mặt hay gãy răng) vào anh chàng xe lam kia lắm. Còn muốn khỏi phạm thuần phong mỹ tục thì ít ra cũng phải sống đời ba phút hãi hùng, hồi hộp và ghê rợn. Nhưng đối với cụ tài xe lam, chuyện đó chỉ là phụ thuộc. Điều chính yếu là cụ được phục vụ và chiều chuộng các đấng hành khách theo như sứ mạng cao cả của mình

Nền dân chủ trên xe lam, ôi nó cao đẹp, mê ly và hiếm có đường nào, Ước gì trong quốc gia chính hiệu con nai tơ, nền dân chủ như thế cũng được đem ra mà thực thi, áp dụng. Họ mọi người dân-vì được bình đẳng mí nhau, được phục vụ luôn luôn tới mức tối đa-sẽ chẳng lấy làm ướng rên mé đìu hiu lắm ru?

MẶC - LINH - TIẾN

TÂM SƯ NGƯỜI VỀ TỪ... TÂY VỰC

phóng sự **Hơi... ướt của PHAN**

(Tiếp theo và hết)

Đường phố mình vui lắm Dung, ngựa xe như nước, con trai con gái choai choai lái xế bốn bánh như điên. Phòng trà ca nhạc như nấm, góp nhộn cho đường phố ban đêm. Một ly nước ngọt từ 400 đến 900 đồng, thiên hạ ngồi mọc rễ mọc cành chờ đến giờ trình diễn của ca sĩ kịch sĩ. Mãi tới khi phòng trà Tự do bị nổ mười kí plastic đem sang bên kia thế giới 15, 16 mạng người trước đó còn vui cười, pha trò, buôn bá... thì thiên hạ bớt lui tới, Bà già tao trợn mắt :

— «Thấy chưa con, ráng đi nhiều nhiều một chút nữa !»

Phòng thu băng đếm không xuể, thu băng cassette stéréo, mono, akai teac, âm thanh tuyệt vời, kỷ niệm chúng mình, thương ca, diễm ca.., mua cũng không nổi, hết ông này ra đến bà nọ ra, băng nào cũng nhất, băng vàng, băng xanh, Tao chỉ có nước đi nghe cọp thôi Dung. Bước đi thênh thang giữa tủ kính lộng lẫy những hàng vải, nữ trang, bóp đầm, giày dép, . thỉnh thoảng bước thênh thang thành ra bước hụt, bước hụt vì phải tránh một đứa nhỏ trần truồng đen thui nằm giữa đường bên cạnh cái lon sữa bò có vài đồng bạc cắc. Saigon mình dễ thương lắm, dù rằng nó không phải là cả miền Nam. Dung ơi mày biết tao ngoan cố mà, ai chê miền Nam chê Saigon cũng đủ làm tao gây lộn, dù họ chê... đúng, Bữa hôm thì hờn ông Vũ Bằng chê cái nắng miền Nam chê cái mưa miền Nam bữa nọ lại giận bà Túy Hồng kêu réu giá sống, giá luộc ẩu vô muốn trợ ra...

Ngu đần, mù quáng là tao, ưa đó rồi có sao hôn ? Dung à, có lẽ tao làm bộ quá, hôm nọ thằng Tư chửi ngay mặt mà bồng chứa, «đồ làm bộ ra cái điều yêu nước». Coi lại thì tao yêu có cái nhỏ tao, cái khu vườn tao ở nhà quê, thương mấy con đường tao ưa đi, mấy bản nhạc ưa nghe. tao nào có biết yêu nước non gì, đến tắm mỗi ngày một lần mà còn làm biếng mong chi đến chuyện cao xa ? Làm sao tao tả cho mày cái đẹp của đường phố. Bữa nọ có hàng chục chiếc xe mang mấy tấm bích chương TT và PTT, coi vui lắm, ai cũng ngoái cổ dòm rồi cười. An Nam ta gì cũng cười, hay cười mà lại...

Làm sao nói về cái dễ thương của Saigon để cho mày bên Tây vực buồn hiu phải chảy nước mắt, nguýt tao hay đòi tìm đến tao đánh. Còn cái này nữa : hôm nọ tao chạy Honda sau lưng một cô bé dễ thương, áo dài mini không bó eo, mái tóc mềm che nửa lưng ong, đeo cặp kính màu xanh tròn và to, thì chợt cô bé hét lên lảo đảo lùi vào lề, 2 thằng cô hồn sống chạy xe cặp kè đã xớt mất cặp kiếng, đã thế rồi còn quay lại đeo kính lên mắt cười nham nhở chọc ngạo nhân rồi dọt mất.

Nhà tao được Tổng Thống tặng hình, bách chưa ? mấy ông cảnh sát đem lại, ít bữa sau ghé cười duyên : «quí vị đã treo hình chưa ?.. » Thế là tạm đủ về Saigon chưa hở nhỏ ?

Rồi đớp hít tưng bừng...

Hồi còn bên Tây vực tao cứ viết thư về và con bạn nào lỡ dại nhắc tới bánh cuốn, hủ tíu, bánh bao, bánh dày, bánh bèo, thịt quay bánh hỏi... Tụi nó hứa để chuộc tội bằng cách dẫn tao đi đớp nếu tao về nước Xui cho tụi nó không dè tao về nước. Thế là... hội hoa đăng rực rỡ.., Tao ăn như điên, ăn như chưa từng ăn, ăn như ở tù mới ra, như chết đói lâu ngày, như đã bị cô lập trên cung trăng mấy năm, Dung ơi, bây giờ đến lúc tao chọc mày đây..,

Bánh cuốn nhân thịt, mỡ màng nước mắm ớt ngọt ngào vừa ăn vừa khóc, Chả giò dòn mà mềm, cuốn tròn trong xà lách, húng cây, chấm vô nước mắm cay, cắn một cái tưởng như mới nuốt thuốc trường sinh bất tử Bún tôm nướng trăm sáu một tô, con tôm nướng thơm lừng, đỏ như gạch. Biên hòa, lột ra vừa trắng, đớp một miếng nghe cái ngon lan ra đến tận ngón tay, ngón cẳng ; kêu thêm chiếc nem, bóc vỏ chuối, lá vông miếng nem đỏ tươi nhánh tỏi trắng ngần, hột tiêu đen thui, lùa vô miệng với miếng bưởi miếng rau, chu choa, Dung ơi, ngon... thấy bà nội.

Cứ như vậy đó, không phải bạn tao thì anh, chị, em tao, tía má tao lần lượt đưa tao ra... pháp trường cắt !

— Ăn đi cưng, tội nghiệp con nhỏ, mấy năm toàn ăn khoai, mì, bí mình chịu sao nổi !

— Đớp đi chị, đớp cho sập nhà sập cửa cho hàm răng chị rụng luôn đi, mấy thuở mà ba má..., cưng mình như lúc này !

— Ráng ăn cho nhiều rồi qua bển lo học, đừng nhớ nhà, đừng nhớ... đồ ăn nghe con gái cưng của má !

— Nè, ăn rồi cố.. suy nghĩ coi tại sao bầy làm bánh cuốn không cuốn được, còn nem không chua, đậu xanh nấu hoài hổng nhừ chẳng lẽ ba đi kiếm cô Hai con hỏi bả mớ bí quyết nấu bánh của bả hồi còn con gái ?

Sáng sớm tô miến gà, trưa bánh xèo thế cơm, xế một chút thì chuối chưng, tàu hủ chiều thì xuống tôm càng, cà ry gà, tối hủ tiếu tủ thịt bò bò viên, Cậu tao nói mát «thứ nào cũng nghe nó nói nhớ». Dung à, dường như cái bao tử tao đã dãn nở kể từ ngày tao chân bước xuống phi trường nước mắt như mưa . ở đời gieo gió thì gặt bão, ở hiền gặp lành, ăn nhiều thì.,. phát ách : cái bầu điều của tao kể từ bữa nay nó đình công không thấm tiết ra dịch vị, không chịu đưa thức ăn chu du lên xuống như bài học đệ nhất của mình.

Tao nghe nặng nề và ù lì như cục đá. Bụng đau, răng lại nhức, Ôi thôi bà già tao suýt qua Diên Thọ còm măng cái hòm. Đã rửa ông chú đem cho mấy cái bánh Trung Thu, tao đã hô hào trong nhà tẩy chay bánh dơ của Ba tàu, nhưng lại ngụy biện bánh ai cho thì ăn.., thật tình cho họ dui, rồi ăn vào một góc bánh để tối đó đau bụng rên hừ hừ. Mặt tao hết hồng hào, trắng trẻo, tròn trịa như bữa mới về, mụn nhọt thi nhau cắm dùi trên .. bản mặt Fernandel của tao. Má tao chửi gần tắt bếp vì lo cho nhan sắc của tao. Con em tao thì hăm he là ngày tàn của chị gần kề rồi dụ tao tuyệt thực để chữa bịnh bao tử.. hư theo sách của ông Thái khắc Lễ soạn tao vừa xiêu lòng thì nhà của em bé Hai bé bỏng xinh xinh của mình quakêu tao sang ăn giỗ, gặp toàn món ngon không hà : bao tử ram, chả cua hấp, thịt kho tàu.,. tao trở về với cối lòng nặng nề !

... Rồi «đi và sống...»

Chen vào giữa những trận ăn khủng khiếp, đi chơi vớ vẩn trong thành phố tao với ba má tao đi Mỹ Tho, Bến Tre, Cần Thơ, Đà lạt, An Giang, Nha Trang ... Dung ơi, tao biết tao làm khổ ông bà via tao nhưng tao còn nhiều tội lỗi, nhiều dục vọng, tao cứ làm như tao đi phen này là một lần cho mãi mãi, cứ như tao sắp từ giã cõi đời, Hè ba nhão mặt má chác lưỡi,là dẫy nẩy lên đòi đi một mình. Đòn này hiệu nghiệm lắm. Do kinh nghiệm dĩ vãng, mà, một trận Mậu thân ông bà đã tưởng chôn tao rồi, trong mười mấy ngày tao lận đận ở dưới quê, tao đã tưởng tượng được sự nóng lòng, ăn năn tự trách của ba má tao và tao vốn lưu manh đã khai thác ngoài tình thương của hai đấng sinh thành (một cách đáng đám ciu sâu»,

Với lại ở hoài Saigon thấy.., dân tình coi buồn quá hết mất đỏ mắt híp cặp tính đến mắt đỏ.., cặp thời (bởi vì Dung ơ huyền của,.. ai ơi mày sẽ khóc có chút xíu hà, không mắc cỡ tại ai cũng như mình vừa khóc vừa chạy thục mạng, chạy tới nhồng phao câu lẹn hơi đầu mà mắc cỡ)

Mỗi tỉnh mỗi khác với một bộ mặt, những cá tính đặc biệt và dễ thương. Mày đã biết An Giang, Bến tre, Mỹ tho, mày đã rành Nha trang Đà lạt như rõ năm ngón tay mày. tao sấy múc mà dám mưa rìu qua mắt thợ ? Chỉ tường trình sơ sơ dở măng, không chịu cũng ráng mà chịu.

Tao thích bãi cát trắng mịn của Nha trang Tao mê nhìn những dãy núi trùng trùng đưa đến Nha trang, những vườn dừa cao ngất, vậy mà tao có nghe mày khoe dừa Nha trang với tao đâu.

Nhiều đoạn đường một bên là núi tím, một bên là biển xanh chạy viền cát trắng, có ai đã nói người miền Trung nhờ sống giữa núi cao hùng vĩ biển xanh bát ngát nên thường có chí lớn. Dung ưa ưa 1 mai sau cho tao ở nhờ đặng nuôi chí lớn, chớ mèn chứ bây giờ tao làm biếng quá có mỗi chuyện học mà hễ nói đến là ý như tao ngáp dài.

Nha trang Quyến rũ tao bằng những con ốc đẹp, những xâu chuỗi dài kết bằng mấy chiếc vỏ ốc xinh xắn, Nha trang níu chân tao bằng những con mực khô mấy xấp khô nai,

Rồi Nha trang băng qua Đà lạt, đèo núi chập chùng, mây trắng thoang thoáng ẩn hiện. Tao vò đầu bứt tóc mắng tao ngu hơn chó, đến lúc đi mới hay nước mình có những khung cảnh ảo tiên như vầy.

Đến Đà lạt, nhằm một cuộc..; để hội đồng.. máu ăn cắp vặt lại nổi lên, tao với lũ con nít hái trộm mấy trái su xanh mướt mượt. Thác Cam ly vẫn đẹp tuy mang theo hơi nhiều : rác và giấy bình Chợ vẫn nhộn nhịp tuy đường xá hơi lầy lội Con gái Đà lạt vẫn đẹp để hồng hào dễ thương. Có một bữa gặp Trương, nó trề dài :

— Chính dân Saigòn lên Đà lạt đó làm... ô uế Đà lạt.

Anh bạn quả, khó tính, mới gặp có «chút» sình, «chút» rác, «chút xíu» Hyppie đã kêu trời ôm tỏi... Tới đó thôi Dung, tao nằm dài ở nhà tới bữa phải xách gói qua với mày.

Dung à, sao tự nhiên tao nghe thương mày và thương,.. tao, tao phải xí tốp chỗ này, mày hiểu tao mà, tụi mình hiểu nhau như ở trong ruột nhau (nên mình đánh nhau chửi nhau như 2 kẻ thù và... yêu nhau như Lê Uyên Phương). mình thông cảm nhau mới hiểu tại sao khi trời Tây vực có mưa, mình treo miếng nhôm ngoài cửa sổ, nằm co như con tôm, ưa nước mắt nghe mưa gõ nhịp.

Còn thương và còn,.. gây lộn dài dài...

Câu chuyện khoa học

Một nhà trinh thám bất tử

Theo Selection **NGUYỄN HỮU**

(TIẾP THEO)

Sau cuộc viễn du này, Doyle trở về mở một phòng mạch-mà anh mướn ở Southsea, ngoại ô của Pontsmonth (một thành phố ở anh), không được đông khách lắm, Doyle bắt đầu viết văn với hy vọng kiếm được tiền trong khi chờ đợi thân chủ Doyle viết rất nhiều chuyện mạo hiểm cho những nhật báo trẻ em, nhưng cũng không được lạ bao không một nhà xuất bản nào nhận in tác phẩm đầu tay của ông Conan Doyle không còn biết gì hơn là áp dụng những phương pháp luận lý của Bác sĩ Bell và viết truyện trinh thám cầm lấy bút ông nguệch ngoạc cái tựa Etude en Rouge. Đặt tên cho nhân vật chánh, ông dùng tên của 1 tay chơi cầu cricket nổi tiếng thời bấy giờ và họ của nhà tiểu thuyết kiêm y sĩ người Hoa Kỳ là Oliver Wendell Holmes. Người ta nghĩ như vậy. Và nhân vật Sherlock Holmes ra đời.

Trong cuộc mạo hiểm này, của loạt truyện đầu tiên một ông Bác sĩ là Dr Watson bị thương trong trận đánh ở Alghanistan, trở về Luân Đôn, được một người bạn giới thiệu với Sherlock Holmes, Bác Sĩ Watson bèn ở chung với người bạn, mới này ở số 221B đường Bakeu st. Holmes là một người cao lớn, xương xương, mũi quặp, hai mắt sát nhau (người ta thấy đây là hình ảnh của Bác Sĩ Bell được Doyle viết ra) .

Một buổi chiều, Dr Watson nhìn ra và nhận thấy một người đang đi và dọc các số nhà với một vẻ lo ngại, ông nói với Holmes :

— Tôi tự hỏi ông ta tìm cái gì ? Lập tức Watson thấy rằng bạn ông có năng lực khám phá lạ thường :

— Anh muốn nói tới cái anh chàng hạ sĩ quan hải quân hồi hưu kia à !

Holmes nhận thấy dáng đi quân đội của người đó, những cử chỉ như muốn ra lệnh cho kẻ khác và, một cái hình mỏ neo xăm trên lưng bàn tay

Chính nhờ ở phương thức suy luận đó, với những năng lực nhận xét của Dr Bell viết ra trong khuôn khổ một quyển tiểu thuyết trinh thám mà Sherlock Holmes đã bất tử.

Cuốn truyện trinh thám đầu tiên phát hành ở Anh gần như không ai để ý và chỉ có ảnh hưởng nhỏ ở Mỹ.

Đến cuốn thứ hai nhan đề : Le Signe des quatte chính cuốn này đã làm vinh quang cho nhà thám tử và làm danh tiếng Sherlock Holmes nổi như cồn ở cả 2 bên bờ Đại Tây Dương.

(Còn nữa)

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Cô Thùy Trang (Saigon)

HỎI : 1) Tôi có quốc tịch Pháp mặc dù tôi sanh sống ở VN từ nhỏ đến lớn Năm nay tôi 24 tuổi. Tôi muốn lập gia đình với 1 người đàn ông VN năm nay 27 tuổi. Vì là con độc nhất trong gia đình nên anh ta không đáp thi hành quân dịch khi có lệnh gọi. Vì lẽ đó theo Bộ Quốc Phòng thì anh ta đã mất quyền ưu tiên xin miễn dịch vì lý do gia cảnh : con trai độc nhất có 1 một mẹ già trên 60 tuổi. Vì vậy anh ta muốn lấy tôi để được vô quốc tịch của tôi. Nhưng theo chỗ tôi được biết thì tòa tổng lãnh sự Pháp tại Saigon không chấp thuận cho người chồng vô quốc tịch của vợ. Tuy nhiên, tôi cũng được nghe là nếu vợ chồng ăn ở với nhau được 5 năm, có giấy tờ hôn thú VN chứng minh ngày lập gia đình thì người chồng được quyền theo quốc tịch của vợ. Như vậy, các lập luận trên có đúng sự thật không ?

2) Sau khi lập hôn thú rồi tại Tòa Đô Chánh. 5 năm sau chúng tôi có phải đổi hôn thú thành Pháp tịch không ? Có những tác rối như thế nào ?

ĐÁP . Theo luật Pháp quốc chỉ có người đàn bà ngoại quốc lấy chồng quốc tịch Pháp mới được thủ đắc quốc tịch Pháp mà thôi. Vì vậy người đàn ông Việt Nam lấy vợ quốc tịch Pháp không thể thủ đắc quốc tịch Pháp được.

Vả lại luật Việt Nam cũng không cho phép người đàn ông Việt Nam lấy vợ ngoại quốc được bỏ quốc tịch Việt Nam để thủ đắc quốc tịch của người vợ.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

— Trả lời ông Trần Trúng Chánh, CSDC ở Saigon

HỎI : Tôi làm Cảnh Sát Dã chiến từ 4 năm nay, gia đình tôi có 7 người : cha già tật nguyền anh đi lính tôi và 4 em gái.

Xin quý báo cho biết tôi có thể xin hoãn dịch về lý do gia cảnh được không ? Nếu có, tôi phải xin ở cơ quan nào và hồ sơ gồm những gì ?

Trả lời : Ông đủ điều kiện để xin hoãn dịch về gia cảnh với lý do chỉ còn 1 mình là thành niên của gia đình có cha góa trong khi người anh đang phục vụ trong quân lực VNCH.

Hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh của ông phải nạp tại Phòng Quân Vụ Tòa Đô Chánh Saigon và gồm có :

— Đơn xin hoãn dịch.
— Bản sao căn cước của ông và thân phụ ông
— Bản sao CCTTQD (hoãn công vụ CSDC) còn hiệu lực
— Chứng chỉ hành chánh theo mẫu ấn định
— Chứng chỉ tại ngũ của người anh (cấp chưa quá 3 tháng tính đến ngày nộp hồ sơ)
— Chứng nhận không tục huyền của thân phụ ông
— Khai tử của thân mẫu ông

Riêng về vấn đề xin từ dịch ngành CSDC, ông nên liên lạc với khối Hành Chánh Nhân Viên Bộ Tư lệnh CSQG để được chỉ dẫn tường tận hơn,

ĐÃ CÓ BÁN
Quốc văn Toàn thư
LỚP CHÍN của THÁI VĂN KHÔI

Kể từ thứ Tư 13 tháng 10 năm 1971
Một phim giác điệp ngoại hạng của hãng phim PARAMOUNT PICTURE thực hiện và được long trọng trình chiếu tại hai rạp lớn thủ đô ;
REX VĂN HOA (Đakao)

DANGER: DIABOLIK

Mưu thần chước quỷ
— Màn bạc rung chuyển với cuốn phim trinh thám nghẹt thở và hung bạo của đạo diễn lừng danh thế giới : DINO DE LAURENTIIS
— Một cốt chuyện gây cấn bão táp và hấp dẫn trong những màn săn đuổi, những cuộc dụng độ nẩy lửa, những cuộc chạm súng ác liệt và những Mưu Thần Chước Quỷ giữa tên cướp khét tiếng và «Đảng Dù Cụt» Mỹ, khiến mọi người xem phải hài lòng.
— Với cô đào no tròn, chín mọng : MARISA M ELL và tài tử hữu hạng : JOHN PHILLIP LAW quần thảo suốt 105 phút trên màn bạc. Chắc chắn mang lại cho quý khán giả một buổi giải trí thần tiên nhất.
DANGER DIABOLIK : cuốn phim gân cấn và dữ dội từ đầu đến chót. Xem mau kẻo tiếc ! Màu TECHNICOLOR, nói tiếng Pháp, phụ đề Việt, Anh, Hoa.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

KHỞI CHIẾU TỪ
20-10
TẠI
REX KIM CHÂU VĂN HOA saigon VĂN HOA dakao

Lần đầu tiên một Ngân-Hàng thương-mại đến Cố-Đô
KỸ-THƯƠNG NGÂN-HÀNG
KHAI-TRƯƠNG
NGÀY 18-10-1971 ĐÚNG 08 GIỜ 00
CHI-NHÁNH HUẾ
55, Trần-Hưng-Đạo — Huế
—•—
Thực hiện mọi nghiệp vụ Ngân-Hàng
▣ NHẬN VÀ TRẢ MỌI SỐ TIỀN KÝ THÁC
▣ CHO VAY DƯỚI MỌI HÌNH THỨC
▣ MỞ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM
LÃI SUẤT
★ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM .... (— Không xổ số ... 12%
(— Tham dự xổ số .. 8%
(— Lời phụ xổ số .. 8%
★ KÝ THÁC ĐỊNH KỲ .... 1 tháng 12%
2 tháng 14%
3, 4, 5 tháng 16%
6, 7, 8 tháng 18%
9, 10, 11 tháng 19%
12 tháng 21%
Tiếp đón nồng hậu — Phục vụ mau lẹ và kín đáo
1.000 phần quà có giá trị dành tặng quí khách mở Trương-Mục Tồn-Khoản và Trương-Mục Tiết-Kiệm

tìm việc

S V Khoa học nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia hoặc từng nhóm từ lớp 6 đến lớp 11AB Điều kiện dễ Xin liên lạc Võ hữu Triết 356 X Tương tần Bửu chợ lớn

S V K S Phú Thọ, có khả năng sư phạm, kinh nghiệm nhận dạy tại tư gia Toán Lý hóa bậc trung học T/V Tuấn 107/11 Trần quốc Toản (Saigon) 10

— Nam Sinh có TT II B Người Trung Hiền Nhận kèm các lớp 6.7 hoặc Tiểu Học các môn, trong 1 gia đình nhân từ. Điều kiện xin được ăn ở trọ học Thư về : Ngọc Thông 453 Nguyễn tri Phương Bình Chợ lớn (hoặc Phương ĐT : 36273 nhắn lại).

S V Y khoa II, tận tâm, nhận kèm từ lớp 8 trở xuống luyện thi lớp 6 Hải . Hùng, 471 Tùng thiện Vương Xóm Củi, Chợ Lớn

Một nhóm S V năm cuối Khoa học và Đ H S P đứng dắn và kinh nghiệm, nhận dạy Toán lý hóa từ lớp 12AB trở xuống, Liên Lạc Đăng 308 Lý Thái Tổ Sự hay Bích 238. Lê văn Duyệt Sg

Sinh viên Dược Khoa III, có kinh nghiệm, tận tâm Nhận dạy tại tư gia từ lớp 11 trở xuống về Toán Lý Hoá Sinh Ngữ, Hỏi Phương 11b Đại học xá Minh Mạng C L.

Nên dùng thuốc mới
Pérasine
trị
LÃI ĐŨA
LÃI KIM
Công hiệu th
Không cần th
Khỏi nhịn ăn
Có bán tại các nhà thuốc tây
KN số 101 BYT/UCDP
Laboratoires UNIDIC
8 Bis, Ngô thời Nhiệm Saigon

[redacted]

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ. trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

10000đ 1 khóa

351/58 Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Một nhóm

Giáo sư, cử nhân - khoa học chuyên dạy Toán Lý Hóa luyện thi Tú Tài I và II Math Physique chimie các lớp 1ere và Terminale. Thư cho Ô. Minh 167 Hồng thập Tự Saigon.

SV

cao học khoa học nhận dạy Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống chương trình Pháp Việt. Liên lạc : Tiếc 750/25 Phan thanh Giản Saigon.

Thông Dịch 203

Nhận dịch tài liệu phổ thông, thư từ v.v. sang Anh Pháp Nhật. Giáo sư Tòng 20 năm kinh nghiệm dịch thuật và một nhóm chuyên viên Mỹ Pháp Nhật đảm nhiệm. Liên lạc 290 Nguyễn văn Sâm Saigon

Lớp Dạy Nghề

Sửa máy lạnh, tủ lạnh

Khai giảng khóa ngày 4-10-1971

Chiều 15 giờ — 18 giờ 30

Tối 19 giờ — 20 giờ 30

Một Nghề Dễ Học : dễ kiếm tiền nhẹ nhàn.

SAU MỘT THÁNG HỌC

— Các bạn sẽ có một nghề chuyên môn — Các bạn sẽ được chọn ngành trong quân ngũ. Các bạn sẽ không thất nghiệp ở tương lai — Các bạn sẽ tự mình trông coi được một cơ sở. Điện. Lạnh.

Hãy ghi tên học gấp lớp cấp tốc : sửa máy lạnh Tủ lạnh tại :

KIM LIÊN KỸ NGHỆ LẠNH 104-106 Phạm đăng Hưng (gần cầu sắt) Đakao Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mở tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha Bridges, Lý thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

Kỹ Thuật Ca Hát

Lý thuyết và thực hành thanh nhạc một tài liệu mới nhất để đào tạo Ca Sĩ với phương pháp luyện giọng bằng dương cầm từng người theo tiêu chuẩn quốc tế. Đoàn Chính trực tiếp soạn thảo và giảng dạy. Ghi tên tại Lớp Nhạc Ly Tao 166 Hòa Hưng Lê văn Duyệt Saigon.

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Raglan Jeve Robe quần tây. Chémse đại Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

Giỏi ANH PHÁP

Lớp ít HV đủ sáng, chiều, tối Dạy đàm thoại cấp tốc và căn bản cho người lớn và SV. Có lớp Văn phạm, luyện thi cho HS từ lớp 6 tới Tú Tài II ABCD. Do nhóm GS tuyển chọn của Tabe.d, V.T. Toàn H Việt Mỹ. Tại T.T Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ Saigon hay 315/14 Trương m Giảng Saigon.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

« ELITE »

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **Sinh Viên.**

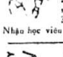
Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris



Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse 4.000đ, Jean 2000đ, trọn khóa 4000

Nhận học viên mỗi ngày

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1 Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội trú

ĐIỆN TUYẾN

264 H. TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon có lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú

BAN ĐIỆN TỬ : ngày 15-10 và 1-11.

Lớp RADIO CĂN BẢN
— TRANSISTOR
— TRƯỞNG XƯỞNG Đ.T
— VÔ TUYẾN THÂU HÌNH

BAN ĐIỆN : ngày 1-11 và 15-11

LỚP ĐIỆN NHÀ và KỸ NGHỆ
— VẤN DÂY
— ĐIỆN LẠNH
— TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN

Với sự cộng tác của 20 Giáo sư Điện và Điện Tử danh tiếng giảng dậy theo phương pháp THÍNH THỊ HÀNH và chiếu Phim tài liệu

Lớp ĐIỆN NHÀ : ráp và sửa Đèn, quạt bàn ủi, máy xay máy giặt, tủ lạnh 1 lớp mà các Bà, các Cô cần học.

HỌC RADIO — T.V.

Transistor

Khai giảng : 15-10 và 1-11-71

Học nhanh, Xong Radio vào T.V ngay. Radio căn bản kỹ. Transistor. Sửa trên máy hiệu của trường TV không có vấn đề học xong mà không biết sửa. Để khỏi ân hận xin 1 lần đến trường GS Bảo Long tốt nghiệp TV Pháp Mỹ điều khiển.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ HIỆN ĐẠI 243 Trương minh Ký — Gia định

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP TRƯỞNG XƯỞNG

Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up, Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Decon, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng).808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL Khai Giảng từ 9-10-71 đến 14-10-71.

Nhóm

sinh viên kỹ sư điện học năm cuối. Nhận dạy kèm tại tư gia từ 12AB đến 10AB. Liên lạc Lực 321 AB Lý Thái Tổ Saigon.

Anh Văn lớp 12c

(Khảo sát, Dịch luận, Văn học sử) Giải Đề Thi Anh Văn lớp 11 ABC khóa 4 tháng. Kết quả chắc chắn. Ghi tên sớm tại 450/3 Trần hưng Đạo.

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ T. 20258 Gần đường Hai bà Trưng. Có sân rộng để xe Đặc biệt : Cơm Tàu : Chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.

Thứ hai 11-10 sáng 9g Croissant au beurre, brioche au raisin. Chiều 3g cơm tàu : Ngư Hải hồng kim. Mì hấp tam tơ.

Thứ Ba 12-10 sáng 9g Bánh há cảo (Đại La Thiên). Chè tàu hồ hạnh nhân Chiều 3g cơm tàu : Phụng Hoàng rút xương kiểu (Maxim's) Long hổ tứ xuyên.

Thứ tư 13-10 sáng 9g Bánh bao Hồng Kông (bảo đảm trắng xốp) không bột khai bá h bao kiểu. Chiều 3g cơm tàu : Tôm cuốn kiểu Ngọc Lan phá hầu thập cẩm.

Thứ năm 14-10 sáng 9g Bánh bao nướng Phù Dung. Bánh xếp ngọt Chiều 3g cơm tàu Phượng vĩ thanh lưu. Cơm lá sen thượng hạng.

Thứ sáu 15-10 sáng 9g Xá xíu chợ cũ. Xíu mại (Đại La Thiên) Chiều 3g cơm tàu : Vịt kim chầm. Cải gò công sốt dầu hào.

Thứ bảy 16-10 sáng 9g Bánh bò trong nước dừa đồ thành ra bông và sơn thủy. Chiều 3g : cơm tàu : Bồ câu chiên Tứ Quí. Phá hầu « La Hán ».

Chủa nhật 17-10 sáng 9g. Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây đẹp và ngon. Đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g : Bánh măng le. Bánh bông lan chối.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 186 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 3, 5, 6 và 15-11-71: mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng. và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Vô Tuyến Điện

« TẤN PHÁT »

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ —Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Dạy Khiêu Vũ

Dạy riêng từng người. Căn bản vững chắc. Nhận luyện lại Valse, Bebop, Tango. Và nhiều bước kiểu rất nhanh chóng. Do bà Ngọc nhận dạy địa chỉ 338/69B Phan đình Phùng SG (vô hẻm căn thứ 3 bên tay mặt).

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà. Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

BĂNG HỌC 209

Băng học thu sẵn sử dụng cho mọi loại máy. Tiến sĩ Hoa Kỳ William đã thực hiện xong English for today từ Book 1 đến Book 6. Anh Văn Đàm Thoại Cấp tốc từ sơ cấp đến cao đẳng. Mời quí vị đến Văn Phòng Dịch Thuật Anh Pháp Việt, 209 Nguyễn văn Sâm Gia Tỵ Cảnh Sát Quận Nhì để nghe thử. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên. Giáo sư 20 năm kinh nghiệm. Nhiều giờ thính thị do Giáo sư Hoa Kỳ phụ trách bài vở được thu vào băng để học thêm tại nhà.

Anh Văn Đàm Thoại

39 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Lớp Anh Văn Đàm Thoại đã được tín nhiệm của các giới Thương gia, Sinh viên, Công Tư chức à quý bạn muốn THÀNH CÔNG CHẮC CHẮN TRONG THỜI GIAN NGẮN NHẤT (khóa 4 tuần, 2 và 3 tháng) để nói chuyện xã giao, đi ngoại quốc, đọc báo Anh Mỹ, Thông dịch, luyện thi do giáo sư đã dạy nhiều năm tại ngoại quốc. LỚP HỌC LỊCH SỰ TRONG BIỆT THỰ. CHỈ NHẬN 8 NGƯỜI MỘT LỚP. Từ lớp cho người Mới Học đến Đàm Thoại, Cao Đẳng. Xin ghi tên để giữ chỗ

Anh Ngữ Đàm Thoại

GS. Trần việt Anh

130 Pasteur, lầu 1, phòng 104 ĐT. 93567 (Trước rạp Casino Saigon) Phòng học máy lạnh, lớp 10 học viên

Chuyên dạy đàm thoại và luyện dịch văn chương, báo chí thư từ thương mại. GS Mỹ luyện giọng. Khóa 2 tháng (6 b. mỗi tuần) Khóa 4 tháng (3 b. mỗi tuần). Lớp mới 15-10-71.

Lớp học

RADIO-TV-TRANSISTOR

Khóa mới 15-10. 1-11-15-11

Do một nhóm Kỹ Sư, cán sự hướng dẫn tận tâm.

Lớp : Radio — Transistor — Trưởng xưởng — Télévision Lớp TV chiều và tối cấp tốc 3 tháng khỏi qua lớp sơ và trung cấp do GS HUY và GS NHIEU phụ trách. Đầy đủ máy móc để học tìm pan trên các TV hiệu. Kết quả chắc chắn.

Trường Thế Hệ

150 Đề Thám Saigon ĐT : 24.544

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cần máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 1-11-71 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài xế, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cần hổ trợ thêm 1 tháng, có lớp sáng chiều tối và nội trú.

Nguyễn Tri Phương

CẮT MAY THÊU

KHÓA CẤP TỐC BẢO ĐẢM

thực hành ngay trên vải, học phí hạ. tận tâm hướng dẫn giới thiệu việc làm. Bảo đảm sau một tháng may giỏi RAGLAN ĐỒ ĐẦM.379 Nguyễn tri Phương.

Lớp dạy may mỹ nữ

Raglan đồ đầm quần tây áo dài sơ mi đủ kiểu.

Ba đặc điểm :
1 Phương pháp cắt dễ hiểu
2 Cách may rất đẹp
3 Đào tạo thợ giỏi mau lẹ

Ghi tên tại 250 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC, PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne. Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Có lớp dành riêng cho quý bạn tu nghiệp về découpe, đặc biệt may khỏi thử. Lớp nhận 7 học viên. Khóa mới mỗi đầu tháng. Số 2 Trần Quang Khải Đakao) ngã tư Cầu Bông) Saigon.

ANH VĂN cấp tốc bảo đảm

Mở ngày 15 và 18-10-71

— Do G.S H Tuấn Huy (B.A.D E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và Kỹ sư Smithson. G.S Eric Kỹ sư Thiele.

— Đủ lớp. ít người, SÁNG, CHIỀU, TỐI.

— Bảo đảm 2 tháng Nói và Viết 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật với các tiết mục (xã giao chuyện phiếm, giáo dục, ngoại giao kinh tế, điện ảnh v.v..) học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.

— Ghi tên tại biệt thự số 235 (số cũ) và 549 (số mới) Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon.(gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).

— Có Lớp Sơ Cấp dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng Nói và Viết 3.000 câu thông dụng có thể đọc được ANH NGỮ dễ dàng sau 1 giờ học phương pháp triết tự trọn khóa 4.000đ

— Michigan Proficiency :
— Essay writing, lectures, vocabulary
— Tests Dạy theo lối tốc hành kết quả bảo đảm.

— Bắt đầu nhận học viên các lớp Anh Ngữ Tú Tài I và II (A.B.C)

Dạy cắt may thực hành

Áo dài Raglan; Đồ đầm. Giảng dạy theo phương pháp Bà Lê, bảo đảm 2 tháng rành nghề. Có khóa cấp tốc mở tiệm, xuất ngoại. Các bạn đã học hỏi nhiều nơi nhưng không kết quả. Nhà may 192 Trương minh Giảng Sg (gần cầu) ĐT. 99698 sẽ tận tâm chỉ dẫn. Học phí 9.000đ.

Ngày đặc biệt : 2.11-71 Toán Lý Hóa Hoàn Vũ

Mở thêm lớp mới 11 12AB (lối) do nhóm G.S LÊ NGỌC THANH QUANG phụ trách. Ghi tên giữ chỗ tại T.T HOÀN VŨ 461 Hòa Hảo Cholon

LỚP DẠY RÁP SỬA Radio-Télévision

TRANSISTOR MẠCH IN

Lớp mới khai giảng : 4-11-71

Dạy đủ loại máy theo phương pháp Âu Mỹ. Buổi học viên được thực tập riêng từng máy và luân chuyển nhiều loại máy khác nhau. Xưởng trang bị trên 500 máy đủ loại đèn điện tử Transistor. Lớp bổ túc được học ráp và sửa máy mạch in

Ghi tên : Trường CÔNG NGHỆ ĐIỆN và VÔ TUYẾN. (Sáng lập năm 1971) 166 — 170 Lê văn Duyệt Saigon.

Hiệu Trưởng LÊ VĂN KHƯƠNG

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình. Quí bạn muốn kinh doanh, trả thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hà phòng. Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu, mứt các loại, Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng, Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm. Xi mạ. Crèmes, Laits de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v... Đặc biệt : dạy chế và bóng cục, Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc). Xin hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

TRƯỜNG GIA CHÁNH

MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản, Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần quốc Toản) Bánh, Pháp, Mỹ

Thứ bảy 16-10 15g Devil's Food cake, Patés chauds.

Chủ nhật 17-10 15g Marquis, Barquettes normandes.

RADIO T.V.

Học ở đâu ?

Dạy sửa Radio T.V. nổi tiếng vùng Gia Định, Phú Nhuận bảo đảm sửa được máy hiệu lý thuyết đầy đủ. Thực tập nhiều. Đặc biệt H.V ưu tú được tuyển làm tại xưởng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa mới khai giảng.

20-10.71 và 2.11.71

Lớp V.T.Đ Thực hành RẠNG ĐÔNG

237 Lê quang Định (Gia Định) Nhận H.V Nội Trú.

Toán Lý Hóa Đặc Biệt Tú Tài I, II A.B

14-10 Giáo Sư Trần Cao Lộc

38 Đặng Tất Tân Định (cạnh trường Văn Lang

TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B

15-10 LÝ HÓA : ô. Sủng toán : ô. Vọng

Ghi tên tại 135 Trần Quý Cáp Saigon

15/10 HOÀNG XUÂN VINH

Toán Lý Hóa 12AB, 11AB

98 Gia Long Saigon 98

341 Trương minh Giảng Saigon 341

Lớp Việt văn đặc biệt CD

(Sáng Chủ Nhật từ 8g-12g)

Khai Giảng 17-10-1971

Tại Trường Sơn 129 Lê văn Duyệt—Saigon

BAN GIÁO SƯ

KHIẾU ĐỨC LONG—HOÀNG MINH HÙNG—NG. HỮU MAI

chuyên dạy :
— Luyện thi Tú Tài I CD — Luận Mẫu (có bài in phát không) — Câu hỏi Giáo khoa
— Cách thức làm bài Việt Văn trong kỳ thi

Lớp Việt văn tú tài I CD 1972 do g.s. Vũ Ký phụ trách

Mở thêm nhiều lớp mới, chỉ nhận số ít người. Có lớp suốt năm và từng khóa. Lớp căn bản cho h.s. học lại, chương trình Pháp Hoa ; công tư chức. Phòng học có máy điều hòa, Kết quả bảo đảm. Hỏi 14/40 J Cư xá Kỳ Đồng. Saigon. Đ.T. 95345.

Nhà xuất bản Đóm Sáng

SÁCH TÁI BẢN HÓA HỌC LỚP II AB

CHƯƠNG TRÌNH MỚI

Soạn giả : Trần bá Hồ, Nguyễn Giám, Đỗ Danh Kiệt, Nguyễn trần Trụ, Từ nghiêm Tứ

Sẽ xuất bản Tháng 10 và II :
Hóa Học Lớp 12 AB
Toán Hóa Học 11 AB
Toán Hóa Học 12 AB

HỌC SINH 12B

CHÚ Ý :

Chương trình Toán 71-72 có nhiều điểm đổi mới.

Muốn nắm vững chương trình Toán mới lớp 12B

Hãy dùng bộ sách :

Tân Toán Học
Giải Tích Học
Hình Học Giải Tích

(GỒM CẢ CÁC PHÉP BIẾN ĐỔI ĐIỂM)

CỦA

LÊ-VĂN-TÚ

GIẢNG VIÊN
ĐẠI HỌC KHOA HỌC Saigon
ĐẠI HỌC KHOA HỌC Đàlạt
TRUNG TÂM
QUỐC GIA
NÔNG NGHIỆP

Soạn đúng chương trình 71-72 Kèm theo nhiều Bài Tập và Đề thi Tú-Tài có giải.

BỘ SÁCH ĐƯỢC QUÍ VỊ GIÁO-SƯ TÍN NHIỆM NHẤT HIỆN NAY

Vì các đặc điểm :
- NỘI DUNG MỚI MẺ
- LÝ LUẬN CHÍNH XÁC
- DÀN BÀI RÕ RÀNG
- BÀI TẬP CHỌN LỌC

Tổng phát hành : TRÍ ĐĂNG 21 Nguyễn Thiện Thuật SAIGON—Đ.T. 92.017

TRUNG TÂM HÀM THỤ ĐẠI HỌC

ĐĂNG - KHOA

117 Pasteur SAIGON — Điện Thoại : 93.667

— DO MỘT NHÓM GIÁO SƯ TỐT NGHIỆP CAO HỌC, TIẾN SĨ, XUẤT THÂN TỪ CÁC ĐẠI HỌC DANH TIẾNG TRONG VÀ NGOÀI NƯỚC ĐẢM TRÁCH.

— CHỈ NĂM HOẠT ĐỘNG : GIÚP CÁC BẠN SINH VIÊN VƯỢT QUA MỌI TRỞ NGẠI ĐỂ ĐI ĐẾN THÀNH CÔNG.

TRUNG TÂM SẼ TẬN TÌNH GIÚP CÁC BẠN VỀ :

HỌC VỤ : — Căn cứ trên các giảng văn [illegible] phát tại các phân khoa (thường dài và khó hiểu). Ban G.S của trung tâm tham khảo thêm [illegible] kết thành tài liệu học tập ngắn gọn, dầy đủ, dễ học. (Hoặc gởi nguyên [illegible]) gửi đến các bạn. — Khai triển những điểm chính yếu, lưu tâm những điểm quan trọng [illegible] — Cho và giải các đề thi mẫu mà các bạn có nhiều hy vọng sẽ gặp trong các kỳ thi [illegible] cũng chỉ dẫn cách trình bày một bài thi dễ đạt được điểm số cao.

— Có giáo sư túc trực tại trung tâm [illegible] mọi thắc mắc.

DỊCH VỤ : — (Dành cho các sinh viên [illegible]). Trung tâm lo mọi dịch vụ Đại Học Thông báo tin tức học vụ, [illegible]

Liên lạc trực tiếp tại văn phòng [illegible] Ở xa biên thư về. Trung tâm sẽ gửi tài liệu đến các bạn.

GIỜ LÀM VIỆC : SÁNG 9 [illegible] 12 GIỜ CHIỀU 15 GIỜ ĐẾN 19 GIỜ

Chọn Thuốc Bổ Nào ?

Người lớn : uống VITA [illegible] chai 10 [illegible] học đường uống đủ trong một tháng Trẻ em : uống SIROP [illegible] ngon, hai em nhỏ uống trong một tháng [illegible] Saigon Số 76-BYT/QCPD

Trung Tâm Dạy Nghề : Hàm Thụ

(Học theo lối Gởi Thơ)

— Nghiên Cứu : Ô Nguyễn Sáu, Kỹ sư Công Nghệ.
— Giảng huấn : Ô Phan văn Đức, Cao đẳng Sư phạm K.T
— Kỹ Thuật : Ô Đặng Vũ Thâm, Kỹ sư Điện học

— BÀI HỌC, TÀI LIỆU : [illegible] và giá trị
— THỰC HÀNH : Chỉ dẫn [illegible] trực tiếp hình vẽ, [illegible] vật liệu cần thiết.

Một cơ sở DẠY NGHỀ theo lối GỞI THƯ Bảo đảm và UY TÍN nhất. Do một nhóm kỹ sư, Kỹ nghệ Gia, [illegible] thuật và chuyên viên kinh nghiệm trực tiếp phụ trách, Huấn luyện theo chương trình Hàm Thụ Quốc Tế của trường I.C.S [illegible] cho các bạn : Quân Công Tư chức và SVNS muốn có nghề hoặc tìm hiểu thêm, nhưng ở xa hoặc không có đủ phương tiện để [illegible] trường.

CÁC MÔN HỌC CHÍNH : — Kỹ Nghệ : Lạnh Điện Tử, Điện nhà Điện kỹ nghệ, Điện xe hơi [illegible] cắt tóc, Xi mạ, xà bông bột, máy chữ, quấn dây, motor điện đồng hồ, máy đuôi tôm, máy xe hơi, [illegible] xe gắn máy, gò hàn, May làm kem — pha chế kem — chụp ảnh, máy ảnh v.v..

Liên lạc để biết thêm chi tiết và thể lệ : Trung Tâm DẠY NGHỀ HÀM THỤ, A.E.C, 142 Võ Tánh, Phú Nhuận Gia Định, Saigon

Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc

TỔ CHỨC

Hòa Tấu 2 Dương Cầm

WOLFRAM và ERIKA KOENIG tại Trường Quốc Gia Âm Nhạc Thứ Ba 19.10 1971 hồi 19g 30

—Vé bán tại Trung Tâm 120 Phan Đình Phùng

Sinh viên

năm IV khoa học ban Toán nhận dạy Toán lý hóa và Tân Toán học lớp 12AB trở xuống địa chỉ : Đăng 308 Lý Thái Tổ Sg

2-11-71

— LUYỆN THI VÀO LỚP 8 KỸ THUẬT.

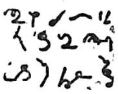
— TOÁN LÝ HÓA II AB — KT N.L.S.

— Lý Hóa 12 AB — KT. NLS GS. Phạm-văn-Hùng. Nguyễn-Thế-Điều — Cử nhân Giáo Khoa Lý Hóa. — Tốt nghiệp Cao Đẳng Sư Phạm ghi tên tại 186/16 Bến Vân Đồn (Vĩnh Hội) về phía phải Chùa Giác Nguyên 5 thước

TRƯỜNG KẾ TOÁN TỐC KÝ

QUỐC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân chợ SG



Kế Toán Đánh Máy. Tốc Ký Việt Pháp Mỹ. Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để plan 57. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp : đủ khả năng hành nghề 100 o/o Ở xa học hàm thụ. ĐT. 92.500

Trường máy chữ

«NGUYỄN . VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

Ngày Tựu Trường

Năm nào cũng trúng đề thi,

— Việt Văn Toàn Thư. Tú Tài I ABC do Vũ Ký soạn. (Á châu x.bản. Sách được chọn làm sách giáo khoa tại Đại học Hawai (Huê Kỳ)

— Giải Đáp 300 Câu Hỏi Việt Văn Tú Tài ABC của Vũ Ký Đường sáng xuất bản

— Luận Văn Chương Và Giải Đề Thi Việt Văn Tú Tài I ABC từ 1962-1971 của Vũ Ký do Trí Đăng xuất bản

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định

Thứ Hai 18/10 ; Chiều 3 g : Bắt đầu Khóa Cơm-Chay : 10 Món 1500đ ; Thịt quay -l- Sa-Síu

Thứ Ba 19-10 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Choux à la Crème -l- Abricotine Chiều 3g : Cơm Tàu : Sò-huyết-hành -l- Hỏa-thực (Cù-lao)

SV Dược

năm thứ tư, có chứng chỉ Khoa học, nhận dạy kèm tại tư gia. Xin liên lạc : D.sĩ Hùng 247. Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cử nhân

Giáo khoa nhận Répétition cho học sinh từ 3 ème Moderne trở xuống. Hỏi ô Đoan, Tel. 91381 Ext 155 (giờ làm việc)

Cours

Particulier de Littérature française dissertation littéraire, dissertation morale, assuré par professeur diplômé de la Faculté de Pédagogie. S'adresser ou écrire à Mr Nguyễn Thanh Tuyền 32 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận Tél 21.017.

LỚP GUITARE TRỐNG

Chuyên dạy cấp tốc Guitare. Trống Luyện ca Organ tại lớp nhạc tình ca số 119 B Trương M Ký gần cổng xe lửa số 6.

Khoá dậy chải tóc Búi tóc đặc biệt

Từ 6g30 đến 9g Tối

Dạy : Chải, Búi 15 kiểu. Rèn luyện thành thạo trong 3 Tuần lễ. Xin ghi trước tại trường Phương Chính 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định)

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn — Dịch Anh Pháp Đức Việt Luyện thi Tú Tài. SV. Đại Học và Xuất Ngoại.

Học : Conversation-Culture générale L'art de bien parler et bien écrire (merveilleuse efficacité)

221/1B Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc

Nhận ít học viên, thực hành ngay trên vải phương pháp dễ hiểu học phí :

— Áo RAGLAN	2000đ00
— Âu phục phụ nữ	3500đ00

Hỏi nhà may NGUYỄN KIỀM 446 Phan đình Phùng Saigon (nhận dạy học viên mỗi ngày)

DẠY KÈM

S V Kỹ Sư Điện năm cuối, nhiều kinh nghiệm nhận dạy kèm Toán, Lý hóa từ lớp Đệ Nhất trở xuống. Xin liên lạc về : Bác 116 Cao thắng Sg

Anh-Pháp-Nhật

Tận tâm dạy căn bản thực hành đàm thoại cấp tốc, bảo đảm 100 /. Học viên đi thi, đi làm, tiếp tân, du học, du lịch, nhận dịch và đi dạy tại nhà, hỏi 82/5 Yên Đỗ Sg.

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO

Bà Giới đảm trách

3 giờ chiều thứ 3 - 19-10 BÁNH THUẬN BÁNH CaKe sữa tươi 9 giờ sáng thứ 4, 20-10 NEM CHUA 3giờ chiều thứ 5. 21-10 BÁNH bông lan mặn BÁNH HẠNH NHÂN 9giờ sáng thứ 6 22-10 NEM ĐẦU HEO

SV

Kỹ Sư Công Chánh (Năm chót) Nhận dạy : Toán Lý Hóa Các lớp 10-11-12 AB Liên lạc : 72. Ng cư Trinh Saigon

SV

KH 5 chứng chỉ Toán, Lý nhận kèm từ lớp 12 AB liên lạc hay thư về Bé 238 Lê văn Duyệt SG.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ. dự kiến áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng, đồ bộ nít, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ. Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

373 Trần Quốc Toản Saigon 10

Lớp May Cắt Bà Ngà dời lên. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Có khóa 3giờ về môn áo dài

Raglan

7 kiểu dành cho những bạn thợ may muốn tu nghiệp. Đặc biệt may không cần thử

(Giấy phép số 3885/KTHV/PTTN)

Đã mở thêm lớp tối

GIÁO SƯ DỌ

Trong khi Chính Phủ nâng đỡ nông dân Người Cày Có Ruộng, Hữu Sản Hóa anh em xa phu bằng xe 3 và 4 bánh. Cấp phát chung cư cho đồng bào hỏa hoạn và chiến cuộc. Lập làng cho anh em Thương Phế Binh thì Vũ há chẳng phải là một nghề Lao Động bà gia Biết bao chị em Vũ Nữ thất nghiệp bởi Vũ Trường phải đóng cửa. Nhưng, ngày mai trời lại sáng. Tìm G-Sư DỌ được lại tại 14 Phan văn Hùm. Phòng C. lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

Trường nữ công

QUỐC VIỆT

88 Lê Lai Saigon Đ.T 92.500

Phòng học máy lạnh, học phí không tăng

3g thứ hai 18.10 : Gỏi vịt, Phá Lấu : bao tử, cật, tim, tai heo...

3g thứ ba 19.10 : Đùi long phụng đút lò, Bún bò Huế.

3g thứ tư 20.10 : Bánh Cưới 6 tầng : hông hồng, huệ, cúc...

9g thứ năm 21.10 : Sinh nhật 6 tầng : bơ ; sữa tươi, shortening. sữa đặc

3g thứ năm 21 10 : Bánh Cưới 6 tầng : marguerite, lys, tulipe...

9g thứ sáu 22.10 : Sinh nhật 6 tầng : shortening ; sữa hộp, bơ ; nâu Formation

3g thứ sáu 22.10 : Bánh cưới 6 tầng ; hoa tim vỡ, cẩm chướng...

9g thứ bảy 23.10 : Long thổ phụng chiêu. Hoa vịt ăn chay.

3g thứ bảy 23.10 : Sinh nhật 6 tầng : bơ ; sữa đặc, Shortening ; sữa hộp

9g chủ nhật 24.10 . Bánh dẻo 150đ Bánh nướng 150đ (học khoa)

3g chủ nhật 24.10 : Bánh cưới 6 tầng : Hoa khế, mai, hoa mặt trời...

RAO VẶT RAO VẶT

Bán Villa lầu [illegible] thoại luôn đất 290m2 có [illegible] khoán riêng, gần chợ, trường [illegible] (và tòa sơ thẩm Gia Định). Liên lạc và coi nhà ở 24/77A Bạch Đằng Gia Định ĐT 96.399.

370.000đ nhà 3,50x14 bếp, nhà cầu riêng số 68/307 Trần quang Khải sau trường Văn Hiến 150m TB cần chợ tiện đường xe lam.

Bán nhà trệt 3,5x20m gát lửng đủ tiện nghi xem nhà buổi sáng từ 9-12g trưa. 351/25 Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi điện nước riêng. Hỏi 90A Cô Giang Saigon.

Vũng Tàu Bán 1 căn phố mặt tiền tại đường Phan th. Giản, 4mx18m, điện nước riêng, đủ tiện nghi, giá 1.350.000đ. Hỏi 124, Phan thanh Giản, Vũng Tàu.

Bán Villa Jiuselé lầu một từng. Máy nước nóng Điện thoại : 271m2 đất có bằng khoán, 5 phòng, 5 Toiletts, 1 Garage. Mặt tiền ngay góc đường, có cửa sau tiện mở phòng mạch, Hỏi 227 Phan đình Phùng Sg.

GIÁ 2T5, BÁN 1T9

nhà lầu đúc thật đẹp có cả compteur điện nước, nhà bếp, nhà tắm đều lát gạch men, tiện nghi, tầng trên cùng đã đổ plancher béton có thể cất thêm tầng thứ 2. Xe hơi vô đến tận nhà, khu vực an ninh, tại 221/2 lot F Cư xá Trương minh Giảng.

Nhà bán 4x18m trệt gạch bông đầy đủ tiện nghi số 532/2 Trương minh Giảng Hỏi 536/1 Trương minh Giảng SG

Đất bán 16.000m2 chia lô lớn mặt tiền có điện khu kỹ nghệ tại số 79 đường Phú Định Phú Lâm.

Nhà bán Cơ Sở làm ăn mặt tiền điện nước 4mx20m cao 3 tầng giá 4T5. Hỏi Viện uốn tóc Hoàng Hạnh cạnh trại gà Thanh Tâm Xa lộ cầu Phan Thanh Giản.

Cần bán 1 căn nhà. Số, 227, đường Đỗ Thành Nhân, Saigon có điện nước.

Nhà 3 từng lầu đúc cho mướn salon, buồng ăn, 3 phòng ngủ, 3 buồng tắm, đủ tiện nghi, nước nóng, lưới muỗi, khu vực yên tĩnh, an ninh. Hỏi : 291 Nguyễn-Thiện Thuật chỉ dẫn.

NHA TRANG bán rẻ 1,500.000đ lầu đúc 4mx20 đủ tiện nghi gần chợ gần trường giao liên, khu thương mãi, hỏi 134 Ng-Trãi Nha Trang 614 Phan thanh Giản Saigon.

Bán 1 phố lầu đúc 3 tầng địa điểm thương mãi, ở trung tâm thành phố. 1 biệt thự lầu 2 tầng đủ tiện nghi, đường Bà Huyện Thanh Quan, đất 450th.v. Hỏi 391 Trần Quý Cáp Saigon buổi chiều.

Bán lầu đúc 2 tầng rưởi, đủ tiện nghi gần trường học. Hỏi 633/2 đường Phan thanh Giản Sài Gòn.

Đổi xe Nhà mặt tiền lầu đúc 4m,5x14 đủ tiện nghi bán rẻ 2T Hỏi 69/6 mặt tiền Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái)

Bán nhà đầy đủ tiện nghi,nước điện, cầu tiêu, nhà trống giá cả xong giao nhà ngay. Số nhà 376/27 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối. (xin hỏi cô Hai ngang cửa).

Bán 1 khách sạn tại Vũng Tàu mát mẻ khu yên tịnh gần chợ gần biển có máy lạnh, máy nóng đủ tiện nghi. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon, trong giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà đường Lê quang Định (Gia định). Số 1663. Gần chợ gần trường học giá 250 ngàn đồng.

Nhà bán 1T2 2 căn nhà (một căn lầu, một căn trệt) đủ tiện nghi thuộc khu Nam Long (gần bến đò Bình Đông). Bến Lê quang Liêm nhà số 343/207. Hỏi ông Ba xe nước.

Nhà bán Biệt lập đủ tiện nghi điện nước, 6mx16m có hẻm cửa hậu, nhà 2 phòng lầu đúc 5m có sân 4m. Hỏi số B,46/9 Ng. thân Hiến Quận 4 Saigon.

Nhà đúc 3 tầng mặt tiền, tiện nghi tối tân, phố thương mại- Bán gấp thật rẻ chỉ 3T8 101A Trần quang Diệu Saigon.

Bán gấp từng trệt chung cư Minh Mạng khu lý tưởng (giao nhà-trống) giá 1T3 miễn trả. Hỏi 222/38 Sư vạn Hạnh chỉ dẫn

Bán gấp 2 căn nhà mặt tiền 193-195 Nguyễn Biểu Chợquán, 3 từng lầu đúc, giá 6.800.000đ. Yêu cầu ông chủ trả 6T6 lại thương lượng.

3T7 1 căn phố lầu đúc 100m2 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, sân dài 9th, Compteur điện nước riêng, đất có bằng khoán, đi xa cần bán gấp. Hỏi 145K Ngô tùng Châu (số mới 227) GĐ.

Bán lầu đúc, đầy đủ tiện nghi cho gia đình đông con và đông người. Điện nước đầy đủ. Hỏi 513/26 Phan Thanh Giản, Saigon.

Cần mua hoặc thuê 1 căn nhà mặt tiền đường Phan thanh Giản (từ ngã bảy đến Cao Thắng) hoặc đường Bàn Cờ gần Phan thanh Giản Do nơi 580A Phan thanh Giản Saigon. ĐT 24.513 hỏi ông An.

NHÀ - ĐẤT

Hợp tác, hùn vốn với chủ đất, thực hiện kế hoạch chỉnh trang các loại đất để bán hoặc khai thác, phát triển lợi tức. Mua đất các loại.

Nhận lập hồ sơ, bổ túc giấy tờ thiếu sót, thực hiện các thủ tục khai tuế. TRƯỚC BẠ SANG TÊN nhà đất.

TRƯỜNG SƠN ĐỊA ỐC
CHUYÊN MUA BÁN ĐẤT
236 Công Lý Saigon. ĐT 94.986

A Vendre Studio dans building de classe pleine centre S'ad. Mr Tùng. Sedria 112 Ng Huệ. Tél.22.441.

Bán nhà ở tại góc đường Bến Ba Đình Cảnh Hưng số 671C-671C Bis. 2 căn nhà 1 có gác, 1 không, gần chợ Xóm Than có điện nước.

Đất trống 3 lô 1 mẫu, 3 mẫu, 6 mẫu sát lộ QL15 Biên Hòa đường đi Cấp (ngang căn cứ Long Bình) tiện lập cơ sở kỹ nghệ, từ thiện, chăn nuôi, giá 200đ 1 thv. Có thể đổi villa lớn, nhà, phố, cao ốc. Hỏi 25 Tạ Thu Thâu. ĐT.99.375.

NHÀ LẦU ĐÚC THỊ NGHÈ

Bán 1 nhà 3 từng luôn đất 109thv đầy đủ tiện nghi, nước, điện, garage 3 phòng tắm, 3 phòng vệ sinh, khu yên tịnh, an ninh, gần chợ trường học, Hỏi 43/4 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

NHÀ BÁN

Bán gấp nhà ở đủ tiện nghi Garage khu yên tĩnh 1T8. 120 bis Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán luôn đất lầu đúc béton rộng 5m20x21m mặt tiền đường, đủ điện nghi, compteur điện nước riêng, sân trước suven rộng để được 2 xe hơi. Số 131 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi điện nước riêng, có gác suốt, 221/4 lô F Cư Xá Kiến Thiết Trương minh Giảng số chỉ nhà.

800.000 phố lầu nhỏ tiện nghi trung tâm thành phố, cách lộ 20m Số 55/97A Nguyễn Biểu cầu chữ Y Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà trệt vách xây số 15/3 đường Quang Trung, Chợ Trung Mỹ Tây GĐ gần chợ, nơi tiện mở cửa hàng buôn bán. Xin hỏi tại 326C đường Trương tấn Bửu (nối-dài) Phú Nhuận GĐ. Tél 41 980.

Nhà Phú Lâm C 4x20 vách tường, gạch bông gần Xa Cảng bán, hoặc sang luôn đất 1683/5 hoặc 113/11 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Bán nhà đúc 3 tầng, đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 157/10 đường Trần Quốc Toản. Saigon.

Nhà Thị nghè 4mx20m tường đúc lát gạch, có gat. đầy đủ tiện nghi gần chợ, trường học khu mát mẻ yên tĩnh. Giá 1 triệu sáu. Hỏi 80 đường Huỳnh Mẫn Đạt, chiều sau 17g30.

Nhà bán gấp 820.000đ, gác suốt, vách tường gạch bông, lợp ngói 2m70mx10m gần trường, chợ, tiện nghi sẵn, Mới ông trả 780.000đ thương lượng. Mua xong giao nhà trống. 242/47/15 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Đất Vũng Tàu

mặt tiền Quốc lộ 15mx250m có vườn cây ăn trái, bán rẻ. Hỏi tiệm thực phẩm gà Ngày Mai cạnh chợ Rạch Dừa Vũng Tàu.

Bán 1 căn nhà đúc có gác số nhà 58/5 Phú Trung 3 Xã Phú Thọ Hòa.

700.000đ mặt đường

bán nhà tôle đường Tân hòa Đông gần chợ Phú Lâm và cư xá Di cư. Hỏi cô Hai 81 Ngô Quyền C.lớn.

Bán nhà tại khu Thương mại (chợ Bàn Cờ), nhà mặt tiền, mua xong, giao nhà ngay. Hỏi 242/41 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

BIÊN HÒA Lầu 2 căn đầy đủ tiện nghi. 145-147 Quốc Lộ 1 Phúc Hải Biên hòa (2T.5) nhiều máy đan mới rẻ.

BÁN PHỐ THƯƠNG MÃI

4mx28m đất và nhà bằng khoán riêng có điện nước 205 Minh Phụng Chợlon ngang trường học Cây Gỏ Xem nhà từ 9giờ tới 11 giờ từ 2giờ tới 6 giờ.

Cư xá Thanh Bình II đủ tiện nghi. Hỏi 442/1192 Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà mặt đường gần trường, chợ tiện buôn bán 698.000đ hỏi 250 Hoàng hoa Thám GĐ từ 8giờ đến 16giờ.

Nhà bán 4mx32m luôn đất đường Lê quang Định Gia Định (cạnh bót Cảnh sát) 1.500 000đ. Hỏi : 155, Trần quang Khải, Tân Định.

Bán 1 căn lầu đúc có sân thượng 6thx8th luôn đất giá 5T tám. 175 Phan đình Phùng Saigon khu yên tịnh.

Bán nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. thích hợp nơi thương mại. Tại số 217 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon Xin hỏi ông An số 487 Đồng Khánh Cholon.

Quán ăn bán luôn quán và đồ đạc giá 800.000 (tám trăm ngàn) đường Lê văn Duyệt ngang 6th dài 12th Hỏi 178 (mới 190) Minh Mạng Phúnhuận chỉ dẫn.

Mặt tiền lầu đúc mới xây hợp lệ. tân kỳ. 4mx11m30, gác lửng sân thượng, công tơ điện nước, tiện mở phòng mạch, VP du lịch, trạm chuyển vận hàng hóa, cần tiền bán. 55B Nguyễn Hoàng Cholon (giữa Pétrus Ký — Trần Bình Trọng).

Nhà đi xa bán gấp 3m80x16m lầu đúc đủ tiện nghi. 241 đường Vĩnh Viễn Chợlớn, đang hoạt động buôn bán lợi tức hàng tháng 80 ngàn, giá 3 triệu 6.

Bán nhà 4x25m luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, khu rất an ninh. Số 186/37 Cao Đạt Chợ Quán.

1T4 nhà gạch 3,20x16m đầy đủ tiện nghi, mặt tiền. Hỏi 41 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận GĐ.

Nhà bán 4mx25 lại Trung Tâm Gia Định. Hỏi 6 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán rẻ Villa lầu thật rộng, đẹp Chi Lăng Gia Định. Kiến trúc tối tân. Đất trên 1500m2 có vườn cây ăn trái, hồ tắm. Hỏi 369 Trg. minh Giảng Sg. ĐT-41.401 giờ làm việc.

Bán nhà 5mx8m lợp tôn vách ván đủ tiện nghi (260.000đ). Số .60/114 Yên Đỗ Saigon hỏi Họa Sĩ Hạ.

Nhà bán số 156/14 đường Bình Thới 4mx25m cửa hậu hẻm lớn xe hơi vào tận nhà có sân đỗ xe, nước điện 220V tiện nghi bán rẻ. 850 ngàn Hỏi Công Thành 158 đường Bình Thới Chợlớn.

Bán lầu TM 3 tầng, mới cất rất đẹp và kỳ, căn bìa, mỗi lầu 2 ph. ngủ + 1 ph. ăn khách, trung tâm Saigon. 196B Trần Quý Cáp Sg.

Nhà bán số 322/54K Lê văn Duyệt Saigon giá 220.000đ. Hỏi cô Nga bán chuối, dừa sạp tại chợ Hòa Hưng cạnh đống rác, đối diện phòng mạch Bác sĩ Đào Quốc Anh.

Nhà bán có điện nước,đủ tiện nghi, mặt tiền đường, hiện có cửa hàng, nệm cao su mousse, hiệu Thu Quỳnh số 42 đường Bạch Đằng Gia Định, gần Chi Cảnh Sát Hàng Xanh.

Phố Thương mãi 3 lầu 6 phòng ngủ 1 phòng khách phòng tắm cầu riêng biệt gọn gàng như 1 cao ốc nhỏ Điện 3 giây gần bót CS. Tiện làm mỹ viện, tắm hơi hoặc văn phòng thương mãi, chi nhánh ngân hàng : 11Tr. 42 Trần quang Diệu Q3 ĐT 41887.

Nhà Phú Lâm (B)

Mỹ kiểu và nước bán gấp nhà 4mx20 đầy đủ tiện nghi điện nước xe hơi vào tận nhà Trị giá 1T2. bán hạ còn 800.000đ tặng thêm đồ ưu tiên cho người đến trước. Mỗi tháng lợi tức. 20.000đ Hỏi 220/A Bà Hom Cholon xem nhà suốt ngày.

Bán Villa song lập (lầu, điện thoại,máy lạnh) số 119 Cư xá Lê đại Hành (trước cửa trường đua Phú Thọ, đối diện văn phòng phường Phú Thọ).

Bán gấp giá rẻ 1 căn nhà nhỏ có gát nơi mát mẻ yên tịnh đủ tiện nghi Mời ông bà đã trả 850.000đ đến thương lượng. Hỏi và xem 90/5 Cao Thắng SG.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền 2 tầng đủ tiện nghi gần ngã tư và 1 miếng đất trống 12mx24m. Hỏi 564 Hậu Giang Cholon.

4T1 Phố lầu, luôn đất 4mx19m Hướng Đông. Bán sang tên qua bộ, đủ tiện nghi, xe vận tải vào tận nhà, có sân xe, khu yên tịnh xem và hỏi tại 156/5 Bis Hùng Vương (Thị nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

Bán phố lầu đúc 1 từng 4mx20 mới xây cất xong 7 căn còn 1 căn, điện nước luôn đất và 1 lô đất trống 560th có giấy phép xây cất và chia 7 lô hông trường Nhân Chủ 175/32 Nguyễn văn Thoại.

Quá rẻ 280.000 1 căn nhà 3,5x12 mái tôn váchtường gạch bông số 166/11 hoặc 166/13. Hỏi 620 ĐL Hưng Phú Chánh Hưng Saigon mời bà trả 260.000 đến thương lượng.

Bán nhà mặt tiền

Luôn đất, lầu đúc 4m5x23m đủ tiện nghi, gần chợ, tiện việc thương mãi. có cửa sau giao nhà liền. Xem nhà nhà tại số 555, Lê văn Duyệt SG.

Dalat bán 1 lô đất trên 2000m2 trung tâm thị xã, có thể phân làm 17 lô để cất phố. Xin hỏi 96 Hồ văn Ngà SG 185 Phan đình Phùng Dalat.

Đất khu Villa

Cần bán thật rẻ 13.900m2 đất có 4 mặt đường khu Villa đẹp nhứt tại Cư xá Ngân hàng Quốc Gia (Xa lộ qua khỏi cầu Tân Cảng bên trái) khu có điện nước, an ninh và phát triển mạnh. Hỏi 579 Nguyễn Trãi Cholon, Điện Thoại 50107.

Nhà Gia Định

Đi xa, bán rẻ nhà luôn 110m2 đất, lầu đúc mới cất rất đẹp, 2 Planchers garage, ph.khách, nhà bếp rộng, 2 phòng ngủ, 2 toilet, đủ điện, nước, máy lạnh, tiện nghi tối đa, 2T8 xe : Dauphine toàn hảo Hỏi : 62 Ngô-T Châu Gia Định nhờ chỉ.

Phố Mỹ Tho : Bán rẻ 2 căn phố gạch đẹp, có gác số 161 và 162/35 Pasteur (giồng nhỏ cũ) 4mx17m, đủ điện nước, luôn đất. Hỏi số 32 Ngô Quyền Mỹ Tho.

Nhàbán 1350 000đ đầy đủ tiện nghi compteur điện nước riêng, căn bìa mát rộng, gác suốt, có chỗ đậu xe. Địa chỉ 333/72D Lý thái Tổ Saigon.

Villa lầu bán

Đủ tiện nghi tường xây, 20m gồm có 6 phòng, 10-18th, chỗ đậu xe, tiếp khách, sáng 8giờ đến, 6g chiều giá 5.100.000đ Hỏi 267/19B Trương-minh Ký. PN.

ĐẤT trống bán

— Đất Nguyễn văn Học (Giađịnh) 5 nền mỗi nền 4x20m mặt tiền, tiện thương mãi, giá mỗi nền 800.000đ — Đất Cư xá Fatima 4 lô mỗi lô 500m bán 2.600đ/1m — Đất Tân Thuận Đông khu giải trí trương 5 mẫu 400đ/1m — Kho luôn đất Bình Đông (CL) 3,000m2, có bằng khoán máy móc, mặt tiền đường thủy đường bộ, tiện thương mãi — Đất Phạm Thế Hiển 1,500m2 mặt tiền — Đất cầu Bình Lợi 10.000m2 mặt tiền có chia lô bán 6.500đ/1m. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon, Đ.T 90.167.

PHỐ trống bán

— Phố lầu Phan đình Phùng Sg mặt tiền 7x22, 2 mặt tiền, có tél. 17T — Phố Phạm hồng Thái mặt tiền 10x30, đủ tiện nghi, 18T — Phố lầu 1 từng Phan thanh Giản Saigon 4x20 tél máy lạnh, mặt tiền 12T — Phố lầu sau 2 từng đường An Bình (Chợlon) 2 căn liền nhau, mặt tiền 8x16 có tél, bán luôn máy móc làm túi nylon và sang tên. 20T — Phố lầu 2 từng Trần quý Cáp Saigon 4x18 bằng khoán, 7T5 — Phố lầu 3 từng Trần quốc Toản 4x14, đủ tiện nghi. 3T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon Đ.T. 90.167.

1T350 quá rẻ phố trệt, khu thương mại, căn bìa, 2 mặt tiền, garage 2 từng, điện nước, điện thoại

920 quá rẻ phố trệt khu thương mại, có máy lạnh, rất đẹp, 2 từng, điện nước. Hỏi bà Hương 114 Nguyễn văn Thoại. nhà thuốc tây Minh Châu (chỗ tập lái xe). Đ.T. 50.790.

Ngã 7 Pétrus-Ký số 555 lầu đúc 2 từng 3.5x18 bán 7T Saigon.

Nhà bán nhà luôn đất có bộ 4x35m có điện nước đường lớn xe vào tận nhà, bán gấp giá 1T. Hỏi số 175/8 đường Nguyễn văn Thoại gần sở Mỹ. Tại trường học Nhân Chủ thẳng vô 100m số có số 175/10.

Nhà bán 650.000đ khu Kiến Thiết Trương minh Giảng gần nhà thờ, gần chợ và trường học. Hỏi TV Thăng Long 2E Trần quốc Toản (Công trường Dân Chủ) Sg.

BÁN PHỐ HỒ VĂN NGÀ

1 căn phố trống tiện mở tiệm và xuất nhập cảng. Xin hỏi 96 Hồ văn Ngà Saigon.

VILLA DALAT bán 5t3 luôn đất rộng 1600m2 giao liền, Hỏi tại 12 Hùng Vương Dalat hay 29 Cao Thắng Saigon.

Bán phố 6 trệt luôn đất 3m60x18m70 đầy đủ tiện nghi. Hỏi 18 Phan thanh Giản Dakao

Bán nhà 3 tầng lầu đúc đầy đủ tiện nghi, gần trường học, chợ, nhà bảo sanh, chẩn y viện. Tiện mở nhà thuốc tây, tiệm sách phòng mạch, phòng nha, giá 7T5. Hỏi 29 Trần quang Diệu Saigon.

Vũng Tàu Bận công vụ không người khai thác nhà mặt tiền 7mx12m bán 750.000đ tiện mở hàng ăn gần hai Trung Tâm Huấn Luyện CS và XDNT. Hỏi số 7/1 quốc lộ 15 cũ Thắng Nhứt V.T.

Bán 900m2 đất tại 308/13 Võ Tánh Lăng Cha Cả Gia Định. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán gấp lầu suốt vách tường Giá 350 ngàn 252/76A Yên Đỗ Saigon, gần công trường Dân Chủ vô đường xe lửa bên trái 150m.

240.000 nhà 3,8x14m, đầy đủ điện nước, Đi đường Hưng Phú, vào hẻm 152 (giữa số nhà 150 và 154) khoảng 10m. quẹo trái. Hỏi 1352/1014A.

Trường học 2 căn lầu có 300 học sinh, huê lợi thâu đều, vì đi xa bán Xin liên lạc 34 Nguyễn Biểu Saigon

Mặt tiền Dịp may 2T9 nhà bán số 78 Cô Giang Quận nhì Saigon Khu Trung Tâm thành phố compteur điện nước đủ Hỏi tại chỗ từ 8 giờ, sáng đến 7 giờ tối.

NHA TRANG - SAIGON

319 nhà 400m địa điểm lý tưởng để ở và thích hợp mọi ngành (2 mặt đường gần chợ vườn rộng có cây ăn trái) trước là quán ăn đông khách mới đòi lại, cần bán gấp rẻ. Hỏi 69 Bạch Đằng Nha Trang hay Saigon 210 Minh Mạng PN, Nhà Saigon 10x16 giá tương đương có thể đổi nhà có đất rộng vùng Xa Lộ.

Hãng nước đá

Bán 2400 thước vuông gồm một biệt thự và nhà phụ thuộc (bếp, 2 phòng boy, garage) hãng nước đá, địa điểm tốt gần chợ, đông khách, gần Saigon Hỏi 20 Bình Đông Cholon hay 41 Nguyễn Phi Saigon.

Xây cất phố lầu đúc, villa tối tân hoặc mọi việc trang hoàng. Chúng tôi sẵn sàng tới góp ý kiến hoặc giải đáp nhanh chóng mọi liên quan về kỹ thuật, kiểu cách, thời giá, giấy phép xây cất. Liên lạc 331/54 Trương minh Giảng Saigon. Nhận thực hiện công việc cấp thời.

NHÀ THUÊ

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi 7.000đ. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho ngoại kiều mướn, lầu đúc, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi Hỏi 26 Ngô tùng Châu chỉ dẫn.

Gia đình Ngoại kiều cần thuê gấp 1 Villa hoặc Apt đẹp 2, 3 phòng ngủ, vùng yên tịnh Saigon, Dakao, Tân Định, khoảng dưới 100.000đ. Liên lạc 139.j Võ Tánh Sg. ĐT. 92775

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 8000đ 1 tháng. 436/66 Công Bà Xếp Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê dài hạn hay sang Villa lầu 5 phòng đủ tiện nghi 2 phòng tắm, sân đề xe, mỗi tầng rộng 120m vuông. Hỏi 48/13 hẻm 198 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, hãng xe buýt vàng rẽ vào tay phải, nhà bên phải.

Cho ngoại kiều mướn : lầu 2 đầy đủ tiện nghi tại 524 Hồng Thập Tự. Hỏi 14 Lý Thái Tổ Saigon kế gần bên.

Nhà trống cho ở trọ giá rẻ. Hỏi 110 Lô C Cư xá Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

APARTMENT cho ngoại kiều thuê gồm 4 phòng rộng, có sẵn đồ, 2 nhà tắm, có nước nóng, 1 nhà bếp, có sân đề xe, Hỏi 73/44/2 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định, khu vực Tân Sơn Nhất (sau trường Trung học Hoài Ân).

Cho thuê Biệt thự 5 phòng ngủ đủ tiện nghi điện thoại, khu vực tốt gần Tân Sơn Nhất. Hỏi 41514-271 Nguyễn Minh Chiểu.

Phòng Cho ngoại kiều thuê yên tịnh 1 khách + 1 to lette. 92B (cửa sau) Lý trần Quán. Tân Định.

100.000đ Villa

thật sang trọng cho ngoại kiều thuê ở đường Nguyễn Minh Chiểu/Cách Mạng PN. Gồm 4 phòng ngủ, có đồ đạc và phòng tắm thật đẹp. garage 1 xe hơi. Hỏi ô. Ngữ 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637 (miễn trung gian xem nhà)

Phòng máy lạnh, đầy đủ tiện nghi cho cặp vợ chồng son. 62 Trần tấn Phát đường Phan thanh Giản hay Hiền Vương đi vào.

2 lầu cho ngoại kiều thuê 12B. Yên Đỗ S[illegible]

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần mướn nhà ở mặt tiền để mở tiệm, trả tiền phố trước một năm, bảo đảm giao hoàn nhà khi cần đến, làm giấy tại Văn-phòng thừa phát lại. Liên lạc Ô. Út 306/1 Bến Vân Đồn Saigon, ĐT 24819.

Phòng cho chiêu đãi viên và Ngoại kiều thuê. Hỏi 309 Trần bình Trọng Cholon.

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Sg.

Phòng đủ tiện nghi. Khu an 12.000đ — 16.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn,

Ô. PHÁO H VIỆT MỸ

Cần gấp phòng, nhà, biệt thự cho ngoại kiều dân sự thuê và mua bán, nhà, đất và các dịch vụ đầu tư hậu chiến. 87 Trần khắc Chân Tândịnh.

Cho thuê 1 từng lầu đúc 2 phòng tiện cho gia đình ít người. Hỏi 51/7A Nguyễn Trãi.

Nhiều phòng cho thuê, đóng từ tháng 5.000đ khỏi thế chưn. Có điện nước và đồ đạc sạch sẽ. An ninh, gần chợ. Hỏi 543 Lê quang Định G.Đ (ngay tại trường may Thành Mỹ. dẫu cầu Hang Gò Vấp G.Đ.)

Cho mướn đủ tiện nghi công tơ điện nước gạch bông quạt trần, gác lửng 3m,20x20m gần chợ trường luôn đồ đạc hoặc bán 466/57A1 Trương minh Giảng Sg. Hỏi ngoài giờ làm việc.

Phòng cho thuê tiện cho nữ công chức và tư chức Hẻm 376/35 Phan đình Phùng Sg.

Cho thuê 1 căn lầu bằng gỗ 3mx9m. Hỏi ông Thứ phố bình 35/11/34 đường Phát Diệm Saigon. Có trẻ em xin miễn đến.

Nhà trọ lầu cho nữ sinh viên công tư chức độc thân mướn, giá rẻ, bao điện nước thuận tiện đi lại. Hỏi 536C Phan đình Phùng Saigon.

Nhận phái nữ ở trọ trên lầu đủ tiện nghi hỏi 80/13 Nguyễn Trãi (Chợ Quán).

Phòng meublé + toilet, quạt tủ lạnh, lối riêng sẵn xe cho N.K. thuê 49 Trương quốc Dung (ngang 261 Cách Mạng).

Gác 4x6 có điện, nước, cho sinh viên, vợ chồng son mướn. Hỏi 353/89B Phan thanh Giản Sg (sau Bình Dân Bệnh viện).

Villa rộng và đẹp có chỗ để xe hơi ưu hai phòng đủ tiện nghi cho MƯỚN mỗi phòng 15.000đ rất tiện cho vợ chồng son. Có thể BÁN nếu được giá, Hỏi 43/3A xa lộ hẻm Đoàn Kết cách cầu Phan thanh Giản 500 thước đường vào nhà thờ Chính Lộ.

Nhà lầu đẹp, Gia Định tử tế, đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, tiện để 2 phòng cho vợ chồng son thuê. Mỗi phòng đều có Toilette nước nóng và lạnh riêng biệt giá 12.000đ. Xin hỏi 267D (Hẻm 267) Trương minh Ký Phú Nhuận GĐ.

Phòng cho chiêu đãi thuê đủ tiện nghi hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Phòng cho Công tư chức độc thân thuê Hỏi 37/18 Phát Diệm Saigon.

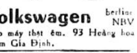
Cho ngoại kiều thuê căn nhà, phòng ngủ, phòng khách, đồ meuble, tiện nghi, 16.000/tháng Tại 214 Trương tấn Bửu P.N.

Cho ngoại kiều thuê phòng, có đồ đạc, đủ tiện nghi. 143 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Phòng cho thuê 68/31A Trần quang Khải SG

Phòng rộng đủ tiện nghi cho ngoại kiều thuê. nơi an ninh nhất. Hỏi : 143 Cao Thắng (Sàigòn).

Nhà cho thuê khu Thương Mại, tại chợ Tiện việc mở phòng mạch. Tiệm may hay làm ăn Hỏi 212/7 Ng. thiện Thuật (Sg).



Volkswagen berline NBV radio máy thật êm. 93 Hoàng hoa Thám Gia Định.

Volkswagen du lịch EI kiểu mới 1500 thật đẹp Coi xe 88 Bùi Viện Saigon

3CV Ami 6 số EE familia kiểu Break có xe ở nhà luôn. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

3CV Ami 6 berline EB tốt giá. 216 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) Gia Định.

Bán Triumph và Mustang số T máy lạnh, radio, cassette, 1 frigidaire Admiral 310 lít đều thật tốt, [illegible] may ủi, máy cày mới [illegible] đất Saigon [illegible] tiền. Nhượng 1 bon xe La Dalat [illegible] Hỏi 25 Tạ thu Thâu ĐT 99 [illegible]

Xe lư[illegible] quá 1 [illegible] gọi ngay ĐT. [illegible] về VIP Radio, 418 Võ di Nguy PN, có thể để sửa chữa, cấp tốc (máy, điện, đồng, sơn) [illegible] thức Radio : [illegible] hạ giá

Toyota 800 [illegible] cần bán 577/46 [illegible]

Peugeot [illegible] tốt [illegible] theo ý muốn [illegible] 88 [illegible]

P.203 [illegible] 203 [illegible] 572/13 Lê quang [illegible] 200m quẹo mặt

TAXI bán [illegible] 206 [illegible] Công Thọ.

Bán Volksw[illegible] ngang [illegible] kéo hàng một 1 [illegible] 19.000km Xin hỏi [illegible] Hòa (Cầu Chữ Y [illegible]

Jeep Capot [illegible] tình [illegible] bán Do : 108/23 N[illegible]

Morris EC [illegible] bán gấp tại 572 [illegible] (chợ Quán).

Bán gấp 1 [illegible] kiểu 19[illegible] Radio, số tự độ[illegible] Chevrolet Bel Air ki[illegible] Radio, 6 máy số thư[illegible] xe tại 46/2 Phạm hồng [illegible]

Mazda 1500 EO deluxe màu trắng có Radio origine còn mới nguyên bán bán 2.800.000đ hoặc đổi xe nhỏ,. Quán thâu băng, Liên Hoa Số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán rẻ 1 La Dalat EP, 1 Jeep lùn EP đầy đủ giấy tờ, tình trạng toàn hảo. Hỏi 28 tet Mạc đình Chi Saigon.

Sangtên đăngbộ? Bảo hiểm xe cộ. 145 Đề Thám Sg. ĐT 99.860.

CẦN MƯỚN ĐỦ LOẠI XE

ĐT 99.860. 145 Đề Thám Saigon.

Traction 11N đời1953 bán toàn toàn không chỗ chê do 520 Trần hưng Đạo Sg.

Dauphine EC xe nhà thật tốt có Radio cần tiền bán 900.000đ. Hỏi 138 bến B-Đông xóm củi CL.

La dalat EP 9 bán giá hạ xem xe tại 91 Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

3CV vận tải nhẹ ED toàn hảo bán 329 Nguyễn tiểu La Ngang trại Đống Đa Trần-q-Toản.

Bán Vauxhall Super EC..., chủ lái, còn mới toàn hảo. Hỏi 17 Phạm đăng Hưng Đakao Saigon.

Bán Daihatsu EO. 95 Hỏi 281/45 Dương công Trừng góc trường đua Lữ Gia quẹo vào cửa nhà thờ hầm.

Bán Maxiwagon Dodge B.300 15 chỗ mới và 331B Pétrus Ký Chợ Lớn.

Bán gấp giá rẻ 1 xe International đời EH1052. 1300. bánh đôi thùng băng, máy sản. Hỏi tiệm Tấn Thành 105/9 Lục Tỉnh (Mũi Tàu).

630.000đ Peugeot 203 số máy 1T26. 78 Hùng Vương Thị Nghè.

RENAULT 8 EE Radio, Cassette bán rẻ 1T380, Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Car Stereo lãnh ráp đủ các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Toyota PU M.II EO. Số 32 Cư xá Lý văn Phức Đakao (sau Sở Vệ Sinh, số 42 đường Hiền Vương Saigon).

Fiat 1500L EE Radio màu trắng. toàn hảo. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Toyota Mark II Pickup EI.7còn tốt Hỏi 655/655A Phan Thanh Giản Saigon.

Daihatsu Hijet 360 PU mới tinh EQ... chưa rodage thùng origine và một chiếc EP mui tôle thật tốt, bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Ladalat bán. Đã đóng thùng đẹp như xe nhà. Hỏi 121 Phạm văn Chí Cholớn (xế bót quận 6) buổi chiều từ 4 giờ đến 7 giờ. Đ.T 50.737.

Morris Minivan EB toàn hảo cần tiền bán 550.000đ Hỏi bà Liễu 397 Lê văn Duyệt Sg.

Jeep Lùn và Capot cao 9 đời. Bán rẻ H[illegible] Hà Châu 80 Tản Đà CL.

Jeep Capot cao Willys số EP 9... tình trạng hoàn hảo. Hỏi ông Tuấn 12 Lê Lợi SG giờ làm việc

Toyota 125 PU mui tole lưới sắt EO còn tốt bán 534A Hồng thập Tự Saigon, Đ.T. 92.957.

Bán Datsun 1300 mới. Bà Dư 518 Đồng Khánh Cholon.

Peugeot 203 vận tải nhẹ mui tole lưới sắt tốt bán 550 000đ. 534A Hồng th. Tự Saigon, Đ.T. 92.957.

Ami 8 3CV model mới nhứt, độc đáo, thật đẹp, 4 cửa [illegible] Rodage bán. 534A Hồng thập Tự Saigon. ĐT 92957.

Bán Toyota Mini Bus 26 chỗ ngồi, đời EP. Hỏi 322/5 Trịnh Minh Thế Khánh Hội Saigon

Bán Bedford đời EE buôn toàn tốt đi [illegible]. Số nhà 66/3 Bầu Lai Quốc Lộ 1, xem xe buổi chiều.

Simca 1300 tình trạng toàn hảo bán 580.000đ Hỏi 214 Trương Tấn Bửu PN.

CẦN BÁN GẤP

2 Inter Reo 1 Reo nhỏ, đời EQ, thùng băng chưa lăn bánh. 2 Reo [illegible] EP20 [illegible] toàn hảo, sẵn mối chuyên chở [illegible] giá đặc biệt [illegible] xe. Xin liên lạc Hiệp Th[illegible] Lý thái [illegible] từ 10g đến 15g mỗi ngày

Volkswagen minibus EM đời [illegible] tại 596.1 Pétrus Ký (Bến xe Dalat).

Bán [illegible] 58 sau máy, số [illegible] máy lạnh Origine [illegible] nệm sơn mới [illegible] EQ [illegible]

Jeep [illegible]

Daihatsu [illegible] 404 [illegible]

Bán [illegible]

Xe bán [illegible]

Austin [illegible] 19[illegible] thật đẹp [illegible] 2 bình xăng, ít hao. Xe lý tưởng cho người chạy [illegible]

350.000đ Desoto 55 số radio và 1 phòng nhỏ gọn bán 1 trong 2 tại 78 Hùng Vương Thị Nghè.

BIỂU CẢN XE LADALAT

Cứng và đẹp gấp 100 lần cản cũ. Thay ngay 10 phút là xong bất cứ lúc nào, Cần thay cản làm Quảng cáo cho 50 xe Ladala không tính tiền. Ưu tiên cho ai tới trước 283/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 40.308.

Toyota Mark II Famil

Đời EO.5.. Một đời chủ xe còn như mới vì ít dùng. Có khóa báo động, dư dùng bán gấp tại 240 Đề Thám Saigon.

Intern. 1.800 vận tải nặng thật tốt. 3 Rờ mọt Coder dài 8m, Một bloc máy 354 luôn cốt, bít tông, bao dầu mới nguyên, bán. Hỏi 13 Đặng Trần Côn (gần sạp bát Long Phụng đường Gia Long).

Peugeot 203 bán EH-5907 máy số lớn, đồng và nệm toàn hảo. Hỏi 460/14 Trịnh minh Thế, Khánh Hội, ngoài giờ làm việc.

Opel Rekord EA 4 cửa radio at tự động máy mới làm đồng tốt vỏ mới bán rẻ 33 Lê văn Duyệt Sg. (ngã 6).

Mazda 1000 Pick up EO 3... Bán gấp hoặc đổi xe Daihatsu. Do nơi số N50 Cư Xá Vĩnh Hội. 129 Bến Vân Đồn đi vô.

Bán Fiat Multiplia 600 4 cửa 4 rul. NBR. HillmanMinx 4 cửa NBN 84A Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán Peugeot 203 Decapotable Simca EC.Famialle Peugeot 203 Camionnette hộp số lớn Comer EB Pourgonnette 105 Bến Vân Đồn máy dèo Nissan 100KW.

2CV Tình trạng toàn hảo. Xem xe cả ngày. 173 Phạm Hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt Saigon nối dài).

403 Familial, EA. 3 băng Radio, xe nhà mới toanh, Jeep bầu EQ. bán một trong hai chiếc Ô. Lượng 250 Tùng Thiện Vương Xóm Củi.

Dyna Toyota EO.3, toàn hảo 457B-501 Võ di Nguy Phú Nhuận gần cổng số 10 Chợ Nhỏ,

R.8 Dauphine, Peugeot 203. xe nhà giữ gìn cẩn thận bán một trong 3 chiếc. Hỏi 250/31 Tùng Thiện Vương Xóm Củi.

Peugeot 204 bán tại 14 Võ Tánh Saigon, xem xe từ 10 đến 12 và từ 14 đến 16 giờ.

3 Chevaux EC 7... bán, Hoàn hảo, 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

TOYOTA PU MARK II EO..

Toàn hảo 256 Công Lý Saigon,

Honda TN 360

N360 thợ chuyên sửa ép đèn bảo đảm, đủ phụ tùng cần bán : 1 Jeep cabot bầu hoàn hảo. Hỏi : Garage Tân Phát 111/7E Xa lộ.

680.000 Vì thuyên chuyển Bán rẻ gấp 1 Commer Familial VTN vừa đi làmvừa chuyên chởEB.7.máy rất tốt bảo đảm 3 tháng hư chủ sửa. Coi xe, trưa chiều tối. 70 Lê quang Định Gia định.

Peugeot 404 Du lịch EI. Một đời chủ vừa hết Rodage Radio Casset Máy lạnh, số máy 5T5. 534A Hồng Thập Tự Saigon ĐT 92957.

Toyota 800 du lịch, đời EI. Radio Cassette xe thật tốt bán hỏi 446 Phan đình Phùng.

Mazda 1000 du lịch EO. một đời chủ. Radio Cassette, xe ít đi còn mới nguyên, bán. Hỏi 341 Phan đình Phùng (Saigon).

Salon d'AUTO 417 Trần Quý Cáp Saigon Mazda 1200 EI (còn mới). R8EB-EO. Toyota EH. EI de luxe. Corona Mark II PU-EI, Zéphyr EL Mazda 1000 PU-EI-EO. Simca 1000 EC. Anglia ltte EB. Daihatsu PU-EO-EP. Cortina EC R4 dl EB. 2 CV EK. EA. ED ltte, La Dalat EP(750.000đ) Fréfect EL

1 Dodge Toyota thùng nguyên thủy. 1 Jeep capot cao 127 Chi Lăng PN

SINGER NG...

Bán xe Singer Vogue 1600 độc đáo đẹp hơn Mazda, Có máy lạnh Radio Ant tự động nệm d. Model 68 Liên lạc 153. Trần Quang Khải. Giờ làm việc.

Bán gấp giá thực rẻ 1 Toyota Corona Mark II deluxe. du lịch EI 97, đẹp lộng lẫy, 1 đời [illegible] hãng, màu trắng toàn [illegible] radio [illegible] tự động [illegible] 3 loa âm thanh nổi [illegible] máy lạnh, quạt máy. Tapis [illegible] tất cả đều nguyên xứ, giữ gìn cẩn thận, rất ít xử dụng (5000km) xe thực hoàn toàn giá 3.400.000đ. Hỏi 93A Hoàng Hoa Thám GĐ.

Cần mua xe 2CV du lịch hay Fiat 600 loại 2 cửa còn [illegible] Xin cho biết số xe và giá cả. [illegible]

Sa[illegible] 300 và [illegible] có bán đồ phụ [illegible] cạnh xây [illegible] Hàng Xanh [illegible]

Jeep [illegible] hảo, xe thật toàn [illegible] đời chủ, kể [illegible] gấp giá rẻ, [illegible] 55 Nguyễn [illegible]

MAZDA 1000 De Luxe EH, Radio Cassette, [illegible] 76 [illegible] Minh Hải lộ Nguyễn [illegible] 15-18g.

[illegible]N XE

[illegible] Dulịch, PU [illegible] 40 ngàn : xe [illegible] ngoại kiều mướn có thể [illegible] Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

Bán gấp Simca 9 đời EI (NBE) [illegible] hảo Hỏi 81A/1 Lê quang Định Gia định.

Contessa 1300 EF 8.

Cần bán rẻ. Xe còn mới có Radio do 522 Phan thanh Giản Saigon.

HONDA N360, ĐỜI EI

Du lịch, xe hoàn hảo, [illegible] ngay cần bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Fiat 850 Coupé

EH.8 Radio Cassette thích hợp cho bé quí phái và các cô trẻ đẹp. 49 Lê văn Duyệt Saigon.

FIAT 1500L EO.4...

Cần bán rẻ, xe thật tốt có Radio xem xe là vừa ý. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

TAUNUS 12M DELUXE EF

ít đi, có Radio tất cả còn nguyên thủy, bán. Liên lạc 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon ĐT91469

Bán xe Sport Décapotable màu trắng. Hillman, nệm đỏ, máy mới làm, đồng sơn hoàn hảo, 5 vỏ ruột mới toanh, đời EM.6.., giá 480.000đ. Tại 297 Đề Thám Sg.

Honda DL Radio màu xanh chạy 14.000km. còn mới. 410/18 Lê văn Duyệt Saigon. ngoài giờ làm việc.

2 CV EA 4 một đời chủ giá nhất định 810.000 xem xe tại 351/7B Trương minh Giảng Saigon.

Mazda 1000 EH toàn hảo. Hỏi Đáy Hoa. lô 70/15 Cư xá ĐôThành đường Phan thanh Giản (Saigon), 13h-17h (mời ông trả 1T500 đến thương lượng).

Bán Contessa EE.3 và Peugeot 203, máy 1T78, một trong hai chiếc. Hẻm 51E số 679 Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp 1 Dauphine EC xe nhà còn tốt nguyên. Mời ông trả 920.000đ lại thương lượng. 157C Lê văn Duyệt Gia Định (đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa).

Thật rẻ 3CV EE

du lịch, 1 đời chủ còn nguyên thủy rất bán gấp. 36/18 Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Dư dùng bán xe La Dalat EQ chưa hết Rodage. Hỏi 287 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 40.316 từ 12g-16g

Bán gấp giá rẻ 1 xe vận tải nhẹ hiệu Ford thật tốt. Hỏi số 640 Pétrus Ký (bến xe Dalat).

P.404 EH... Radio Cassette bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. Liên lạc 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon ĐT 91469.

Datsun 1000

BI.7 màu trắng chưa sơn lại, có radio còn mới nguyên bán 1T830 bao sang tên hoặc đổi Pick-up. Hỏi 19 Võ Tánh Phú Nhuận (đối diện bệnh viện Cơ Đốc).

Daihatsu 360 Pick-up EO-EP đời mới mui bố, mui tole. 226 Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Jeep Capot cao vuông EP7535, 680.000đ và Peugeot 203 FB6289, 700.000đ. Tiệm Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè góc ngã tư Xa Lộ.

Datsun 1200 ED

Deluxe Radio Antel tự động, chỉ bán 1T100 ngàn. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Sg. ĐT. 90.994. hoặc đổi xe mặt tiền hơn,

Toyota Hilux 5... bán gấp 161 Hòa Hưng (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Du lịch, vận tải nhẹ. thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 404 EC sơn còn nguyên thủy, đồng nệm rất tốt, đã thay 3 đồng hồ tròn, có máy lạnh, Radio, Car Stéréo. xe khách xem vừa ý ngay. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Taxi 4CV chủ lái. đổi đi bán rẻ. 74A/8 Thiệu Trị Phú Nhuận (qua cổng số 6 quẹo vô thẳng trong nghĩa địa).

Bán Jeep, Cabo tròn tốt Lambro 550 EP. Hỏi 6. Tâm 258/62 Trần H Đạo (Sở Cứu Hỏa).

Xe vận tải nhẹ mới cho mướn chở hàng nhà do chủ xe lái ngày, tháng, hoặc bao chuyến. Tại 631 Hậu Giang Cholon từ 6g chiều ban ngày 234 đường Mai xuân Thưởng Cholon.

MAZDA 1200 EI-6...

màu trắng origine, xe giữ rất kỹ cần bán. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Toyota Corona deluxe đời EH.1 có radio antenne tự động. hộp số tự động (biếu thêm một hộp số thường) 16.000km xe được giữ rất cẩn thận, cần tiền bán rẻ. Hỏi 91/24 Lê văn Duyệt [illegible] Bông, Gia Định (sau ty thông tin).

JEEP WILLYS CA BÔ CAO

đời EO, nguyên origine. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Bán xe Microbus Fiat, máy, nệm sơn toàn hảo, chở được 18 người. Nhà tại khu Nguyễn văn Học Gia Định, lầu đúc, yên tịnh và đầy đủ tiện nghi. Hỏi 53/3 Trần khánh Dư Tân Định.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phòng tên nước. Coi xe 13g-19g Thứ Bảy. Chúa nhật suốt ngày.

Bán International 1.100 du lịch 6 kiến, 4 cửa, và Land Rover dài vận tải nhẹ. 226 Bùi Viện Saigon.

Bán phụ tùng xe hơi
TOYOTA
Liên Bảo
94 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn
Điện-Thoại : 51.679.

Chuộc xe SS.50 ... số ... SE749?D số sườn 141988 số máy 141951 ... ngày 1/10/71 bến hàng Bùn ... xin liên lạc cô Hà Đ.T ...

XIN CHUỘC 40.000đ. Honda dame xanh mất đêm thứ tư (13-10) tại nhà 585/5 Phan thanh Giản (cư xá đô thành) Xin liên lạc địa chỉ trên hoặc ĐT 93.056. Cam đoan giữ đúng luật giang hồ.

Chuộc Jeep bầu ... mất đêm 6.10.91 tại đường Trương tấn Bửu. ĐT 41887 DS. 210 hẻm công xa lửa số 6 Trương minh Ký không khó dễ.

GỞI CÁC BẠN GIANG HỒ Tôi xin chuộc lại chiếc xe Honda PC số GĐ 24687 mất tại góc đường Tự Do Thu Thầu SG với giá 30.000đ đúng theo luật giang hồ. Xin liên lạc cô Hiền 14A Tôn Thọ Tường Thị Nghè (Điện Thoại 93416 hỏi Cô Nam).

Alexandre H ẩng lại gặp Mơi gặp có chuyện cần Kathryn ở TMKy.

50.000đ Chuộc xe Datsun, Sedan, 1300, 1968 màu trắng, số đăng bộ NG 0824, số sườn 15 10.000 2000 số máy L13-32784 mất ngày 9-10-1971. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 18/2 Trần Quí Khoách Tân Định, ĐT. 95599.

Tôi LÝ LANG có đánh rơi cái ví trong có giấy tờ quan trọng ở khoảng bến Trang Tử. Vậy ai lượm được đem đến Bình Thới Hương lộ 14 Số nhà 47/59, xin hậu tạ.

Mất bóp Tôi Quách văn Hâu, có đánh rơi một cái bóp. Ai nhặt được, xin mang đến Ty Tiểu học Gia Định hoặc trường Lê quang Định (ngang Tòa Hành Chánh Tỉnh Gia Định). Xin hậu tạ.

CHUỘC XE HONDA C50
— Màu xanh. — Số máy 375.407. — Số sườn 093.674 — chưa có số đăng bộ — xin chuộc 40.000đ — Liên lạc 16. Toàn 77 Hai bà Trưng từ 20g tối đến 12g đêm.

Mất một xách tay trước số nhà 165 Nguyễn Duy Dương Chợlớn, đựng nhiều giấy tờ và 1 Passport tên Emilienne Bernadette Wallace, 1 Passport tên bé Christian Wallace. Ai nhặt được vui lòng cho chuộc lại. Xin cam đoan không làm khó dễ. ĐT : 20895.

Theo luật giang hồ. Tôi bằng lòng chuộc xe Daihatsu số EP 0252 mất đêm 9-10-71 trên đường Ngô-Biểu hậu tạ 200.000đ cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc 226/9 Nguyễn Biểu Chợ Quán, ĐT. 37.723.

Mất giấy tờ
Bà Trần thị Nga mất thẻ căn cước và chìa khóa tại đại lộ Nguyễn tri Phương gần đại lộ Đồng Khánh đem lại xin hậu tạ. 88 Nguyễn tri Phương Chợ lớn.

Chuộc SS50 màu đen mất chiều 11/10 trường Tôn Văn học sinh nghèo. Bảo đảm đúng luật hồ. Liên lạc Đường 601/2A Lê văn Duyệt Saigon.

Tôi Phạm Bích Vân. Hồi 19g30 trên đường từ Trương Nguyệt Ánh tới Lê văn Duyệt Chí hòa có đánh rơi một bóp gồm cc số 00046166 một thẻ tiếp viên phi hành. Một thẻ ra vào trại Phi long. Và những giấy tờ quan trọng quí vị nào nhặt được xin mang lại 2/15 đường Thánh Mẫu xin hậu tạ.

Luật giang hồ
Tôi có chiếc xe Honda SS 50 màu đen số đăng bộ GĐ 4101E đã bị thất lạc trong chợ thương Grall, các bạn nào có mượn đỡ, xin chuộc lại theo đúng luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. Địa chỉ liên lạc 212/21 Ng bửu Cảnh Sg. Ng xuân Hùng.

XE SCOOTERS

Bán Honda dame, Mini Lambretta và Yamaha. 69/3 Dương Công Trừng Phú Thọ (hông trường đua Phú Thọ).

Honda dame đẹp, tốt đời đi bán gấp. 174/67/4 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Đi xa bán xe Vespa Stands, số ED.9262. Hỏi 150B Cộng Hòa Sg.

Vespa Sprint EI. Vespa Super EF, ít đi tốt bán 1 trong 2. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Lambretta 150cc như mới và một Mobylette AV44 màu xám, tốt. Hỏi 165 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán Mini Vespa đời mới, xem xe chịu liền. 59/22 Nguyễn Hoàng CL cách số 59/22 bên ngoài 10 căn nhà. Hỏi cô Dung.

Bán 1 Vespa NA...A. Hỏi tại 118 Lê quang Định Gia Định.

Bán một chiếc lambretta E.M. Hỏi 145 Lê văn Linh Khánh Hội.

Bán Lambretta EJ.3094. Hỏi 230 bis Tô hiến Thành Saigon.

Bán xe Lambretta TV 175 2 bánh số EB.5749 và Honda SS50 đã đăng bộ xe và phòng cho thuê 4x5m. Tại số 172/450 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán rẻ 1 trong 2 Honda dame xanh đời K 2 vít hoặc 5. Tại 384/47 Lý Thái Tổ Sg.

Cần tiền bán rẻ 1 xe Honda dame còn mới. Hỏi 51B Trần Quốc Toản góc Cao Thắng.

Honda dame đời mới ít đi cần tiền bán gấp hỏi TK 18/8 Nguyễn Cảnh Chân.

Cần tiền Bán gấp Honda SS 50-67 và 1 Yamaha đàn ông, xe tốt giá hạ. Hỏi 220/50 Trương m. Giảng (Hẻm Đại học Vạn Hạnh, gần cầu Trương Minh Giảng Saigon.

Lambretta Special mới tinh bán gấp Hỏi tại cây băng Tân Thuận Đông qua cầu Trịnh minh Thế 200m.

2 Honda C50 xanh giá 107000đ và 125.000đ. Hỏi 394 Hòa Hảo CL.

Honda C 50, SS 67, PC50 Suzuki. Moto 600cc và 250cc bán tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Cần mua giá cao nhất nhiều xe Vespa, Lambretta, Salon luôn luôn có trên 50 chiếc xe toàn hảo để quí khách lựa chọn. Salon Tân Định ĐT 41273. 208 Trần quang Khải Tân Định.

Bán 6 Honda C50, 5 SS67, 2 CL68, 3 PC50, 4 Mobylette xám, 2 xanh, 1 Yamaha, 1 Honda S50. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Có sẵn xe Honda đủ loại, mới coi xe. 244 Lê thánh Tôn Saigon.

Lambro bán, 2 xe nhà EG EF 1 Renault chạy dầu... 10 tấn. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

Honda PC50, SS50 và C50 còn mới, bán rẻ. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Honda dame, xanh thật tốt đi kỹ bán gấp. Hỏi tạp hóa Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Bán 1 Honda dame Mỹ máy SS50-67 thật tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi 595/28 Phan đình Phùng Bàn Cờ.

Lambro 550 EQ chưa rodage còn mới toanh không thùng. 224B Pétrus Ký CL (bến xe An Đông).

Bán 1 Honda C50 xanh rẻ. Hỏi 101 Cô Giang Saigon.

Vespa Sprint EI 6643 Vespa Super EE 6921, Honda dame SC, 1 chủ. 487 Phan đình Phùng Sg.

Vespa Sprint EO cần tiền bán gấp. Hỏi 391/31C (cũ) 705/31C (mới) Trần quốc Toản Cholon.

VESPA SUPER EG.7
Đi xa, cần bán. 94 Nguyễn Biểu Sg.

6 Mini Lambretta 86.000đ, 2 Mini Vespa 100.000đ 2 Lam EA và EB (vè bầu) 100.000đ. P50 : 28.000đ. 3 B.stone, 68.000đ. Tại 75A Cộng (chợ Nancy).

Cần mua giá cao
Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

MUA GIÁ CAO SCOOTER
Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Suzuki đàn bà, Mobylette xám, Cady có nhiều, tất cả như mới. 81 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Honda 90cc đời mới EO dame 50cc xanh mới, bán Fisher 250TX, TV 20 inch RCA hỏi 524A Trương minh Giảng (SG) đến 10h đến 12, 15 đến 16h.

Honda C50 hoàn toàn tốt, vì dư dùng, bán gấp 603, Pétrus Ký Sg, bến xe Đà lạt.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Honda S.50 cũ bảy mới cần mua, giá cao. Mang lại số 37 Tôn thọ Tường (Thị Nghè).

Honda dame, C50, cần bán, 125.000đ và Suzuki M12, màu đen. Hỏi 216 Hai Bà Trưng Sg.

Honda 90 Pealy đời EK mới bán gấp giá 195.000đ. Hỏi 71/46 Nguyễn Hoàng CL.

Honda C50-1-PC50-1-SS50V Suzuki M15 bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước Ciné Long Vân.

Bán xe gắn máy Yamaha đàn ông 120.000đ. Do ô. Châu 675 Pétrus Ký (bến xe Dalat).

Bán 1 Honda 72 tình trạng toàn mới. Xem xe 484A Bến Hàm Tử Chợlớn.

Bán 1 xe Honda CD đen, còn mới (125.000đ). Hỏi 1158B Trung Tâm chăn nuôi (Bảy Hiền).

Bán Honda dame (C50) ít đi rất tốt màu xanh còn của Nhựt, chưa sơn lại. Hỏi 157/52 Dương bá Trạc tại chợ, từ 11 giờ đến tối.

Honda dame, SS.67, CL.68 Kawasaki, Mini Lambretta, Yamaha EF.. 100cc bán Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

2 Honda CL125cc EP-1-EH kiểu Campuchia màu huyết và xanh, 1 S90 EP đen bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Lambro 550 xe nhà, ít xài EO.3... còn như mới, bán gấp. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Lambretta Spécial 150 1 ED sơn máy tinh hảo, bán 1 trong 2 chiếc. 377 Phạm thế Hiển, qua cầu chữ Y 300m.

Vespa Sprint EP xe lấy hãng không đi bán. Xem xe số 238 đường 46 gần Q.11. Honda 72 màu đỏ trong 2 bảo 1.

Cần mua giá cao
Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

170 ngàn Honda C50 xanh, đời K2 vít, như mới. Hỏi 1823B46 Hương lộ 14, cách Ngã tư Bảy Hiền 200m.

CẦN MUA NHIỀU XE
2 bánh đủ loại mới cũ hiện có nhiều Vespa Lambretta Honda, lớn nhỏ đủ giá dễ mua. Thủ tục bảo đảm
Salon THU TIẾN
90 Hoàng Diệu Khánh Hội

TIẾP THEO **B** TRANG 3

có bóng người đi tới.

Dưới bầu trời hiu quạnh ấy, cô thôn nữ vẫn được người ca tụng đẹp duyên dáng đã trở thành một miếng mồi trong giây phút cho Nam thỏa mãn. Sau màn vài liều dập hoa xong, Nam còn nhẫn tâm tàn ác bằng sự bóp cổ cô A. cho đến chết rồi ném xác nạn nhân xuống sình để phi tang. Nam tưởng giết được cô A. là hết chuyện, lại thong thả trở về như không xảy ra chuyện gì.

Vì vậy, Tòa Sơ thẩm Đại Hình Ba Xuyên ngày 10-12-70 đã xử phạt Huỳnh v.-Nam 20 năm khổ sai và bồi thường cho cha mẹ nạn nhân 100 ngàn thiệt hại. Bị can chống án Tòa Thượng Thẩm Đại Hình sáng qua xử lại vẫn y án Nam. (Th. Vũ)

tiếp theo **Q** *trang* 3

Theo thông cáo ngày 10-9-71 của Bộ Quốc Phòng thành phần phải trình diện gồm các học sinh sanh năm 1952 trở về nước, hoặc sinh từ 01-01-1953 đến 30-9-53 hay sinh năm 1953 không ghi ngày tháng sinh, không có Tú Tài, hết hạn hoãn dịch học vấn niên khóa 70-71 và không hội đủ điều kiện để được hoãn dịch tiếp niên học 71-72. (VTX)

499 SVV ạn Hạnh trình diện

Nguồn tin từ Bộ Quốc Phòng hôm qua cho biết tính đến 16g ngày 14-10-71 đã có 499 Sinh viên thuộc Viện Đại Học Vạn Hạnh đã trình diện tại Trung Tâm Huấn luyện Quang Trung để thụ huấn khóa 10-71 chương trình Huấn luyện dự bị Sinh Viên Sĩ Quan trừ bị đợt 2.

Khóa huấn luyện đợt 2 sẽ khai giảng vào ngày 18-10 sắp tới và thời gian thụ huấn là 5 tuần lễ. Riêng đợt 1 đã có 191 Sinh Viên thụ huấn chương trình huấn luyện dự bị Sinh Viên Sĩ Quan trừ bị vào đầu tháng 8 vừa qua. (HT)

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Uỷ ban trên gồm 150 nhân vật, có cả Thượng Tọa Thích nhất Hạnh và ông Cao Ngọc Phương, đại diện cho Giáo Hội Phật giáo Thống nhất Ấn Quang.

Tuyên cáo trên đã được gửi cho các phái đoàn thương thuyết, nhưng riêng phái đoàn Mỹ đã không chịu nhận. Cả 3 phái đoàn Việt Cộng, CSBV và VNCH đều ra tuyên ngôn nhắc lại lập trường ngưng bắn cố hữu (đề nghị 7 điểm của VC và CSBV, đề nghị 5 điểm ngày 8-10 1970 của VNCH).

Honda dame SS68, PC.50. Tất cả toàn hảo bán gấp. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa

Bán 2 Honda SS67 còn tốt. 51 Võ Tánh Saigon.

Bán Honda đời 72 giá 120 000đ Hỏi ông Thành 372/36B Phan thanh Giản xem xe từ 12g-14g mỗi ngày.

Honda C50 bán 105.000đ. Hỏi 248 (số cũ 71) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

Vespa Super EF Honda dame màu xanh 1 đời chủ. Bán hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 Honda dame xanh ít đi còn tốt. Hỏi 218M mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

tiếp theo **R** *trang 3*

hiểm họa nào về an ninh do VC và quân BV gây nên. Ông Thiệu biện luận rằng Hà Nội vẫn quyết tâm đổ mở một trận đánh toàn lực vào phía Nam Việt, nhưng việc này sẽ không diễn ra trước năm 1973.

Mặt khác vì những trận bão lụt nghiêm trọng xảy ra ở BV hồi tháng trước gây tàn phá đê đội, nên thiết tưởng cũng cần phải xét lại xem Hà Nội còn có được khả năng nào để cung dưỡng cho nỗ lực chiến tranh ở miền Nam. Đã có những tin nói đến một số binh sĩ BV từ chiến tuyến ở vùng phía quân sự vài tuần qua đã được rút về hậu tuyến và có thể đây là một dấu hiệu cho thấy đang cần tới sự hiện diện của họ để dùng vào tái thiết.

Nếu BV và VC không tăng gia áp lực quân sự vào mùa khô sắp tới TT Nixon có thể sẽ quyết định tính chuyện may rủi và cho rút về hầu hết số quân Hoa Kỳ tại VN vào khoảng 6 tháng đầu năm 1972. Làm được như vậy phái đoàn hòa đàm của của Hoa Kỳ tại bàn hội nghị Ba Lê sẽ có thêm lý luận để thúc đẩy phía cộng sản phải phóng thích các tù binh Hoa Kỳ. Ngoài ra một phần nào cũng xoa dịu được những nhân vật chỉ trích TT Nixon ở Thượng Viện chủ trương rằng ông phải ấn định một ngày giờ để hoàn tất việc triệt thoái toàn bộ quân đội Hoakỳ ra khỏi VN.

tiếp theo **Đ** *trang 3*

Gần đây, nhiều tờ báo Anh nhận xét rằng có những dấu hiệu chứng tỏ chính phủ đảng Bảo Thủ muốn trở lại thời kỳ chiến tranh lạnh hồi chống lại Liên xô và các nước xã hội chủ nghĩa khác.

«Việc chính phủ Anh trục xuất không có căn cứ hàng loạt cán bộ Liên Xô là một hành động trái với những nguyên tắc ngoại giao thông thường. Hành động đó nằm trong chính sách chung của bọn đế quốc chống Liên xô và chống CS. Hành động đó nhằm phá hoại mối quan hệ giữa Liên xô với các nước khác, gây tình hình căng thẳng ở Châu Âu và chống lại những cố gắng của Liên Xô và các nước xã hội chủ nghĩa khác trong cuộc đấu tranh cho hòa bình an ninh ở Châu Âu. Hành động đó còn nhằm che đậy những hành động gián tiếp của Anh chống Liên xô và các nước xã hội chủ nghĩa khác, nhằm chia rẽ nhân dân Liên Xô và nhân dân Anh và phá hoại phong trào hòa bình dân chủ đang phát triển ở nước Anh.

« Nhân Dân (CS) VN kiên quyết lên án hành động khiêu khích láo xược và âm mưu đen tối của chính phủ Anh trong việc trục xuất hàng loạt cán bộ Liên Xô. Nhân Dân ta hoàn toàn ủng hộ những biện pháp chính đáng và cần thiết của Liên xô nhằm bảo vệ uy tín của mình và đối phó với hành động thù địch của chính phủ Anh».

Bán rẻ 1 Honda SS.50 (66) 1 Vespa Ý đời EL tốt 90o/o. 118/20 Trần khắc Chân Tân Định.

Tiệm cầm đồ NGỌC THÀNH
31A đường Cô Bắc
Có bán 1 xe honda dame mới giá 140.000đ. Tại tiệm có cầm xe gắn máy cầm hột xoàn, cầm thạch, vàng máy truyền hình dù thứ có giá.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Pháo kích phá long mạch La Sát Quốc

Lục Cao Hiên nổi giận, thốt :

— Ngươi ăn nói tầm...

Mấy tiếng đó vừa thoát ra khỏi cửa miệng, y biết ngay là đại sự bất lợi, tuy y lập tức ngậm miệng lại, không nói tiếp đoạn cuối, song ai ai cũng biết cái phần cuối đó nhất định là «tầm bậy tầm bạ».

Vi Tiểu Bảo hỏi :

— Ngươi nói ta ăn nói tầm bậy tầm bạ ? Ta nói là ngươi nói sai, chỉ có Giáo Chủ và Phu Nhân nói đúng, vĩnh viễn đúng. ngươi bất phục phải không ? Không lẽ Giáo Chủ và Phu Nhân vĩnh viễn không đúng ? Và chỉ có Lục tiên sanh ngươi mới luôn luôn nói đúng ?

Lục Cao Hiên đỏ mặt, cãi :

— Cái ý của ta không phải vậy, ngươi nói đó nhé, chớ, ta không có nói đâu nhé !

Vi Tiểu Bảo tiếp :

— Giáo chủ và phu nhân nói ta Bạch Long sứ lòng trung rõ rõ, quyết không phản giáo, hai vị lão nhân liệu việc như thần khi nào lại sai ? Ta cho ngươi biết Hoàng đế sai ta mang thủy quân, đại pháo đến Liêu Đông là để... là để, là để... hừ, ngươi thì biết cái gì ?

Hắn vừa nói, vừa suy nghĩ lung tung :

— Hoàng đế sai ta làm cái gì hè ?

Hồng giáo chủ hỏi :

— Ngươi nói ra đi, Hoàng đế sai ngươi làm gì ?

Vi Tiểu Bảo đáp :

— Việc đó thực là cực kỳ cơ mật, vả luận làm sao cũng không thể nói được. Nếu mà tiết lộ ra thì hoàng đế sẽ cắt cái đầu của tôi, tuy nhiên giáo chủ đã hỏi đến, trong thâm tâm của thuộc hạ, giáo chủ và phu nhân còn cao hơn hoàng đế trăm lần ngàn lần, hoàng đế là vạn tuế, giáo chủ là trăm vạn tuế, hoàng đế vạn vạn tuế, giáo chủ là trăm vạn vạn tuế, giáo chủ bảo tôi nói, tự nhiên tôi không thể không nói.

Hắn lại suy nghĩ lung tung :

— Nói làm sao đây, cho Giáo Chủ và Phu Nhân tin ?

Hồng Giáo Chủ thấy hắn tâng bốc quá chừng, không mảy may nghi ngờ, vuốt râu mỉm cười, lộ cái vẻ tự đắc, từ từ gật đầu.

Vi Tiểu Bảo tiếp :

— Bẩm giáo chủ và phu nhân được rõ, bên cạnh hoàng đế có hai người ngoại quốc Hồng Mao, một tên là Thanh Nhược Vọng, một tên

(Xem tiếp trang 11).

TIẾP THEO **M** TRANG 3

định ban đầu đã buộc họ phải khai triển chẳng hạn như việc khẳng định rằng không có quân đội CS Bắc Việt tại NVN, Lào và KPC, và những lời khoe khoang về những vùng giải phóng mà họ không chỉ rõ được vùng nào và sự tự hào có thể lên tiếng nhân danh nhân dân miền Nam.

3) Sự cứng ngắc của CS tại bàn hội nghị. Kết luận đại sứ Porter đã kêu gọi phía CS hãy thương lượng và nhấn mạnh rằng thương thuyết là khuynh hướng chính yếu và mạnh mẽ nhất hiện nay trên thế giới.

Cùng trên tinh thần đó, Đại sứ Phạm Đăng Lâm, trưởng phái đoàn VNCH tuyên bố rằng con đường hợp lý và cũng ngắn nhất để đi tới Hòa bình là con đường thương lượng. Chuyển biến của tình hình mỗi ngày 1 làm nổi bật thêm chân lý ấy. Cuộc bầu cử vừa qua ở miền Nam VN, theo ông, đã đánh dấu sự phá sản của đường lối bạo lực và khủng bố mà phía CS vẫn theo đuổi.

Về phía CS thì cả hai Trưởng phái đoàn CSBV và VC đều vắng mặt. Thị Bình thì đang ở VN còn Xuân Thủy được biết đang bị cảm.

Những đại biểu thay thế họ là Đinh Bá Thi (MTGP) và Nguyễn minh Vỹ (BV) cả hai đều lập lại những yêu sách cố hữu của họ.

Nguồn tin mới nhất cho biết Xuân Thủy Trưởng Phái Đoàn CS BV đã rời Bourget chiều qua đi Đông Bá Linh với tư cách riêng.

Trước khi lên đường Thủy nói với báo chí rằng : «Tôi phải nghỉ ngơi vài ngày sau trận cảm cúm. Nhân dịp dưỡng bệnh này tôi nhận lời mời của các bạn để tới Đông Đức vài ngày».

Bán gấp 1 máy bán thâm văn Ngoại quốc 50 tấc mặt 1 máy trộn bêton 1 bao. Hỏi 132 Dương bá Trạc Cầu chữ Y.

IBM cần mua máy chữ điện IBM phế thải và bộ phận rời. Xin liên lạc 58 M.Đ.Chi Sg.

Tủ lạnh Mỹ hiệu Sears Coldspot 360L, 2 cửa còn mới tinh. Do nơi 257/5 hẻm 36 Cách Mạng (hẻm Hotel Carlton).

Tủ lạnh Filco 2 cửa 400lít tốt như mới. Giá 140 ngàn. Hỏi 142 Tản Khải CL (gần nhà xác Chợ Rẫy).

Bán máy điều hòa 18.000 BTU điện 220volts, 1 tủ lạnh Sanyo điện 110V. 128 litres mới nguyên. Hỏi 134 Cộng Lý Saigon.

Hotpoint 400L 2 cửa, thật mới bán rẻ 115 ngàn (đầy đủ phụ tùng) 205/36 Nguyễn Thông N.D. Saigon (Cổng Bà xếp)

Máy lạnh 19000 BTU, đã xài 5 tháng còn mới, bán 175.000đ. Hỏi 214/19/4B Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định.

Máy vắt sổ bán
bán 1 máy của Nhật, còn mới hiệu Pégasus (ngựa bay). 651 Pétrus Ký Saigon.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang
195 Nguyễn thái Học Saigon Đ T 25084. — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh đồ điện v.v... Có bảo đảm.

Bán P.404 đời EF 9 nút máy lạnh. 98N Lê Lai Saigon.

Inter 1800 thùng hàng xe đời EH còn thật tốt bán. Hỏi siêu thị Biên Hùng 60A Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Peugeot 403 Vận Tải nhẹ EB còn tốt cần tiền bán gấp. Hỏi 249 Bà Hạt Chợlớn.

Morris 1.100 EC
Honda PU EI
mui bố, nệm bằng xe nhà, ít sử dụng, Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật hay ĐT 90.994.

MAZDA 1000 PU EO.
Triumph Sport EP, 2CV EE Honda PN 360, EP mui tôn, Daihatsu mui tôn. EI (cần gấp giá rẻ) 197B Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota Corona Mark II Familial EO 1 cửa sau mới tậu, hoàn hảo. Xem xe từ 1giờ đến 7giờ chiều tại 414 Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt nối dài).

Bán Xe Daihatsu EP 1... Tân Mỹ Trường 476 Minh Mạng (buổi sáng) Y tá 935 Lò gốm (buổi chiều).

Traction HLđồng, sơn máy, điện toàn hảo đẹp bảo lấy. Bán chắc giá 540.000đ. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Daihatsu V.100 Pick-up vận tải nhẹ 2t5 kiểu T 25 đầu bằng E.O.8 mang số E.Q. Mui tôle xe như mới. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Volkswagen tình trạng toàn hảo số T. Đời 64. Yêu cầu liên lạc Suzie Office số 371-AB Hai Bà Trưng Saigon.

Daihatsu -1- Chevy II bán rẻ. Hỏi tại Bảo Hiểm Quốc Tế 139 Đại lộ Hàm Nghi Saigon.

Cần tiền bán gấp xe Daihatsu Hijet PU EP.1 cửa mở đằng sau EO.8. Cabine origine Honda PU. EP. cả 3 xe toàn hảo 426 Hai Bà Trưng Saigon.

Daihatsu Fellow đời EP đã đóng thành du lịch, nhỏ, gọn, đẹp bán. Hỏi 508 Nguyễn trì Phương Saigon.

Volkswagen du lịch EE và Fiat 1300 bán. Hỏi 117 Lý thánh Tôn Saigon.

T.N 360. EO. đời. Hoàn hảo 231 Bà Hạt.

Bán Fiat 124 đời EH.3... có Radio toàn hảo. Hỏi ông Trung 86 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (Ngã Ba Ông Tạ) Tân Bình Giađịnh.

Chemise Piston. VW bán loại 1500 (piston 85m/m) 225/21A Phan đình Phùng Saigon (hẻm Kiến Thiết).

Microbus V.W. EA.3.. đời máy đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi 71 Thoại ngọc Hầu Gia Định, đúng giá 750.000đ.

2T050 Datsun 1300 EI bán rẻ, Radio Aut. tự động, tuyệt đẹp. Hỏi 40 Bác sĩ Calmette Sg.

MAZDA 1500 DELUXE
Máy lạnh nguyên thủy, Radio-Antenne tự động, Cartridge Pioneer loa đứng, và phòng hờ chưa dụng đất. Màu pétrole chạy 9.000cs, còn mùi mới. Xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. ĐT 93.299.

TAUNUS 17M DELUXE
Familial EP thiệt 1 chủ chạy kỹ còn nguyên thủy, 4 cửa từ Ngoại Quốc đem về bán thật rẻ, rất tiện cho gia đình đông con và chuyên chở, không chở chế. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản Saigon.

Volkswagen đời EE Toy.ta máy lạnh trong 2 chiếc bán 1. Coi xe 490 Trương minh Giảng Saigon.

Volkswagen NBR du lịch hoàn toàn tốt. 171 Pétrus Ký Chợlớn.

Peugeot 203 vận tải nhẹ, sơn đồng còn tốt. Hỏi 83 Trần quốc Toản Sg.

Bán xe hơi NG... Honda 360. Toàn hảo. Tiếp xúc Mr. Spurr Tél 91442 giờ làm việc trừ thứ Bảy. Chúa Nhựt.

Fiat 1500L E.H.3. Radio máy lạnh Cadrige, nguyên xứ Italy, toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Taunus 12m EC 9 nút. **Jeep Willy** capot cao **Dodge 4x4** Toyota, cả 3 xe hoàn toàn tốt, bán gấp, giá hạ. Hỏi Việt Hưng 580 Lý thái Tổ Sg.

Taxi Renault 4 đồng, sơn, máy mới, đầy đủ giấy tờ. 16A Garage Liên Bảo, Lê văn Duyệt Gia Định (gặp ô. Khải).

Datsun 1000 Deluxe EI và Mazda 1000 du lịch EH cần bán 1 trong 2 hoặc đổi xe vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Toyota 800 du lịch màu trắng EH.9 đầu mới đi 18 ngàn km, tình trạng toàn hảo. Hỏi 288 Triệu Đà Cholon.

Contessa 1300 ED.9... đi xe nhà thật tốt bán. Hỏi Bác sĩ Tường 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Jeep Data, xe hoàn hảo dư dùng bán gấp. 194/155 Trần quý Cáp. ĐT. 91216 Saigon.

Bán xe nhà Dauphine EB.9 nút hoàn hảo Radio quạt máy anten tự động xem xe suốt ngày. Tại số 156 số mới Hoàng hoa Thám Gia Định ngã tư Ngô tùng Châu chợ Cây Quéo.

Xe bán 4 chiếc xe, tất cả thật hoàn hảo. Số T Xin gặp chủ xe ở nhà hàng Continental phòng 39 trọn ngày thứ Bảy và Chủ Nhật.

Bán xe nhà Daihatsu PU EO.9 ít đi bánh secour chưa dùng như mới kiếng quay mui vải. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 202 bán rẻ. Hỏi 344 Nguyễn minh Chiểu Giadịnh.

Jeep Capô bầu số mạnh 1 cần, sơn màu cam nệm đen nguyên thủy xe còn toàn hảo bán. Hỏi 252 Bạch Đằng Gia Định tại Garage Hiệp Lợi.

Bán P.203 hoàn hảo và 1 máy phát điện 1k8, Zahma-FA còn mới. Hỏi 239/32 tiệm Việt Nam Mai Khôi (bên trong tiệm may Mai Khôi 210 Nguyễn văn Thoại lối 100m).

Dư dùng 1 xe hơi Microbus Desoto 15 chỗ ngồi xe mới tinh chưa xin số, và 1 máy lạnh (điều hòa không khí) điện 110 hiệu National 1 ngựa chưa khui thùng. Hỏi tại 656 Pétrus Ký Saigon.

Hillman đồng, nệm, máy sơn, thật tốt, bán gấp. Hỏi ô. Nhơn 28 Mạc đỉnh Chi (trong giờ làm việc) ngoài giờ làm việc. Coi xe 95A Phạm hữu Chí (gần nhà thương Chợ Rẫy) CL.

Taunus 12M ED 5. 9 nút radios toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TOYOTA 800 FAMILIAL
EF 9.. ít đi, còn mới. Hỏi 042 lô D, Chung Cư Minh Mạng, giá 750.000đ.

TOYOTA Mart. II du lịch Delux Radio máy lạnh nguyên thủy. Hỏi cây xăng Esso số 500 Phan đình Phùng Saigon.

Microbus Toyota mới (26 chỗ) giá rẻ. ĐT 99.860; 145 Đề Thám Sg.

Taxi 4CV, ngã tư Bảy Hiền đi lên 1cs bên trái tiệm Hớttóc Quốc Hùng có hẻm đi vào 120m. Hỏi số 365/120.

Jeep capot bầu bán 850.000đ. 17 (lầu) Cư Xá Đô Thành Saigon.

Bán Taunus 12M Familial ED7 có Radio thùng nguyên xứ dùng sơn toàn hảo, máy dang Rodage 75 Ngu. thiện Thuật Saigon.

Công vụ, cần bán gấp 1 xe Taxi Dauphine. Số nhà 533/79 Hẻm chùa Thiện Tịnh Đường Lê văn Duyệt cầu Bông Gia Định.

TOYOTA Mark II PU EI và Mazda EO. PU. đều toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt S.g (ngã 6).

Bán gấp 1 xe Dauphine EC và 2 xe Taxi Renault 4 EJ. Hỏi 309 Lê quang Định GĐ.

Jeep Capot bầu EP...7... rất tốt ... bán gấp thật rẻ. Hỏi 335 Lê A Chung cư Âu Quang Bà Hạt.

Cần mua xe hơi
trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up, hiệu nào cũng được. ... 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán 1 Toyota Pick-up thật tốt, 1 xe Chevrolet Microbus Spotwan chưa lấy số, 1 xe Mercedès 2209, có máy lạnh, Radio. 148 Nguyễn duy Dương Cholon.

Toyota Corolla E.O.7. du lịch màu trắng như mới. 238 Võ di Nguy PN.

Honda N.360 EI.9.
Có Radio màu trắng. Hỏi 154 Nguyễn thiện Thuật Saigon. ĐT 90994.

Bán xe Reo II EQ 486 Trần quốc Toản Q. 11.

Bán 1 xe Renault 1,4 vận tải nhẹ đời EE, máy và đồng toàn hảo. Hỏi 95 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Daihatsu PU 360
EO-EP bán hỏi ông Châu 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Daihatsu EO5 PU mui tôn xe còn nguyên thủy bán gấp. Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon

Bán hoặc đổi xe nhỏ Toyota Crown Model 69 EO...6 máy lạnh radio Cassette hoàn hảo 1Fiat 850 coupé đời EH. (Địa chỉ 322 Trương Minh Giảng (Sg)

Jeep Capot bầu hoàn toàn mới 1 ... 11 leg cốp vuông còn thật tốt 320.000đ. 121A Nguyễn Thông nối dài Saigon

Desoto Microbus nhường lại. 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Ford nhiều xe vận tải 2,5T thụt 4x2... 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ. Ông Ký 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 50.030.

Toyota Corolla EH.6 radio máy lạnh. Hỏi ông Cửu Amtraco 44/8 Ngô đức Kế Sg

Toyota Mark II du lịch máy lạnh radi, nguyên thủy và Chevrolet 55 bán. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định ĐI 94.778.

La Dalat EQ. mới tinh chưa Rodage bán. 54 Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Mazda B.1500 Pick-Up
mui tôle lưới. 1 chủ. xe toàn hảo. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Opel Record 1700 đời 66 4 đèn sau chắc 1165 và 950 Taunus EC.8 12m bán 1 cái, số nhà 300 Hai bà Trưng T Định.

CORTINA DE LUXE du lịch
ED 7, mới nguyên, bán 11 550. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Mazda 1200 DELUX
EI 7. còn như mới bán hạ giá đổi. Hỏi ông Sơn 260 Trần Hưng Đạo Sài Gòn.

280.000đ Traction 11 Normale toàn hảo.. vỏ ruột mới. Hỏi Vinh Hưng 495 Trần quốc Toản Cholon (gần tới đường 46).

Toyota Stut 2000 Simca Elysée du lịch Radio Bàn 396 Phan đình Phùng (SG).

Taxi Peugeot 203, bán 700000đ máy mới làm, đồng hồ, Radio nệm toàn hảo. Hỏi Thanh Danh 295 Phạm thế Hiển Cholon.

200.000 Ford Vedette cho tốt sái liền, hoặc sửa làm camionette sườn dài và chắc 490/51D Ngu. tri Phương Saigon.

Toyota Corona Deluxe EQ3
Tình trạng tuyệt hảo, bán gấp giá rẻ. Hỏi 1087 Trần Hưng Đạo Chợlớn, trước Ciné Palace.

Honda 360 vận tải nhẹ cần bán gấp 550.000đ. Hỏi trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Bán Jeep bầu toàn hảo Chevrolet, Dodge, Volkswagen và các loại xe thực dụng. Hỏi số 133 đường 48 Cholon.

Chuyên sửa thắng và giàn đầu xe VW, Hùng Cường 348 Thành Thái Cholon.

Xe cưới du ngoạn, hành hương, giá hạ. đi xa, gần, Ô. Phú, 87 Trần khắc Chân Tân Định

Cần mua nhiều xe Daihatsu P U 350 hay kiểu Jeep. Cao Tung 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Xe cho thuê xe du lịch huê kỳ, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần đám cưới, giá hạ. Số 123 đường Bàn cờ Saigon, xin hỏi bà Danh lầu 1.

Xe Tự Động
Đăng bộ sang tên ... thuê xe Tự Động, 171 Phan ngũ Lão Saigon. ĐT.21554 giờ làm việc.

La Dalat EQ — Mui bố, ... calender mới, tay lái xanh, khóa ... chụp bán. Bán rẻ xe có bảo hiểm một năm 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

Lo sang tên xe phế thải, số T. X, NG và P2, tổ chức du ngoạn bằng xe nhà mỗi ngày Cho mướn xe : Giờ, ngày, tháng và đám cưới. Công việc mau lẹ Liên lạc Quốc Tế Thương Vụ 490 Hồng Thập Tự Sg. Đ T90504.

2CV EE9 màu trắng còn mới nguyên, có radio, bán hay sang tên 1.050.000đ hoặc đổi Pick-up. Xem xe tại số 19 Võ Tánh Phú Nhuận (đối diện bệnh viện Cơ Đốc).

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Bán Opel đời BU số mới EK hoàn toàn tốt, du lịch. Hỏi anh Hùng nhờ chỉ dẫn. Liên lạc tại tiệm hớt tóc Quốc Hùng 363 QL.1 (khoảng giữa từ ngã tư Bảy Hiền — Bà Quẹo).

Bán gấp Jeep Cabot cao EP7., tình trạng toàn hảo, ĐT. QS 50.451 tại 575 Nguyễn tri Phương nối dài cách Trung Tâm ban lề S gòn 100th.

Bán hay đổi Toyota Corona EH lấy Honda N360, Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

R-10 đời EI, một đời chủ, màu trắng, xe như mới. Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức, PN. (gần trường Thời Đại)

Bán 1 Volkswagen Microbus đang chạy đời EA thiệt. Coi xe từ 8g-12g. Chín Hỷ Garage Chung cư Cô Giang.

Morris Mini Minor 850 EB máy, sơn, đồng, toàn hảo bán. Hỏi 20/17 Kỳ Đồng SG ngoài giờ làm việc.

CONTESSA Du lịch, đời EE mới 95o/o giá 1T250 JEEP cabo cao đời EP máy đồng tuyệt hảo giá 700.000đ,00 dư dùng bán 1 trong 2 Chắc giá, 173, Nguyễn Duy Dương Chợ Lớn.

FIAT 1500L ĐỜI ED4..
và Fiat EC 1300 có radio và KC. xe hoàn hảo coi xe ưng ngay, cần bán. 508 Lý thái Tổ Saigon.

TAUNUS 12M ĐỜI EC
Du lịch, xe hoàn hảo, coi xe ưng ngay, cần bán gấp giá hạ. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Daihatsu du lịch cần tiền bán gấp xe nhà đời EP. Hỏi 20 Tự Đức Dakao.

Cortina EE.. 6, màu trắng Radio, quạt nguyên thủy như mới bán gấp hoặc đổi Dauphine, Volkswagen. 194 Lý thái Tổ.

Bán xe Vauxhall, Cresta thật tốt. Hỏi 281 Trương tấn Bửu Phú Nhuận

Bán Austin 1100 dl thật mới giá 21. Hỏi 45 Nguyễn văn Trăng Saigon sau giờ làm việc

GARAGE THÀNH CÔNG
chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trần Pháp.

Hết ưu phiền vì ống hãm thinh (Pot), bể giá Hùng Cường. 348 Thành Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

800 Toyota Pick-up vận tải nhẹ đời EI 1 đời chủ chưa sơn sửa xe thật tốt toàn hảo. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Honda TN-360 vận tải nhẹ đời EO hoàn hảo bán. Hỏi 231 Bà Hạt Cholon.

Fiat 125 EI. Có máy lạnh, cassette, xe kế hãng bán hay đổi xe nhỏ cũ mới cũng được. 430 Phan Đình Phùng Sg.

Mazda 1500 du lịch Deluxe EQ, máy lạnh, Radio Cartridge Origine, màu trắng, mới tinh, Toyota Pick-up Mark II EI, màu trắng thật tốt. Do 148-149 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Mazda Pickup 1000 EI một đời chủ ít đi 224B Pétrus Ký CL (bến xe An Đông).

Simca Elysée đời NBO toàn hảo, cần tiền bán gấp. Vespa Standard đời ED, rất ít đi, toàn hảo, bán rẻ. Hỏi 12 Trần khánh Dư Tân Định.

Daihatsu PU360
Mui tôn, đời EO 9 ngàn bán. Xin hỏi 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat)

Bán Jeep bầu hoàn toàn tốt. Địa chỉ 51 Ngô tùng Châu Saigon.

R10 EO toàn hảo. 143/54 Ngô tùng Châu GiaĐịnh (không vào hẻm) xem xe buổi chiều.

500.000đ xe Honda T360 vận tải nhẹ EP. Liên lạc TSI Hoàng giáp Trụ. Trung Tâm 3 hỏi lực (cạnh Tổng Y Viện Cộng Hòa) giờ làm việc.

Fiat 850 đi xa bán gấp màu trắng số 0180 Hỏi tiệm may ĐứcThịnh. 52 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán rẻ hoặc đổi nhà nhỏ, đất (mặt tiền hay hẻm rộng). 1 trong 2 xe dư dùng Jeep Capot cao, 750 ngàn, xe du lịch Đức ED màu bordeau rất tốt, 1T2. Hỏi 109/66 Nguyễn thiện Thuật trưa và tối, Đ.T. 25.953, ông Song

MÁY TỦ LẠNH

Dư xài Bán gấp một máy lạnh Carrier 1cm5 như mới 95 ngàn. 472/A Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Ronéo bán dư dùng bán Ronéo tự động còn mới. Hỏi 6, Sáu, 138 Lê Lai Saigon giờ làm việc.

Máy kem
Muốn có lợi hằng ngày dồi dào hãy tới hãy mua ngay.
Máy làm kem : 3 ngựa
Với 1 ăn bộ đồ phụ tùng, sản xuất đủ các loại kem. Hỏi 459B Hai bà Trưng Tân Định Saigon.

Tủ lạnh Philco Mỹ 300 lít (25 ngàn) Máy chữ Olivetti Việt (12 ngàn) Máy quay phim Super 8 Electic ZOOM (7 ngàn) Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tủ lạnh 280L Frasco tiện làm đá bit 80.000đ. Freezer đứng 400L thích hợp ướp bơ hay thịt 100.000. Số 162 Phú Định Cholon, gá cầu sắt.

Máy răng cần tiền bán lỗ vốn một bộ máy làm răng Model mới, hoàn toàn tự động Hỏi 444 Phan đình Phùng.

Máy lạnh RCA 2 ngựa (18.000 BTU) 220V, mới nguyên thùng, cần bán. Hỏi 123B Ngô tùng Châu Saigon.

Bán rẻ máy rọi hình 6x6 mới nguyên hai ống kiếng một số plastic Acétate Cellulose. 250/3 Hai Bà Trưng Saigon.

Máy may còn rất nhiều hàng cũ tốt. Và hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm 339B Pétrus Ký Saigon.

Sửa chữa tại nhà Quí vị
Máy giặt, bếp gaz, máy lạnh, tủ lạnh, máy nước nóng, điện nhà. Công việc bảo đảm, cẩn thận, nhanh chóng. Giá hạ hơn mọi nơi. Đặc biệt : Nhận bảo trì hàng tháng các loại máy của quý vị không tính tiền. Xin gọi Đ.T. 24.496, HOÀNG ĐẠO ĐIỆN LẠNH 33D Nguyễn Trung Trực Sg. 148 Vĩnh Viễn CL.

Cần tiền bán thật rẻ, máy lạnh Hitachi 1271 43000đ. Một Toshiba 140lít 35000. Một Sanyo model 150 42000đ tất cả còn mới. 452 Trương Minh Giảng Saigon.

Mua không xài bán lỗ 1 máy lạnh 33/4 ngựa hiệu Admiral 220v. 55-B Nguyễn Hoàng CL. (Giữa P Ký Tr. Bình Trọng)

FEDDERS máy lạnh 1 ngựa rưỡi 13.000 BTU Tình trạng nguyên thủy. Bán 173000đ. 1 Figidair 400 lít 2 cửa đủ phụ tùng mới. 140.000đ Xin mời lại 99A đại lộ Cách Mạng (Công Lý nối dài).

Bán Freezer 400 lít hiệu Harvard Queen 1 Quạt đứng lớn còn mới. Giá Hạ 203 Trương minh Ký Gia Định.

Bán máy bọc nút
Nhập cảng tại Pháp, có chuyên viên chỉ dạy cách làm sanh lợi hơn máy vắt sổ. Lại 87 Bùi Viện Saigon.

Necchi 534 Brother TZ1. B651 thêu bán cần thợ thêu máy làm phù hiệu. Hỏi 344 Lý thái Tổ Saigon.

Bán 1 tủ lạnh dựng kem hiệu Sanyo. 48 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Tủ lạnh Hitachi, National, Sanyo, từ 40L, 70L, 120, 140, 150 và 2 cửa Hotpoint 400L. Subleco 800L. Tủ đông lạnh nội cấu ... bếp gas ... Sanyo tất cả bán giá rẻ hơn mọi nơi. Mời đến 76 đường Ký Con Saigon.

Bán rẻ 2 máy phun nước rau màu, sửa đậu nành 2 bình 40L, nước hiệu Jet Spray. 110Volts. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

MÁY MAY bán sỉ tại Hải Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Giá hạ
Dư dùng, nhượng lại giá đặc biệt 3 máy đánh chữ hiệu Royal mặt chữ Việt duy nhứt, còn mới 80o/o. Hỏi tại số 461 Hòa Hảo Cho Lon.

Nhường lại 1 máy lạnh RCA 11000BTU 1 máy giặt RCA tất cả nguyên thùng tại 87/13 Phát Diệm Sg.

Ronéo gestetuner 120 rất ít dùng hỏi số 64/20 Lê quang Định GĐ.

Bán gấp tủ lạnh Sharp 140L. Cassette radio 3 Bands rất mới, đẹp rẻ. Hỏi 84/7C Tôn thất Thuyết Khánh Hội Saigon.

Cần tiền bán rẻ 4 Freezer 600 lít thật tốt. 109 Nguyễn văn Học Gia định.

Bán 1 tủ kem 104L (Freezer) hiệu Sanyo. Số 6 Cư Xá Đô Thành.

Máy giặt 20.000đ mới nguyên, giặt được nhiều đồ. Ít tốn điện. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Fedders 1-1, 5, 2 ngựa còn mới, bán 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 90381. Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại Hòa bồng cho người giới thiệu

14 TIẾP THEO TRANG 1

phải quân cụ với nhân viên toàn là người Mỹ gồm 50 người ở KPC và 63 người ở Saigon. Nhiệm vụ của toán này ở KPC, mà vai trò sẽ không bao giờ trở thành một thứ MAC.C (Bộ Tư lệnh viện trợ Quân sự Hoa Kỳ tại KPC) chỉ là để kiểm soát việc phân phối viện trợ Quân sự HK cho quân đội KPC, gồm chừng 185 triệu Mỹ Kim mỗi năm nhưng tuyệt đối không được cố vấn hoặc chỉ dẫn cách sử dụng các hàng viện trợ đó.

Các nguồn tin trên đây cho biết các nhân viên tân tuyển thuộc đệ tam quốc tịch mà Mỹ sắp cho sử dụng tại KPC có lẽ có vai trò giống như lính Đại Hàn hiện đang chiến đấu tại VN. Họ được mướn theo giao kèo, không trực tiếp phụ thuộc vào Tòa Đại Sứ Mỹ, làm việc tại Nam Vang hoặc tại các bộ chỉ huy dã chiến. Công việc chính là kiểm soát và tối tân hóa thủ tục tồn kho quân cụ [illegible], trương dụng trước các tiếp tế phẩm cần thiết. Nhưng các nguồn tin nói rằng họ còn có thể cố vấn sĩ quan KPC trong các cuộc hành quân tại chiến trường.

Tại Đông Dương, danh từ «đệ tam quốc tịch» dùng để chỉ bất cứ dân đồng minh nào, thường thường là Lào, Thái, Trung Hoa Dân quốc, Phi luật Tân, Úc và Tân Tây Lan. Nhưng các nguồn tin HK cho biết có một số lính đánh thuê người Tây Phương ở chiến trường Phi Châu cũng đã trôi giạt về KPC từ khi nước này có chính biến, và số người này có thể dùng để huấn luyện các đơn vị nhỏ.

Hiện tại có một số người ngoại quốc đã được HK mướn làm các công việc tương tự, trong số này có hãng Air America được mướn để săn sóc các chiếc trực thăng và phản lực cơ T28 cho KPC.

Tuy nhiên, các nguồn tin nói rằng Tòa Đại sứ Mỹ thích mướn dân đệ tam quốc tịch để tiết kiệm tiền trả lương và phụ cấp. Theo ước tính, số tiền dùng để chi cho các nhân viên tân tuyển nói trên vào khoảng 200.000 Mỹ kim (trích trong ngân khoản viện trợ quân sự 200 triệu Mỹ kim).

Một vài nguồn tin Tòa Đại sứ Mỹ tỏ ý lo ngại rằng với sự có mặt thêm của các cố vấn và huấn luyện viên ngoại quốc chắc chắn sẽ gây rắc rối cho sự hiện diện của Mỹ tại KPC, đồng thời cũng gây hoang mang cho dân chúng Khmer. Họ cũng e quân lính Kampuchea cảm thấy tự ái bị thương tổn vì phải nhận lời chỉ dẫn của các người Á Châu khác mà sự đóng góp vật chất vào chiến cuộc KPC kém xa so với của người Mỹ.

Các nguồn tin này cũng tỏ ý lo lắng là quân đội KPC có thể có xu hướng đặt trọng tâm vào việc cải thiện thuần túy khả năng quân sự mà lơ là trong việc ngăn chận Cộng sản gây dựng cảm tình lan rộng trong dân quê trong khuôn khổ chiến dịch tâm lý chiến.

Được biết hôm thứ Tư, Ủy Ban Ngoại giao Thượng Viện biểu quyết số tối đa nhân số đệ tam quốc tịch do tòa Đại sứ Mỹ mướn là 50 người.

2 TIẾP THEO TRANG 1

lúc 9 giờ sáng địa phương. Tuy nhiên tại TelAviv phát ngôn nhân Bộ Quốc Phòng Do Thái xác định rằng phi cơ Do Thái không hề vượt biên cương Syrie mà cũng chẳng đụng độ với phi cơ Syrie. Theo chương trình đã định, TTSadat sẽ rời Damascus về Ai Cập vào buổi chiều 14-10.

Nguồn tin phủ Thủ Tướng Do Thái cho biết TT Golda Meir không hề có ý định từ chức như nhật báo (thuộc phe Độc Lập) Haaretz tiết lộ sáng nay. Ngoài ra, Bộ Quốc phòng xác nhận tuyến phòng thủ Barley gồm hệ thống hầm ngầm kiên cố dọc đông ngạn Kênh Suez và xa lộ tiếp tế nối liền hậu phương với tiền tuyến đã hoàn tất.

6 TIẾP THEO TRANG 1

chuyện hợp thức hóa vì những lời nói xa gần. Khai pháo là ô. Lý Quí Chung. Ông Chung đã đề nghị trong những tiêu chuẩn hợp thức hóa ngoài những loại hồ sơ không bị khiếu tố, không bị khiếu nại, hồ sơ bị khiếu tố, hồ sơ bị khiếu nại, nên thêm loại hồ sơ bị khuyến cáo. Ông Chung nói rằng có những dân biểu đã lọt vào Hạ viện không qua ngả nhân dân.

Dân biểu Trần m. Nhật đã nói về những khuyến cáo của TCPV và TV. Ông Nguyễn văn Thông lên phang lại rằng ông cũng đề nghị phải xét đến những dư luận tại địa phương. Ông Thông nói rằng nếu nói có những người đã lọt vào H.V không qua ngả nhân dân thì theo dư luận mà ông biết có những người đã lọt vào HV nhờ Hà Nội đẩy vào, do rừng xanh núi thẳm đưa về. Ông Phạm duy Tuệ lên thắc mắc hợp thức hóa dân biểu theo tiêu chuẩn pháp lý hay tiêu chuẩn chính trị. Các khuyến cáo chỉ có tính cách chính trị, hội tụ những dư luận bên ngoài. Phiên họp TV đưa ra khuyến cáo chỉ có 7 Nghị sĩ phát biểu ý kiến, hồ sơ không do kết quả của một cuộc điều tra. Nếu dựa trên khuyến cáo là dựa trên tiêu chuẩn chính trị, tức là dựa trên tiêu chuẩn phe nhóm, hay «nơi nào phe ta thắng là trong sạch ?».

Ông Hồ Văn Xuân bảo rằng dựa trên khuyến cáo của các cơ quan khác là H.V tự tước bỏ quyền chuyên quyết của mình.

Tuy nhiên H.V vẫn chưa thông qua được nên phân loại hồ sơ theo tiêu chuẩn nào, có nên xét từng trường hợp hay biểu quyết một lần những hồ sơ không bị khiếu tố khiếu nại. Ông Đỗ sinh Tứ đòi xét riêng từng trường hợp và ông đã nêu ra một số trường hợp có hồ sơ chứng minh rằng có những áp lực của các nhân vật lớn của chế độ đối với một số đơn vị. Đến trưa cuộc họp vẫn chưa đi đến một kết luận nào.

— Sáng nay dân biểu Như văn Uy đã lên tiếng minh xác rằng vụ TNS Hoàng kim Quy khoe với ông về «cậu con ông Quy» mà hôm qua ông Uy nói ở diễn đàn HV thực ra là do ông Quy nói với 1 NS khác và NS ấy đã nói lại cho ông hay.

Nhận xét về việc Hà Nội...

(Tiếp theo trang 2)

Dù sao đây là điều đáng ghi nhận : đối với các nước CS, Đảng đè ra Nhà Nước. Thông cáo chung mà Ngasô đã ký là ký với nhân vật số 1 của Đảng CSVN. Nắm được đảng, là nắm được tất cả. Hiện tình CSVN không hoàn toàn thống nhất như giáo điều CS đã định. Dù sao Lê Duẩn vẫn nắm một phe — có thể là phe mạnh — lại là tượng trưng cho đảng như vậy Nga nắm được Duẩn có thể được coi là nắm được đảng — ít nhất về hình thức.

Trên thực tế như vậy Hànội vẫn còn len lỏi giữa 2 thế lực Ngasô và Trung cộng, vẫn còn đi nước đôi. Nhưng không hiểu sẽ đi nước đôi đến bao giờ. Có thể điều đó có lợi cho Cộng sản Hànội trong điều kiện hiện tại khi cần phải đứng giữa để nhận viện trợ của cả hai bên hầu xây dựng lại miền Bắc sau trận lụt, thế nhưng cái chắc là Hànội vì sự đi nước đôi sẽ không thể giải quyết được cuộc chiến tranh này vì rằng cả Nga sô lẫn Trung Cộng cũng sẽ cần phải nuôi dưỡng cuộc chiến để mà Bắc Việt không ngả hẳn về một phe nào.

Lộc Đinh Ký (Tiếp theo trang 10)

là Nam Đức Nhân. đều được phong quan, sung chức Chánh Giám Khâm Thiên Giám.

Hồng giáo chủ thốt :

— Cái tên Thanh Nhược Vọng thì ta có nghe nói đến, y biết thiên văn địa lý, lịch số âm dương.

Vi Tiểu Bảo tán :

— Phải đó ! Giáo chủ chưa ra khỏi cửa, mà biết được việc trong thiên hạ rồi ! Cái tên Thanh Nhược Vọng đó đoán tới đoán lui, đoán ra tại Bắc phương, có một nước La Sát, muốn làm điều bất lợi cho hoàng đế.

Hồng giáo chủ nhướng cao đôi mày :

— Rồi sao ?

Vi Tiểu Bảo thấy y hết sức chú ý, biết là y tin lắm rồi, mười phần tin cả mười, trong lòng rất mừng, đáp :

— Tiểu hoàng đế nghe nói, phát rầu liền, mới hỏi Thanh Nhược Vọng phải làm sao. Nếu có kế gì thì biểu lên lẹ lẹ. Thanh Nhược Vọng tâu xin cho về nhà đêm xem thiên văn, ngày toán âm dương, suy toán tứ tế, vài hôm sau, y trở lại tâu với hoàng đế rằng long mạch của nước La Sát ở tại Liêu Đông, nơi đó có hòn núi gì tên na mé, và con sông gì tên a má đó !

Hồng An Thông có ở Liêu Đông rất lâu, biết rõ tên núi sông đất địa ở đó, nghe Vi Tiểu Bảo nói thế, nhìn Phu Nhân, mỉm cười, thốt :

— Phu Nhân có nghe thằng nhỏ nói đó không ? Đáng cười thật chứ ? Hô Mã Nhĩ Ô Tập Sơn mà hắn nói là Hô Na Má Sơn, còn A Mục Nhĩ Hà thì hắn lại gọi là A Má Nhĩ Hà ! Ha ha ! Ha ha !

Hồng Phu Nhân bật cười khanh khách.

Vi Tiểu Bảo tiếp :

— Phải ! Phải ! Chẳng có việc gì mà giáo chủ không biết ! Thuộc hạ bội phục quá cỡ ! Cái con quỷ ngoại quốc Hồng Mao đó còn nói gì thêm nữa, tôi không nhớ rõ. Tiểu hoàng đế biên ra bằng hai thứ chữ Hán và Mãn, trao cho tôi, vì tôi không biết chữ, nên cái gì Hô Hô cái gì Má Má, chẳng nhớ cái con mẹ gì cả.

Hồng giáo chủ lại cười lớn, quay đầu nhìn ngang qua Lục Cao Hiên một cái, ánh mắt hết sức nghiêm nghị.

Lục cao Hiên và Đài tôn Giả thầm kêu khổ.

Vi Tiểu Bảo thốt tiếp :

— Thanh Nhược Vọng còn nói, phải chế tạo mười khẩu đại bác thần công, tôi do đường biển thẳng đến Liêu Đông, đối chuẩn cái hòn núi Na Ma và con sông A Ma gì đó, bắn liên tiếp hai trăm phát, phá vỡ long mạch La Sát quốc, từ đó đến hai trăm năm sau, Đại Thanh quốc sẽ được thái bình vô sự. Gọi là một phát đại bác bảo đảm một năm, bình an. Tiểu hoàng đế mới nói sao không bắn luôn ngàn phát, có phải là bảo đảm một ngàn năm bình an không ? Thanh Nhược Vọng nói bắn nhiều không linh, bắn còn nói nào là thiên cơ bất khả lậu, rồi huỳnh đạo, rồi hắc đạo, hắn nói ba lăng nhăng hơn nửa ngày, tôi chẳng hiểu gì cả, nghe mãi mà phát giận !

(CÒN TIẾP)

TMT số 1 PHÁT HÀNH 17-10-1971

- Băng nhạc Âm Thanh Nổi — Stereo Tape gồm 34 bản nhạc nổi tiếng Tiền và Hậu Thế Chiến II và 12 ban nhạc lừng danh thế giới luân phiên Hòa Tấu.
- Băng TMT âm thanh hợp thời, vui tươi, hiền dịu, thưởng thức Sáng — Trưa — Chiều — Tối sẽ làm tan biến ưu phiền, mệt nhọc, giúp đời tươi trẻ.
- Băng TMT hợp với mọi lứa tuổi, của mọi gia đình, của người mới nghe nhạc, đang nghe nhạc và đã nghe nhạc lâu năm.
- Bán lẻ và sỉ tại 66t MINH-CHÂU Lê Lợi Saigon.

Giá lẻ Bình Dân : 1650đ.

0 THEO TIẾP TRANG 1

Luân Đôn, của chính phủ Anh sau khi viếng Hoa Kỳ và Gia Nã Đại.

BA LÊ.— Ông Sagatelian, một ký giả Nga tiết lộ trên báo Figaro tại đây trong một bài phỏng vấn rằng có 7 người dính líu vào vụ ám sát TT John Kennedy và cựu TT Lyndon Johnson biết rõ những người này.

ĐÔNG KINH.— Sau chuyến công du lịch sử 7 quốc gia Âu châu và ghé Alaska dài 18 ngày, Nhật Hoàng Hirohito và Hoàng hậu Nagako đã trở về Nhật hôm thứ Năm.

MONASTIR, Tunisie.— Tổng Thống Bourguiba đã từ chối đề nghị của Quốc Hội thuộc đảng Xã Hội là yêu cầu ông giữ chức Tổng Thống trọn đời. Ông tuyên bố ông sẽ chấm dứt nhiệm kỳ 5 năm và đề nghị ô. Hedi Nouira thay thế.

STOCKHOLM, Thụy Sĩ— Viện Caroline loan báo bác-sĩ Earl Sutherland, người Mỹ, đã khám phá được sự kích thích nội tiết của hạch trong cơ thể người ta đã được giải Nobel Y Khoa 1971.

9 TIẾP THEO TRANG 1

Hạnh, có 1 số bích chương được SV dán lên tường đại ý lên án Bộ QP đã không chấp thuận đề nghị của Hội Đồng Viện ĐH Vạn Hạnh yêu cầu hoãn thụ huấn Q5 cho SV Vạn Hạnh.

Kể từ ngày 18 tới đây, SV Y Khoa năm thứ I đến năm thứ 4 sẽ bãi công toàn diện tại một số bệnh viện mà Sinh viên đang tập sự. Cuộc bãi công kéo dài 3 ngày để bày tỏ thái độ chống QSHĐ và đòi chính quyền phải trả tự do cho 14 SV Y Khoa hiện còn đang bị giam giữ.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Mặt khác, để cắt đứt đường tiếp tế của KPC, Cộng quân hôm qua đã tấn công làng Rumlong, một yếu điểm trên quốc lộ 6, phía Nam Phnom Santuk.

Phi cơ cũng được cầu viện để yểm trợ và cuộc giao tranh còn tiếp diễn.

Bản thông cáo của bộ Tư Lệnh còn cho biết nhiều binh sĩ địch đã bị chết đuối hôm thứ Tư khi một chiếc thuyền địch bị quân KPC bắt gặp và tấn công, một binh sĩ KPC thiệt mạng và 3 bị thương trong trận thủy chiến này.

CŨNG CÓ.
Bước Đi!
Chân đi lừng cừng
VÓC CHỈ CÒN
DA BỌC XƯƠNG
THẢO NAM SƠN
TÊ THẤP
Có trong lâu nay

8 TIẾP THEO TRANG 1

quê, các viên chức xác nhận rằng dân chúng, là những người vẫn có ấn tượng mạnh mẽ về ông hoàng Sihanouk, vẫn chưa thỏa mãn có được lời giải thích xác thích đáng là tại sao ông ta lại bị hạ bệ.

Theo lời phóng viên báo Times, thì khó khăn tức thời đối với KPC hiện nay là tình trạng bấp bênh của chính phủ, vì có sự ghen tỵ giữa những người cầm quyền mà phóng viên báo Times gọi là «một nhóm đếm được trên đầu ngón tay như những chính khách có khả năng».

Phóng viên báo Times nói rằng sự chống đối lại chính phủ của Thống chế Lon Nol và tướng Sirik Matak đã thấy phát hiện, và hiện đang có sự tranh chấp giữa phe quân nhân có mặt trong nội các và những nhân vật dân sự tại quốc hội mà người cầm đầu của phe này là ông In Tam đã bị giải nhiệm chức vụ Phó Thủ tướng hồi tháng trước.

Phái viên báo Times kết luận chung cục những nỗi khó khăn đó cũng qua khỏi nhờ tinh thần đoàn kết quốc gia của người Khmer.

5 TIẾP THEO TRANG 1

giới thân cận Phủ Thủ Tướng cho biết TT Pompidou «biết rằng» tin này từ khước với những sự tiết lộ của tân Đại sứ Nga Pietr Abrassimov [illegible] ông trình ủy nhiệm thư sáng 6-10. Dù sao, việc Nga Mỹ thực sự làm lành với nhau chỉ có lợi cho Pháp và, ngoài ra, chắc chắn sẽ mang lại hòa bình cho Đông Dương và an ninh toàn diện cho Âu châu.

Theo giới này, Nixon sang BK với địa vị lép vế của kẻ cầu thân ngược lại, đi phó hội tại MTK với cả một mớ lợi khí trong tay.

Trong khi ấy, giới ngoại giao tại Hoa Thịnh Đốn tiên định rằng trong buổi họp ngày 4-11 tới với Nixon tại Bạch Cung, nữ Thủ Tướng Ấn Độ Indira Gandhi sẽ xuống nước nài nỉ Tổng Thống Mỹ, nhân dịp nói chuyện với nhà cầm quyền Bắc Kinh, đừng cam kết điều gì có hại cho Ấn và các nước ĐNÁ.

Giới ngoại giao vạch rõ rằng, tuy đã ký hiệp ước liên minh 15 năm với Ngasô, bà Gandhi vẫn còn nơm nớp lo sợ về lời TT Nixon tuyên bố trong bài diễn văn hồi tháng 2 vừa qua về ĐNÁ rằng «chính phủ Hoa Kỳ sẽ không làm bất cứ điều gì nguy hại cho quyền lợi chính đáng của cả Liên xô lẫn TC tại ĐNÁ», nghĩa là Hoa kỳ sẽ nhường quyền bá chủ ĐNÁ cho TC.

Mặt khác, bàn về chuyến Nga du của Nixon, nhật báo Christian Science Monitor xuất bản ở Boston khen Nixon, trước thế song đầu chỉ có lợi cho Nga từ trước tới nay, đã đủ can đảm tạo ra thế chân vạc khiến Điện Cẩm Linh bớt thói ngông ngạo, lâm tàng. Quyết tâm Hoa du của Nixon đã vẽ ra bao nguy cơ trước mắt khiến Nga phải thực sự kinh hãi hốt hoảng tăng cường thực lực quân sự. Nhận lời sang phó hội MTK, Nixon giúp cho tam đầu chế Ngasô lấy lại hồn vía và để đáp lễ, Điện Cẩm Linh sẽ thỏa thuận giúp Nixon đạt đến một cuộc dàn xếp dứt khoát cho chiến tranh Đông Dương và ký kết với Mỹ hiệp ước thái bình mà cả thế giới bấy lâu mong đợi.

1 TIẾP THEO TRANG 1

vẫn sẽ cần thiết để duy trì công cuộc phòng thủ của miền Nam VN.

Vấn đề Trung Hoa tại LHQ

HOA THỊNH ĐỐN, 14-10 (AP).— Phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ ô. Robert Mc Closkey hôm nay tuyên bố rằng HK vẫn hy vọng rằng quyết nghị về Trung Hoa của mình tại LHQ sẽ thành công, dù không nên tiên đoán kết quả của cuộc bỏ phiếu. Trong khi đó tại LHQ, Trưởng phái đoàn Mỹ George Bush tuyên bố rằng ông rất lạc quan về cuộc vận động của Mỹ tại LHQ cho chính sách 2 Trung Hoa. Ông nói « trận đấu chưa kết thúc nhưng tình hình tốt đẹp vừa phải». Ông cũng cho hay rằng càng ngày người ta càng thấy [illegible] Mỹ rất có cảm tình với Trung Hoa Dân quốc.

Sau đó, Ngoại trưởng Mỹ William Rogers tỏ ý tin tưởng rằng đa số các nước LHQ sẽ bỏ phiếu giữ THDQ ở lại đại hội đồng LHQ, mặc dầu họ chấp nhận TC gia nhập tổ chức quốc tế này.

Ô. Rogers nói : «Chúng tôi đã lượm được một số phiếu trong 2 ngày qua. Viễn ảnh tốt đẹp một cách vừa phải trong việc thông qua quyết nghị cho rằng vấn đề Trung Hoa là vấn đề quan trọng cần đa số 2/3».

Sáng thứ Năm, NT Rogers đã hội đàm [illegible] với Ngoại Trưởng Trung Hoa DQ ông Chow Shu-Kai và ông nói cuộc hội đàm, «tôi thấy phấn khởi hơn».

Ô. Rogers đã lần lượt gặp các trưởng phái đoàn Togo, Malta, El Salvador, Lỗ, Phi, Hung, Do Thái và Costa Rica.

Tại Đông Kinh, các chuyên viên về TC thuộc Đảng Dân Chủ Tự do của TT Sato sẽ trình trước Quốc Hội một bản dự thảo quyết nghị, công nhận chính quyền Bắc Kinh là chính phủ của Trung Hoa và cho rằng Đài Loan chỉ là một phần lãnh thổ của Trung Hoa.

Tại Liên Hiệp Quốc, Ngoại trưởng Algérie Bouteflika kêu gọi các QG hiện còn do dự không biết biểu quyết ra sao về vấn đề Trung Hoa không nên do dự nữa, vì «đường lối chính trị khôn ngoan không nên chấp nhận lưỡng chứng» và vì «điều quá hiển nhiên là chỉ có một Trung Hoa, và Đài Loan chỉ là một tỉnh của quốc gia đó».

Trong khi đó Dân biểu Phi Luật Tân Pendatun cho biết Liên minh Thế giới chống Cộng sẽ tổ chức các cuộc biểu tình ngay trước trụ sở LHQ để phản đối việc thừa nhận TC. Các cuộc biểu tình sẽ được tổ chức trong thời gian tranh luận về vấn đề TH tại ĐHĐ LHQ khởi sự vào thứ Hai tới đây.

Mặt khác, một tờ báo chống cộng tại Hương Cảng hôm thứ năm nói rằng Lâm Bưu người được chỉ định thay thế Mao trạch Đông đã bị loại ra khỏi chính trường vì ông ta phản đối việc Chu Ân Lai mời TT Nixon viếng thăm Hoa Lục và chỉ trích chính sách ngoại giao mềm dẻo của Chu.

MAZDA 1.000 P.U. EI

Một chủ, xe toàn hảo, chắc giá 1.150.000 đồng.
Hỏi 194 Lý Thái Tổ

12 TIẾP THEO TRANG 1

chính trị thành Lực lượng [illegible] tổ chức lỏng lẻo, do đó, cần phải [illegible] tổ chức để đáp ứng cho mục tiêu đấu tranh trường kỳ. Vấn đề vài đại diện đoàn thể vắng mặt trong buổi họp hôm nay cũng được các viên chức tham mưu giải thích rằng, một số nhóm chính trị thì không [illegible] được những chuyện hợp tác của một vài thành phần.

Lo hợp thức hóa

Cuộc họp mật này được một nhân vật tiết lộ riêng với Chính Luận là cuộc họp hết sức sôi nổi và căng khi bản thảo [illegible] hội nghị đã chấp thuận chuyển Lực lượng [illegible] sang chế hợp pháp [illegible] nhà nước cấp giấy [illegible]. Vì viên chức tham mưu hy vọng [illegible] sẽ quyết định mới được Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ làm lãnh tụ cho một tổ chức hợp pháp ngay sau khi PTT Kỳ mãn nhiệm. Vì đứng phó cho ông Kỳ trong [illegible] tranh cử là ông Trương vĩnh Lễ [illegible]

[illegible]

Viên chức cũng nói rằng, PTT Kỳ đã không gởi đến các đại diện trong phiên họp một khuyến cáo nào về trong ngày 31-10 lực lượng cũng không có một hoạt động nào như vài tin đồn đại.

ẤQ bầu lại Ban Chỉ Đạo

Trong khi các SVHS ngụ tại chùa ẤQ lên đường đi cắm trại tại Thủ Đức thì hồi 9g00 sáng nay HĐ Viện Hóa Đạo ẤQ đã triệu tập một phiên họp mật để bàn thảo về các vấn đề Phật sự và hiện tình đất nước.

Cho tới 11g30 trưa nay, phiên họp vẫn chưa kết thúc. Nguồn tin từ VHĐ cho hay trong phiên họp này các lãnh tụ Phật Giáo ẤQ sẽ thảo luận chung quanh vấn đề triệu tập một «Đại Hội nhiệm kỳ 4» tại Hội Trường ẤQ để suy cử lại Ban Chỉ Đạo VHĐ nhiệm kỳ 4.

Cũng theo tin này, trong một thông tư đề ngày hôm nay (15-10) gởi đến các cấp Chỉ [illegible] toàn quốc, T.T. Thiện Hoa Viện trưởng ẤQ đã trình bày rằng : «nay xét thấy tình thế có thể triệu tập Đại Hội để kiểm điểm toàn bộ Phật sự trong 3 năm qua, vạch định phương trình Phật sự cho giáo khóa mới vì BCĐ đương nhiệm đã quá nhiệm kỳ cả 1 năm».

Theo Thông tư này, ĐH nhiệm kỳ 4 sẽ chánh thức cử hành lúc 13g chiều ngày 18 và kéo dài đến hết ngày 21-12-1971.

Trong khi đó, hồi 10g sáng nay, ĐĐ Thích Hộ Thiện đến tại Chùa ẤQ tuyên bố với Báo Chí, sáng ngày mai 16-10-1971 ông sẽ đến Quốc Hội để đòi hỏi «nhà cầm quyền VN phải từ bỏ chính sách tiếp tay với ngoại nhân», đòi phóng thích tất cả SVHS, TPB và những người còn bị giam giữ. Sau cùng ĐĐ Hộ Thiện lên tiếng đòi «Quân đội Mỹ và Đồng minh phải rút quân tức khắc khỏi VN. Nixon và Bunker phải trao trả chủ quyền quốc gia lại cho Nhân Dân VN».

CẦN NGƯỜI

Kế Toán Viên Rành nghề xin gửi thư và lý lịch về Hoavico HT.2.269 Sg. Lương hậu và nhiều triển vọng được tuyển chọn là kế toán trưởng.

Hãng Rửa Xe cần 2 thợ rửa xe rành nghề và nhiều lao công. Hỏi trạm xăng Caltex 178 Yên Đổ Saigon.

Cần Dược Sĩ hợp tác trong một viện bào chế đang thành lập. Xin liên lạc : Sở giao tế Lelion Lelort 213 đường Tự Do, lầu 4, phòng 40 Saigon.
Mời Cô DS Hoàng tiếp xúc gấp với chúng tôi.

Khách sạn Cần 2 tiếp đãi viên (Receptionists) thông thạo Anh ngữ làm việc ngày và đêm, không nhận người mới tập sự. Viết cho HBT 103 Hàm Nghi Saigon, kèm theo tờ khai lý lịch và 1 tấm ảnh.

Cần một người cắt may âu phục phụ nữ Hỏi nhà may Hương (bên hông nhà Memory) 85B Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (giờ làm việc).

Cần nữ đánh máy giỏi một giám thị công trường thạo chiết tính tập sự xin miễn Hỏi 496 Phan đình Phùng 8.00-9.00 chiều 14.00 đến 15.00.

Cần một chị biết làm bếp bao việc nhà ít người 102 Phan đ Phùng Sg.

Cần 1 cô bán thuốc tây. Hỏi 384 Nguyễn Duy Dương bên cư xá Ấn Quang

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà biết nấu ăn tối ở lại lương rất hậu. Hỏi 28 Chi Lăng Gia định.

Cần 1 cô giữ em. 96A Công Lý Saigon.

Cần một cô bán thuốc tây rành Hỏi 145 bis Phan đình Phùng Saigon buổi chiều.

Cần người Tàu bán thuốc tây Hỏi 225 Trần Hoàng Quân (Cholon) vào mỗi buổi tối.

Cần Hai bà kinh nghiệm để nấu cơm tháng lương cao 472/A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 bà giúp việc nhà giặt ủi lương 6000. 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần một thư ký đánh máy thông thạo Việt Văn, (chữ tốt) người tuổi quân dịch. Hỏi 252 Đại lộ Minh Mạng 252 Saigon.

Cần một em bé sạch sẽ Bồi bàn hỏi 170 Bis Bùi thị Xuân Sg.

Cần người làm, có tánh cách gia đình. Nhà 2 người ít việc. Lương 6000đ ở lại nhà chủ không ăn cơm. Hỏi 84 Hồ văn Ngà saigon.

Geo Hydro ine Cần gấp một người đàn ông để đi theo xe lấy và giao đồ giặt, cần biết tiếng Anh. Xin hỏi : 181 Trần hưng Đạo. SG (Lầu 2).

Cần một bà thạo nấu ăn, giặt ủi, lương tháng 5000đ. làm quá 3 tháng, lương 6000đ, và một em nhỏ làm việc vặt, lương 2500-3000đ, làm tại Thủ Đức. Hỏi 30/10/22/H Trần khắc Chân T.Đ

Cần một số thợ may mui nệm xe và học việc. Lương trả hậu. Hỏi tiệm Mỹ Lợi 242 Hai bà Trưng ngang nhà thờ Tân định.

Cần nhiều thợ sửa phim giỏi. Làm tháng hay lãnh khoán. Hỏi 563 Lê văn Duyệt Saigon.

195/14 Hậu Giang cần : — Nam thư ký có xe gắn máy. — Nữ thư ký kế toán.

Cần thợ luộn, thợ Piece, thợ cắt ráp áo dài, đồ đầm thật giỏi. 58 Lê Thánh Tôn, Saigon.

Cần tuyển Các cô biết nói tiếng Anh để làm việc trong phòng hình. Thợ điện biết về máy lạnh và biết Anh Ngữ. Hỏi 39 YERSIN, lầu 1 và phòng số 1 Saigon.

bạch•yến
57 Nguyễn khắc Nhu Sg gần rạp Hưng Đạo Đ.T:99311 nhà may lớn cần gấp.
—Cái cơi về áo dài phụ nữ.
—Cái cơi về Chemise đàn ông.
—Thợ ráp áo đầm quần tây phụ nữ.
Tất cả phải thật rành nghề và thật khéo.

Cần gấp 1 người có vốn khoảng 1.000.000đ. hợp tác làm ăn chung, điều kiện dễ. (lời trên 100.000đ mỗi tháng). Hỏi 148 Vĩnh Viễn, Cholon. (Giờ làm việc).

Cần 4 cô phụ tá dưỡng nhi. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đổ Sg.

Cần gấp 2 em gái bán hàng và làm việc vặt ăn ở lại. Hỏi 384/75 Cư xá Công Lý.

Cần gấp Lương cao một chị hai một chị bế em 58 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 người giúp việc nhà nhẹ nhàng ít người lương từ 5.000đ trở lên. Người lớn tuổi càng tốt Hỏi 591/9 Trần Hưng Đạo Nancy.

Cần Tài xế đứng tuổi lái xe nhà 173 Đề Thám Sg.

Cần Em bé ngoan dưới 14 tuổi giúp việc vặt Lương hậu. Hỏi 28 Chi Lăng GĐ.

Uốn tóc Hoàng Lan Ngã tư Xóm Mới An Nhơn Gò vấp cần 2 thợ nữ uốn chải bới làm móng tay lương hậu.

Hợp tác Cần người hợp tác khai thác nhà hàng ăn hoặc phòng trà ca nhạc, đầy đủ tiện nghi, có máy lạnh, địa điểm tốt. Hỏi 244 Phan đ. Phùng Saigon.

Cần thông dịch viên hoặc quản lý đã từng làm cho cơ quan Hoa Kỳ phải thông thạo Anh ngữ viết và nói, cần 1 thầy giáo kèm trẻ từ lớp nhất trở xuống dạy vào buổi chiều mỗi ngày. Cần tài xế xe nhà lớn tuổi. Hỏi 53 Nguyễn thiện Thuật Saigon vào buổi tối từ 7giờ đến 9giờ.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon, hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi, bếp thư ký, quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm

Cần người kèm 2 em bậc tiểu học (Việt) tại nhà dạy vào buổi sáng. Hỏi 309/791B Trần quý Cáp Saigon.

Cần người giúp việc 5000đ 266/43/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Pharmacie cần một cô bán thuốc rành nghề. Hỏi 226 Đề Thám Saigon.

Cần nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. và 1 người bồi pha rượu, người giúp việc nhà Hỏi Cô Hai số 19 Hoàng Diệu Saigon.

Trường học cần
1) một Giám thị (đã có kinh nghiệm lâu năm). 2) Một thư ký đánh máy giỏi (tập sự xin miễn). Hỏi tại Trường Hồng Lạc 75, Trần quốc Toản Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà. Phải hiền, thành thật lương hậu. Hỏi Hỏi 57 Nguyễn khắc Nhu Sg (rạp Hưng Đạo băng qua).

Cần thợ ráp thợ luộng áo dài thật giỏi 30/3 đường Bàn cờ Sg.

CẦN GẤP
2 thợ quần và 2 Chemises thật chuyên nghiệp có thể lãnh đồ về nhà. Liên lạc nhà may Tuấn 490/15 Phan đình Phùng (Vườn Chuối).

Cần 2 người giúp việc nhà, 2 bà bếp, 2 tài xế xe nhà, 1 thợ máy 1 thư ký 145 Đề Thám Sg.

Cần 2 bà làm việc nhà 1 tháng 6.000đ 312 Phan đình Phùng Sg.

Cần 1 em gái 16t, 17t, 18t để làm công việc trong nhà. Hỏi 171, Trương tấn Bửu Phú Nhuận từ 10giờ — 12giờ sáng.

Cần gấp thư ký quốc tịch Việt Nam thích hoạt động viết tốc ký Anh Pháp để làm việc ngoài thủ đô và kế toán viên làm việc Saigon. Xin gửi lý lịch và lương bổng đến 24, Bùi quang Chiêu nhờ chỉ dùm.

BAR

Bar đông khách gần căn cứ Mỹ cần nhiều chiêu đãi viên rành nghề hỏi có xe đưa đón hỏi 95/21 Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, biết chút ít Anh ngữ Hỏi 424 Trần quý Cáp Saigon.

Vũng Tàu
Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp phải biết tiếng Anh chủ bao ăn ở và có lương hỏi 111 Nguyễn Hoàng, Chợlớn.

Quán Mộng Ngọc
46C Khổng Tử Chợlớn cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp tuổi từ 16 đến 20 lương hậu bao ăn ở.

Monaco Bar rất đông khách cần chiêu đãi viên trẻ đẹp bảo đảm uống nhiều có thưởng hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Chiêu Hiền quán
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu số 27 đường Hòa Hảo nối dài chung cư Minh Mạng Chợ Lớn.

QUÁN XUÂN HỒNG
rất đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Tiếp nhận từ 5 giờ chiều 160 Trương minh Ký Trương minh Giảng nối dài.

Hải Tuấn
Cần chiêu đãi viên lương 15.000đ một tháng Hỏi số 38B khu B khu thương mãi phế binh Khổng Tử C.L.

Bar Mỹ làm chủ
ĐÔNG KHÁCH NHIỀU TIỀN
Cần 6 chiêu đãi viên tuổi từ 18 đến 25, Làm ở Vũng Tàu (bao ăn ở). Hỏi 183 C, Trương minh Ký Gia-định (Gần đường xe lửa) từ 10g đến 12g và từ 18g đến 20g.

Cần chiêu đãi
quán nhậu đông khách cần tuyển thêm nhiều chiêu đãi viên. Quán Trang Đài 28B Lý thái Tổ Saigon.

Cần Chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh ngữ làm việc tại Bar Việt Hùng Nhà Bè có xe đưa rước. Hỏi cô Mười từ 8gi30 đến 10gi30 55/26 Hồ văn Ngà.

Club ĐẠI HÀN
Mới mở đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi tại số 12/1B Trần quang Diệu nối dài Sg từ 9g đến 12g trưa mỗi ngày.

Monaco II Bar rất sang trọng hoàn toàn mới lạ cần chiêu đãi viên trẻ đẹp lương hậu hỏi 101 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Bar Cần vài cô chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được hỏi Bar Thủy Lang đường Pétrus Ký 671, gần bến xe lô Đàlạt.

Bar Đại Hàn cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết Anh văn 263 Trương minh Ký Gia Định.

Cần nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết Anh ngữ. Hỏi Bar «Bảo Đảo» (Formosa) 52 Hai bà Trưng Sg.

Quán mới Khai trương 12-10-1971 cần gấp nhiều chiêu đãi trẻ đẹp lương hậu Hỏi 309 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần gấp 1 quản lý đàn bà và chiêu đãi viên 172-174 Nguyễn văn Thoại Bar Caro line.

LINH [illegible]

Ap gà vịt cầu Thermostat âm nhiệt kế Mỹ. Bán rẻ hơn mọi nơi tại 301/32A Trương minh Giảng, 198 Nguyễn Cư Trinh.

Gà, trứng giống ngoại quốc : Goto Pilch, Hubard, Browoick's... chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ). Hỏi 385/15 Phan đình Phùng Sài Gòn (gần hẻm bánh cuốn).

Gà giống ngoại quốc để thịt bán 70đ 80đ 1 con nhỏ mũi rồi bảo đảm nuôi không chết 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ Sg.

Bán Bàn Bida
và bàn đá banh tay hiệu Phương Mai. 147 Bạch Đằng Gia Định.

Bán 2 tủ hàng kiếng cao 2m20 dài 2m sâu 0m30. Hỏi 515 Phan thanh Giản Saigon.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon ĐT-21.503

DU LỊCH ! DU NGOẠN !
— Lo thủ tục xuất ngoại — Bán vé máy bay — (Sinh viên được trừ 25o/o, và lo giùm giấy miễn phí)
— Tắm biển Vũng Tàu, Chủ nhật và ngày lễ : Sáng đi chiều về
— Người lớn 600đ, học sinh 500đ (ăn uống tự túc). Xin điện thoại số 91.800 để giữ chỗ trước
Quốc Tế Lữ Hành Cuộc
106 Nguyễn Huệ (Lầu 1) Saigon

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI
327-329 Trần quý Cáp Saigon ĐT 90.689. Chuyên thực hiện đủ loại lịch : treo tường, bỏ túi, Agenda Bloc để bàn lịch 6 tờ phong cảnh VN và Ngoại quốc bán lẻ. Đại lý Miền Trung nhà in Nam Phương 108 Quốc lộ 1 Cam Ranh.

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. Chủ nhân 15 năm kinh nghiệm mở nhà nuôi trẻ, trông nom trẻ lúc mạnh khoẻ cũng như khi đau yếu. Giá hạ đối với quân nhân công chức. Hỏi Nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đổ Saigon.

Máy in Offset Roland (Đức Quốc)
80 Gia Long Saigon. ĐT : 90.215. LÃNH IN : Lịch, bản nhạc, hộp thuốc, bao đĩa hát và các loại ấn phẩm màu. Có chuyên viên chăm sóc kỹ lưỡng. Giao hàng đúng hẹn.

Piano. organ
Accordeon. Violon
Acmonium, Trống, Đàn Điện. Ampli các hiệu [illegible], Yamaha Acetone, Fender, Rogers, Ludwig Premier, Pearl Hohner, Kawai, Star (đồ nguyên thùng) hàng mua ngay có liền, bán tiệm đờn Đức Thắng 105-107 Nguyễn thiện Thuật S.G nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc Đ.T 93.122.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

Thiệp Cưới ĐẸP mới lạ mỹ thuật Kim Hưng

Bán rẻ ghế Salon chân gỗ kiểu mới ép mousse nổi bằng máy điện tử màu tuyệt đẹp mới nguyên. Bền bỉ chắc chắn, 12.000đ và 9.000đ 1 bộ. Ở xa có xe chở giá hạ. Bán thường xuyên tại 162/1 Bùi thị Xuân Sg. (hẻm đường rầy).

Đèn tím Blacklight và Poster đủ loại bán Tại 660/4 Phan thanh Giản Saigon.

Xông răng sâu
Địa chỉ liên lạc : 86 Thoại ngọc Hầu vùng Ông Tạ G.Đ.

PIANO. ORGAN nhiều kiểu, nhiều hiệu đồ nguyên thùng mua ngay có sẵn giao tận nhà. 611 Phan đình Phùng Sg ĐT 93.122.

Dọn nhà chở hàng bằng xe VT nặng và Toyota Mark II PU. bao lao công. Hỏi 391/31C (cũ) 705/31C (mới) Trần quốc Toản Cholon.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
258 Võ di Nguy P/N.
Chủ nhân Kính Mời

Máy ấp trứng gà kiểu nhỏ đẹp tiện ích gia đình nuôi gà tự ấp lấy máy điện tự động 8000đ. Máy ấp bằng dầu 5000đ. Sẵn sàng chỉ dẫn 121A Nguyễn Thông nối dài (Saigon).

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642 SKT/1.
Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh — Con nuôi — Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách

Bán trại rồi đi
gồm một dãy nhà tôle 6mx25m và dụng cụ nuôi 3000 gà. Vật liệu còn tốt. Giá rẻ mạt. Hỏi 280D Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ máy ấp từ 100-600 trứng gà chạy điện, dầu. Hỏi Ông Nhu, 520 Nguyễn Tri Phương nối dài.

Sẵn mối bánh mì cần hợp tác [illegible] có lò liên lạc 46/1 Vườn Chuối.

Nhiều áo dài đồ bộ. Khăn trải bàn thêu tay màu sắc hợp thời trang. Ký đẹp giá đặc biệt tại.
TÂN HOA
30 Đinh T Hoàng Đakao Sg

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Bán 1 bộ Salon cẩm lai kiểu 1971 chưa nệm giá 42.000đ 185C Nguyễn Huệ Phú Nhuận

Bán đi xa bán rẻ 1 đàn guitare điện có Ampli còn mới. Hỏi 135 Trần quý Cáp Saigon.

Piano bán hay cho thuê. Ô. Vinh 66/22 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngảy Chung Cư Minh Mạng 018 Lô [illegible] đường Trần nhơn Tôn.

Vì thiếu sức khoẻ, bán heo nái đúng giống Yorkshire ; 2 con mới đẻ độ 1 tuần luôn cả heo con và 6 con sắp đẻ. Hỏi 92 Nguyễn văn Thoại Chợ Lớn.

Piano Organ hiệu Yamaha mới nhập cảng, giá rẻ bảo đảm, đủ kiểu mẫu. 204B lầu 5 Lương nhữ Học Cholon.

Đại hạ giá nhân dịp cải tổ tiệm uốn tóc Thẩm Mỹ chung cư Nguyễn thiện Thuật lô J số 003 uốn lạnh thuốc tốt giá 400đ

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC
- Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
- Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon
- Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do : kết hôn (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú), Theo chồng về nước (phải lo lập hôn thú). thăm thân nhân
- Bán vé máy bay đi ngoại quốc
- Nhận dịch Việt-Anh-Pháp

Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp. Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tín cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

Giáo sư [illegible] xem chỉ tay Tử vi huyền cơ giúp thân chủ Giải Tỏa sự Đau khổ thực hiện niềm mơ ước về tình duyên, quan lộc. thương mãi 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Thầu điện Lãnh thầu các công tác mắc điện, thiết trí hệ thống điện và lạnh. Cung cấp máy điều hòa chánh thức, giá hạ. Liên lạc Ô. Út ĐT 24819 nhà thầu Huỳnh Phan.

3.200đ 1 quần Terylene Anh 3000đ. 1 quần Trevira (Đức). 11.000đ 1 bộ đồ lớn (Anh). 11.000đ bộ đồ lớn (Đức). 1 Sơ mi soie kim tuyến 1.600đ. Nhà May Hải 152 Chi Lăng P.N.

Bán 2 Tủ hàng may trang trí mỹ thuật kiếng 5 ly để treo áo và chưng Manequin lỗ vốn 210 ngàn — Tiệm may lớn 42 Trần quang Diệu Saigon 3 ĐT. 41,887.

PHARMACIE bán rẻ quầy tủ, đóng theo kiểu mới. Hỏi 29 Trần qu. Diệu Saigon.

700.000đ trại gà bán
chuồng sắt dụng cụ đủ nuôi trên ngàn gà thịt. Nhà ở riêng cho đông người. Xem 157/5 Hùng Vương Thị Nghè (gần trường Nguyễn duy Khang)

Điện Tử và hình của bạn
Dương phim hay hình đen trắng, kể cả hình 6 vàng thật xưa... làm ra hình màu in trên Plastic dày 2 ly. Đẹp lộng lẫy.
— Mặt hình được che chở bằng men hóa học giữ cho màu sắc tươi đẹp mãi mãi.
CAM ĐOAN ĐẸP HƠN TẤT CẢ HÌNH MÀU TẠI VN
— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui, hình thờ, hình mẫu của mỹ viện, tiệm uốn tóc, nhà may v.v.
— Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật. Có 1 tại VN.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời giờ lập Hôn thú tại ViệtNam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn).
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
Nhận dịch
Anh Việt — Việt Anh
37 LAB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT. [illegible]

11 TIẾP THEO TRANG 1

địch trong vùng 25 cây số TTB quận lỵ Thới Bình. Kết quả 23 Cộng quân bị hạ tại chỗ 1 B-40 và 6 súng cá nhân bị tịch thu. Phía VN có 6 bị thương.

Pháo đài bay B52, trong 24 giờ qua, tính đến trưa thứ Năm chỉ thực hiện có một phi vụ oanh tạc vùng 45 cây số TB thị xã Tây Ninh.

Trong tuần lễ chấm dứt vào nửa đêm thứ Bảy vừa qua chỉ có 8 binh sĩ Mỹ chết trên chiến trường. Đó là con số thấp nhất từ hơn 6 năm nay. Cũng trong tuần đó có 72 lính Mỹ bị thương, ít hơn tuần trước 35 người.

Tuy nhiên số tử thương của VNCH lại tăng đôi chút. Có 333 binh sĩ VNCH tử trận so với tuần trước chỉ có 305 người; số binh sĩ bị thương là 877 so với 867 tuần trước.

Phía Cộng quân trong tuần qua có 1.423 bị hạ, ít hơn tuần trước 417 tên.

Thêm 3 đơn vị Lục quân Hoa Kỳ bắt đầu nghỉ tác chiến để chuẩn bị hồi hương: tiểu đoàn 123 Không quân, Phân đội 756 Y Tế và bộ Chỉ huy Tiểu đoàn 14 Khôngquân,tất cả khoảng 485 binhsĩ.

Hôm thứ Năm,các viên chức Hoakỳ cho biết chương trình trắc nghiệm, kẻ thật rõ dấu hiệu Hồngthập Tự trêncác trực thăng sơn trắng, có nhiệm vụ tản thương hầu làm giảm bớt rủi ro cho các trực thăng này đã có kết quả tốt.6 trực thăng mới sơn được sử dụng tại các tỉnh Quảng Ngãi và Quảng Tín từ đầu tháng 10 đến nay chỉ bị cộng quân bắn có 1 lần và chưa bị một tổn thất nhân mạng nào.

400đ.

SANG-BĂNG-NHẠC

Nhiều Băng Nhạc mới mà quý vị ưa thích nhất.HIT PARADE 1971 Đặc Biệt «NHẠC KHIÊU VŨ» mới chọn lọc, độc nhất vô nhị chưa từng có — Cuốn băng lý tưởng cho quý vị thích khiêu vũ.Công thu 600đ. Tiếp đón quý vị rất nồng hậu. TEAC A.4010.S — CASSETTE TEAC STÉRÉO. Xin mời đến: 225/7A Phan Đình Phùng Saigon

---

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin lễ Thành Hôn của:

Bạn HỒ-THẾ-HẠO

sánh duyên cùng

Cô NG.-PHƯỚC LÊ-MINH

Chân thành chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trọn đời hạnh phúc.

— TRẦN-SAO
— VÕ-QUANG-TÂM

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 18-9-71 hai bạn:

TẠ-THỊ TUYẾT-HÀ
TRẦN-VĂN-THÍCH

sẽ cùng nhau thiết lập Đồ Án, Thiết Kế hạnh phúc...
Chúc HÀ-THÍCH 36.000 ngày yêu thương mặn nồng.

Diễn-Trân-Tân-Phát-Tuyết-Thủy-Thúy-Thu-Sương

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp ngày 18-10-71

Kỹ Sư CUNG-GIÁC-LỘ

Trưởng Trung Tâm Điện Lực Kontum

đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ KIM-LAN

Thân chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trăm năm hạnh phúc.

Phó Tổng Giám Đốc Đặc Trách Khai Thác Địa Phương
Giám Đốc Nha Phối Hợp Địa Phương và Nhân Viên
Công Ty Điện Lực Việt Nam

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin mừng: Bà Quả phụ NGUYỄN-KHẮC-YÊM sẽ làm lễ thành hôn cho con trai:

Anh NGUYỄN-KHẮC-DÕ

đẹp duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ THẢO-HIỀN

Ái nữ Ô. Bà NGUYỄN-QUỐC-QUỲNH. Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 16-10-1971.

Xin chia vui cùng hai họ và chúc mừng đôi UYÊN-ƯƠNG trọn đời hạnh phúc.

CAO-THẾ-DUNG

Chúc Mừng

Nhân dịp.

Thiếu-Tá CHUNG-THANH-TÒNG

Liên Đoàn Trưởng Liên Đoàn 11 Biệt Động Quân

được vinh thăng đặc cách TRUNG-TÁ

tại mặt trận (căn cứ Gina) ngày 11-10-71.

Chúc mừng TRUNG-TÁ đạt nhiều thắng lợi trong cấp bực mới,
Ban Giám Đốc cùng toàn thể nhân viên
Công Ty Trà Việt Nam Đồn Điền Biển Hồ (Pleiku)

Cần

Bán hoặc cho thuê Nhà In hai tầng lầu với 5 máy in, một máy cắt, có lò đúc,dàn chữ ra báo 8 trang, xin hỏi Cô ĐẠM 82 Lê Lai Saigon.

Chiến Sĩ Vô Danh

Anh hùng không Tên Tuổi

Đi và sống về phía mặt trời
ANH-KHOA Xuất Thần
ANH-NGỌC Thật ướt át

Song Ca KHÁNH-LY, THANH-LAN thật mùi.

Đồng xuất hiện trong băng nhạc T.N.Đ số 3 phát hành toàn quốc ngày 18-10-1971.

Hỏi tại NHUNG RECORD
10bis Crystal Palace (101 Công Lý Saigon)

Hãng Pacific Architects and Engineers Incorporated

Đang cần tuyển Nhân Viên VN vào các chức vụ sau đây:

Tại Saigon.

Kỹ sư cơ khí — Điện lực — Hóa học
Thợ sửa tủ lạnh và máy điều hòa không khí
Thợ điện — Thợ sửa máy dầu cặn, chuyên viên côn trùng học
Huấn luyện viên ngành bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí, ngành bảo trì sửa đổ, và ngành điện.

Tại Long Bình:

Huấn luyện viên về cơ khí
Thợ thiếc — Thợ mộc — Thợ ống nước
Thợ hàn — Thợ nề (thợ hồ) — Thợ sửa xe hơi
Thợ điện — Tài xế cơ giới nặng

Tại Phú Lợi và Phú Bài:

Y Tá

Tại Vũng Tàu:

Huấn luyện viên điều hành và bảo trì nhà máy phát điện, bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí.

Tại Cam Ranh:

Thợ sửa tủ lạnh và máy điều hòa không khí.

Tại An Thới và Qui Nhơn:

Huấn luyện viên bảo trì tủ lạnh và máy điều hòa không khí.

Ứng viên có thể nạp đơn tại số 24A đường Chi Lăng Gia Định trong giờ làm việc từ 7g30 đến 12g và từ 13g đến 17g, từ thứ Hai đến thứ Sáu và từ 7g30 đến 13g ngày thứ Bảy, hoặc tại công trường của HÃNG PACIFIC ở các tỉnh, từ 7g30 đến 12g và từ 13g đến 17g các ngày trong tuần trừ ngày chủ nhật.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

•Tuy chưa đến Mỹ nhưng VNCH đã được biết là cán cân chi phó Mỹ sẽ thiếu hụt tới con số khổng lồ 22 tỷ, như thế lấy đâu ra để viện trợ nhiều, đồng thời được cho biết như là VNCH còn có thể tự liệu bằng cách định mức thuế mới, phá giá bạc lần nữa...

•Hơn nữa, một khi tới Mỹ,Tổng Trưởng Kinh tế VNCH sẽ còn được cho biết là cái giá tiền chuộc mà VNCH đặt ra quá cao bởi lẽ việc Mỹ rút quân thì chẳng những chỉ là do Mỹ mà còn do ý muốn của «Nhân Dân Việt Nam (biểu lộ qua các phong trào phản chiến đuổi Mỹ ngay tại VNCH!) và rằng VNCH cũng cần tự lực cố gắng để đoạt được «sự tín nhiệm» mà cuộc bầu cử tháng 10 tới đây đòi hỏi».

Những điều dự đoán trên đây đã được chứng nghiệm thế nào tưởng chỉ cần kể ra hai việc: số viện trợ dự trù cho 6-71—6-72 đã giảm sút quá nhiều và cho đến nay vẫn chưa được Quốc Hội Mỹ phê chuẩn và TT Thiệu với sự «ủng hộ» hết mình của Mỹ đã tái đắc cử trong cuộc độc cử để trở thành một tổng thống «trên không chẳng pháp lý, dưới không rễ Nhân dân» như Chính Luận đã trình bày.

Còn những một tháng nữa mới tới ngày TT Nixon công bố quyết định quan trọng về VN. Tính theo thời biểu VN thì TT Nixon sẽ chỉ công bố quyết định quan trọng 2 tuần sau khi TT Thiệu chính thức nhậm chức Tổng Thống nhiệm kỳ mới—một nhiệm kỳ mà hạn kỳ ông đã được biết—Ước mong rằng TT Thiệu sẽ, một lần thôi, cho quốc dân biết trước được một chút gì về quyết định hệ trọng tới vận mạng Việt Nam thay vì chỉ được biết một cách đột ngột qua tiếng nói từ bên kia Thái bình dương vọng lại.

CHÍNH LUẬN

Nuôi Trẻ

LẦU 2BUILDING số 621LêVăn DuyệtSaigon

Do Chủ Nhân trên 15 năm kinh nghiệm mở nhà nuôi trẻ và nhiều Y Tá tận tâm đảm nhiệm theo phương pháp Âu — Mỹ.
Chăm sóc trẻ suốt ngày đêm, lúc trẻ khỏe mạnh cũng như khi đau yếu.
Building mát mẻ, thoáng khí, đầy đủ tiện nghi,
Nhận trẻ từ sơ sinh đến 4 tuổi.
Bắt đầu từ ngày 18-10-1971.

Chủ Nhân Kính Mời

Đông-Thịnh âu phục

Du học, cưới hỏi, đừng có lo, đã có Đông Thịnh đảm nhiệm từ năm phút đến 12 tiếng đồng hồ đã có bộ đồ âu phục hợp thời trang, giá lại rẻ; bán sẵn quần tây, chemi, Pijama, đồ lớn, người lớn và trẻ em, có đồ lớn cho mướn; mời lại 113 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ Saigon. Đ.T. 93.033.

Chủ Nhật và Ngày Lễ nghỉ buổi chiều.

Bạn muốn được biếu tặng phẩm văn nghệ độc đáo?
Xin mời đến:

Trung-Tâm Nhạc Tình Ca Hai Mươi

(Do Nhạc Sĩ SONG-NGỌC điều khiển)

- Nơi tập trung bán đủ loại băng nhạc, Dĩa hát, Bản nhạc v.v...
- Sang Băng Nhạc hay nhất với:
  - **Dàn máy TEAC 4010 SL, Cassette TEAC A 20 tối tân.**
  - **Kỹ thuật tinh vi, bảo đảm, do chính các chuyên viên nhà nghề (hiện đang cộng tác Đài Truyền Hình, Truyền Thanh) đảm trách.**

ĐỊA-CHỈ: 223, ĐẠI LỘ CHI LĂNG' PHÚ NHUẬN GIA ĐỊNH.
KHAI-TRƯƠNG: 08 giờ Sáng 17 tháng 10 năm 1971.

Nhạc Sĩ SONG-NGỌC
Kính Mời

Phân Ưu

Được tin trễ:

NGOẠI-TỔ

Ông PHAN-TRUNG-NGHĨA, Giám Đốc Khu Khai Thác Miền Tây thất lộc ngày 9-10-1971.

Thành kính chia buồn cùng Ông Bà Giám Đốc, Tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phó Tổng Giám Đốc Đặc Trách Khai Thác
Địa Phương — Giám Đốc Nha Phối Hợp
Địa Phương và nhân viên Công Ty Điện Lực
Việt Nam

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ:

- Đại diện Bộ Quốc Phòng
- Đại diện Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH.
- Đại diện Trung Tướng Tư Lệnh Không Quân
- Đại diện Tổng cục Chiến Tranh Chính Trị
- Đại tá Sư Đoàn Trưởng Sư Đoàn 4 Không Quân
- Đại diện Sư Đoàn 2 Không Quân
- Đại diện Sư Đoàn 5 Không Quân
- Đại tá Không Đoàn Trưởng Không Đoàn 84
- Đại diện Liên Đoàn Yểm Cứ Sóc Trăng
- Th. tá Phi Đoàn Trưởng Đại uy PhiĐoànPhó và toàn thểSQ PhiĐoàn227
- Đại diện Phi Đoàn 225
- Đại diện Phi Đoàn 211 — 217
- Ông Chủ Tịch — Phó Chủ Tịch — Thủ Quỹ — Ủy Viên ban Quản Trị và Nhân Viên Phòng Thương Mãi Pháp tại Việt Nam
- Nhân Viên Phòng Thương Mãi Saigon
- Các bạn cựu học sinh Taberd
- Các bạn Phi Công đồng khóa 1/70[illegible] Fort Hunters

Và toàn thể thân bằng quyến thuộc đã điện phúng điếu, chia buồn, đăng báo và tiễn đưa linh cữu con, rể, em, chồng, anh, cha chúng tôi là:

Trung Úy Phi Công
Phêrô Mã-Thái-Hùng

Tử nạn trong phi vụ lấy thùng phiếu ngày 3-10-71 tại Cà Mau. Hưởng thọ 24 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối nếu có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : Ô.B. Mã Thái Bửu,Tổng Thư Ký Phòng Thương Mãi Pháp
Cha Mẹ Vợ : Ô.B. Đoàn Đình Đệ,Kỹ Sư Cung Chánh
Anh : Ô. Tuyết Si và Vợ,Chủ Nhiệm Tuần Báo Thẩm Mỹ Tân Tiến
Chị : Cô Mã Ánh Nga
Vợ : Đoàn Thị Lan Trân
Em : Mã Tú Anh — Mã Cẩm Hoa
Cháu : Nguyễn Minh Phương Thủy — Nguyễn Minh Phương Khanh
: Nguyễn Minh Phương Ly — Nguyễn Minh Trúc Uyên

Saigon Biểu Tình...
Công Nhân Đình Công

Song Ca KHÁNH-LY, THANH-LAN

xuống đường, nhóm TRẦN-NGỌC-ĐỨC tuyệt thực. Nếu...

Cuốn băng T.N.Đ số 3 không được phát hành ngày 18-10-1971

Tape nhạc gồm những nhạc phẩm tiền chiến, bất tử và thời trang hay nhất.

Qui tụ các giọng ca:

ANH-NGỌC—ANH-KHOA, THANH-THÚY, THANH-LAN, KHÁNH-LY...

Hỏi gấp tại 10 bis Crystal Palace (101 Công Lý Saigon)

• Họp Mặt
Tân Dược Sĩ 70 - 71

Nhân dịp LỄ PHÁT BẰNG DƯỢC SĨ QUỐC GIA khóa ngày 4-10-71 thân mời tất cả Dược Sĩ Khóa I và II đến dự Buổi Tiệc Họp Mặt Tân Dược Sĩ niên khóa 70—71 được tổ chức tại nhà hàng MAJESTIC.

Xin đến ghi tên tại Câu Lạc Bộ Dược Khoa mỗi buổi sáng từ 9—11 giờ.

Hạn Chót: 20-10-1971.

BAN TỔ CHỨC

Phân Ưu

Được tin trễ:

Cụ Thân-Mẫu

Bác sĩ LÊ-PHƯỚC-THIỆN, đã thất lộc tại Saigon.

Xin thành thật phân ưu cùng Anh Chị THIỆN; cầu chúc hương linh Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ông Bà ĐOÀN-TRẦN-ĐẠT

Chia Buồn

Được tin buồn,

Cụ NGÔ-VĂN-CHÂU

NHẠC-PHỤ Ông NGUYỄN-VĂN-KHUY Hiệu Trưởng Trường Nông Lâm Súc Bảo Lộc, đã từ trần ngày 13-10-71 tại Tây Ninh.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ Ông tiêu diêu miền cực lạc.

Ô.Bà Hoàng Đình Tường
Ô.Bà Nguyễn Duy Hưu
Ô.Bà Đại tá Nguyễn Văn Huấn
Ô.Bà Đại úy Nguyễn Văn Bảo
Ô.Bà Hoàng Đình Thắng

Phân Ưu

Được tin:

Đại Tá HUỲNH-VĂN-DƯ

Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Huấn Luyện Chi Lăng đã từ trần ngày 2-10-1971 tại Saigon.

Toàn thể Quân nhân các cấp thuộc BCH42/CT/BĐQ/BP. Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Đại Tá sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể Quân nhân BCH42/CT/BĐQ/BP

PHÂN ƯU

Được tin

NGOẠI-TỔ

Kỹ Sư PHAN-TRUNG-NGHĨA, Trưởng Khu Điện Lực Miền Tây (Cần Thơ), vừa thất lộc tại Cần Thơ.

Vì đường xá xa xôi, không thể đến tận nơi phúng viếng được:chúng tôi xin thành thật chia buồn với bạn NGHĨA cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

THINH—KHIẾT—THƠM
NHỰT—BÌNH—HỮU

Phân Ưu

Được tin:

Cụ NGÔ-VĂN-CHÂU

THÂN-PHỤ của Chị NGÔ-NGỌC-YẾN, vợ Anh NGUYỄN-VĂN-HỘI, vừa từ trần ngày 13-10-71 tại Tây Ninh.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Chị HỘI—YẾN và gia quyến.

AN-VĂN-ÁI
NGUYỄN-QUỐC-SÚY

Phân Ưu

Rất đau đớn được tin:

Cố Đại úy DƯƠNG-NGÔ-HÂN

thuộc Tiểu Đoàn 4/8 — SĐ5BB đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc ngày 13-10-1971 tại mặt khu Ba Tảo (Phú Giáo)

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cố Đại Úy Hân được tiêu diêu miền cực lạc.

TRUNG TÁ TRUNG ĐOÀN TRƯỞNG
Toàn thể SQ — HSQ và BS thuộc Trung Đoàn 8 BB

Cần Tuyển

TÀI XẾ CÓ NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM LÁI XE DU LỊCH ĐỒNG THỜI XE VẬN TẢI HẠNG NẶNG LUÔN CẢ REMORQUE. Biên thơ (để AIP 169) như A.I.P số 41 Mạc Đĩnh Chi Saigon chuyển giao.

Cáo Phó

Chúng tôi thành thật báo tin buồn cùng thân bằng quyến hữu hay: Con, Chồng, Cha, và Anh chúng tôi là:

Ông LANG-VĂN-BA

Vừa tử nạn tại Vĩnh Long ngày 11-10-71.
Linh cữu đã di chuyển về quàn tại tư thất số 22Trần quang Khải Saigon.
Lễ an táng sẽ cử hành lúc 8g ngày 16-10-71 nhằm ngày 28 tháng Tám Tân Hợi tại Thủ Đức.

Cha : Lang văn Trọng
Vợ : Bà Lang văn Ba nhũ danh Lê thị Lan
Các con Trưởng Nữ : Lang thị Phụng và Chồng
Thứ Nam : Lang văn Hoàng
— : Lang tấn Phong
Thứ Nữ : Lang thị Tuyết Mai
— : Lang thị Hữu Hiệp
— : Lang thị Ngọc Ân
— : Lang thị Mỹ Danh
— : Lang thị Anh Xuân
— : Lang thị Mỹ Ngọc
Các Em : Lang văn Nghĩa vợ và các con
— : Lang thị Cúc và con
— : Lang thị Ngọc Anh chồng và các con
— : Lang văn Ca vợ và các con

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc: Chồng, Chú, Cha, Ông của chúng tôi là:

Ông
Ngô - Văn - Châu

Đã mệnh chung hồi 11g30 phút ngày 13-10-71 tại Hiệp Thạnh (TâyNinh)
Lễ an táng sẽ cử hành vào 12 giờ trưa ngày 15-10-71 tại VenVên (Tây Ninh).

Vợ : Phạm Thị Nào
Cháu : Ngô văn Sang vợ và các con
Con trai : Ngô minh Mẫn vợ Huỳnh thị Kim Loan và các con
: Ngô hồng Nhung vợ Diệp Phụng và các con
: Ngô minh Cảnh vợ Nguyễn thị Khanh và các con
: Ngô minh Sơn vợ Trần tú Vân và các con
: Ngô minh Hoàng — Ngô Bảo Toàn
Con gái : Ngô thị Nghiêm chồng con và cháu
: Ngô thị Ngàn chồng và các con
: Ngô ngọc Yến chồng Nguyễn văn Hội và các con
: Ngô thị Ngọc Hương
: Ngô thị Ngọc Trang chồng Nguyễn văn Khuy và con
: Ngô thị Thanh Thủy

Tang gia đồng khấp báo

Phân Ưu

Được tin trễ:

NHẠC - PHỤ

của Trung Tá HOÀNG-TRỌNG-HIỀN, Trưởng phòng 3 Sư Đoàn 7 Bộ Binh vừa thất lộc.

Thành thật chia buồn cùng Anh Chị HIỀN.

Bộ Tham Mưu Sư Đoàn 7 BB

Thương Tiếc Thầy

Đau buồn và mến tiếc khi được tin.
Cố Sư Huynh

JÉRÔME NGUYỄN-VĂN-BA

đã vĩnh viễn xa lìa dâm lộ. trở về với Chúa.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu cho linh hồn Sư Huynh Jérôme sớm được vĩnh viễn trên nước Trời.

Nhóm Cựu Học Sinh Taberd 63—67
Chi Hội Ái Hữu Lasan Luật Khoa SG

PHÂN ƯU

Được tin:

Ông
Lê - Vân - Nham

Quản Trị Sự Vụ Thượng Hạng Hạng 3
Giám Đốc Nha Nghiên Cứu Pháp Chế Hạ Nghị Viện
vừa từ trần ngày 11-10-1971 tại Bịnh Viện Đồn Đất.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Bà LÊ-VÂN-NHAM và tang quyến và cầu nguyện linh hồn Ông LÊ-VÂN-NHAM tiêu diêu miền Cực Lạc.

— Dân biểu DIỆP-VĂN-HƯNG

NHẠC TRẺ QUỐC TẾ

PHÁT HÀNH THỨ BẢY 16/10

BĂNG NHẠC TÂM-GIAO 14

Gồm các bản mới nhất của các ban nhạc, ca sĩ được giới trẻ VN đặc biệt mến chuộng: Rolling Stones, Grand Funk, Doors, Carole King, Dionne Warwick, Kinks... những bản nhạc quá mới, sẽ chỉ xuất hiện trên đài Mỹ kể từ tháng 11 — Băng Nhạc của giới trẻ tối văn minh, đi trước thời đại.

và WOODSTOCK 2

Gồm những bản rất hay, rất lạ, hoàn toàn không có trong cuốn phim đã chiếu, chưa hề được phổ biến tại VN.

T.P.H: « PHONG LAN » 37 CRYSTAL PALACE

(phía trong từng trệt) và các Đại Lý

ĐÔNG - NAM - Á NGÂN - HÀNG

Công Ty Nặc Danh Vốn 100.000.000 VNđ.

Số 15 Đường Phủ Kiệt
SAIGON

Cuộc xổ số để chỉ định cácTrương Mục Tiết Kiệm may mắn được chia tiền lời phụ kỳ Đệ Tam Tam Cá Nguyệt 1971, đã được tổ chức ngày 8 tháng 10 năm 1971 hồi 10giờ tại Trụ sở Trung Ương ĐÔNG-NAM-Á NGÂN-HÀNG, số 15 đường Phủ Kiệt, Saigon, với sự chứng kiến của Ông Thừa Phát Lại TRƯƠNG-VĂN-THIỆU.

Các Trương Mục Tiết Kiệm tại Trung Ương Saigon và Chi NhánhChâu Đốc mang số kê dưới đây được may mắn chia tiền lời phụ:

Tại Saigon.

Trương Mục Tiết Kiệm Số	100.128
— nt —	100.228
— nt —	100.528
— nt —	100.728
— nt —	100.828
— nt —	100.928
— nt —	101.028

Tại Chi Nhánh Châu Đốc.

Trương Mục Tiết Kiệm Số	150.028
—nt—	150.128

BAN GIÁM-ĐỐC

Xin chia vui cùng Quí Vị Trương - chủ may mắn.

Nhà Bán Rẻ

Nhà 3 phòng từ sân vào tới bếp dài 22 thước, có sân trước để xe hơi, cổng sắt, bếp rộng thoáng mát, đầy đủ tiện nghi điện nước, có điện thoại, bán giá nhất định 1.500.000đ. Xem nhà suốt ngày, nhờ số 92 Hồ Biểu ChánhPhúnhuận chỉ giúp. (Đường Hồ Biểu Chánh khúc cắt ngang đường Nguyễn huỳnh Đức, chỗ có đặt sạp báo).

215/G8

T/t sang băng HOÀN-MỸ nổi tiếng vì kỹ thuật độc đáo. Dùng toàn máy TEAC 4010 SL. Cassette TEAC A 20. Trả băng theo nhu cầu quý khách. Đầy đủ băng nhạc Việt, ngoại quốc hay và mới nhất 400 đồng 1 cuốn 1800F. Xin mời tới 215/G8 Cư Xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng (gần ngã tư Phú Nhuận).

Bán Rẻ Trả Góp

Villa Tú Xương, Sương Nguyệt Ánh, Tự Đức. Đất Lê Quí Đôn Trần Quí Cáp 250m2—500m2—1500m2. Appt Lê Lợi (Bonard) Phố lầu Lê Thánh Tôn (có garage) vùng Grall do MỸ-KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon Đ.T.: 23.989 (Sanh Lợi có bảo đảm Trái Khoán Notaire).

Sanh Lợi An Toàn

Quí vị có ít nhiều vốn chưa cần dùng muốn sanh lợi mỗi tháng hoặc 3, 6, 12 tháng (bảo đảm Trái Khoán do Chưởng Khế đã làm) Hoặc muốn mua trả góp và dễ dàng trở thành chủ Cao Ốc, khách sạn, đường đường, nhà phố v.v...

Xin do MỸ KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon Đ.T.: 23.989.